

**ព្រះ**  
**ច្បាប់ជំនាញ**

**ទី១**

សេចក្តីប្រែជាភាសាខ្មែរ

**សុត្តន្តបិដក**

ខុទ្ទកនិកាយ ជាតក

ឯកាណុសមភាគ

**៦២**

សុត្តន្តបិដក

ខុទ្ទកនិកាយ ជាតក

ឯកាណុសមភាគ

៦២

ព.ស. ២៤០៣



ពុទ្ធសាសនាបណ្ឌិត្យ ស្ថាប័ន

ព.ស ២៤០៣

សុត្តន្តបិដក

ទុទ្ទកនិកាយស្ស ជាតកំ

ឯកាទសមោ ភាគោ

មហានិបាតជាតកំ

តេមិយជាតកំ(១)

[១] ខា មស្មិទ្ធកិមី វិកាយ កាសុខតោ កវិសទ្ធាណិទំ

សព្វោ កក្កោតោ ធិនិយាយតុ វិវិ តវ អត្តោ កវិស្សតិ។

[២] កាភេមិ តេ តំ វេទំ យំ មិ កណសិ ទេវតេ

អត្តតាមាសំ មេ អធិ ហិកតាមាសំ ទេវតេ ។

[៣] កំណុំ សន្តវមាទោវ កាសុំ ទណសិ សារថិ

បុដ្ឋោ មេ សធិ អត្តាហិ កិ កាសុយា កវិស្សសិ។

[៤] វត្តោ ម្ភាតា ច បរក្កោ ច បុត្តោ ជាតោ អទេតាសា

សោម្មំ វត្តោ សមជ្ឈិវត្តោ បុត្តំ មេ វិក្កុណំ វេទេ ។

១ ឧ. បុគ្គលិកកំ ។

សុត្តន្តបិដក

ទុទ្ទកនិកាយ ជាតក

ឯកាទសមភាគ

មហានិបាតជាតក

តេមិយជាតក

[១] (ទេវតាពាលថា) អ្នកកុំប្រកាសទូកាតជាអ្នកប្រាជ្ញ ចូរ  
ឲ្យជនទាំងឡាយ ដឹងថាជាអនុស្សល្ងង់ ជនទាំងអស់ចូរមើលតាម  
អ្នកចុះ សេចក្តីចំរើនទាំងអស់អ្នក ដោយវិធីយ៉ាងនេះ ។

[២] (គ្រូមហាសត្វត្រាស់ថា) បពិត្រទេវតា អ្នកនិយាយពាក្យ  
ណាទាំងខ្ញុំ ខ្ញុំនឹងធ្វើតាមពាក្យរបស់អ្នកនោះ បពិត្រទេវតា អ្នក  
រលោះដាច់ប្រាថ្នាខ្ញុំសេចក្តីចំរើនដល់ខ្ញុំ បពិត្រទេវតា អ្នករលោះដា  
ច់ប្រាថ្នាខ្ញុំប្រយោជន៍ (ដល់ខ្ញុំ) ។

[៣] (គ្រូមហាសត្វ) នៃនាយសារថិ អ្នកប្រញាប់ប្រញាល់  
ដឹករណ្តៅ តើព្រោះមេ កុម្មី ម្ចាស់សំឡាញ់ អ្នកដែលខ្ញុំសួរហើយ  
ចូរប្រាប់មកចុះ អ្នកនឹងធ្វើទុក្ខដោយរណ្តៅ ។

[៤] (នាយសារថិ) គ្រូរក់ដប្បត្តកើតមកហើយ គម្ពី ខ្ញុំមេត  
ដូចជាដកចិត្ត ឯខ្ញុំនាព្រេងជាទ្រង់ត្រាស់ប្រើមកហើយថា អ្នក  
ត្រូវដឹកកប់កូអញ្ញក្នុងព្រៃចុះ ។

[៥] ន គជិរោ ន អូតោស្មំ ន បត្តោ ន ច បិដ្ឋុលោ(\*)  
 អធម្មំ សារថំ កាយិក មញ្ចេ ភ្នំ និក្ខណំ វនេ ។  
 ទុរុតាហុ ច មេ បស្ស កាសិកត្តេ សុណោហិ មេ  
 អធម្មំ សារថំ កាយិក មញ្ចេ ភ្នំ និក្ខណំ វនេ ។

[៦] ទេវតា ទុសំ កទ្ធកេតោ កទ្ធិ សក្កោ បុរិទ្ធនោ  
 កោវិ ភ្នំ កស្សុវ បុត្តោ កដំ ជានេមុ វិ មយំ ។

[៧] ធម្មំ ទេវេ ន កទ្ធកេតោ ឆាបិ សក្កោ បុរិទ្ធនោ  
 កាសិកញ្ញា អហំ បុត្តោ យំ កាសុយា និក្ខត្តសិ  
 កស្សុ វញ្ញា អហំ បុត្តោ យំ ភ្នំ សម្មបដិវសំ  
 អធម្មំ សារថំ កាយិក មញ្ចេ ភ្នំ និក្ខណំ វនេ  
 យស្ស វុត្តស្ស ឆាយាយ និសំធម្មេ សយេយ្យ វ  
 ន កស្សុ សាទំ កញ្ញាយ្យ មិគ្គុត្តោ ហិ ឆាបកោ  
 យថា វុត្តោ គថា វថា យថា សាទា គថា អហំ  
 យថា ឆាយុបតោ ចោសោ វិវំ ភូមសិ សារថំ  
 អធម្មំ សារថំ កាយិក មញ្ចេ ភ្នំ និក្ខណំ វនេ ។

\* ឧ. ៥ ចន្ទុលោ ។ ម. អ ច វិកលោ ។

[៥] (ព្រះមហាសត្វ) ខ្ញុំមិនច្រើន មិនឧ មិនខ្លីទេ មិនមែន  
 វិកលវិការទេ ខែនាយសារថំ បើអ្នកកប់ខ្ញុំក្នុងព្រៃ អ្នកឈ្មោះថា  
 ធ្វើខុសធម៌ អ្នកចូរមើលកៅនឹងដើមដៃខ្ញុំ ចាំឯចូរក្តាប់សំដីខ្ញុំ ខែ  
 នាយសារថំ បើអ្នកកប់ខ្ញុំក្នុងព្រៃ អ្នកឈ្មោះថា ធ្វើខុសធម៌ ។

[៦] (នាយសារថំ) អ្នកជាទេវតា ឬជាឧទ្ធច ឬក៏ជាបុរិទ្ធនសក្ក-  
 ទេវតា អ្នកជាភ្នំ ចាំឯកូនអ្នកណា យើងនឹងស្តាប់អ្នកបាន  
 ដោយប្រការដូចម្តេច ។

[៧] (ព្រះមហាសត្វ) ខ្ញុំមិនមែនជាទេវតា មិនមែនជាឧទ្ធច មិន  
 មែនជាបុរិទ្ធនសក្កទេវតាទេ អ្នកកប់បុគ្គលណាក្នុងរណ្តៅ បុគ្គល  
 នោះ និខ្ញុំក៏កូនរបស់ព្រះបាទកាសិកៈ អ្នកស្រឡាវដោយស្រួល  
 (ព្រោះកស្រីយ) ខ្ញុំព្រះរាជាណា ខ្ញុំក៏កូនរបស់ព្រះរាជានោះ ខែ  
 នាយសារថំ បើអ្នកនឹងកប់ខ្ញុំក្នុងព្រៃ អ្នកឈ្មោះថាធ្វើខុសធម៌ បុគ្គល  
 ក្បួនក្បួន ឬជេកក្រាមម្តប់រលីវណា មិនកប្បិកាចប់បុគ្គលិក  
 នោះទេ ព្រោះថាអ្នកច្រឡំមិត្តភ័យមនុស្សលាមក ខែនាយសារថំ  
 ព្រះរាជាទុកដូចជាដើមរលីវ ខ្លួនខ្ញុំទុកដូចជាមែករលីវដែរ អ្នក  
 ឯងទុកដូចបុរស ដែលចូលទៅជ្រកក្រោមម្តប់រលីវដូច្នោះ ខែ  
 នាយសារថំ បើអ្នកកប់ខ្ញុំក្នុងព្រៃ អ្នកឈ្មោះថាធ្វើខុសធម៌ ។

[៨] តហ្មតត្តក្ខេត្តា កាតិ វិប្បមុត្តោ សកុដ្ឋរា  
 តហ្ម ទំ ឧបដិវុទ្ធិ យោ មិក្ខានំ ទ ទុក្ខតិ ។  
 យំ យំ ជនបទំ យាតិ និគមេ កដជាទិយោ  
 សទ្ធកុ ប្រដិគោ ហោតិ យោ មិក្ខានំ ទ ទុក្ខតិ ។  
 ធាស្ស ចោក បសហន្តិ ធាតិមាញ្ញតិ ទន្តិយោ  
 សព្វេ អមិត្តេ ភាតិ យោ មិក្ខានំ ទ ទុក្ខតិ ។  
 អកុម្មោ សយំ វិតិ សកាយ មជិទន្តិគោ  
 ញាតំទំ ឧត្តមោ ហោតិ យោ មិក្ខានំ ទ ទុក្ខតិ ។  
 សត្តត្តា សត្តតោ ហោតិ កុ ហោតិ សការោ  
 វណ្ណតិក្ខិតោ ហោតិ យោ មិក្ខានំ ទ ទុក្ខតិ ។  
 ប្រដិគោ លកតេ ប្រដិ វុទ្ធគោ មជិវុទ្ធិ  
 យសោកំត្តិញ មប្បាតិ យោ មិក្ខានំ ទ ទុក្ខតិ ។  
 អត្តំ យថា មជ្ឈលតិ នេវតាវ វិរោចតិ  
 សិវិយោ អជ្ឈមាតោ ហោតិ យោ មិក្ខានំ ទ ទុក្ខតិ ។

[៨] បុគ្គលណា មិនទ្រុស្តចំពោះមិត្រទាំងឡាយ បុគ្គលនោះចំពេញផុតអំពីផ្ទះរបស់ខ្លួនហើយ ជាអ្នកមានកាយាចារ្យច្រើន ផងច្រើននាក់ក៏និចិត្តនិរតិ (គាស្រ័យ) បុគ្គលនោះ ។ បុគ្គលណាមិនទ្រុស្តចំពោះមិត្រទាំងឡាយ បុគ្គលនោះ ទៅកាន់ជនមិនមកដណ្តើមណា ។ នៅក្នុងច្បាប់ក្នុងទីទាំងអស់នោះ ។ បុគ្គលណា មិនទ្រុស្តចំពោះមិត្រទាំងឡាយ ពួកចោរមិនកំបាំងបុគ្គលនោះ ក្បួនក៏មិនមើលងាយបុគ្គលនោះ បុគ្គលនោះ វែងកន្លងខ្ញុំស្រែតាំងអស់ ។ បុគ្គលណា មិនទ្រុស្តចំពោះមិត្រទាំងឡាយ បុគ្គលនោះ មិនទ្រី មកកាន់ផ្ទះរបស់ខ្លួន ជាអ្នកគេទទួលរីករាយក្នុងពេលសម្រាប់ប្រជុំ ជាបុគ្គលទុក្ខរបស់ពួកញាតិ ។ បុគ្គលធ្វើសក្ការៈចំពោះ (មិត្រ) វែងត្រូវមិត្រធ្វើសក្ការៈវិញ ជាអ្នកគោរព (មិត្រ) វែងបានសេចក្តីគោរពវិញ បុគ្គលមិនប្រទូស្តមិត្រ វែងពេញដោយគុណនឹងកិត្តិសត្វ ។ បុគ្គលអ្នកប្តូរមិត្រ វែងបានការប្តូរវិញ ជាអ្នកសំពះមិត្រ វែងបានការសំពះកម្រិត បុគ្គលមិនប្រទូស្តមិត្រ វែងផល់ខ្ញុំយសបរិវារនឹងកិត្តិសត្វ ។ បុគ្គលណា មិនប្រទូស្តមិត្រទាំងឡាយ បុគ្គលនោះ វែងរុករៀងដូចភ្នំនឹង រុករៀងដូចទេវតា ជាអ្នកមិនលបេន់ចាកសិរឡើយ ។

កាលោ កស្ស បដាយន្តិ ទេត្ត វុត្តំ វិហាតិ

វុត្តានំ ជលមស្មាតិ យោ មិគ្គានំ ន ទុក្ខតិ ។

នវិកោ ចត្វកាតោ វា វុត្តោតោ បតិកោ នរោ

ទុកោ បតិដ្ឋំ លកតិ យោ មិគ្គានំ ន ទុក្ខតិ ។

វិទ្ធស្សម្ភលសន្តានំ និក្រោមវិ មាលុកោ

អមិគ្គា នប្បសហន្តិ យោ មិគ្គានំ ន ទុក្ខតិ ។

[៧] ឯហិ តំ បដិទេស្សាមិ រាជបុត្ត សកំ យវំ

វជ្ជំ កាលោ កទ្ធាន្ត កំ អរោញ្ច កាវស្សសិ ។

[១០] អលំ មេ តេន វជ្ជេន ញាតកោន ធានន វា

យំ មេ អនប្បចវិយាយ វជ្ជំ លត្ថេន សារជំ ។

[១១] បុណ្ណបត្តំ មំ លកេហិ រាជបុត្ត វិកោ កតោ

បុគ្គលណា មិនប្រទូស្តមិត្រចាំនិទ្យាយ គោចាំនិទ្យាយរបស់បុគ្គល  
នោះសម្រាលកូនដោយស្រួល ពូជដែលបុគ្គលនោះសាបព្រោះក្នុង  
ស្រែវែមដុះដាល បុគ្គលនោះ វែមដុះកោតនៅក្នុងដំបូងនិទ្យាយ  
ដែលខ្លួនសាបព្រោះហើយ ។ បុគ្គលណា មិនប្រទូស្តមិត្រចាំនិ  
ទ្យាយ បុគ្គលនោះស្មើដូចក្រែងក្រាមក្នុងក្រែងក្រាម ក្នុងក្រែងក្រាម  
ក្នុង ក្រែងក្រាម វែមដុះកោតនៅក្នុងដំបូងនិទ្យាយ  
សម្រាប់ចាំនិទ្យាយគ្របសន្តិកំបុគ្គលនោះមិនបាន ដូច  
ខ្យល់មិនកាចគ្របសន្តិកំដើមជ្រៃ ដែលមានចូសនឹងពូជដុះហើយ ។

[៧] (នាយសារថី) បតិក្រព្រះរាជបុត្រ សូមទ្រង់ស្តេចមក ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំនឹងចាំទ្រង់ទៅកាន់ដំណាក់របស់ព្រះកន្លង សូមទ្រង់  
រលាយរាជ្យចុះសេចក្តីចំរើននឹងមានផលទ្រង់ ទ្រង់នឹងធ្វើអ្វីក្នុងវិញ ។

[១០] (ព្រះមហាសត្វ) នៃនាយសារថី រាជសម្បត្តិណាដែល  
ខ្ញុំប្បវិទូនដោយអនម្មចាំយះ ខ្ញុំមិនត្រូវការដោយរាជសម្បត្តិនោះ  
ចូរដោយដទៃជាញាតិ ចូរដោយទ្រព្យៈ ។

[១១] (នាយសារថី) បតិក្រព្រះរាជបុត្រ សូមទ្រង់ស្តេចទៅដំ  
ចំនេះ ហើយញាតិទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំប្បវិទូនចូរគ្រង់ដំបូងក្រករ

មហានិទាន បដិ តេជិយនិក

បិកា មាតា ច មេ ធម្មំ រាជបុត្ត ភយំ កតេ ។

ឱរោតា ច កុមារា ច វេសិយានា ច ប្រាហ្មណា

តេជិ អត្តមថា ធម្មំ រាជបុត្ត ភយំ កតេ ។

ហត្ថារោហា អនិកដ្ឋា រជិតា បត្តិការកា

តេជិ អត្តមថា ធម្មំ រាជបុត្ត ភយំ កតេ ។

តហ្មត្តធម្មា ជាធម្មា ធនេតា ច សមាគតា

ឧបាយាបាធំ មេ ធម្មំ រាជបុត្ត ភយំ កតេ ។

(១២) បិកុ មាតុ ធម៌ ចត្តោ រដ្ឋស្ស ធិកបស្ស ច

អតោ សត្វកុមារាធំ ធីតុ មយ្ហំ សកំ យរំ ។

អនុញ្ញតោ អហំ មក្សា សត្វតោ បិកា អហំ

ឃតោ អរញ្ញ បទ្ធនិតោ ធនតាមេ អភិបត្តយេ ។

មហានិទាន តេជិយនិកា ទី ១

បតិក្រព្រាណជបុត្រ កាលបើព្រះអង្គស្តេចទៅហើយ ព្រះរាជបិកា  
នឹងព្រះមាតា អប្បប្រទាន (ភ្នំនំ) ដល់ទូលព្រះបង្គំជាង្គំ ។

បតិក្រព្រាណជបុត្រ កាលទ្រង់ស្តេចទៅហើយ ពួកស្រីស្នំនឹងរាជ-  
កុមារ ពួកឈ្នួញនឹងពួកប្រាហ្មណ៍ ជនទាំងអម្បាលនោះមានចិត្ត  
ក្រេករ អប្បឱ្យ (ភ្នំនំដល់ទូលព្រះបង្គំជាង្គំ) ។ បតិក្រព្រាណជបុត្រ  
កាលទ្រង់ស្តេចទៅហើយ ពួកយុវជន ពួកពលរាជ្យព្រះអង្គ ពួក  
ពលរេ ពួកម្នើរជើង ជនទាំងអម្បាលនោះ មានចិត្តក្រេករ  
អប្បឱ្យ (ភ្នំនំដល់ទូលព្រះបង្គំជាង្គំ) ។ បតិក្រព្រាណជបុត្រ កាល  
ទ្រង់ស្តេចទៅ ពួកអ្នកជំនាញ និងពួកអ្នកនិយម មានធម្មាហារ  
ច្រើន មកប្រជុំគ្នា អប្បឱ្យស្រៀងបណ្តាការទាំងឡាយដល់ទូល  
ព្រះបង្គំជាង្គំ ។

(១២) (ព្រះមហាសត្វ...) ខ្ញុំដែលព្រះបិតាមាតា អ្នកផែន អ្នក  
និយមនឹងពួករាជកុមារទាំងពួង បានលះចោលហើយ ផ្ទះរបស់ខ្ញុំ  
ខ្ញុំមិនមានទេ ខ្ញុំដែលព្រះមាតាបានអនុញ្ញាតឱ្យទទួលរាជ្យ ពី ថ្ងៃ  
ហើយ ខ្ញុំដែលព្រះបិតាលះចោលស្រឡាហើយ ខ្ញុំនឹងបួសទៅ  
ក្នុងព្រៃក្នុងភ្នំនំ មិនប្រាថ្នាឱ្យកាមទាំងឡាយឡើយ ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយស្ស ជាតកំ

(១៣) អមំ អតទាមាណំ ជណសាវ សមិជ្ឈតិ  
 វិបក្កាប្រហូចវាយោស្មិ ឯវំ ជាណហិ សារថិ ។  
 អមំ អតទាមាណំ សឌ្ឍនត្តា វិបត្ថតិ  
 វិបក្កាប្រហូចវាយោស្មិ ចិក្ខុន្តា អត្តតោកាយោ ។

(១៤) ឯវំ វត្តកាជា សន្តោ វិសដ្ឋវនោ ច សោ  
 កស្មា បិទុ ច មាតុ ច សន្តិកោ ន កណី តទា ។

(១៥) ជាហំ អសទ្ធិតា មត្តោ ន ទទិណ អសោតតា  
 ជាហំ អជ្ជិតា ម្ភតោ មា មំ ម្ភតថយេ ។  
 មុវិមំ សកមហំ ជាតិ យត្ត រដ្ឋមការយិ  
 ការយិត្តា តហិ រដ្ឋិ ជាបត្តំ វិរយំ កុសំ ។  
 វិសតិញ្ចវ វស្សាទិ តហិ រដ្ឋមការយិ  
 អសីតិវស្សសហស្សាទិ វិរយម្ហំ អមច្ចសិ ។  
 តស្ស រដ្ឋស្សហំ(\*) កិកោ មា មំ រដ្ឋកិសេថយិ  
 តស្មា បិទុ ច មាតុ ច សន្តិកោ ន កណី តទា ។

\*- រដ្ឋស្សហំ អន្តរាយំ វិស្សតិ ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ជាតកំ

(១៣) សេចក្តីប្រាថ្នាជាដល តែងសម្រេចដល់ខ្ញុំកាលមិនប្រញាប់ប្រញាល់ (អស់ ១៦ ឆ្នាំ) ខ្ញុំជាអ្នកមានព្រហ្មចរិយធម៌ចាស់ក្លាហើយ តែនាយសារថី អ្នកចូរជើងយ៉ាងនេះចុះ ។ ប្រយោជន៍ដ៏ប្រពៃ តែងសម្រេចដល់ខ្ញុំកាលមិនប្រញាប់ប្រញាល់ ខ្ញុំជាអ្នកមានព្រហ្មចរិយធម៌ចាស់ក្លាហើយ ខ្ញុំចេញដុះហើយ មិនមានភ័យអំពីណា។

(១៤) (នាយសារថី... ) ទ្រង់នោះបានព្រះបន្ទូលពីពេល បានព្រះបន្ទូលរក្សារក្សយយ៉ាងនេះ ហេតុអ្វីបានជាទ្រង់ មិនមានព្រះបន្ទូលក្នុងសំណាក់ តែព្រះបិតាព្រះមាតា ក្នុងពេលនោះ ។

(១៥) (ព្រះមហេសត្វ...) ខ្ញុំមិនមែនខ្លួនព្រោះមិនមានសន្តានទេ ខ្ញុំមិនមែនខ្លួនព្រោះមិនមានសេចក្តីស្រឡាត់ទេ អ្នកកុំសំគាល់ខ្ញុំជាអ្នកមនុស្សឡើយ ។ ខ្ញុំរលឹកឃើញខ្លះជាតិមុន ជាតិក៏ដែលខ្ញុំបានសោយរាជ្យ លុះខ្ញុំសោយរាជ្យ ក្នុងជាតិនោះហើយ ក៏ធ្លាក់ទេកម្មស្រីប ។ ខ្ញុំសោយរាជ្យក្នុងជាតិនោះអស់ ៦០ ឆ្នាំ បាននេះក្នុងនាមអស់ ៧ ម៉ឺនឆ្នាំ ។ ខ្ញុំទ្រាចរាជ្យនោះ កុំឱ្យព្រះមាតាបិតាអភិសេកខ្ញុំក្នុងរាជ្យ ព្រោះហេតុនោះ បានជាខ្ញុំមិននិយាយក្នុងសំណាក់ តែព្រះបិតាព្រះមាតាក្នុងកាលនោះ ។

ឧត្តរ្ត្ន មិ ធម៌យន្តន័ មិ តា អន្តាទុសាសនិ  
 ឯកំ ហនន ពន្ធន ឯកំ ទរាចនិទ្ធកំ(១) ។  
 ឯកំ សុលស្មិ ទុក្ខេន ឥទ្ធស្ស អនុសាសនិ  
 តាយោ ធម៌សំ សុត្តា វាយាយោ សមុទ្រិតា ។  
 អន្តរោ ម្ពុតវណ្ណន អន្តរោ ចក្កសម្មតោ  
 សកេ ម្ពុត្តករិសស្មិ អន្តរោ សិមិច្ឆតោ ។  
 កសិវត្ត ចរិទ្ធត្ត តត្ត ទុក្ខេន សំយុតិ  
 កោមិ ធម៌វិទាមាគម្ម វេរិ កាយិវាជ កេនចិ ។  
 មញ្ញាយ ច អនាគេន ធម្មស្ស ច អនុស្សនា  
 កោមិ ធម៌វិទាមាគម្ម វេរិ កាយិវាជ កេនចិ ។  
 អចិ អនាមាណំ ធម្មសាវ សមិជ្ឈតិ  
 វិមគ្គព្រហ្មចរិយោស្មិ ឯវិ ជាយាភិ សារថិ ។  
 អចិ អនាមាណំ សម្មនេត្តា វិមច្ឆតិ  
 វិមគ្គព្រហ្មចរិយោស្មិ ចិក្ខុន្តោ អកុតោកាយោ

១ វាចនាស្ត ធម្មវិញ្ញាណំ វិស្សនិ ។

ព្រះរាជបិតាបានឱ្យខ្ញុំអង្គុយលើព្រះទុរ ហើយទ្រង់វិនិច្ឆ័យក្តីថា អ្នក  
 ពិនិត្យយុទ្ធសាស្ត្រ ហោរ ១ នាក់ ចូរចងហោរ ១ នាក់ (គ្រូហោរ  
 ១ នាក់)ឱ្យប្រឡាក់ដោយទឹកក្បួន ។ ចូរដោះហោរ ១ នាក់លើ  
 លើស្រួច ព្រះរាជបិតាគ្រាស់បង្គាប់មហាជន ដោយប្រការផ្ទុះ  
 ពុះខ្លួនស្តាប់ឱ្យរាជានិក្ខេបនោះ ដែលព្រះរាជបិតា ទ្រង់គ្រាស់  
 ហើយ ។ ខ្ញុំមិនអាច តែមានភេទជួបបុគ្គលគ ខ្ញុំមិនខ្លួនទេ តែ  
 សន្មតថាជួបជំងឺ ខ្ញុំបាននៅជ្រមុជជ្រមុលក្នុងមូត្រនិងករិសរបស់  
 ខ្លួន ។ ជីវិត (របស់សត្វ) លំបាកផង តិចផង ជីវិតនោះ  
 ប្រកបដោយទុក្ខ បុគ្គលណាគាស្រ័យនូវជីវិតនេះហើយ គប្បីធ្វើ  
 នូវត្រៀមដោយហេតុណាមួយ ។ បុគ្គលណាគាស្រ័យនូវជីវិត  
 នេះហើយ គប្បីធ្វើនូវត្រៀម ដោយហេតុណាមួយ ព្រោះមិន  
 បានបញ្ចាផង ព្រោះចំ អឃិញ្ញាចមិផង ។ សេចក្តីព្រាង្គីថាផល  
 តែងសម្រេចផលខ្ញុំកាលមិនប្រញាប់ប្រញាល់ ខ្ញុំជាអ្នកមានព្រហ្ម-  
 ចរិយធម៌ចាស់ក្តីហើយ នៃនាយ សារថិ ពួកច្បាំងយ៉ាងនេះចុះ ។  
 ប្រយោជន៍ដ៏ប្រពៃ តែងសម្រេចផលខ្ញុំកាលមិនប្រញាប់ប្រញាល់  
 ខ្ញុំជាអ្នកមានព្រហ្មចរិយធម៌ចាស់ក្តីហើយ ខ្ញុំចេញមុខហើយ មិន  
 មានភ័យភ័ក្តិណា ។



[១៦] អហោឡិ បព្វបិស្សាមិ រាជបុត្ត តត្ថិកោ

អក្កិយស្ស មំ កន្ថុន្ត បព្វជ្ជា បម ឧទ្ទតិ ។

[១៧] រដំ ធិយ្យាធម៌ត្វាន អនណោ ឯហិ សារថិ

អនណស្ស ហិ បព្វជ្ជា ឯតំ ឥសីភិ វណ្ណាតិ ។

[១៨] យធនេ ក្យាហំ វចនំ អកាវំ កដ្ឋបត្តុ តេ

កធនេ មេ ភ្នំ វចនំ យោធិតោ កក្កុមរហាសិ ។

ឥធនេ កាវំ អន្ធស្ស យោវំ រាជាណាមយេ

អម្បាវ តេ បិកា ធិស្វា បតិកោ សុមយោ សិយោ ។

[១៩] កកោមិ តេ តំ វចនំ យំ មំ កណាសិ សារថិ

អមហោឡិ ធម្មកាមោស្សិ បិកាវំ មេ ឥបាគតំ ។

[១៦] (នាយសារថី) បតិក្រព្រះរាជបុត្រ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំនឹងចូល  
ក្នុងសំណាក់ព្រះអង្គ បតិក្រព្រះរាជបុត្រដ៏ចម្រើន សូមទ្រង់ត្រាស់  
ហៅទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ (ឱប្បសព្វ) ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំពញ្ញាចិត្តនឹង  
បព្វជ្ជាដែរ ។

[១៧] (ព្រះមហាសត្វ) នៃនាយសារថី អ្នកចូរប្រគល់នូវថ្ងៃហើយ  
ជាអ្នកមិនមានចំណូលសឹមមកចុះ ព្រោះជាបព្វជ្ជា ( វេទនិសម្រេច )  
ដល់បុគ្គលមិនមានចំណូល បព្វជ្ជាក្នុងនេះពួកឥសីសារសិហើយ ។

[១៨] (នាយសារថី) សេចក្តីចម្រើនចូរមានដល់ទ្រង់ ពាក្យណា  
ដែលទ្រង់បានថ្លែងហើយ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំនឹងធ្វើតាមពាក្យនោះ  
ទ្រង់ដែលទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំអង្វរហើយ គួរធ្វើតាមពាក្យរបស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំនោះផង ។ សូមទ្រង់ស្តេចគង់នៅក្នុងទីនេះ ជរាប  
ដល់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ចាំព្រះរាជបក្សេល ព្រះបិកាបេស្ស៍ទ្រង់  
ឃើញហើយ សមដ៏មានព្រះហឫទ័យក្រេកអររីករាយ ។

[១៩] (ព្រះមហាសត្វ) នៃនាយសារថី អ្នកនិយាយពាក្យណា  
នឹងខ្ញុំ នឹងធ្វើតាមពាក្យរបស់អ្នកនោះ ឯខ្ញុំមានចំណង ដើម្បី  
ចូលព្រះបិកាបេស្ស៍ខ្ញុំ ដែលទ្រង់ស្តេចយោធិមកក្នុងទីនេះដែរ ។

ឯហិ សធិ និវត្តស្ស កុសលំ វជ្ជាសំ ញាតិជំ  
នាគំ បិកំ មយ្ហំ វុត្តោ វជ្ជាសំ វន្តជំ ។

(២០) តស្ស ពានេ កហោ ត្វាន កត្វា ច វំ បទក្កំ ណំ  
សារជំ វជេ ហុយ្ហំ វជេ ត្វារំ វតា តមិ ។

(២១) សុត្តំ មាតា វជំ ជិស្វា ឯកំ សារជំ មាតតំ

អស្សុ មុណ្ណេ ហិ នេត្តេ ហិ វេន ទ្ធិំ ជំ វជិ កុតិ  
អយំ សោ សារជំ ឯតិ ជិហត្តា មម អក្រជំ ។

ជិហតោ ទ្ធន មេ មុត្តោ បវត្សា ក្វមិវ ឡោ  
អមិ ត្តា ទ្ធន ទទ្ធិំ មតិ តា ទ្ធន វេរិ លោ

អាតតំ សារជំ ជិស្វា ជិហត្តា មម អក្រជំ ។

សុត្តំ មាតា វជំ ជិស្វា ឯកំ សារជំ មាតតំ

អស្សុ មុណ្ណេ ហិ នេត្តេ ហិ វេន ទ្ធិំ ជំ បវិ បុត្តតិ ។  
កំ ទ្ធិ មុតោ កំ ទ្ធិ បត្តោ កំ ទ្ធិ ទោ វិសមិ តតា

ជិហត្តា មាតោ ក្វមិ យោ តំ មេ អត្តោ ហិ សារជំ ។

ម្ចាស់សំ ទ្បាញំ អ្នកទៅហើយ ចូរមកវិញ ចូរគ្រឡប់ទៅសិនចុះ  
អ្នកប្រាប់ខ្ញុំសេចក្តីសុខដល់ញាតិទាំងឡាយ អ្នកដែលខ្ញុំប្រាប់ហើយ  
អញ្ជីគ្រាចខ្លួនឲ្យការថ្វាយចង្កំ ចំពោះព្រះមាតាបិតា ។

(២០) (អតិសម្ពុត្តភាព) នាយសារជី ចាប់ព្រះពុទ្ធបាទព្រះ  
មហាសក្កានោ ហើយក៏ធ្វើប្រទក្សិណព្រះមហាសក្កានោ រួច  
ទៀងជិវេ ចរចូលទៅកាន់វជ្ជារា ។

(២១) ព្រះមាតាទតឃើញវជ្ជារា ក៏មានព្រះទេត្រជំពេញពោរ  
ដោយព្រះអស្សុ ទ្រង់ព្រះកន្សែង ទៀងមើលទៅនាយសារជីនោះ  
ដែលមកវិញវិលវិល ដោយគិតថា នាយសារជីនេះ សម្លាប់កូន  
ចេត្តិរបស់អញ ហើយមកវិញ ។ កូនរបស់អញចំរើនវែងដី  
នាយសារជីកប់ក្នុងវែងដីដោយពិត ពួកសត្រូវ វែងក្រែកអរ  
ដោយពិត ពួកជនមានពៀរក្រែកអរហើយដោយពិត ព្រោះឃើញ  
នាយសារជី សម្លាប់កូនចេត្តិរបស់អញ ហើយមកវិញ ។ ព្រះ  
មាតាទតឃើញវជ្ជារា ក៏មានព្រះទេត្រជំពេញពោរ ដោយព្រះ  
អស្សុ ទ្រង់ព្រះកន្សែង សួរទៅនាយសារជីនោះ ដែលមកវិញ  
វិលវិលគិតថា កូនរបស់ខ្ញុំនោះ ជាមនុស្សរា ឬអ្វី ជាមនុស្ស  
ខ្លីឬអ្វី កាលអ្នកកប់ក្នុងវែងដី ក្នុងកាលនោះ កូនរបស់ខ្ញុំវិលវិល  
វិលវិល ម្ចាស់នាយសារជី អ្នកចូរប្រាប់ខ្ញុំទៀងនោះដល់ខ្ញុំ ។

កាដំ ហត្ថេហិ កាណេហិ មូតោ វេន្តោ វិវុធិយិ<sup>(១)</sup>

ធិហត្ថោហោ ក្ខមិយោ តំ មេ អក្ខោហិ បុត្តិកោ ។

[២២] អត្តេយ្យន្តេ អហំ អយេយ្យ ធន្នាសិ អកយំ មម

យំ មេ សុតំ វា ធិដ្ឋំ វា វាជចុត្តស្ស វសន្តិកោ ។

[២៣] អកយំ សម្ម តេ ធិដ្ឋំ អភិកោ កណា សារថិ

យន្តេ សុតំ វា ធិដ្ឋំ វា វាជចុត្តស្ស វសន្តិកោ ។

[២៤] ឧ សោ មូតោ ឧ សោ ចក្កោ វិសដ្ឋវចោ ឧ សោ

វដ្ឋស្ស កិវ សោ កិកោ អកកា វាលយេ ធារេ ។

ចុរិមំ សាតិ សោ ជាតិ យត្ថ វដ្ឋមការយិ

ការយិ ត្ថា តហិ វដ្ឋំ ចាមត្ថំ វិវយំ កុសំ ។

វិសតិចេវ វស្សនិ តហិ វដ្ឋមការយិ

អសីតិវស្សសហស្សនិ វិវយន្តិ អចត្ថិ សោ ។

១ វិវុធិយិ អន្តរា វិស្សិ ។

(តូនយសំខ្ញុំនោះ) ជាមនុស្សគ ជាមនុស្សខ្លីន កាលអ្នករាប់ក្បួន  
ដែលដី បានកម្រិតដំនឹងយើងដូចម្តេចដែរ (ហ្នាល វាយសារថី)  
អ្នកដែលខ្ញុំសួរហើយ ចូរច្របប់រឿងនោះ ។

[២២] ( វាយសារថី ) ចក្កក្រះខាងដាច់ម្ចាស់ (បើ) ព្រះ  
ខាងឱ្យអភ័យដល់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ហេតុណាដែលខ្ញុំបានឮហើយ  
ឮបានឃើញហើយ ក្នុងសំណាក់នៃព្រះរាជបុត្រ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ  
ចំនីក្រាមទូលនូវហេតុនោះ ដល់ព្រះខាង ។

[២៣] (ព្រះរាជវេទី) ហ្នាល សារថីសំខ្ញុំ ខ្ញុំឱ្យអភ័យដល់អ្នក  
ហេតុណាដែលអ្នកបានឮហើយ ឮបានឃើញហើយក្នុងសំណាក់  
នៃព្រះរាជបុត្រ អ្នកកុំភ័យ ចូរច្របប់នូវហេតុនោះចុះ ។

[២៤] (វាយសារថី) ព្រះរាជបុត្រនោះ មិនមែននោះ ព្រះរាជ-  
បុត្រនោះមិនមែនខ្លីនោះ ឯព្រះរាជបុត្រនោះ មានព្រះបន្ទូលក្បោះ  
ក្បាយទាន់ពូជ ព្រះរាជបុត្រនោះ ទ្រង់ខ្លាចរាជ្យ ទើបបានជាធ្វើនូវ  
ពុកក្បួនច្រើនយ៉ាង ។ ព្រះរាជបុត្រនោះ ទ្រង់ត្រូវឃើញនូវជាតិមុន  
ជាជាតិដែលបានទ្រង់សោយរាជ្យ លុះសោយរាជ្យក្នុងទីនោះហើយ  
ធ្លាក់ទៅក្នុងស្រូវ ។ ព្រះរាជបុត្រនោះ បានសោយរាជ្យ  
ក្នុងទីនោះ អស់ ៦០ ឆ្នាំ គត់ បានទៅក្នុងទីនោះអស់ ៨ ម៉ឺនឆ្នាំ ។

កស្ស រដ្ឋស្ស សោ ភីតោ នា មំ រដ្ឋេកិសេធយំ  
 កស្សា មិគុ ច មាគុ ច សន្តិកេ ឧ កណី ភណ ។  
 អន្តប្បទ្ធន្តសធម្មនោ អាហោហាបរិណាហាភ  
 វិសដ្ឋវនោ បញ្ញា មាត្ត សត្តស្ស តិដ្ឋតិ ។  
 សាច ភំ ធម្មកាមាសិ រាជបុត្តំ តវគ្រដិ  
 ឯហិ តំ ពាសយិស្សមិ យត្ត សម្មតិ តេមិយោ ។  
 (២៥) យោជយន្ត រាជ អស្ស កច្ឆិ ទាតេ ចិត្តទ្រ  
 ធីរយន្ត សន្តបណ្ឌា ធនន្ត (១) ឯកោចាក្ខណ ។  
 ធនន្ត កេវិសន្តនា វត្ថុ ធនន្ត ធន្តកិ  
 ធនេនា ច មំ អន្តន្ត កច្ឆិ បុត្តនិវាទកោ ។  
 ធិកេនា ច កុណា ច វេសិយោចា ច ត្រាហ្មណ  
 ចិច្ចំ យោនាមិ យោជេន្ត កច្ឆិ បុត្តនិវាទកោ ។  
 ហត្ថាហោហា អធិកដ្ឋា វជិកា បត្តិការកោ  
 ចិច្ចំ យោនាមិ យោជេន្ត កច្ឆិ បុត្តនិវាទកោ ។

១. ឧ. វគ្គ ១៥. វិ. ១១ ។

ព្រះរាជបុត្រនោះ ទ្រង់ទ្រាបរាជ្យនោះហើយ ( ក៏កាំងព្រះរាជប្ញាច័យ  
 ង ) ព្រះរាជមាតាបិតា កុំអភិសេតអញ្ញក្នុងរាជ្យ ព្រោះហេតុនោះ  
 ទើបព្រះរាជបុត្រ មិនមានបង្គូលក្នុងសំណាក់នៃព្រះបិតា និងព្រះ  
 មាតាក្នុងកាលនោះ ។ ព្រះរាជបុត្រនោះ ចាំចូលវិវាហយក្រយវៈតូច  
 ធំ មានកំពស់នឹងខ្ពស់ ( ដ៏សិបស្លូន ) មានព្រះបង្គូលដ៏ក្សេក្សាយ  
 មានបញ្ញា ទ្រង់បិទនៅក្នុងផ្លូវស្និ ។ បើព្រះនាងមានប្រាថ្នា  
 ដើម្បីឃើញព្រះរាជបុត្រ ជាកូនបង្កើតរបស់ព្រះនាង សូមព្រះនាង  
 យាងទៅចុះ គេមិយកុមារអង្គនៅក្នុងទិណា ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំនឹងនាំ  
 ព្រះនាងឱ្យជល់ទីនោះ ។

(២៥)(ព្រះបាទកាសិកៈ)នាយសារថីទាំងឡាយចូរទិសរកក្នុងរាជ  
 អ្នកទាំងឡាយចូរចងជន្លង់នាដរិ ស៊ីនិងស្នូលចូលទៅសំឡេងឡើង  
 ស្នូលមានមុខតែមាន ចូលទៅសំឡេងឡើង ។ ស្នូលដែលគេតាស្នូល  
 ហើយចូរច្រើនសំឡេង ស្នូលមានសំឡេងពីរកេះចូលទៅសំឡេងឡើង  
 ទាំងពួកអ្នកនិគម ចូរទៅតាមយើងចុះ យើងនឹងទៅឱ្យទុកទេវលក្ខណ  
 របស់យើង ។ ពួកស្រីស្នូលនឹងរាជកុមារ ពួកឃ្មុញ្ញនឹងពួកព្រាហ្មណ៍  
 ចូរនាំគ្នាទិមយោឱ្យឆាប់ យើងនឹងទៅឱ្យទុកទេវលក្ខណរបស់យើង ។  
 ពួកហ្មដិ ពួកកលសេរ ពួកកលរេ ពួកកលរម្មីដើម ចូរ  
 នាំគ្នាទិមយោឱ្យឆាប់ យើងនឹងទៅឱ្យទុកទេវលក្ខណរបស់យើង ។

សមាគមា ជាធម្មតា ធម្មតា ធម្មតា សមាគមា  
 ចិច្ចរយោធានិ យោជេន្ត កន្តិ បុត្តនិវាទតោ ។  
 (២៦) អស្ស ធម្មសារី យុត្ត សិទ្ធាវេ សិយវាយោ  
 រាជទ្វារិ ឧបាគត្តិ យុត្តា ទេវេ វេម ហយោ ។  
 (២៧) ថ្មលា ជេវេន ហាយន្តិ កីសា ហាយន្តិ ជាមសា(១)  
 កីសេ ថ្មលេ វិជ្ជិត្តា សិសដ្ឋា យោជេតា ហយោ ។  
 (២៨) តតោ រាជា តតោ យុត្តោយុយ សទ្ធានិ  
 វត្តាភារិ អដ្ឋកាសិ សទ្ធាវេ អនុយោថ មំ ។  
 វាលវិជេន្តម្បណ្ឌិសិ ទត្តិ ធន្តញ្ច មស្មារិ  
 ឧបាទិ វេមោយុយ សុវណ្ណោហិ អលន្តតា ។  
 តតោ ធម្មតា ហយោសិ បុរកុំភ្នាន សារី  
 ចិច្ចរមេវ ឧបាគត្តិ យត្ត សម្មតិ តេមិយោ ។

១ ឧ. បាគុតា ។ ឧ. បាគុតា ។

អ្នកជនបទ មកប្រជុំគ្នា តាំងអ្នកខំដកកម្រប្រជុំគ្នា ហើយចូរទឹម  
 ខ្លួនយានឱ្យដាច់ យើងនឹងទៅឱ្យឧកេ ផលកូនរបស់យើង ។  
 (២៦) (អភិសម្ពុតាថា) ឯពួកនាយសារថី (ពុទ្ធជាំយក) ខ្លួន  
 សេស្តិខ្លួនតាំងឱ្យយ ជាពាហនៈនានសន្តរដ៏ល្បីន ដែលទឹម  
 ហើយចូលទៅកាន់វេទនា (ក្រាបបង្គំទូលថា) បពិត្រព្រះសម្មតិ-  
 ទេវ សេះតាំងឱ្យយនេះ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំបានទឹមរួចហើយ ។  
 (២៧) (ព្រះរាជា) ពួកសេះនាវ័រ វេមនិសាបស្សន្យចាកសន្តរ  
 ពួកសេះស្តមរ វេមនិសាបស្សន្យចាកកំភ្លាំង អ្នកតាំងឱ្យយត្រូវ  
 រៀបដំឡើងពួកសេះស្តមនិងសេះចាក់ចេញ ហើយទឹមវត្តពួកសេះ  
 ដែលច្រកប (ដោយវិយសម្បរ សន្តរ កំភ្លាំង) វិញ ។  
 (២៨) លំដាប់នោះ ព្រះរាជាទ្រង់ប្រញាប់ប្រញាល់ឡើងគង់ថេ  
 ដែលនាយសារថីទឹមហើយ ទ្រង់ក្រាស់ទៅនឹងស្រ្តីស្នំថា នាងតាំង  
 អស់គ្នា ចូរទៅតាមយើងចុះ ។ នាងតាំងឱ្យយចូរប្រដាប់ដោយ  
 មាសតាំងឱ្យយ ហើយកាន់យកខ្លួនផ្អែក មកដល់ ព្រះនាមស្លា-  
 ប្បត្រ នឹងស្សករដ៏ធំ រួចឡើងជិះថមក ។ ចន្ទាបតីនោះមក  
 ព្រះរាជាបានឱ្យនាយសារថីដើរទុះ ហើយទ្រង់ស្តេចយាណិទៅ  
 រកមួយកុមារនៅក្នុងទីលាត ក៏យាងទៅក្នុងទីនោះយ៉ាងដាច់ ។

- (២៧) តព្វ ទិស្វា អាយុន្តំ ផលន្តមិវ កេជសា  
 ទត្តសង្ខបវិញ្ញដ្ឋំ<sup>(\*)</sup> កេមិយោ ឯតទត្រវិ ។
- កត្តំ ទុ ភាត កុសលំ កត្តំ ភាត អនាមយំ  
 សព្វា ច រាជកញ្ញាយោ អរោតា មយ្ហ មាតរោ ។
- (៣០) កុសលញ្ចោមេ បុត្ត អដោ បុត្ត អនាមយំ  
 សព្វា ច រាជកញ្ញាយោ អរោតា មយ្ហ មាតរោ ។
- (៣១) កត្តំ អមន្តោ ភាត កត្តំ កេ សុរមប្បិយំ  
 កត្តំ សទ្ធិ ច ធម្ម ច ធានេ កេ រមតិ មរោ ។
- (៣២) អមន្តោ អហំ បុត្ត អដោ មេ សុរមប្បិយំ  
 អដោ សទ្ធិ ច ធម្ម ច ធានេ មេ រមតិ មរោ ។
- (៣៣) កត្តំ អរោតំ យោត្តន្តំ កត្តំ វាហតិ វាហ ទំ  
 កត្តំ កេ ក្យាដិយោ ឯតិ សរិស្សុមកាដិយា ។

២ ឧ. ទត្តសង្ខបវិញ្ញដ្ឋំ ។ ៣. ទត្តសង្ខបវិញ្ញដ្ឋំ ។

(២៧) គេមិយៈ ទតឃើញព្រះចិត្តានោះ កំពុងស្តេចយោងមក  
 ហាក់ដូចជាភ្លើងដោយគេជៈ ដែលពួកអាចារ្យអ្នកកាន់ព្រះរាន់  
 វិបាកមហើយ ទើបគ្រាស់សួរព្រះចិត្តានោះថា បពិត្រព្រះចិត្ត  
 ព្រះអង្គមានសេចក្តីសុខសប្បាយទេ បពិត្រព្រះចិត្ត ព្រះអង្គមិន  
 មានព្រះភារាជទេ រាជកញ្ញាទាំងអស់ ជាព្រះមាតាបេសំខ្ញុំមិន  
 មានរោគទេ ។

(៣០) (ព្រះវរបិតា) ខែកូនខ្ញុំសុខសប្បាយទេ ខែកូនខ្ញុំមិនមាន  
 ជម្ងឺផ្តាត់ទេ រាជកញ្ញាទាំងអស់ជាមាតាបេសំអ្នក មិនមានរោគទេ ។

(៣១) (មហាសត្វ) បពិត្រព្រះចិត្ត ព្រះអង្គមិនសោយទឹក  
 ស្រវឹងទេ យុវមិនពេញព្រះទ័យបេសំព្រះអង្គទេ ព្រះទ័យ  
 បេសំព្រះអង្គ ក្រេកអរក្នុងសច្ចៈក្នុងធម៌នឹងក្នុងបានដែរទេ ។

(៣២) (ព្រះវរបិតា) ខែកូន ខ្ញុំមិនជំពឹកស្រវឹងទេ មួយទៀត  
 យុវមិនពេញចិត្តខ្ញុំទេ ឯចិត្តបេសំខ្ញុំ តែងក្រេកអរក្នុងសច្ចៈ ក្នុង  
 ធម៌នឹងក្នុងបាន ។

(៣៣) (មហាសត្វ) យោរបេសំព្រះអង្គមិនខូចទេ វាហនៈ  
 បេសំព្រះអង្គតែងប្រព្រឹត្តទៅបានដែរទេ ក្បាលទាំងស្រុងជាគ្រឿង  
 អ្នកកំដៅសរិះ មិនមានអស់ព្រះអង្គទេ ។

[៣២] អដោ អនេតំ យោក្កំ មេ អដោ វាហតិ វាហតិ

អដោ មេ ព្យាជិយោ នត្ថំ សវ័ស្សុបតាមិយោ ។

[៣៣] កក្កិ អត្តា ច តេ ជីតា មជ្ឈេ ច តហលា តវ

កោដ្ឋាការញ្ច កោសញ្ច កក្កិ តេ បដិសណ្ឋិតំ ។

[៣៤] អដោ អត្តា ច មេ ជីតា មជ្ឈេ ច តហលា មម

មម កោដ្ឋាការញ្ច កោសញ្ច សត្ថំ មេ បដិសណ្ឋិតំ ។

[៣៥] ស្វាតតន្ត មហារាជ អដោ តេ អទុរាតតំ

មតិដ្ឋាបេន្ត បល្ល័ង្កំ យត្តុ រាជា វិសិក្ខតិ ។

[៣៦] វដោ តេ វិសិក្ខស្ស វិយតេ បណ្ណសន្តរេ

វត្តោ ធុនតាណាយ វាទេ បត្តាលយស្ស តេ ។

[៣៧] វដោ ម្យ បណ្ណតំ មយ្ហំ រដ្ឋំ រាជ អលោណតំ

បរិកុញ្ច មហារាជ តហុយោ មេសិ អាតតោ ។

[៣៤] (ព្រះវរបិតា) ឯយោបេសំខ្ញុំផុតមានខ្លះទេ វាហនៈ បេសំខ្ញុំក៏ប្រព្រឹត្តទៅបានដោយស្រួល ព្យាជិចំនិទ្ធាយដាត្រៀង ដុតកំដៅសរីរៈ មិនមានផលខ្ញុំទេ ។

[៣៥] (មហាសត្វ) ជនបទនៅទីប្រទល់ដែន បេសំព្រះអង្គ (ស្រុកនិម្ពិនិម្ព) បេសំព្រះអង្គចំនិម្ពល ដែលកំនិទៅកណ្តាល ដែនដី ជាស្រុកសម្បូណ៌ដែរឬ ឃ្លាំងនិម្ពជង្រុក ព្រះអង្គបាន កម្ពស់ទុកស្រួលបួលទេឬ ។

[៣៦] (ព្រះវរបិតា) ជនបទនៅទីប្រទល់ដែនបេសំខ្ញុំ (ស្រុកនិម្ពិនិម្ព) ចំនិម្ពលបេសំខ្ញុំ ដែលកំនិទៅកណ្តាលដែនជាស្រុកសម្បូណ៌ ឃ្លាំងនិម្ពជង្រុកចំនិម្ពសំ ខ្ញុំបានកម្ពស់ទុកស្រួលបួលហើយ ។

[៣៧] (មហាសត្វ) បពិត្រមហារាជ ព្រះអង្គស្តេចយោធិមកល្អ ហើយ មួយទៀត ព្រះអង្គស្តេចមកមិនមែនពាក្រកំទេ រាជបុរស ចូររៀបចំបល្ល័ង្កជាទំនង់បេសំព្រះរាជា ។

[៣៨] ព្រះអង្គនឹងលើកម្រាលស្វិតរាជី ដែលគេតែងតាំងហើយ សូមព្រះអង្គយកទឹកកំទីទំនេ លាងព្រះបាទា បេសំព្រះអង្គចុះ ។

[៣៩] បពិត្រព្រះរាជា ស្វិតរាជីដែលភក្ត្រភាពចំអិនហើយ ជា បេសំមិនមានវេរប្រៃ បពិត្រមហារាជ សូមព្រះអង្គស្តេចសោយចុះ ព្រះអង្គទើបស្តេចយោធិមកដល់ ទុកជាភ្ញៀវបេសំភក្ត្រភាព ។

(២០) ឧ ចាហំ បណ្ណកំ កុញ្ញ ឧ ហេតំ មយ្ហ ភោជនំ  
 សាលីនំ ឱននំ កុញ្ញ សុចំមិស្សមសេចនំ ។

(២១) អន្តោកំ មិ បដិភាតិ ឯកកម្យំ រហោតតំ  
 ឯនិសំ កុញ្ញមាណំ កេន វណ្ណោ បសីនតិ ។

(២២) ឯតោ ភជ និចជ្ជាមិ ចិយតេ បណ្ណសន្តរេ  
 តាយ មេ ឯកសេយ្យយ ភជ វណ្ណោ បសីនតិ ។  
 ឧ ច នេត្តិ សតទ្វា មេ ភជវត្តា ឧបដ្ឋិតា  
 តាយ មេ ឯកសេយ្យយ ភជ វណ្ណោ បសីនតិ ។  
 អតីតំ នាទុសោចាមិ ឧប្បជយ្យបនាតតំ  
 បទ្ធព្វន្ទន យះមេមិ តេន វណ្ណោ បសីនតិ ។  
 អនាគតប្បជយ្យយ អតីតស្ស ទុសោចនា  
 ឯតេន ពាលា សុស្សន្តិ នន្យោវ ហវិតោ លុតោ ។

(២០) (ព្រះវិថិតា) ខ្ញុំមិនបរិភោគស្លឹកនេះទេ ព្រោះស្លឹកឈើនេះ  
 មិនមែនជាភោជនរបស់ខ្ញុំ ខ្ញុំបរិភោគតែបាយ នៃស្រូវសាលី  
 ដែលលាយដោយសាច់ដីស្អាត ។

(២១) សេចក្តីអស្តប្បវេក្តិប្រាកដដល់ខ្ញុំ ព្រោះឃើញ (លោក)  
 នៅស្ងួតតែម្នាក់ឯង កាលលោកបរិភោគភោជនបែបនេះ សម្បុរ  
 នៅតស្រស់ថ្លាដោយហេតុដូចម្តេច ។

(២២) (មហាសត្វ) បពិត្រព្រះពរជា ភក្តាភាពម្នាក់ឯងសឹង  
 លើកគ្រាលស្លឹកដែលទុកហើយ បពិត្រព្រះពរជា វណ្ណៈរបស់  
 ភក្តាភាពស្រស់ថ្លា ដោយដំណេកម្នាក់ឯងនោះ ។ ពួកអ្នកគ្រូ  
 ព្រះពរជាដែលសៀវភៅនេះ មិនប្រាកដដល់ភក្តាភាពទេ បពិត្រ  
 ព្រះពរជា វណ្ណៈរបស់ភក្តាភាព ថ្លាស្រស់ដោយដំណេកម្នាក់  
 ឯងនោះ ។ ភក្តាភាព មិនតាមសោតមិនការម្នាក់ ដែលកន្លង  
 ហើយ មិនប្រាថ្នាខ្លួនការម្នាក់ដែលមិនទាន់មកដល់ ញ៉ាំងកក្កភាព  
 ឲ្យប្រព្រឹត្តទៅដោយវត្ថុដែលលើកឡើងចំពោះមុខ ហេតុនោះ ពុទ្ធ  
 ជាវណ្ណៈរបស់ភក្តាភាព រមែងថ្លាស្រស់ ។ ជនពាលទាំងឡាយ  
 តែងរើស្អក ព្រោះសេចក្តីប្រាថ្នាខ្លួន ដែលមិនទាន់មកដល់  
 ព្រោះសេចក្តីតាមសោតស្តាយការម្នាក់ ដែលកន្លងទៅហើយនេះ  
 ដូចជាដើមបុស្កមានសម្បុរទៀត ដែលគេដកហាលវិញដូច្នោះ ។



[៤៣] ហត្ថាមីកំ រដាមីកំ អស្សេ បត្តិកា ចម្មិនោ  
 វិសេសនាវិ រហ្មវិ អហំ បុត្ត ធនាមិ តេ ។  
 ឥត្តាការកា តេ ធម្មំ សញ្ញាលញ្ញាភ្នំសិទ្ធិ  
 តា បុត្ត បដិបជ្ជស្ស ភ្នំ នោ វាសា ករិស្សសិ ។  
 កុសលា ឧត្តតិស្ស សិក្ខិតា ចាតុវិគ្គយោ  
 កាមេ តំ របយិស្សន្តំ កិ អរញ្ញ ករិស្សសិ ។  
 បដិវដ្ឋហិ តេ កត្តា អាធនិស្សិ អលត្តតា  
 តាសុ មុត្តេ ជនេត្វាធិ អថ ចត្តា បទ្ធវិស្សសិ ។  
 យុវា ច ធមារោ ចាមិ បមមុប្បត្តិតោ សុស្ស  
 ធម្មំ កាមេហិ កទ្ធក្ខេ កិ អរញ្ញ ករិស្សសិ ។

[៤៤] យុវា ចេវ ត្រហ្មចរិយំ ត្រហ្មចារិ យុវា សិយា  
 ធមារស្ស ហិ បទ្ធវា វតំ ឥសិកំ ឥណ្ឌិតំ ។  
 យុវា ចេវ ត្រហ្មចរិយំ ត្រហ្មចារិ យុវា សិយា  
 ត្រហ្មចរិយំ ចរិស្សាមិ ធាហំ រដ្ឋេធមត្តិតោ ។

[៤៥] (ព្រះវិចិត្រ) នៃកូន ខ្ញុំនឹងឱ្យនូវវាលដី វាលថេ ពល  
 សេះ ពលថ្មីរោង ពួកជនពាក់គ្រឿងគ្រោះ ទំនិចរិស្សដ្ឋាន  
 ទាំងឡាយ ជាទីក្រេកអរដល់អ្នក ។ មួយទៀត ខ្ញុំឱ្យនូវស្រែស្ទឹងវាល  
 ស្តុកស្តុក ដោយគ្រឿងអលត្តិរទាំងពួងដល់អ្នក នៃកូន ចូរអ្នក  
 គ្រប់គ្រងនូវស្រែទាំងនោះទុះ អ្នកជាគ្រូពេទ្យចេសយើង ។ ស្រែ  
 ធំ ជាអ្នកឃ្លាសក្នុងការកែទំនើបច្រៀង បានសិក្សា (ក្នុងកិច្ចស្រែ)  
 ញ៉ាំងអ្នកឱ្យក្រេកអរក្នុងកាម អ្នកនឹងធ្វើអ្វីក្នុងព្រៃ ខ្ញុំនឹងនាំយក  
 វាជាកញ្ចប់ដែលមានខ្លួនប្រដាប់ហើយ ឥតពួកគ្រូពេទ្យដល់អ្នក  
 អ្នកចូរញ៉ាំងកូនទាំងឡាយ ឱ្យកែអ្នកស្រែទាំងនោះ ហើយសម  
 បូសក្នុងវាលជាទាំងស្រាយ ។ អ្នកនៅក្នុងកន្លែងប្រកបដោយ  
 បរិយោជន៍សក់ភ្នំស្រាល ចូរសោយរាជ្យ សេចក្តីកែទំនើបទាន  
 ដល់អ្នក អ្នកនឹងធ្វើអ្វីក្នុងព្រៃ ។

[៤៦] (មហាសត្វ) បុគ្គលនៅកន្លែងប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយធម៌  
 បុគ្គលអ្នកប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយធម៌ ធម្មំជាមោះ ព្រោះថា បទ្ធវា  
 យស្តុបុគ្គលនៅកន្លែង ទេពក្រសីទាំងឡាយសរសើរហើយ ។  
 បុគ្គលនៅកន្លែង ធម្មំប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយធម៌ បុគ្គលអ្នកប្រព្រឹត្ត  
 ត្រហ្មចរិយធម៌ ធម្មំនៅកន្លែង កាតាកា ទំនើបព្រឹត្ត  
 ត្រហ្មចរិយធម៌ កាតាកា មិនត្រូវការ ដោយពរាជ្យទេ ។

អស្សុមិ ភេហំ ធម៌ា អធិតាត វធម្មំ  
 កិច្ចាលន្តំ បិយំ បុត្តំ អប្បត្វាវ ជំ មតំ ។  
 ធម្សុមិ ភេហំ ធម៌ា កុមារី បារុណស្សនិ  
 ធម៌សកលីវ(១) បល្ល័ត្តិ(២) ធីវិតក្កយំ ។  
 ធម្មាភិ ហិ មីយន្តិ ធម ច អថ ធាវិយា  
 តត្ថ កោវិស្សសេ ចោសោ ធម្មាភិ ធីវិត ។  
 យស្ស រត្សា វិសាធន អាយុ អប្បត្វាវ សិយា  
 អម្ពោធកោវ មច្ឆានំ កិច្ច កោមារកំ តហិ ។  
 ធីត្ថមត្តាហតោ លោកោ ធីត្ថញ្ច មវិសិវតោ  
 អមោយាសុ វធីត្ថិសុ កិ មំ វធីតិសិញ្ចសិ ។  
 (២៥) កេធមត្តាហតោ លោកោ កេធម ច មវិសិវតោ  
 កាយោ អមោយា កច្ឆន្តិ ភិ មេ អត្តាហិ បុត្តិតោ ។  
 (២៦) មត្តាហតោ លោកោ ជរាយ មវិសិវតោ  
 រត្សោ អមោយា កច្ឆន្តិ ធីវិ ជាតាហិ ឧត្តិយ ។

១ ឧ. ឧប្បវសកលីវ ។ ២ ឧ. ប. ចល្ល័ត្តិ ។

បតិគ្រិព្រះមាតាខ័និចិតា កក្កាភាព ឃើញខាងទៅក្នុង ទើបខ័និ  
 លេខិយាយ ដាក់ក្នុង ដាច់ស្រឡាញ់ ដែលមាតាបិតាបានដោយ  
 លំបាក មិនបានបាត់បង់គ្រាន់ហើយស្លាប់ ។ កក្កាភាព ឃើញបាន  
 កុមារីមានសម្បុរដូចមាតា ដែលមនុស្ស ចាប់ផ្តើមឃើញហើយ  
 ដូចជាដក់ឲ្យទំនាក់ទំនងស្រីប្តី ។ នាងទាំងឡាយ ឬនាងនារី  
 ទាំងឡាយ សូម្បីនៅក្នុងកំរិតស្លាប់ តើសត្វលោកធម្មវិទូចិត្ត  
 ក្នុងវិវិកាខាង កក្កាភាពនៅក្នុងដូច្នោះ ។ ក្រៅពីកុមារលោក  
 មានប្រមាណតិច ដោយការកម្មទៅវិញបំណិវិច្ឆ ភាពវិទូខ្លួន  
 ដាក់កុមារក្នុងវិយាខាង ខ័និធ្វើដូចម្តេចកើត ដូចទំនាក់ទំនងរបស់គ្រី  
 ទាំងឡាយ ។ សត្វលោក ត្រូវសត្រូវបៀតបៀនជាចិត្តផង ត្រូវ  
 សត្រូវបៀតជាចិត្តផង កាលយប់ខ័និវិច្ឆទាំងឡាយមិនកម្មទៅទេ  
 ទេ តើព្រះអង្គនឹងអភិសេកកក្កាភាពក្នុងរាជ្យដូចម្តេច ។

(២៨) (ព្រះរាជ) សត្វលោកខាង ត្រូវសត្រូវបៀតបៀនផង  
 ត្រូវសត្រូវបៀតផង ធម្មជាតិដូចម្តេច មិនកម្មទៅទេ ខ្ញុំសូម  
 ហើយ ឥតចូរច្រាប់ខ្ញុំដំណើរនោះ ។

(២៩) (ព្រះមហាសត្វ) សត្វលោកត្រូវមនុស្សបៀតបៀនផង  
 ត្រូវផងបៀតផង ក្រីទាំងឡាយ វាមិនកម្មទៅមិនទេ  
 បតិគ្រិព្រះគ្រឹយ៍ សូមព្រះអង្គ ជ្រាបយ៉ាងនេះចុះ ។

យថាមិ កន្តេ វិកន្តេ យំ យនេវេវេវុយ្យតិ  
អប្បកំ ហោតិ វេកតំ ឃី បច្ឆាន ធីវតំ ។  
យថា ភវិវហោ បូរោ កត្តំ ន បរិវត្តតិ  
ឃី វេហយុ មនុស្សានំ កត្តំ ន បរិវត្តតិ ។  
យថា ភវិវហោ បូរោ វហោ ក្រេតុ មត្យលដេ  
ឃី ជរាយ ឧរណោ ន វុយ្យន្តេ សព្វតាលំ ទោ ។  
(៤៧) ហត្ថានិកំ រជាដិកំ អស្សេ មត្តិញ ចម្មិទោ  
និវេសនាមិ វឌ្ឍនិ អហំ បុត្ត ទនាមិ តេ ។  
វត្តាភារញ តេ ទម្មិ សព្វលត្តិវក្ខសិកំ  
តា បុត្ត មជ្ជិមជ្ជស្ស តំ ទោ រជា កវិស្សសិ ។  
កុសលា ទទ្ធកិកស្ស សិក្ខិតា ទាតុវិគ្គិរោ  
កាមេ តំ រមយិស្សនិ តំ អរោញ កវិស្សសិ ។  
មជ្ជិកជ្ជហំ តេ កញ្ញា អាទយេស្សំ អលត្តតា  
តាសុ បុត្ត ជនេត្តាន អថ មច្ឆា មត្តិមិស្សសិ ។

កាលកម្មាញវិសេបុគ្គលក្សាញ របស់ណា ។ ដែលបុគ្គលនឹងក្សាញ  
របស់ដែលក្រូក្សាញ (ទោះៗ) ជាប់របស់របស់សំគេច យ៉ាងណា  
មិញ ដីវិករបស់សត្វតំទ្រាយ ក៏យ៉ាងនោះដែរ ។ ផ្លូវទឹក  
ដំរើកញ្ចកាលហូរទៅ មិនក្រឡប់ថយក្រោយវិញ យ៉ាងណាមិញ  
តាមរបស់មនុស្សទាំងឡាយ កាលកន្លងទៅ មិនក្រឡប់វិញយ៉ាង  
នោះដែរ ។ ផ្លូវទឹកដំរើកញ្ច គប្បីចន្ទកំទៅផ្លូវដើមឈើទាំងឡាយ  
ដែលដុះស្រព្រាំង យ៉ាងណាមិញ សត្វទាំងអស់ ត្រូវដកទឹកទេសោះ  
ចន្ទកំទៅ ក៏យ៉ាងនោះដែរ ។

(៤៨) (ត្រូវដំបង) ខែក្នុង ភ្នំនឹងទ្រុឌលដំរី លលរេ លលសេ  
លលថ្មីរដើម ពួកលលកាត់ត្រៀងគ្រោះនឹងទិវេសនដ្ឋានទាំងឡាយ  
ជាទីគ្រោះអដល់អ្នក ។ មួយទៀត យើងនឹងឲ្យស្រ្តីស្រីដែលស្លូត  
ស្លាត់ដោយត្រៀងអលត្តិវាទាំងអស់ដល់អ្នក ខែក្នុង អ្នកចូរគ្រប់គ្រង  
ពួកស្រ្តីទាំងនោះចុះ អ្នកនឹងដាក់ជាប់របស់យើង ស្រ្តីចាំ ជាអ្នក  
ឃ្លានសក្ការកាត់ទឹកច្រៀង សិក្សា (ក្នុងកិច្ចរបស់ស្រ្តី) នឹងញ៉ាំង  
អ្នកឲ្យគ្រេកគេក្នុងកាម អ្នកនឹងធ្វើអ្វីក្នុងព្រៃ ។ យើងនឹងចាំ  
យកពួកកងកញ្ចាដែលមានទ្រូងប្រដាប់ហើយ អំពីពួកព្រៃរាជាដ៏ខ  
ដល់អ្នក អ្នកញ៉ាំងក្នុងទាំងឡាយ ឲ្យកើតក្នុងពួកនាងកញ្ចា  
ទាំងនោះ ហើយសំខេចស ក្នុងកាលជាទាត់ក្រោយចុះ ។

យុគ ព ធមារោ ពាមិ បឋមុប្បត្តិភោ សុស្ស  
 រដ្ឋំ កាវេហិ កន្ថុន្ត កិ អរោញ្ច កវិស្សសិ ។  
 កោដ្ឋាតារក្ស កោសក្ស កិ មាណិ ពណិ ច  
 ធិវេសនាធិ រត្ថនិ អហំ មុត្ត ធនាមិ តេ ។  
 កោមណ្ណាលមវិទ្យុធូរ ធាសិសង្កប្បុក្ខិភោ  
 រដ្ឋំ កាវេហិ កន្ថុន្ត កិ អរោញ្ច កវិស្សសិ ។  
 (៤៨) កិ មំ ធនេន ទិយេវុដ កិ ភវិយាយ មវិស្សតិ  
 កិ យោទូនេន ធិណ្ណេន យិ ជកយាភិកុយ្យតេ ។  
 តត្ថ កា នច្ចំ កា ទិដ្ឋា កា វតិ កា ននេសនា  
 កិ មេ មុត្តហិ ធាវេហិ រាជ មុត្តាស្មិ កន្ថុនា ។  
 យោហំ វិវំ បដាបាមិ មច្ចុ មេ នច្ឆមដ្ឋតិ  
 អន្តកោនាធិបន្នស្ស កា វតិ កា ននេសនា ។  
 ដលានមិវ មត្តានំ ធិច្ចំ បកនកោ កយិ  
 វិវំ ជាតាន មត្តានំ ធិច្ចំ បរណាកោ កយំ ។

អ្នកនៅក្នុងកម្លោះច្រកបដោយចម្រើយ មានសក់ខ្លៅស្រែល ចូរ  
 សោយរាជ្យចុះ សេចក្តីចំរើននឹងមានដល់អ្នក អ្នកនឹងធ្វើអ្វីក្នុងព្រៃ ។  
 ខែក្នុង ខ្ញុំនឹងឱ្យឃ្លាំង ជម្រុក វាហនៈ ពល នឹងនិវេសនដ្ឋាន  
 ទាំងឡាយ ជាទីក្រែកអង្គុយអ្នក ។ អ្នកដែលក្រុមវៃរាជកព្រាង  
 ចំលែកដំលូរពាមហើយ មានពួកវៃខ្ញុំស្រ្តីហែហមហើយ ចូរ  
 សោយរាជ្យចុះ សេចក្តីចំរើននឹងមានដល់អ្នក អ្នកនឹងធ្វើអ្វីក្នុងព្រៃ ។  
 (៤៨) (ព្រះមហាសត្វ) ប្រយោជន៍អ្វីដោយទ្រព្យដល់ភាគភាគ  
 ព្រោះទ្រព្យតែងអស់ទៅ ប្រយោជន៍អ្វីដោយភិយា ព្រោះភិយា  
 ក៏គង់ស្លាប់ ប្រយោជន៍អ្វីដោយវិយដែលគ្រាំគ្រា ជាវិយត្រូវដក  
 ច្របសង្កត់ហើយ ។ ក្នុងលោកសន្និវាសនេះ នៅមានសេចក្តីក្រែក  
 អភ្វី ការលេងសីចអ្វី ការកែកយអ្វី ការស្វែងរកទ្រព្យអ្វី ភាគ  
 ភាគត្រូវការអ្វីដោយក្នុងនឹងច្រកម្ល បរិគ្រព្រះរាជា ភាគភាគផុត  
 ស្រឡូចោកចំណង់ហើយ ។ ភាគភាគដ៏ទិច្ចស្វយំនេះជា  
 មនុស្សមិនស្រឡាចសេចក្តីពោះអញ្ចឡើយ ភាគភាគនោះ ត្រូវសេចក្តី  
 ស្លាប់ច្របសង្កត់ហើយ នៅមានសេចក្តីក្រែកអង្គុយច្រប ការ  
 ស្វែងរកទ្រព្យដូចម្តេចទៀត ។ ផ្លូវឈឺទុំទាំងឡាយ តែងមាន  
 ភ័យអំពីការជ្រុះជនិច្ច យ៉ាងណាមិញ សត្វទាំងឡាយ កើតមក  
 ហើយ តែងមានភ័យអំពីសេចក្តីស្លាប់ ជាទិច្ចយ៉ាងនោះដែរ ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយស្ស ធានកំ

សាយមេកេ ឈ ធិស្សន្តិ ធាកេ ធិដ្ឋា ធាហុ ជនា  
 ធាកេ ឃិកេ ឈ ធិស្សន្តិ សាយំ ធិដ្ឋា ធាហុ ជនា ។  
 អរដ្ឋេ កិច្ចនាតប្បិ កេ ជញ្ញា មរណំ សុខេ  
 ឈ ហិ ធា សន្តំរន្តេ មហាសេនេ មច្ចុតា ។  
 តោ ឈស្ស មន្តេន្តិ រាជ មុត្តាសិ ធាហុ  
 ឃិហិ រាជ ធិវត្តស្ស ធាហិ រដ្ឋេ ឈត្ថិកោតិ ។

ធម៌យតាតំ ឃបិ ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ធានកំ

ជនជាច្រើន ពួកខ្លះដែលគេឃើញក្នុងវេលាព្រឹក តែគេមិនឃើញ  
 ក្នុងវេលាល្ងាច ជនជាច្រើន ពួកខ្លះដែលគេឃើញក្នុងវេលាល្ងាច  
 តែគេមិនឃើញក្នុងវេលាព្រឹក ។ សេចក្តីព្យាយាមក្នុងកុសល គេគួរ  
 ធ្វើក្នុងវេលាព្រឹក ឬក្នុងវេលាល្ងាច ឬក្នុងវេលាព្រឹក ។ សេចក្តីស្ងប់ខំនឹងមានក្នុង  
 វេលាព្រឹក ឬក្នុងវេលាល្ងាច ឬក្នុងវេលាព្រឹក ។ ដែលមាន  
 សេនាច្រើននោះ មិនមានផលឃើញទេ ។ ពួកនោះទាំងឡាយ  
 តែងប្រាថ្នាប្រាថ្នា បរិក្រមពេក ភាពពេក ផុតស្រឡះហើយអំពី  
 ចំណង់ បរិក្រមពេក សូមព្រះអង្គមក សូមព្រះអង្គក្រឡប់  
 ព្រះហឫទ័យទៅវិញទុះ ភាពពេកមិនត្រូវការដោយរាជ្យទេ ។

ចំ ធម៌យតាតំ ទី ១ ។

មហានិទនកជាតិ

- (២៧) កោយំ មជ្ឈេ សុត្តស្មី អថស្សន្តិវេទយុហោ  
 កំ ទ្ធិ អត្តវសំ ញត្វា វិវំ វាយាមសេ កុសំ
- (២៨) និសង្ក វត្តំ លោកស្ស វាយាមស្ស ច ទេវតេ  
 តស្មា មជ្ឈេ សុត្តស្មី អថស្សន្តិវេទយុហោ ។
- (២៩) តម្ពីវេ អប្បមេយ្យស្មី តិវំ យស្ស ទ និស្សតិ  
 មោយោ តេ បុរិសវាយោ អប្បកាវ មរិស្សសិ ។
- (៣០) អនណោ ញាតិទំ ហោតិ ទេវទំ បិគុណេ សោ  
 ករិ បុរិសកំបាទិ ទ ច បញ្ញាទុក្ខវ្យតិ ។
- (៣១) អនាវណោយ្យំ យំ កម្មំ អដលំ កំលមថុទ្ធយំ  
 តត្ថ កោ វាយមេទតោ មទ្ធិ យស្សាភិទំប្លតិ ។

មហានិទនកជាតិ

- (២៧) (នាវិទេវតិវារណ្ណៈមណីវេទយុហោ) បុគ្គលណានោះ  
 កាលមិនឃើញត្រើយ កំព្យាយាម (វាយ) ក្នុងកណ្តាលសមុទ្រ  
 អ្នកមិនដល់ខ្លួនគ្រើយដ៏ដូចម្តេច កំព្យាយាមក្រែងកម្លោះ ។
- (២៨) (ព្រះមហាសត្វប្រាស័កចង) ម្ចាស់ទៅតា ខ្ញុំគឺហោណាខ្ញុំ  
 វត្តនៃសត្វលោក នឹងកាន់សិរិទ្ធិសេចក្តីព្យាយាម ព្រោះហេតុ  
 ដូច្នោះ ខ្ញុំសូម្បីមិនឃើញត្រើយ ក៏នៅតែព្យាយាមក្នុងកណ្តាល  
 សមុទ្រ ។
- (២៩) (នាវិមណីវេទយុហោ) អ្នកមិនឃើញត្រើយនៃសមុទ្រ  
 ដ៏ជ្រៅប្រមាណមិនបាទ ការព្យាយាមតាមកម្លោះបុរសរបស់អ្នក ជា  
 ព្យាយាមសោះសូម្បីទៅ អ្នកមិនដល់ខ្លួនគ្រើយទេ មុនជាងនឹងស្លាប់ ។
- (៣០) (ព្រះមហាសត្វ) បុគ្គលធ្វើខ្លួនចូលចូលចេញ ទើប  
 ជាអ្នកមិនមានបំណង (ក្នុងវេទ) ភ្នកញាតិ ភ្នកទៅតា នឹងភ្នក  
 ចំពោះ (ព្រហ្ម) ព័ន្ធមិនក្រែងហាយ ក្នុងកាលជាគាត់ក្រោយ ។
- (៣១) (នាវិមណីវេទយុហោ) ការងារណា មិនធម្មីសម្រេច(ដោយ  
 សេចក្តីព្យាយាម) ការងារនោះ ជាប់សំគុណសេ មានសេចក្តីលំបាក  
 ជាកម្រៃ សេចក្តីស្លាប់ វេទនីសម្រេចដល់បុគ្គលណា បុគ្គលនោះ  
 មានប្រយោជន៍ដូចម្តេច ដោយសេចក្តីព្យាយាមក្នុងការងារនោះ ។

(៥៤) អថារណោយ្យមទ្ធីន្តំ យោ វិទិត្តាន ទេវតេ

ន កេត្ត អត្តនោ ចាណំ ជញ្ញា សោ យនិ កោមយេ

អនិច្ចាយដលំ ឯកេ អស្មី លោកស្មី ទេវតេ

បយោជយន្តំ កម្មានិ តានិ ឥន្ទ្រន្តំ វា ន វា ។

សន្តិទ្ធីកំ កម្មដលំ ឧទុ បស្សសិ ទេវតេ

សញ្ញា អញ្ញោ តវាមហំ តត្យ បស្សមិ សន្តិកេ

សោ អហំ វាយមិស្សមិ យជាសត្តំ យជាតលំ

កន្តំ វាវ សមុទ្ធស្ស កស្សំ បុរិសការិយំ ។

(៥៥) យោ ភ្នំ ឯវំ កតេ ឱយេ អច្ចុបេយ្យេ មហាណ្ណាវ

ឧច្ចវាយាមសច្ចុញ្ញោ កម្មុនា ពាវសីនតិ

សោ ភ្នំ កត្តវ កញ្ញាហិ យត្ត តេ ទិវតោ មហោ ។

(៥៤) (ព្រះមហាសត្វ) ម្ចាស់ទៅតា បុគ្គលណាដឹងច្បាស់ថាការ  
នាំមិនច្បាស់ប្រែជាដោយពិត ហើយមិនក្បែរដឹងរបស់ខ្លួន បុគ្គល  
នោះ បើចង្អុលសេចក្តីព្យាយាមធីតា (ខ្ញុំដល់នៃសេចក្តីខ្ញុំនោះ  
មិនខាន) ។ ម្ចាស់ទៅតា បុគ្គលពួកខ្លះ ក្នុងលោកនេះ (កាល  
ឃើញ) ខ្ញុំដល់នៃសេចក្តីប្រាថ្នាហើយ វែងប្រកបខ្ញុំការនាំ  
តាំងឡាយ ការនាំតាំងនោះ សម្រេចខ្លះ មិនសម្រេចខ្លះ ។ ម្ចាស់  
ទៅតា គ្រូនិព្វកបុរាណឃើញដល់នៃកម្មដ៏ជាក់ច្បាស់ដោយខ្លួនឯង  
វែងឬ ជនតាំងឡាយដល់លិចលង់ហើយ ខ្ញុំទៅទ្វង ទាំងបុរាណឃើញ  
នាងដល់បិតានៅក្នុងទីជិតខ្ញុំ ។ ខ្ញុំនោះ ខឹងព្យាយាមតាមសម  
គួរដល់សេចក្តីអត់តាច ខឹងសមគួរដល់កម្លាំង ខ្ញុំកាលទៅដល់  
គ្រឹយនៃសម្បត្តិ ខឹងធ្វើខ្ញុំសេចក្តីព្យាយាមដល់បុរសគប្បីធ្វើ ។

(៥៥) (នាងមណីរមទលោ) កាលមហាសមុទ្រមានអន្ទង់ទឹកដ៏  
ជ្រៅប្រមាណមិនទាន់ ប្រព្រឹត្តទៅយ៉ាងនេះ អ្នកណាប្រកបដោយ  
សេចក្តីព្យាយាមដោយធម៌ វែងមិនលិចចុះដោយកម្ម គឺសេចក្តី  
ព្យាយាម ចំនួនរបស់អ្នកប្រកបក្នុងទីណា អ្នកនោះ ចូរទៅក្នុងទី  
នោះចុះ ។

មហានិទាម ទុក្ខវិបាក មហានិទាម

(៥៦) សុខិយុត្តមនោ និច្ច  
 អន្តោ និច្ច តហិ និច្ច  
 អាភោហនោ មហានិច្ច  
 ចត្វុស្ស មហានិច្ច  
 ទន្ធក្កុស្ស មហានិច្ច  
 ក្កុស្ស មហានិច្ច  
 សព្វស្ស មហានិច្ច  
 (៥៧) អាសីសេដេវ បុរិសោ  
 បស្សមិ ភេហំ អន្តាជំ  
 អាសីសេដេវ បុរិសោ  
 បស្សមិ ភេហំ អន្តាជំ  
 វាយមេដេវ បុរិសោ  
 បស្សមិ ភេហំ អន្តាជំ  
 វាយមេដេវ បុរិសោ  
 បស្សមិ ភេហំ អន្តាជំ

អាថោ ឱក្កមនោ<sup>(១)</sup> និច្ច  
 ន អាថោ ន តហិ និច្ច  
 អាថោ ឱក្កមនោ និច្ច  
 សមន្តោ យោជនោ និច្ច  
 ពាលក្កុស្ស ច កេមុកេ  
 សោឡសេតេ មហានិច្ច  
 សិវលាភពនេន ច ។  
 ន និព្វិន្ទេយ្យ បណ្ឌិតោ  
 យថា វគ្គី ភថា អហុ ។  
 ន និព្វិន្ទេយ្យ បណ្ឌិតោ  
 ទុណោ វលម្ពុត្តកំ ។  
 ន និព្វិន្ទេយ្យ បណ្ឌិតោ  
 យថា វគ្គី ភថា អហុ ។  
 ន និព្វិន្ទេយ្យ បណ្ឌិតោ  
 ទុណោ វលម្ពុត្តកំ ។

១ ន. ឧត្តរាជ ។

(៥៦) (ព្រះបាទបោលជនក) កំណប់ធំ ១៦ នេះគឺ កំណប់គ្រង់ទី  
 ព្រះភោជិត្យេ កំណប់គ្រង់ទីព្រះភោជិត្យលិច កំណប់ទានិក្កន្តិកំណប់  
 ទានិក្កេវ កំណប់មិនមែនទានិក្កន្តិ មិនមែនទានិក្កេវ កំណប់ធំគ្រង់ទី  
 សម្រាប់ឡើង កំណប់គ្រង់ទីសម្រាប់ចុះ កំណប់គ្រង់សាលាស្រីក្សត្រីជាន់  
 បួន កំណប់គ្រង់ទីមួយយោជន៍ផ្សំវិញ កំណប់គ្រង់ទីក្នុងក្នុងវិចារិកិ  
 កំណប់គ្រង់ទីក្នុងក្នុង កំណប់ក្នុងទឹក កំណប់គ្រង់ទីក្នុងឈើសហ-  
 ស្សជាមួយ បលីក្នុងគ្រង់ ទំនិញ្ចាតិទានិសិវលិកជេវទិវ្យក្រេតអេ ។

(៥៧) (ព្រះបាទមហានិទាម) បុរសជាបណ្ឌិត ត្រូវតែប្រាថ្នា  
 មិនត្រូវឡើយណាមួយទេ យើងឃើញច្បាស់ចំពោះខ្លួនឯង យើង  
 ប្រាថ្នាយ៉ាងណា ក៏បានយ៉ាងនោះ ។ បុរសជាបណ្ឌិត ត្រូវតែប្រាថ្នា  
 មិនត្រូវឡើយណាមួយទេ យើងឃើញច្បាស់ចំពោះខ្លួន (ដែលទៅតា)  
 ស្រង់អំពីទឹកមកដាក់លើគោត ។ បុរសជាបណ្ឌិត ត្រូវតែប្រាថ្នាមិន  
 មិនត្រូវឡើយណាមួយទេ យើងឃើញច្បាស់ចំពោះខ្លួន យើងប្រាថ្នា  
 យ៉ាងណា ក៏បានយ៉ាងនោះ ។ បុរសជាបណ្ឌិត ត្រូវតែប្រាថ្នាមិន  
 ត្រូវឡើយណាមួយទេ យើងឃើញច្បាស់ចំពោះខ្លួន (ដែលទៅតា)  
 ស្រង់អំពីទឹកមកដាក់លើគោត ។



សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយស្ស ដាសតិ

នុក្ខបយីតាមី ឧរោ សមតោ

អាសី ឧ ចំនុយ្យ សុទាគមាយ

តហ្វ ហិ ជស្សា អហិតា ហិតា ច

អវិគត្តិការោ បព្ពមុប្បជ្ឈន្តិ ។

អចិន្តិកប្បិ ភវតិ ចិន្តិកប្បិ វិនស្សតិ

ឧ ហិ ចិន្តាមយា កោតា ភិទ្ធិយា បុរិសស្សា វ ។

(៥៥) អនោភណំ វគោកា វាសត្តកុរុណោ ធិសិបតិ

នាដ្ឋ ឧរោ ធិសាមេតិ ឧ តិកេ កុរុតេ មយោ ។

ឧ ខំកេ ឧចិ ឧយ្យានេ ឧចិ ហិសេ ឧទិកុតិ

ម្ភោវ តុណ្ណិវាសិយោ ឧ អត្ថមនុសាសតិ ។

(៥៦) សុទកា ហាវោសិលា ខត្តាត្វា អចារុតា

កស្ស ឧ អដ្ឋ អារមេ ឧហាវ វុឡា ច អច្រវេ ។

អតិក្កន្តវនជា ធិវា ឧមោ កេសិ មហោសិធិ

យេ ឧស្សុក្កាមិ លោកម្ហិ វិហារន្តិ អនុស្សុតា ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ធានេ

នាជនោនប្រាជ្ញា សូម្បីសេចក្តីទុក្ខចំរាល់ហើយ មិនឆប្ប

កាត់សេចក្តីប្រាជ្ញា ដើម្បីដល់ខ្ញុំសេចក្តីសុខទេ ព្រោះថាការ

ចំរាល់ដីច្រើន វាប្រយោជន៍ក៏មាន មានប្រយោជន៍ក៏

មាន ពួកជនអ្នកមិនច្រើន វែមដីដល់ខ្ញុំសេចក្តីស្ងប់ ។

ហេតុដែលបុគ្គលមិនបានគិត សម្រេចក៏មាន ហេតុដែលបុគ្គល

គិតហើយ វិចារសៅក៏មាន ព្រោះភាគចំរើនឡើយ របស់ស្រ្តីឬ

បុរស មិនមែនសម្រេចដោយការគិតទេ ។

(៥៧) (មហាជន) ខ្នាលភាយើងដីចំរើន ព្រោះថាពួកខ្ញុំដែលដី

ចំរើនមូល ជាម្ចាស់ក្នុងទិស មិនដូចអំពីដើមសោរ វិជ្ជុនៈមិនទ្រង់

ក្រសាលរាំ មិនទ្រង់ធ្វើទុកក្នុងព្រៃឃ្លាចយប់ពោះចំរៀង មិនទត

ម្រឹក មិនទតទទួន មិនទតហឫ ទ្រង់ដង់ទៅស្បៀម ហាក់

ដូចជាមនុស្សគ មិនទ្រង់កាត់សេចក្តី ។

(៥៨) (ព្រះបាទមហាជន) ព្រះបច្ចេកទុដ្ឋចំរើនឡើយ ចំរើន

ក្នុងចំរើនចាស់ អ្នកប្រាជ្ញសេចក្តីសុខ មានសេចក្តីស្ងប់ស្ងាត់ជា

ប្រក្រតី ព្រាសចាកចំណង់ភិកិលេស គង់នៅក្នុងភាពរមែងបុគ្គលណា

ញ៉ុ ក្នុងវិជ្ជុនៈ ។ អ្នកប្រាជ្ញចំរើនឡើយណា បានកម្មនិទ្ទវកម្ម

ជាអ្នកមិនមានសេចក្តីច្រលំខ្លាញ់ ទៅក្នុងលោក ដែលកំពុងច្រលំខ្លាញ់

ខ្ញុំស្ងប់ថ្វាយបង្គំអ្នកប្រាជ្ញចំរើនឡើយ ជាអ្នកស្មើក្នុងគុណដ៏ធំ ។

តេ ធម្មា មន្ត្រេនោ ជាលំ តន្តិំ ហយាវិទោ ទន្ទិក្ខំ  
 សន្តាលយន្តា តន្តិក្ខំ តោ តេសិ តតិ ចាបាយ ។  
 (៦០) កណាហំ មិដិលំ ដីតិ វិកត្តិំ កាគសោ មិតិ  
 មហាយ មទ្ធជិស្សមិ តំ កណា(១)សុ កវិស្សតិ ។  
 កណាហំ មិដិលំ ដីតិ វិសាលំ សទ្ធតោ មកិ  
 មហាយ មទ្ធជិស្សមិ តំ កណា សុ កវិស្សតិ ។  
 កណាហំ មិដិលំ ដីតិ ពហុនាគារកោណំ  
 មហាយ មទ្ធជិស្សមិ តំ កណា សុ កវិស្សតិ ។  
 កណាហំ មិដិលំ ដីតិ ទន្ទិមន្តាលកោដ្ឋកំ  
 មហាយ មទ្ធជិស្សមិ តំ កណា សុ កវិស្សតិ ។  
 កណាហំ មិដិលំ ដីតិ សុវិកត្តិំ មហាមដិ  
 មហាយ មទ្ធជិស្សមិ តំ កណា សុ កវិស្សតិ ។  
 កណាហំ មិដិលំ ដីតិ សុវិកត្តិក្កបណំ  
 មហាយ មទ្ធជិស្សមិ តំ កណា សុ កវិស្សតិ ។

១ ម. តំ ពុទ្ធស្ស ។

អ្នកប្រាជ្ញតាំងឡាយនោះ កាត់ទំហាយឲ្យអប្បបរមាជាបណ្តាញដីចំ  
 របស់មន្ត្រីដែលបានមាយាចេញចេញចេញ ឬក្នុងលាភអប្បបរមាដើម  
 ឲ្យដល់ឲ្យគតិ (លំកាម) វិទ្យាប្រាជ្ញតាំងនោះនោះ ។

(៦០) កាលណាអញនឹងលេខអមិថិលា ជាគ្រូសិស្សណា  
 ដែលជាដំបូងហើយ (ដោយឯងមានជំនាញសំខាន់ជាដើម) ក៏សំ  
 ហើយដោយចំណែក (វិនិច្ឆ័យនឹងដឹង) ហើយចូល កាលបើនោះ  
 នឹងសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាលណាអញនឹងលេខអមិថិលា  
 ថិលា ជាគ្រូសិស្សណាខ្លះណា មានកិច្ចការដ៏វិញ ហើយចូល  
 កាលបើនោះ នឹងសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាលណាអញ  
 នឹងលេខអមិថិលា ជាគ្រូសិស្សណា មានកិច្ចការដ៏  
 ច្រើន ហើយចូល កាលបើនោះនឹងសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។  
 កាលណាអញ នឹងលេខអមិថិលា ជាគ្រូសិស្សណា មាន  
 បំណងស្វែងរកដ៏ចម្រុះ ហើយចូល កាលបើនោះ នឹងសម្រេច  
 ក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាលណាអញ នឹងលេខអមិថិលា ជា  
 គ្រូសិស្សណា ដែលនៅចក្ខុ មានដ្បូរដ៏ ហើយចូល កាលបើ  
 នោះ នឹងសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាលណាអញ នឹងលេខ  
 អមិថិលា ជាគ្រូសិស្សណា មានកិច្ចការ ដែលនៅចក្ខុដោយ  
 ល្អ ហើយចូល កាលបើនោះ នឹងសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។

កាណាហំ មិដិលំ ដីតំ	កវស្សាថបិឡិតំ
មហាយ មទ្ធជិស្សាមិ	តំ កាណា សុ កវស្សតិ ។
កាណាហំ មិដិលំ ដីតំ	អណាមវនាណិធិ
មហាយ មទ្ធជិស្សាមិ	តំ កាណា សុ កវស្សតិ ។
កាណាហំ មិដិលំ ដីតំ	ឧយ្យានវនាណិធិ
មហាយ មទ្ធជិស្សាមិ	តំ កាណា សុ កវស្សតិ ។
កាណាហំ មិដិលំ ដីតំ	ចាសានវនាណិធិ
មហាយ មទ្ធជិស្សាមិ	តំ កាណា សុ កវស្សតិ ។
កាណាហំ មិដិលំ ដីតំ	តិប្បុរំ រាជពទ្ធិ
មាថិតំ សោមនស្សន	វេន្តេហោន យសស្សិទា
មហាយ មទ្ធជិស្សាមិ	តំ កាណា សុ កវស្សតិ ។
កាណាហំ វិទេហោ ដីតេ	និច្ចិកេ ធម្មក្កិកេ
មហាយ មទ្ធជិស្សាមិ	តំ កាណា សុ កវស្សតិ ។
កាណាហំ វិទេហោ ដីតេ	អដេយ្យេ ធម្មក្កិកេ
មហាយ មទ្ធជិស្សាមិ	តំ កាណា សុ កវស្សតិ ។

កាលណាអញ នឹងលះបង់នគរមិថិលា ជាក្រុងសម្បូណិ ដ៏កុះ  
 គរដោយគោ សេរ នឹងរថ ហើយចូស ការលះបង់នោះ នឹង  
 សម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាលណាអញ នឹងលះបង់នគរមិ-  
 ថិលា ជាក្រុងសម្បូណិ មានរបៀបវៃព្រះស្នេហ ហើយចូស ការ  
 លះបង់នោះ នឹងសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាលណាអញ នឹង  
 លះបង់នគរមិថិលា ជាក្រុងសម្បូណិ មានរបៀប វៃព្រះទ្រព្យន  
 ហើយចូស ការលះបង់នោះ នឹងសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាល  
 ណាអញ នឹងលះបង់នគរមិថិលា ជាក្រុងសម្បូណិ មានរបៀប  
 វៃព្រះបាទជ័យប្រសាវ ហើយចូស ការលះបង់នោះ នឹងសម្រេចក្នុង  
 កាលណាហ្ន៎ ។ កាលណាអញ នឹងលះបង់នគរមិថិលា ជាក្រុង  
 សម្បូណិ មានកំរែកង ពូជាន់ ពេញដោយកងវិទ្យានុវិទ្យ ដែលព្រះ  
 បាទវិទេពៈព្រះនាមស្នេហនស្សមានយសទ្រង់សាងទុក ហើយ  
 ចូស ការលះបង់នោះ នឹងសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាលណាអញ  
 នឹងលះបង់វិទេពៈ ជានិវេសនសម្បូណិ បរិច្ចេណិដោយការសន្សំ  
 (ម្ហូបពញា ហារជាដើម) ដែលក្សេរតាមធម៌ ហើយចូស ការលះបង់  
 នោះ នឹងសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាលណាអញ នឹងលះបង់វិទេ  
 វិទេពៈ ជានិវេសនសម្បូណិ ដែលបច្ចាមិក្រដាញមិនបាន ជានិវេសន  
 តាមធម៌ ហើយចូស ការលះបង់នោះ នឹងសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។

មហានិទាម ទុតិយោ មហានិទាមនាម

កាណាហំ អន្តេបុរំ រម្មំ វិភត្តិ ភាគសោ មិតំ  
 មហាយ មទ្ធជិស្សមិ តំ កាណា សុ ភវិស្សតិ ។  
 កាណាហំ អន្តេបុរំ រម្មំ សុនាមត្តិកាលមនំ  
 មហាយ មទ្ធជិស្សមិ តំ កាណា សុ ភវិស្សតិ ។  
 កាណាហំ អន្តេបុរំ រម្មំ សុចិត្តំ មនោរមំ  
 មហាយ មទ្ធជិស្សមិ តំ កាណា សុ ភវិស្សតិ ។  
 កាណាហំ ក្សជាតារ ច វិភត្តេ ភាគសោ មិតេ  
 មហាយ មទ្ធជិស្សមិ តំ កាណា សុ ភវិស្សតិ ។  
 កាណាហំ ក្សជាតារ ច សុនាមត្តិកាលមនេ  
 មហាយ មទ្ធជិស្សមិ តំ កាណា សុ ភវិស្សតិ ។  
 កាណាហំ ក្សជាតារ ច សុចិត្តំ មនោរមេ  
 មហាយ មទ្ធជិស្សមិ តំ កាណា សុ ភវិស្សតិ ។  
 កាណាហំ ក្សជាតារ ច លិវត្តេ ចន្ទនដោសិតេ  
 មហាយ មទ្ធជិស្សមិ តំ កាណា សុ ភវិស្សតិ ។  
 កាណាហំ សុវណ្ណមល្លត្តំ គោណាកេ ចិត្តសន្តតេ  
 មហាយ មទ្ធជិស្សមិ តំ កាណា សុ ភវិស្សតិ ។

មហានិទាម មហានិទាមនាម ទី ២

កាលណាអញ នឹងលេចនឹងខ្ញុំខាងក្នុងច្រវី ដែលជាទីកេរកយ ដែលជាដី  
 ចែកកំរស់ដោយចំណែក ហើយចូស ការលេចនឹងនាខ្ញុំនឹងសម្រេច  
 ក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាលណាអញ នឹងលេចនឹងខ្ញុំខាងក្នុងច្រវី ជាទី  
 កេរកយដែលចូកដោយកំរិតនឹងដី ហើយចូស ការលេចនឹងនាខ្ញុំ នឹង  
 សម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាលណាអញនឹងលេចនឹងខ្ញុំខាងក្នុង  
 ច្រវីជាទីកេរកយ មានទ្វិ្យក្រអូប ជាទីកេរកយនៃចិត្ត ហើយចូស ការ  
 លេចនឹងនាខ្ញុំ នឹងសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាលណាអញ នឹងលេច  
 ចន្លែងណាកំរិតល្អតាំងឡាយ ដែលជាដីចែកហើយ កំរិតហើយ  
 ដោយចំណែក ហើយចូស ការលេចនឹងនាខ្ញុំ នឹងសម្រេចក្នុងកាល  
 ណាហ្ន៎ ។ កាលណាអញនឹងលេចនឹងខ្ញុំដំណាក់កំរិតល្អតាំងឡាយ  
 ដែលចូកដោយកំរិតនឹងដី ហើយចូស ការលេចនឹងនាខ្ញុំ នឹងសម្រេច  
 ក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាលណាអញ នឹងលេចនឹងខ្ញុំដំណាក់កំរិតល្អ  
 តាំងឡាយ ដែលមានទ្វិ្យក្រអូបជាទីកេរកយនៃចិត្ត ហើយចូស ការលេចនឹងនាខ្ញុំ  
 នឹងសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាលណាអញនឹងលេចនឹងខ្ញុំដំណាក់  
 កំរិតល្អតាំងឡាយ ដែលលាចល្អហើយ ព្រោះត្រូវដោយទ្វិ្យមចន្ទន៍  
 ក្រហម ហើយចូស ការលេចនឹងនាខ្ញុំ នឹងសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។  
 កាលណាអញ នឹងលេចនឹងខ្ញុំក្រមាសតាំងឡាយ មានព្រំជាក្រមាស  
 ដីចិត្ត ហើយចូស ការលេចនឹងនាខ្ញុំ នឹងសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។

កាណាហំ មណីវល្លុក្កេ កោណិកោ ចិត្តសន្តតេ  
 បហាយ បទ្ធវិស្សមិ តំ កាណា សុ កវិស្សតិ។  
 កាណាហំ កច្ចាសិកោសេយ្យំ ទោមគោនុម្ពាណំ ច  
 បហាយ បទ្ធវិស្សមិ តំ កាណា សុ កវិស្សតិ។  
 កាណាហំ ទោត្តរណី រម្មា បាកាភកបក្ខវិណា  
 បណ្តាលកេហំ សញ្ញា បទុមុប្បលកេហំ ច  
 បហាយ បទ្ធវិស្សមិ តំ កាណា សុ កវិស្សតិ។  
 កាណាហំ ហត្ថិកុម្ពេ ច សទ្ធាលត្តិកុសិកេ  
 សុវណ្ណកច្ឆេ ភាគត្រៃ ហោមកច្យវនិសសេ  
 អារុឡេ កាមធិយេភិ កោមវត្តិសចាលិកិ  
 បហាយ បទ្ធវិស្សមិ តំ កាណា សុ កវិស្សតិ។  
 កាណាហំ អស្សុកុម្ពេ ច សទ្ធាលត្តិកុសិកេ  
 អាណិធិយេវ ជាតិយា សិទ្ធវេ សីយភហិទេ  
 អារុឡេ កាមធិយេភិ វត្ថិយាបាបទារិកិ  
 បហាយ បទ្ធវិស្សមិ តំ កាណា សុ កវិស្សតិ។

• ១. ឥស្សិយាធារាហិ ។

កាលណាអញ ខឹងលបេន់ខ្ញុំបល្ល័ង្កកែវមណី មានព្រំជាត្រាលដី  
 ចិច្ច្រ ហើយចូស ការលបេន់នោះ ខឹងសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។  
 កាលណាអញ ខឹងលបេន់ ខ្ញុំសំពត់អំពោះខឹងសំពត់ស្លុក សំពត់  
 ទាំងខ្យងដែលកើតកំពីដៃខាងខាងខឹងកើតកំពីដៃខាងខាង ហើយ  
 ចូស ការលបេន់នោះ ខឹងសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាល  
 ណាអញ ខឹងលបេន់ ខ្ញុំស្រែបុក្ខរណីទាំងខ្យង ជាទីកែវ  
 មានសត្វចាក្រណាងទ្រហឹង ដេរដាសដោយចក្កលណីទាំងខ្យង  
 ផង ដោយឈ្នួតខឹងប្រលិកទាំងខ្យងផង ហើយចូស ការលបេន់  
 នោះ ខឹងសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាលណាអញ ខឹងលបេន់ខ្ញុំ  
 ហ្វូងដី មានផ្ទះ ដែលស្អិតស្អាងដោយគ្រឿងអលត្តិក្របមុខ មាន  
 ខ្សែផ្ទុំម៉ាស មានគ្រឿងស្អាងដោយចក្កាញាមាស ដែលហ្ន  
 ដីមានលំពែងស្និតក្របខឹងកាត្វិកុដវដ ឡើងដីហើយ ហើយ  
 ចូស ការលបេន់នោះ ខឹងសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាល  
 ណាអញ ខឹងលបេន់ខ្ញុំហ្វូងសេះ កាដាខេយ្យកំពីជាតិ ជាសេះ  
 សិទ្ធត ដែលស្អិតស្អាងដោយគ្រឿងអលត្តិក្របមុខ ជាវា-  
 ចានល្បឿន ដែលអ្នកចង្អុលសេះកាន់សិខិន្ទ ឡើងដីហើយ  
 ហើយចូស ការលបេន់នោះ ខឹងសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។

កាណាហំ វសេសេ ធិរេលោ  
 ធិរេ អដោមិ វេយ្យក្សេ  
 អកុឡេ កាមធិយេកិ  
 បហាយ បទ្ធវិស្សាមិ  
 កាណាហំ សោវណ្ណាវេ  
 ធិរេ អដោមិ វេយ្យក្សេ  
 អកុឡេ កាមធិយេកិ  
 បហាយ បទ្ធវិស្សាមិ  
 កាណាហំ សជ្ឈាវេ ច  
 ធិរេ អដោមិ វេយ្យក្សេ  
 អកុឡេ កាមធិយេកិ  
 បហាយ បទ្ធវិស្សាមិ  
 កាណាហំ អស្សាវេ ច  
 ធិរេ អដោមិ វេយ្យក្សេ  
 អកុឡេ កាមធិយេកិ  
 បហាយ បទ្ធវិស្សាមិ

សន្នទេ ឧស្ស័តត្ថុដេ  
 សទ្ធាលញ្ញាវក្ខសិទេ  
 ចាបហត្ថេហំ ចម្មិកិ<sup>(១)</sup>  
 តំ កាណា សុ កវិស្សតិ ។  
 សន្នទេ ឧស្ស័តត្ថុដេ  
 សទ្ធាលញ្ញាវក្ខសិទេ  
 ចាបហត្ថេហំ ចម្មិកិ  
 តំ កាណា សុ កវិស្សតិ ។  
 សន្នទេ ឧស្ស័តត្ថុដេ  
 សទ្ធាលញ្ញាវក្ខសិទេ  
 ចាបហត្ថេហំ ចម្មិកិ  
 តំ កាណា សុ កវិស្សតិ ។  
 សន្នទេ ឧស្ស័តត្ថុដេ  
 សទ្ធាលញ្ញាវក្ខសិទេ  
 ចាបហត្ថេហំ ចម្មិកិ  
 តំ កាណា សុ កវិស្សតិ ។

១ ខ. ឧ. ម្លឹកិ ។

កាលណាអញ ទំនលរបង់ខ្ញុំក្នុងដេ ប្រដាច់ហើយ មានទង់លើក  
 ហើយ ទាំងចំបាំងដោយស្បែកខ្លាដំបង់ទំនិក្ខាន់ ស្អិតស្អាតដោយ  
 គ្រឿងអលត្តិរទាំងក្នុង ដែលពួកនាយសារថ៍មានច្នូទំនិក្ខាន់ក្នុងដេ  
 ទៀងដំរហើយ ហើយចូស កាលរបង់នោះ ទំនិសម្រេចក្នុងកាល  
 ណាហ្ន៎ ។ កាលណាអញទំនលរបង់ខ្ញុំក្នុងដេមាន ប្រដាច់ហើយ  
 មានទង់លើកហើយ ទាំងចំបាំងដោយស្បែកខ្លាដំបង់ ទំនិក្ខាន់  
 ស្អិតស្អាតដោយគ្រឿងអលត្តិរទាំងក្នុង ដែលពួកនាយសារថ៍មានច្នូ  
 ទំនិក្ខាន់ក្នុងដេ ទៀងដំរហើយ ហើយចូស កាលរបង់នោះ ទំនិ  
 សម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាលណាអញទំនលរបង់ខ្ញុំក្នុងដេប្រាប់  
 ប្រដាច់ហើយ មានទង់លើកហើយ ទាំងចំបាំងដោយស្បែកខ្លា  
 ដំបង់ទំនិក្ខាន់ ស្អិតស្អាតដោយគ្រឿងអលត្តិរទាំងក្នុង ដែលពួក  
 នាយសារថ៍មានច្នូទំនិក្ខាន់ក្នុងដេ ទៀងដំរហើយ ហើយចូស កា  
 លរបង់នោះ ទំនិសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាលណាអញទំនលរ  
 បង់ខ្ញុំដេទិសេ ប្រដាច់ហើយ មានទង់លើកហើយ ទាំងចំប  
 ាំងដោយស្បែកខ្លាដំបង់ទំនិក្ខាន់ ស្អិតស្អាតដោយគ្រឿងអលត្តិរ  
 ទាំងក្នុង ដែលនាយសារថ៍មានច្នូទំនិក្ខាន់ក្នុងដេ ទៀងដំរហើយ  
 ហើយចូស កាលរបង់នោះ ទំនិសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ សុទ្ធាដក

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ជាន

កាណាហំ ឧដ្ឋរាជ ច សន្នន្ទេ ទុស្សិតន្ទុដ  
 ធិមេ អដោមិ វេយ្យក្សេ សទ្វាលញ្ញ្រក្ខសិកេ  
 អារុន្នេ កាមធិយេភិ បាមហត្ថេហិ ចម្មិភិ  
 បហាយ មទ្ធជិស្សាមិ តំ កាណា សុ កវិស្សតិ ។  
 កាណាហំ កោណារាជ ច សន្នន្ទេ ទុស្សិតន្ទុដ  
 ធិមេ អដោមិ វេយ្យក្សេ សទ្វាលញ្ញ្រក្ខសិកេ  
 អារុន្នេ កាមធិយេភិ បាមហត្ថេហិ ចម្មិភិ  
 បហាយ មទ្ធជិស្សាមិ តំ កាណា សុ កវិស្សតិ ។  
 កាណាហំ អដរាជ ច សន្នន្ទេ ទុស្សិតន្ទុដ  
 ធិមេ អដោមិ វេយ្យក្សេ សទ្វាលញ្ញ្រក្ខសិកេ  
 អារុន្នេ កាមធិយេភិ បាមហត្ថេហិ ចម្មិភិ  
 បហាយ មទ្ធជិស្សាមិ តំ កាណា សុ កវិស្សតិ ។  
 កាណាហំ មេណ្តារាជ ច សន្នន្ទេ ទុស្សិតន្ទុដ  
 ធិមេ អដោមិ វេយ្យក្សេ សទ្វាលញ្ញ្រក្ខសិកេ  
 អារុន្នេ កាមធិយេភិ បាមហត្ថេហិ ចម្មិភិ  
 បហាយ មទ្ធជិស្សាមិ តំ កាណា សុ កវិស្សតិ ។

កាលណាអញ នឹងលេចនូវថេរីមុដ្ឋ ប្រដាប់ហើយ មានទង់  
 លើកហើយ ទាំងចំណុះដោយស្បែកខ្លាំងបង្កើនខ្លាំង ស្លឹក  
 ស្លាតដោយគ្រឿងអលង្ការទាំងពួង ដែលនាយសារថ៍មានច្នូនី  
 ខែលក្នុងដៃ ឡើងដំរើហើយ ហើយចូល កាលលេចនូវនោះ  
 នឹងសម្រេចក្នុងកាលណាញ៉ា ។ កាលណាអញ នឹងលេចនូវ  
 ថេរីមុដ្ឋ ប្រដាប់ហើយ មានទង់លើកហើយ ទាំងចំណុះ  
 ដោយស្បែកខ្លាំងបង្កើនខ្លាំង ស្លឹកស្លាតដោយគ្រឿងអលង្ការ  
 ទាំងពួង ដែលនាយសារថ៍មានច្នូនីខែលក្នុងដៃ ឡើងដំរើហើយ  
 ហើយចូល កាលលេចនូវនោះ នឹងសម្រេចក្នុងកាលណាញ៉ា ។  
 កាលណាអញ នឹងលេចនូវថេរីមុដ្ឋ ប្រដាប់ហើយ មានទង់  
 លើកហើយ ទាំងចំណុះដោយស្បែកខ្លាំងបង្កើនខ្លាំង ស្លឹក  
 ស្លាតដោយគ្រឿងអលង្ការទាំងពួង ដែលនាយសារថ៍មានច្នូនី  
 ខែលក្នុងដៃ ឡើងដំរើហើយ ហើយចូល កាលលេចនូវនោះ នឹង  
 សម្រេចក្នុងកាលណាញ៉ា ។ កាលណាអញ នឹងលេចនូវថេរី  
 មុដ្ឋ ប្រដាប់ហើយ មានទង់លើកហើយ ទាំងចំណុះ  
 ដោយស្បែកខ្លាំងបង្កើនខ្លាំង ស្លឹកស្លាតដោយគ្រឿងអលង្ការទាំង  
 ពួង ដែលនាយសារថ៍មានច្នូនីខែលក្នុងដៃ ឡើងដំរើហើយ  
 ហើយចូល កាលលេចនូវនោះ នឹងសម្រេចក្នុងកាលណាញ៉ា ។

កាណាហំ មិករេថេ ច សទ្ធានុ ទស្សិតទ្ធានំ  
 ធិលេ អដោមិ វេយ្យក្សេ សព្វាលង្ការក្ខសិតេ  
 អកុណ្ណេ កាមធិយេភិ ចាមហានុតោ ចម្ពិភិ  
 ចហាយ មទ្ធជិស្សនមិ តំ កាណា សុ កវិស្សតិ ។  
 កាណាហំ ហត្ថារោហេ ច សព្វាលង្ការក្ខសិតេ  
 ធិលេចម្ពនេវ សូវេ តោមរត្តិសទាណិវោ(១)  
 ចហាយ មទ្ធជិស្សនមិ តំ កាណា សុ កវិស្សតិ ។  
 កាណាហំ អស្សនារោហេ ច សព្វាលង្ការក្ខសិតេ  
 ធិលេចម្ពនេវ សូវេ ឥន្ទិយាចាមចារិវោ(២)  
 ចហាយ មទ្ធជិស្សនមិ តំ កាណា សុ កវិស្សតិ ។  
 កាណាហំ វេហារោហេ ច សព្វាលង្ការក្ខសិតេ  
 ធិលេចម្ពនេវ សូវេ ចាមហានុ កាលាបិវោ  
 ចហាយ មទ្ធជិស្សនមិ តំ កាណា សុ កវិស្សតិ ។  
 កាណាហំ ធនុក្កហេ ច សព្វាលង្ការក្ខសិតេ  
 ធិលេចម្ពនេវ សូវេ ចាមហានុ កាលាបិវោ  
 ចហាយ មទ្ធជិស្សនមិ តំ កាណា សុ កវិស្សតិ ។

១ ឧ.ប. តោមរត្តិសទាណិវោ ។ ២ ឧ.ប. ឥន្ទិយាចាមចារិវោ ។

កាលណាអញនឹងលេបនឹងខ្លួនវេទិមម្រឹត ប្រដាប់ហើយ មានទំលើក  
 ហើយ ចាំបំបំបាំងដោយវិស្សក្ខាន់ចង់នឹងខ្លាំង ស្អិតស្អាតដោយ  
 គ្រឿងអលង្ការចាំពូង ដែលនាយសារថ៌មានច្នៃនឹងវិទេយក្នុងវេ  
 ទៀនដំហើយ ហើយចូស ការលេបនឹងនោះ នឹងសម្រេចក្នុងកាល  
 ណាញ៉ា ។ កាលណាអញ នឹងលេបនឹងខ្លួនវេទិមម្រឹត ដែលស្អិតស្អាត  
 ដោយគ្រឿងអលង្ការចាំពូង កាន់វិទេយមានពណ៌ទៀវជាអ្នកក្លៀវក្លា  
 មានលំហែងស្រង្កក្របីនឹងក្រឡើងវិញ ហើយចូស ការលេបនឹងនោះ  
 នឹងសម្រេចក្នុងកាលណាញ៉ា ។ កាលណាអញនឹងលេបនឹងខ្លួនវេទិមម្រឹត  
 ដំរសេ ដែលស្អិតស្អាតដោយគ្រឿងអលង្ការចាំពូង កាន់វិទេយ  
 មានពណ៌ទៀវ ជាអ្នកក្លៀវក្លាទ្រទ្រង់ខ្លួនស្រង្កក្របី ហើយចូស ការ  
 លេបនឹងនោះ នឹងសម្រេចក្នុងកាលណាញ៉ា ។ កាលណាអញនឹងលេបនឹង  
 ខ្លួនវេទិមម្រឹត ដែលស្អិតស្អាតដោយគ្រឿងអលង្ការចាំពូង កាន់  
 វិទេយមានពណ៌ទៀវ ជាអ្នកក្លៀវក្លា មានច្នៃនឹងត្រួញក្នុងវេ ការ  
 លេបនឹងនោះ នឹងសម្រេចក្នុងកាលណាញ៉ា ។ កាលណាអញ នឹងលេ  
 បនឹងខ្លួនវេទិមម្រឹត ដែលស្អិតស្អាតដោយគ្រឿងអលង្ការចាំពូង  
 កាន់វិទេយមានពណ៌ទៀវ ជាអ្នកក្លៀវក្លា មានច្នៃនឹងបំបាំងត្រួញក្នុង  
 វេ ហើយចូស ការលេបនឹងនោះនឹងសម្រេចក្នុងកាលណាញ៉ា ។



សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ សុខនិកាយ

កណាហំ រាជមុត្តេ ម សទ្ធាលង្ការក្ខសិគេ  
 ចិត្រចម្មនេវ សូរេ កត្តាទារេន្យធាវនោ  
 មហាយ មទ្ធជិស្សមិ តំ កណា សុ កវិស្សតិ ។  
 កណាហំ អរិយគណោ វត្តវន្តេ អលង្កិកេ  
 ហរិចន្ទនលិក្ខន្តេ កាសិកុក្ខមទារិនោ  
 មហាយ មទ្ធជិស្សមិ តំ កណា សុ កវិស្សតិ ។  
 កណាហំ អមទ្ធអណោ សទ្ធាលង្ការក្ខសិគេ  
 មិគចម្មនេវ សូរេ បុរោ កន្ទមាលិនោ  
 មហាយ មទ្ធជិស្សមិ តំ កណា សុ កវិស្សតិ ។  
 កណាហំ សត្តសតា កវិយា សទ្ធាលង្ការក្ខសិគា  
 មហាយ មទ្ធជិស្សមិ តំ កណា សុ កវិស្សតិ ។  
 កណាហំ សត្តសតា កវិយា សុសញ្ញា តទុមជ្ឈិមា  
 មហាយ មទ្ធជិស្សមិ តំ កណា សុ កវិស្សតិ ។  
 កណាហំ សត្តសតា កវិយា អស្សនំ ចិយកាលិធិ  
 មហាយ មទ្ធជិស្សមិ តំ កណា សុ កវិស្សតិ ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ជនក

កាលណាអញនឹងលេងនូវតួក្រះរាជបុត្រ ដែលស្អិតស្អាងដោយ  
 គ្រឿងអលង្ការទាំងពួង កាន់ទែលដ៏វិចិត្រ ជាអ្នកភ្ញៀវក្រាម្រង់នូវ  
 មាសនិងកែវច្បុវ ហើយបួស ការលេងនោះ នឹងសម្រេចក្នុងកាល  
 ណា ប៉ុន្តែកាលណាអញ នឹងលេងនូវតួក្រះអាយជន គឺប្រាប្បណ៍ដែល  
 មានសំពត់ មានគ្រឿងប្រដាប់ហើយ មានខ្នងលាបដោយខ្លឹមចម្អុន  
 ក្រហម ស្បែកដណ្តប់ដោយសំពត់ ដែលបាមមកភិក្តិជនកាសិដ៏  
 ទុក្ខម ហើយបួស ការលេងនោះនឹងសម្រេច ក្នុងកាលណា ប៉ុន្តែ  
 កាលណាអញ នឹងលេងនូវតួក្រះអាមាឡ ដែលស្អិតស្អាង ដោយ  
 គ្រឿងអលង្ការទាំងពួង កាន់ទែលមានភណិល្យឺង ជាអ្នកភ្ញៀវក្រា  
 មាមរៀចដើរខាងមុខ ហើយបួស ការលេងនោះ នឹងសម្រេច  
 ក្នុងកាលណា ប៉ុន្តែ កាលណាអញ នឹងលេងនូវតួស្រីស្នំ ៧០០  
 ដែលស្អិតស្អាងដោយគ្រឿងអលង្ការទាំងពួង ហើយបួស ការលេង  
 នោះនឹងសម្រេចក្នុងកាលណា ប៉ុន្តែ កាលណាអញ នឹងលេងនូវ  
 តួស្រីស្នំ ៧០០ ជាអ្នកសម្រើមល្អ មានចង្កើងរៀវ ហើយបួស  
 ការលេងនោះនឹងសម្រេចក្នុងកាលណា ប៉ុន្តែ កាលណាអញ  
 នឹងលេងនូវស្រីស្នំ ៧០០ ជាស្រីស្តាប់ចង្អាច់ រោលពាក្យជាទី  
 ស្រឡាញ់ហើយបួស ការលេងនោះនឹងសម្រេច ក្នុងកាលណា ប៉ុន្តែ ។

កាតាហំ សតបល្ល័(៤)កំសំ សោវណ្ណំ សតភជិតំ  
 បហាយ បទ្ធជិស្សមិ តំ កាតា សុ ភវិស្សតិ ។  
 កាតា សុ មំ មាត្រុត្តម្ហា សទ្ធាលង្ការក្ខសិតា  
 សុវណ្ណកាញា មាតត្តា ហោមកាប្បនិកសសា ។  
 អារុណ្ណ កាមធិយេភិ តោមវណ្ណសទាលិភិ  
 យន្តំ មំ ធានុយិស្សន្តំ តំ កាតា សុ ភវិស្សតិ ។  
 កាតា សុ មំ អស្សត្តម្ហា សទ្ធាលង្ការក្ខសិតា  
 អាជាធិយាវ ជាតិយា សិទ្ធាសិ ធិយេវហោ  
 អារុណ្ណ កាមធិយេភិ ឥន្ទិយា ចាមទារិភិ  
 យន្តំ មំ ធានុយិស្សន្តំ តំ កាតា សុ ភវិស្សតិ ។  
 កាតា សុ មំ វជិសេធិយោ សន្តត្វា ទស្សិតទ្ធជា  
 ធិតា អដោមិ វេយ្យត្សា សទ្ធាលង្ការក្ខសិតា  
 អារុណ្ណ កាមធិយេភិ ចាមហត្ថេហំ ធម្មិភិ  
 យន្តំ មំ ធានុយិស្សន្តំ តំ កាតា សុ ភវិស្សតិ ។

១១. សនេសិ កំសំ ។ ២ សេចលំ កំសំ ។

កាលណាអញនឹងលះបង់នូវការជំរាម មានទម្ងន់ ១០០ ចល្លៈ  
 ប្រកបដោយស្នាមចំឡាក់ ១០០ ហើយចូល កាលបើនោះ  
 នឹងសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាលណាហ្ន៎នឹងមានន្ទះរបស់អញ  
 ដែលស្អិតស្អាងដោយគ្រឿងសលត្តិរាំងត្នង មានទ្រូងផ្កាមាស  
 មានគ្រឿងស្អាង ដោយបណ្តាញមាស ដែលហ្ន៎នឹងមានលំហែង  
 ស្រួលក្របី នឹងកង្វែរក្នុងដៃឡើងដំបើយ នឹងមិនដើរតាមអញ  
 កាលទៅ ដំណើរនោះ នឹងសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាលណា  
 ហ្ន៎សេរបស់អញ ដែលស្អិតស្អាងដោយគ្រឿងសលត្តិរាំងត្នង  
 ជាសេរកង់ខេយ្យដោយជាតិ ជាសេរសន្តក ជាកំហុនដំលើទ្រូង  
 ដែលពួកអ្នកក្បាលសេរ កាន់ស៊ីនីត្ត ឡើងដំបើយ នឹង  
 មិនដើរតាមអញកាលទៅ ដំណើរនោះ នឹងសម្រេច ក្នុងកាល  
 ណាហ្ន៎ ។ កាលណាក្នុងរថរបស់អញ ប្រដាប់ហើយ មាន  
 ទង់លើកហើយ ចំរង់ចំទុំចំរង ដោយស្បែកខ្លាដំបង នឹងខ្លាដំ  
 ស្អិតស្អាង ដោយគ្រឿងសលត្តិរាំងត្នង ដែលពួកនាយសារថី  
 មានទ្រូងនឹងទលក្នុងដៃ ឡើងដំបើយ នឹងមិនដើរតាម  
 អញកាលទៅ ដំណើរនោះ នឹងសម្រេច ក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយស្ស ធាតុ

កាណា សុ មំ សុវត្ថុរាជា សន្ទន្ទា ទុស្សិតទុដា  
 ធិតា អដោមិ វេយ្យក្សា សព្វាលញ្ញារក្ខសិកា  
 អារុណ្ណ កាមនីយេភិ បាចហត្ថេហិ ចម្មិកិ  
 យន្តំ មំ បាទុយិស្សន្តិ តំ កាណា សុ កវិស្សតិ ។  
 កាណា សុ មំ សុវត្ថុរាជា សន្ទន្ទា ទុស្សិតទុដា  
 ធិតា អដោមិ វេយ្យក្សា សព្វាលញ្ញារក្ខសិកា  
 អារុណ្ណ កាមនីយេភិ បាចហត្ថេហិ ចម្មិកិ  
 យន្តំ មំ បាទុយិស្សន្តិ តំ កាណា សុ កវិស្សតិ ។  
 កាណា សុ មំ អស្សរាជា សន្ទន្ទា ទុស្សិតទុដា  
 ធិតា អដោមិ វេយ្យក្សា សព្វាលញ្ញារក្ខសិកា  
 អារុណ្ណ កាមនីយេភិ បាចហត្ថេហិ ចម្មិកិ  
 យន្តំ មំ បាទុយិស្សន្តិ តំ កាណា សុ កវិស្សតិ ។  
 កាណា សុ មំ ឱដ្ឋរាជា សន្ទន្ទា ទុស្សិតទុដា  
 ធិតា អដោមិ វេយ្យក្សា សព្វាលញ្ញារក្ខសិកា  
 អារុណ្ណ កាមនីយេភិ បាចហត្ថេហិ ចម្មិកិ  
 យន្តំ មំ បាទុយិស្សន្តិ តំ កាណា សុ កវិស្សតិ ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ធាតុ

កាលណាក្នុងរាជមាសាចសំអញ ប្រដាប់ហើយ មានទង់លើក  
 ហើយ ទាំងបីទុំបាំង ដោយស្បែកខ្លាដំបងទាំងខ្លាដំ ស្លឹកស្លាត  
 ដោយគ្រឿងអលត្តិរទាំងពួង ដែលពួកនាយសារថីមានច្នូនីវិទល  
 ក្នុងវែរឡើងដំរើហើយ ទាំងមិនទៅតាមអញកាលទៅ ដំណើរនារទាំង  
 សម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាលណាក្នុងរាជប្រដាប់សំអញ មានទង់  
 លើកហើយ ទាំងបីទុំបាំងដោយស្បែកខ្លាដំបង ទាំងខ្លាដំ ស្លឹកស្លាត  
 ដោយគ្រឿងអលត្តិរទាំងពួង ដែលពួកនាយសារថីមានច្នូនីវិទល  
 ក្នុងវែរឡើងដំរើហើយ ទាំងមិនទៅតាមអញកាលទៅ ដំណើរនារទាំង  
 សម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាលណារាជមាសាចសំអញ ប្រដាប់  
 ហើយ មានទង់លើកហើយ ទាំងបីទុំបាំងដោយស្បែកខ្លាដំបង ទាំង  
 ខ្លាដំ ស្លឹកស្លាតដោយគ្រឿងអលត្តិរទាំងពួង ដែលពួកនាយសារថី  
 មានច្នូនីវិទលក្នុងវែរឡើងដំរើហើយ ទាំងមិនទៅតាមអញកាលទៅ  
 ដំណើរនារ ទាំងសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាលណារាជមាសាច  
 សំអញ ប្រដាប់ហើយ មានទង់លើកហើយ ទាំងបីទុំបាំងដោយ  
 ស្បែកខ្លាដំបងទាំងខ្លាដំ ស្លឹកស្លាតដោយគ្រឿងអលត្តិរទាំងពួង  
 ដែលពួកនាយសារថីមានច្នូនីវិទលក្នុងវែរឡើងដំរើហើយ ទាំងមិន  
 ទៅតាមអញកាលទៅ ដំណើរនារទាំងសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។

ឧបាសិទ្ធិ ទុំយំ ឧបាសិទ្ធិ

កាណ សុ មំ កោណាថា សន្ទនា ទុស្សិតទូជា  
 ធិតា អដោបិ វេយ្យក្សា សព្វាលង្ការក្ខសិតា  
 អារុណ្ណា កាមធិយេភិ ចាមហានុហំ ចម្មិកំ  
 យន្តំ មំ ចានុយំស្សន្តំ តំ កាណ សុ កវិស្សតិ ។  
 កាណ សុ មំ អដាថា សន្ទនា ទុស្សិតទូជា  
 ធិតា អដោបិ វេយ្យក្សា សព្វាលង្ការក្ខសិតា  
 អារុណ្ណា កាមធិយេភិ ចាមហានុហំ ចម្មិកំ  
 យន្តំ មំ ចានុយំស្សន្តំ តំ កាណ សុ កវិស្សតិ ។  
 កាណ សុ មំ មេណ្ណាថា សន្ទនា ទុស្សិតទូជា  
 ធិតា អដោបិ វេយ្យក្សា សព្វាលង្ការក្ខសិតា  
 អារុណ្ណា កាមធិយេភិ ចាមហានុហំ ចម្មិកំ  
 យន្តំ មំ ចានុយំស្សន្តំ តំ កាណ សុ កវិស្សតិ ។  
 កាណ សុ មំ មិកាថា សន្ទនា ទុស្សិតទូជា  
 ធិតា អដោបិ វេយ្យក្សា សព្វាលង្ការក្ខសិតា  
 អារុណ្ណា កាមធិយេភិ ចាមហានុហំ ចម្មិកំ  
 យន្តំ មំ ចានុយំស្សន្តំ តំ កាណ សុ កវិស្សតិ ។

ឧបាសិទ្ធិ ឧបាសិទ្ធិ

កាលណាថេទិមតោ ថេសំអញ្ច ប្រដាប់ហើយ មានទង់លើក  
 ហើយ ចាំបិចប្រាំនិ ដោយស្បែកក្នុងដំបងនិក្ខានិ ស្និតស្នាម  
 ដោយគ្រឿងអលង្ការចាំនិក្ខានិ ដែលពួកនាយសារថី មានទង់  
 ទៃលក្ខនិវដ៍ទៀងដើមហើយ ទង់មិនទៅតាមអញ្ចកាលទៅ ដំណើរ  
 ទោទង់សម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាលណាថេទិមតោ ថេសំអញ្ច  
 ប្រដាប់ហើយ មានទង់លើកហើយ ចាំបិចប្រាំនិដោយស្បែកក្នុង  
 ដំបងនិក្ខានិ ស្និតស្នាមដោយគ្រឿងអលង្ការចាំនិក្ខានិ ដែលពួក  
 នាយសារថីមានទង់ទៃលក្ខនិវដ៍ទៀងដើមហើយ ទង់មិនទៅតាម  
 អញ្ចកាលទៅ ដំណើរទោទង់សម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាល  
 ណាថេទិមតោ ថេសំអញ្ច ប្រដាប់ហើយ មានទង់លើកហើយ ចាំ  
 បិចប្រាំនិដោយស្បែកក្នុងដំបង និក្ខានិ ស្និតស្នាមដោយគ្រឿង  
 អលង្ការចាំនិក្ខានិ ដែលពួកនាយសារថីមានទង់ទៃលក្ខនិវដ៍ទៀង  
 ដើមហើយ ទង់មិនទៅតាមអញ្ចកាលទៅ ដំណើរទោទង់សម្រេចក្នុង  
 កាលណាហ្ន៎ ។ កាលណាថេទិមតោ ថេសំអញ្ច ប្រដាប់  
 ហើយ មានទង់លើកហើយ ចាំបិចប្រាំនិដោយស្បែកក្នុងដំបង  
 និក្ខានិ ស្និតស្នាមដោយគ្រឿងអលង្ការចាំនិក្ខានិ ដែលពួក  
 នាយសារថីមានទង់ទៃលក្ខនិវដ៍ទៀងដើមហើយ ទង់មិនទៅតាម  
 អញ្ចកាលទៅ ដំណើរទោទង់សម្រេច ក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។

សុត្តនិបាត, ខុទ្ទកនិកាយ សុត្តនិកាយ

កាណា សុ មំ ហត្ថារោហា សទ្ធាលត្តារក្ខសិទា  
 ធិលចឡដក ស្យា តោមរត្តសទាណិទោ  
 យន្តំ មំ ធានុយេស្សន្តំ តំ កាណា សុ ភវិស្សតិ ។  
 កាណា សុ មំ អស្សារោហា សទ្ធាលត្តារក្ខសិទា  
 ធិលចឡដក ស្យា ឥន្ទិយោទាបទារិទោ  
 យន្តំ មំ ធានុយេស្សន្តំ តំ កាណា សុ ភវិស្សតិ ។  
 កាណា សុ មំ រថារោហា សទ្ធាលត្តារក្ខសិទា  
 ធិលចឡដក ស្យា ទាមហត្ថា កាលាបិទោ  
 យន្តំ មំ ធានុយេស្សន្តំ តំ កាណា សុ ភវិស្សតិ ។  
 កាណា សុ មំ ធានុកុហា សទ្ធាលត្តារក្ខសិទា  
 ធិលចឡដក ស្យា ទាមហត្ថា កាលាបិទោ  
 យន្តំ មំ ធានុយេស្សន្តំ តំ កាណា សុ ភវិស្សតិ ។  
 កាណា សុ មំ កជមុត្តា សទ្ធាលត្តារក្ខសិទា  
 ធិលចឡដក ស្យា កាទ្វាទារេធុទារិទោ  
 យន្តំ មំ ធានុយេស្សន្តំ តំ កាណា សុ ភវិស្សតិ ។

សុត្តនិបាត ខុទ្ទកនិកាយ ធាតុ

កាលណាក្នុងក្នុងដំរើរបស់អញ ស្តីស្តាប់ដោយគ្រឿងអលត្តារ  
 ចាំឥត្ត កាន់ខែលមានគណិទៀវ ជាអ្នកភ្ញៀវក្លា មានលំពែង  
 ស្រែងប្រចំទំនិកទ្រើក្នុងដៃ ទំនិមិនទៅភាមអញកាលទៅ ដំណើរ  
 ទោរទំនិសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាលណាក្នុងក្នុងដំរើរបស់  
 អញ ដែលស្តីស្តាប់ដោយគ្រឿងអលត្តារចាំឥត្ត កាន់ខែលមាន  
 គណិទៀវ ជាអ្នកភ្ញៀវក្លា ប្រទ្រង់ខ្ញុំសិទ្ធិទំនិមិនទៅភាមអញ  
 កាលទៅ ដំណើរទោរទំនិសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាលណាក្នុង  
 ក្នុងដំរើរបស់អញ ដែលស្តីស្តាប់ដោយគ្រឿងអលត្តារចាំឥត្ត  
 កាន់ខែលមានគណិទៀវ ជាអ្នកភ្ញៀវក្លា មានដូចទំនិចំកង់ត្រួញ ក្នុង  
 ដៃ ទំនិមិនទៅភាមអញកាលទៅ ដំណើរទោរទំនិសម្រេច ក្នុង  
 កាលណាហ្ន៎ ។ កាលណាក្នុងក្នុងដំរើរបស់អញ ដែលស្តីស្តាប់  
 ដោយគ្រឿងអលត្តារចាំឥត្ត កាន់ខែលមានគណិទៀវ ជាអ្នក  
 ភ្ញៀវក្លា មានដូចទំនិចំកង់ត្រួញក្នុងដៃ ទំនិមិនទៅភាមអញកាលទៅ  
 ដំណើរទោរទំនិសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាលណាក្នុងក្នុងដំរើរបស់  
 អញ ដែលស្តីស្តាប់ដោយគ្រឿងអលត្តារចាំឥត្ត កាន់  
 ខែលដំរើច្រ ជាអ្នកភ្ញៀវក្លា ប្រទ្រង់ខ្ញុំហសទំនិកែតែខ្សែ ទំនិមិន  
 ទៅភាមអញកាលទៅ ដំណើរទោរទំនិសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។

មហានិទាម ទុតិយំ មហានិទាមនាម

កាណា សុ មំ អវិយេកណា វត្តវត្តា អនុវត្តនា  
 ហវិទន្តលំភ្លឺង្គា កាសិកុត្តបនាវិលោ  
 យន្តំ មំ នាទុយំស្សន្តិ តំ កាណា សុ កវិស្សតិ។  
 កាណា សុ មំ អមត្តកណា សព្វាលញ្ញាវសិកា  
 ចំតតម្មនា សុរា ពុរោ កុដ្ឋមាលិទិ  
 យន្តំ មំ នាទុយំស្សន្តិ តំ កាណា សុ កវិស្សតិ។  
 កាណា សុ មំ សត្តសតា កវិយា សព្វាលញ្ញាវសិកា  
 យន្តំ មំ នាទុយំស្សន្តិ តំ កាណា សុ កវិស្សតិ។  
 កាណា សុ មំ សត្តសតា កវិយា សុសញ្ញា តទុបជ្ឈិមា  
 យន្តំ មំ នាទុយំស្សន្តិ តំ កាណា សុ កវិស្សតិ។  
 កាណា សុ មំ សត្តសតា កវិយា អស្សនា ចំយកាលិទិ  
 យន្តំ មំ នាទុយំស្សន្តិ តំ កាណា សុ កវិស្សតិ។  
 កាណាហំ មន្តិ ករោត្តា មុរោស្តា សធម្មិដិចារោ  
 ចំណុំកាយ ចរិស្សមិ តំ កាណា សុ កវិស្សតិ។

មហានិទាម មហានិទាមនាម ទំ ២

កាលណាពួកអរិយដទេ តិប្រាហ្មណំ អ្នកមានសីលភ័ មានស្រៀង  
 ប្រដាប់ហើយ មានទូនលាចដោយខ្លឹមចន្ទន៍ក្រហម ទ្រទ្រង់នូវសំរាត់  
 ដ៏ទុក្ខមដែលបានមកកំចាត់ផែនកាសិ ទិដ្ឋិមិទៅតាមអញ្ញកាលទៅ  
 ដំណើរនោះទិដ្ឋិសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាលណាពួកកាមាត្យ  
 របស់អញ ដែលស្អិតស្អានដោយស្រៀងអលង្ការទាំងពួងកាន់ខែល  
 មានពណ៌ស្រៀង ដាច់ក្រៀវក្រា មានរបៀបដើររាងមុខ ទិដ្ឋិមិទ  
 ទៅតាមអញកាលទៅ ដំណើរនោះទិដ្ឋិសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។  
 កាលណាពួកស្រ្តីស្នំ ៧០០ របស់អញ ដែលស្អិតស្អានដោយស្រៀង  
 អលង្ការទាំងពួង ទិដ្ឋិមិទៅតាមអញកាលទៅ ដំណើរនោះទិដ្ឋិ  
 សម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាលណាពួកស្រ្តីស្នំ ៧០០ របស់អញ ជា  
 ស្រ្តីសង្រួមល្អ មានចង្កើនរៀវ ទិដ្ឋិមិទៅតាមអញកាលទៅ ដំណើរ  
 នោះទិដ្ឋិសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាលណាពួកស្រ្តីស្នំ ៧០០ របស់  
 អញ ជាស្រ្តីស្អាតបង្អាប់ គោលពាក្យដ៏ច្រើនស្រឡាញ់ ទិដ្ឋិមិទៅ  
 តាមអញកាលទៅ ដំណើរនោះទិដ្ឋិសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាល  
 ណាពួកអញទិដ្ឋិបានទៅដ៏អ្នកកេរ្តិ៍ល្អ ប៉ុស្តិ៍ដ៏ កាន់បាត្រ  
 គ្រាប់ចំរៅបំណុល ដំណើរនោះទិដ្ឋិសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។

សុត្តន្តបិដក បុរាណគាយ ជាតិ

កាណាហំ បិសុក្ខលាទំ ឧជ្ឈ្រិកាទំ មហាបដេ  
 សង្កាមី ឆារយិស្សមិ តំ កាណា សុ កវិស្សតិ ។  
 កាណាហំ សង្កាហំ មេយេ ឱវុដ្ឋេ អល្លចីវរោ  
 ចិណ្ឌិកាយ ចវិស្សមិ តំ កាណា សុ កវិស្សតិ ។  
 កាណាហំ សព្វត្ថំ កត្តា វុក្ខា រក្ខំ វិនា ខំ  
 អនាថាក្ខា ចវិស្សមិ តំ កាណា សុ កវិស្សតិ ។  
 កាណាហំ កិវុទ្ធកុសុ បដិណគយកេរោ  
 អនុតិយោ កមិស្សមិ តំ កាណា សុ កវិស្សតិ ។  
 កាណាហំ វិណុដ្ឋកោដ វស្កុកត្តិ មហោរមិ  
 ធិត្តំ ឧជ្ឈ្រិ កវិស្សមិ តំ កាណា សុ កវិស្សតិ ។  
 កាណាហំ វេតកាភេ ចវិកត្តំ ឧណាហំ  
 កាមសំយោជនេ ធម្មំ<sup>(៦)</sup> យេ ធិត្ថេយេ ធម៌ មុសេ ។  
 (៦) ភា ច សត្តសតា កវិយា សទ្ធាលក្ខណ្ណក្ខតិ  
 កាយា បត្តយេ កត្តត្ថំ កាណា វោ វិជហិស្សសិ ។

• ឧ. ៣១ ។

កាលណា កាណាអញនឹងទ្រទ្រង់ខ្ញុំសន្យា ដែលតំបន់ក្នុងចំណោម  
 ខ្យង ដែលគេចោលក្នុងផ្ទះ ដំណើរនោះនឹងសម្រេចក្នុងកាល  
 ណាហ្ន៎ ។ កាលណា កាណាអញ កាលដែលមេឃបង្កើត  
 ចុះអស់ វេច្ឆ័យ គឺគ្រាប់ទៅចំណុចគំនិតវេច្ឆ័យ ដំណើរ  
 នោះនឹងសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាលណា កាណាអញនឹងចេញ  
 ទៅគំនិតមេឃមួយ ទៅកាន់មេឃមួយ អំពីព្រៃមួយទៅ  
 កាន់ព្រៃមួយ ហ្មេត្តវេច្ឆ័យបំបាំងអស់ គ្រាប់ទៅដកការខ្លោះ  
 ភាវ័យ ដំណើរនោះ នឹងសម្រេច ក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។  
 កាលណា កាណាអញនឹងលះបង់ខ្ញុំវ័យក្មេង ហើយខំមានគ្នា  
 ជាដំបូងនោះ ដើរទៅលើគ្រាប់គំនិតខ្យង ដំណើរនោះនឹង  
 សម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាលណា កាណាអញធ្វើចិត្តឱ្យត្រង់  
 ដូចជាបុគ្គលអញពិណ អាចអញខ្សែចាំង វេ ឱ្យជាចិរកាយ  
 ចិត្តបាន ដំណើរនោះនឹងសម្រេចក្នុងកាលណាហ្ន៎ ។ កាលណា  
 កាណាអញនឹងកាន់ខ្ញុំកាមសំយោជន៍ជាទិញ ចាំងជាបស់មុស្ស  
 បាន ដូចជាដំបូងកាលកាន់ខ្ញុំស្បែកដើរដូច្នោះ ។

(៦) (កវិសម្ពុទ្ធគាថ) ត្រូវស្រ្តីចំនី ៧០០ នាក់នោះ  
 ដែលស្តីត្រង់ ដោយគ្រឿងអលត្តិរចំនីត្រង់ ផ្ទុះដើម្បីដេញ  
 យំ ព្រះអង្គនឹងលះចោលត្រង់ខ្ញុំអស់ ព្រោះយេកុម្មី ។

បរាជ័យទេ ទុតិយំ បរាជ័យទេ

តា ច សត្តសតា ភវិយា សុសញ្ញា កុដុមជ្ឈិមា  
 តាហា មក្កយំ មក្កន្តំ កស្មា ហោ វិជហិស្សសិ ។  
 តា ច សត្តសតា ភវិយា អស្សវា ចិយកាលិទិ  
 តាហា មក្កយំ មក្កន្តំ កស្មា ហោ វិជហិស្សសិ ។  
 តា ច សត្តសតា ភវិយា សញ្ញាលញ្ញាភូសិកា  
 ហិក្ខា សម្បទរិ<sup>១</sup> រាជា មទ្ធិដ្ឋាយ មុក្កិកោ ។  
 តា ច សត្តសតា ភវិយា សុសញ្ញា កុដុមជ្ឈិមា  
 ហិក្ខា សម្បទរិ រាជា មទ្ធិដ្ឋាយ មុក្កិកោ ។  
 តា ច សត្តសតា ភវិយា អស្សវា ចិយកាលិទិ  
 ហិក្ខា សម្បទរិ រាជា មទ្ធិដ្ឋាយ មុក្កិកោ ។  
 ហិក្ខា សតបល្លកាំសិ សោវណ្ណំ សតទាជិកាំ  
 អត្តហិ មត្តិកាចត្តិ តំ មុនិយោគិសេចនំ ។

១ ម ដំរុ ។

បរាជ័យទេ បរាជ័យទេ ទី ២

ពួកស្រីស្នំ ៧០០ នាក់នោះ ជាស្រីសង្រឹមល្អ មានចង្កើររៀវ ផ្គង  
 ដើម្បីដេញយំថា ព្រះអង្គនឹងលះចោលពួកខ្ញុំម្ចាស់ ព្រោះហេតុអ្វី ។  
 ពួកស្រីស្នំទាំង៧០០នាក់នោះ ជាស្រីស្អាតបង្កាប់ ពោលពាក្យជាទី  
 ស្រឡាញ់ ផ្គងដើម្បីដេញយំថា ព្រះអង្គនឹងលះចោលពួកខ្ញុំម្ចាស់  
 ព្រោះហេតុអ្វី ។ ព្រះរាជាទ្រង់លះខ្លួនសម្បែង បានលះបង់ពួកស្រី  
 ស្នំទាំង៧០០នាក់នោះ ដែលស្អិតស្អាងដោយគ្រឿងអស្ការទាំងពួង  
 ព្រះអង្គត្រូវបញ្ជូនពួកទៅទាំងមុខហើយ ។ ព្រះរាជាទ្រង់លះបង់  
 ខ្លួនសម្បែង បានលះបង់ពួកស្រីស្នំ ៧០០ នាក់នោះ ជាស្រីសង្រឹម  
 ល្អ មានចង្កើររៀវ ត្រូវបញ្ជូនពួកទៅទាំងមុខហើយ ។ ព្រះ  
 រាជាទ្រង់លះបង់ខ្លួនសម្បែង បានលះបង់ពួកស្រីស្នំ ៧០០ នាក់នោះ  
 ជាស្រីស្អាតបង្កាប់ ពោលពាក្យជាទីស្រឡាញ់ ត្រូវបញ្ជូនពួក  
 ទៅទាំងមុខហើយ ។ ព្រះរាជាទ្រង់លះបង់ខ្លួនកាជីមាស មានទម្ងន់  
 មួយយេចល្អ គ្របដោយស្នាមព្យាបាទមួយយេ បានកាន់យក  
 ខ្លួនស្រី កាកាន់ខ្លួនស្រីនោះ ទុកជាភកិសេកទី ២ ។



[៦២] កេស្មា អគ្គិសនាដាលា កោសាធុយ្ហន្តិ កាគសោ

រជតំ ជាតុបត្ត ឥត្តា វេជ្ជវិយោ ពហូ

មណយោ សដ្ឋុធុត្តា ច វត្តកាំ ហវិចទ្ធិ

អនិច្ចំ ធម្មកណ្ណត្ថ លោហំ កាលាយសំ តហំ

ឯហិ រាជ ចិវត្តស្ស មា តេ តំ វិទស្សា ធនំ ។

[៦៣] សុសុទ្ធំ វត ជិវត យេសន្នោ ធម្មិ កិក្ខុធំ

មិធិលាយ ធុយ្ហនាតាយ ច មេ កិក្ខុ អធុយ្ហជ ។

[៦៤] អដវិយោ សមុច្ឆន្ទា រដ្ឋំ វិទ្ធិសយន្តិ កេ

ឯហិ រាជ ចិវត្តស្ស មា រដ្ឋំ វិទស្សា ធនំ ។

[៦៥] សុសុទ្ធំ វត ជិវត យេសន្នោ ធម្មិ កិក្ខុធំ

រដ្ឋំ វិលុម្បមាធម្មិ ច មេ កិក្ខុ អហារជ

សុសុទ្ធំ វត ជិវត យេសន្នោ ធម្មិ កិក្ខុធំ

បិគិកត្ថា កវិស្សាម ធម្មំ អាគស្សា យជា ។

[៦៦] (ព្រះនាងសីលីទេវី) យ៉ាងតាំងឲ្យយ គឺយ៉ាងប្រាក់ យ៉ាងមាស យ៉ាងកែវម្កា យ៉ាងកែវកិច្ចរ យ៉ាងកែវមណី យ៉ាងសំនុំ យ៉ាងកែវម្កាដំច្រើន យ៉ាងសំនុំ យ៉ាងខ្លឹមចន្ទច្រហម យ៉ាង ស្បែកខ្លា យ៉ាងរបស់ធ្វើភ្នែក យ៉ាងទង់ដែង មិនយ៉ាងដែកទ្រៅ ដំច្រើនជាយ៉ាងដែកដមរសរៀបចំដោយចំណែក ត្រូវភ្លើងនេះ មានអណ្តាភភ្លើងស្មើគ្នា គួរខ្វល់ ចរិតគ្រូព្រះរាជា សូមព្រះអង្គស្តេច មក សូមស្តេចត្រឡប់វិលវិញ កុំឲ្យទ្រព្យរបស់ព្រះអង្គនោះវិវាស ។

[៦៧] (ព្រះរាជា) កន្ទីល់មិនមាន ដល់យើងណា យើង ពោះឈ្មោះថា សេរីវេជ្ជសុខ កាលបើក្រសិមិចិត្តាត្រូវភ្លើងនេះ ភ្លើងមិនមែននេះឲ្យទ្រព្យបង្កិចបង្កួចរបស់ខ្ញុំទេ ។

[៦៨] (ព្រះនាងសីលីទេវី) ពោក្នុងជនិវត្រកើតឡើងហើយ ចំផ្ទាញដែនរបស់ព្រះអង្គ ចរិតគ្រូព្រះរាជា សូមព្រះអង្គស្តេចមក សូមស្តេចត្រឡប់វិលវិញ កុំឲ្យដែននោះវិវាស ។

[៦៩] (ព្រះរាជា) កន្ទីល់មិនមាន ដល់យើងណា យើង ពោះឈ្មោះថា សេរីវេជ្ជសុខ កាលបើដែនត្រូវពួកវាចារប្លង់ ពោរមិនបានយកទ្រព្យបង្កិចបង្កួចរបស់ខ្ញុំទេ កន្ទីល់មិនមានដល់ យើងណា យើងពោះឈ្មោះថា សេរីវេជ្ជសុខ យើងជាគ្រូមាន ចិត្តជាតាហោរ ដូចពួកកាកស្សទៅតា ។

(៦៦) កំភ្លេសោបយាតោយោសោ កាទុកាមេវកិណ្ឌិយា

សមណ ភេតុ បុត្តាមិ កាតុសោភិសដោ ជេតោ

(៦៧) មមំ ឧហាយ កច្ឆន្តំ ឯកុសោភិសដោ ជេតោ

សីមាតិក្កបនំ យន្តំ មុនិមោទស្ស ចត្តិយោ

មិស្សំ ធន្តិហំ កច្ឆន្តំ កំ ជាទមទុបុច្ឆសិ ។

(៦៨) មាស្សុតិណ្ណាមមញ្ញុត្តា សរិ ពារយំ នមំ

អតិរណេយ្យមិទំ កម្មំ តហ្វ ហំ ចរិចទ្គយោ ។

(៦៩) កោ ទុ មេ ចរិចទ្គស្ស មម ឯវំ វិហារិទោ

យោ ទេវំ ទិដ្ឋេ ទាទិដ្ឋេ កាមាទមកិចត្តយេ ។

(៧០) ទិដ្ឋា តទ្គំ វិជម្ពិតា អរតំ កត្តសម្មទោ

អាវសន្តំ សរិដ្ឋា តហ្វ ហំ ចរិចទ្គយោ ។

មម. នំ ។

(៦៦) (នារទតាបស) សំរេច្ឆនិកកនិវនដនាច្រើននេះ គេ  
ប្រោរបោធម្មិ ស្រ្តីនោះជាអ្វី លេងជាមួយក្នុងព្រៃ ដូចក្នុងស្រុក  
បរិក្ខេសមណៈ ខ្ញុំស្អប់លោកថា មហាជនខ្លះ ប្រជុំគ្នាដើម្បីអ្វី ។

(៦៧) (ព្រះរាជា) ខ្ញុំកាលលះបង់ខ្លះមហាជន ហើយចេញទៅ  
បានថាមហាជនប្រជុំគ្នាក្នុងទីនេះ ខ្ញុំក៏ទូលំទូលាយសីលស ហើយ  
ទៅចូលដើម្បីបានខ្លះមោទមិ (ពោលគឺក្បាលរបស់វាខាតវិយៈ)  
មុនី ខ្ញុំកាលទៅកាន់ទីច្រឡំច្រឡំដោយសេចក្តីអាក្រក់ចំណង  
អ្នកដឹង ទើបស្ងួត (ឬទើបដឹង) ។

(៦៨) (នារទតាបស) ព្រះអង្គកាលប្រទ្រង់ខ្លះសិរីនេះ ក៏  
សំគាល់ថាអញម្នាក់សីលសហើយដូច្នោះ កម្ម (នីកិលស) នេះបុគ្គល  
មិនអញ្ជើញបានទេ ព្រោះថាសេចក្តីអាក្រក់ មានច្រើន ។

(៦៩) (ព្រះរាជា) ខ្ញុំណាមិនប្រាថ្នាខ្លះកាមចំណងទ្រុឌក្នុងមនុស្ស  
លោកដែលបុគ្គលឃើញហើយ មិនប្រាថ្នាខ្លះកាមចំណងទ្រុឌក្នុង  
ទៅលោក ដែលបុគ្គលមិនឃើញហើយ សេចក្តីអាក្រក់ដូចម្តេចជា  
នឹងមានផលខ្លះនោះ មានកិរិយាទៅយ៉ាងនេះ ។

(៧០) (នារទតាបស) អ្វីគេថា សេចក្តីអាក្រក់ គាំងឡើងច្រើន  
គឺការជេតលក់ សេចក្តីខ្ជិល ការមិនពន់ សេចក្តីអង្កុក ការកុល  
បាយ កាំងទៅក្នុងសិរី វេទនិកេត (ក្នុងសិរីវិញ) ។

(៧១) កល្យាណំ វត មំ កវំ ប្រាហ្មណ អនុសាសសិ  
 ប្រាហ្មណ ឡេវ ធុន្តាមិ គោ នុ ត្វមសិ មាវស ។  
 (៧២) ធារោ ឥតិ ធារេន កស្សោ ឥតិ មំ វិទុ  
 ភោតោ សង្ក្ខេសេ អាគន្ធិ សាទុ សង្កិ សមាគោ ។  
 តស្ស តេ សញ្ចោ អាធានោ វិហារេ ឧបវត្តតុ  
 យទ្ធនំ<sup>(១)</sup> តំ បវិប្បវេណិ ទន្ធិយា ឧបសមេន ច ។  
 បសារយ សទ្ធកត្វ ឧទ្ធកត្វ បហារយ  
 កម្មំ វិជ្ជត្វ ធម្មត្វ សត្តត្វា ធម្មវិជ្ជ ។  
 (៧៣) ពហុ ហត្ថំ ច អស្សេ ច ធមរេ ជនបទានំ ច  
 កំត្វា ជនក បទ្ធវជំគោ កាតាលេ វតិមជ្ឈតា  
 កន្ធិ នុ តេ ជាធមធា មិត្តាបត្វា ច ញាតតា  
 ទ្ធវិ អតំសុ ជនក កស្សោ តេ តំ អរុទ្ធមិ ។

១ ម. យំ ឧទ្ធិ ។

(៧១) (ព្រះពោធិ៍) បតិក្រប្រាហ្មណំ លោកដំបូរំប្រៀនប្រាថៅ  
 ខ្ញុំល្អណាស់ បតិក្រប្រាហ្មណំ ខ្ញុំស្តារលោក បតិក្រលោក  
 និរុទ្ធត្រលោកដំបូរ ។  
 (៧២) (ធារោធាបស) ជនទាំងឡាយស្គាល់កត្តាការដោយធាតុ  
 ជា ធារេ ដោយគោគ្រង កស្សប្រះដ្ឋុច្ឆេ កត្តាការមកក្នុងសំ-  
 ណាក់ព្រះអង្គដំបូរំ ដោយដឹងច្បាស់ថា សមាគមដោយសច្ចរស  
 ទាំងឡាយ ជាភិច្ឆញ្ញំប្រយោជន៍ឱ្យសម្រេច ។ សេចក្តីព្រឹកអរ  
 (ក្នុងបញ្ញា) ទាំងអស់ ទាំងព្រហ្មវិហារ ចូរកើតដល់ព្រះអង្គទោះចុះ  
 បើក៏មិនឈានណា ការខ្វះខាត (ដោយសីលទាំងឡាយ) ណា  
 ព្រះអង្គចូរចេញច្រកច្រកខ្វះខាតទោះចុះ ព្រះអង្គ (ចូរច្រកថ) ដោយ  
 អធិកំសន្តក្ខិ ទាំងឧបសមៈ ។ ព្រះអង្គចូររំលាយចោលនូវសេចក្តី  
 មើលតាមទិដ្ឋិសេចក្តីក្រអឺក្រឡង ចូរធ្វើការល្អកុសលកម្ម ខ្លួន  
 វិជ្ជា ទាំងធម៌ ។  
 (៧៣) (មិត្តាជនបទ) បតិក្រព្រះជនក ព្រះអង្គលាបដំបូរំសេរ  
 ពួកអ្នកធមរ ទាំងជនបទជាច្រើន ហើយទ្រង់ព្រះផ្នួស ដល់នូវសេចក្តី  
 ព្រឹកអរទាំងអស់ បតិក្រព្រះជនក ពួកអ្នកជនបទ មិត្តតាមាស្ស  
 ទាំងព្រះញាតិ បានធ្វើនូវការទ្រុស្តចំពោះព្រះអង្គទូរំដែរ ព្រោះ  
 ហេតុត្រូវ ក៏ព្រះអង្គចេញព្រហ្មច្ច័យទាំងអស់ឱ្យដំបូរំសេរព្រះអង្គទោះ ។

មហានិទាម ទុរិយំ មហានិទាមនិទាម

[៧៤] ន មិកាដិទ ជាតុទ្រ អហំ កត្តិ កុណាចំ  
 អនុដ្ឋេន ដិទេ ញាតិ ទ ចាបិ ញាតិណោ មមំ ។

[៧៥] និស្វាន លោកវត្តនំ ទដ្ឋនំ កន្ទមិកតំ  
 ហញ្ញវេ វជ្ជវេ ចេត្ត យត្ត សន្នោ បុត្តជ្ជោ  
 ឯតាហំ ទុចមំ កត្តា កិក្ខុកោស្មិ មិកាដិទ ។

[៧៦] កោ ទុ ភេ ភេវា សត្តា កាស្សតំ វចំ សុចិ  
 ន ហំ កច្យំ វា វិជ្ជំ វា ចទ្ធកុយ រថេសក  
 សមណាហុ វត្តនំ យជា ទុក្ខស្សតំក្កោ ។

[៧៧] ន មិកាដិទ ជាតុទ្រ អហំ កត្តិ កុណាចំ  
 សមណំ ប្រាហ្មណំ វាបិ សត្តក្ខា អនុចារិសី ។  
 មហាតា ចាទុការោ កត្តន្តោ សិរិយា ផលំ  
 កិយនានេសុ កិកេសុ វជ្ជនានេសុ វត្តសុ

មហានិទាម មហានិទាមនិទាម ទី ២

[៧៤] (ព្រះមហាជនក) បតិក្រមិកាដិទៈ ក្នុងកាលណាមក ខ្ញុំ  
 មិនដែលដាក់ឱ្យញាតិណាមួយ ដោយអធមិជាដាច់ខាត ទាំងក្នុង  
 ញាតិ ក៏មិនដែលដាក់ឱ្យ ដោយអធមិដែរ ។

[៧៥] បតិក្រមិកាដិទៈ ខ្ញុំបានឃើញឱ្យប្រណិវេនសត្វលោក  
 ដែលតំលេសកំពុងទំពាសិធ្វើឱ្យដូចជាកក់ ចុបដួន លិចចុបហើយ  
 ក្នុងតំលេសវត្តណា សត្វទាំងឡាយ កែងៗប្រៀបគ្នាផង កែង  
 ជាប់ក៏តំលេសវត្តនោះផង ហើយក៏ធ្វើឱ្យក្នុងចុបដួនទាំងនេះឱ្យ  
 ជានឿយប្រៀបគ្នា ទើបបួសជាភិក្ខុ ។

[៧៦] (មិកាដិទភាស) បតិក្រព្រះអង្គប្រសើរក្នុងរថ បុគ្គល  
 មានជាធរណ ជាសាស្ត្រាបសំព្រះអង្គ ពាក្យដ៏ពិរោះនេះ ជា  
 ពាក្យរបស់បុគ្គលណា ព្រោះជាអ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយ មិនរៀន  
 របស់អ្នកសម្រេចអភិក្ខុ ឬឱ្យច្រើនច្រើនក្នុងវេលាប្រកបដោយវិជ្ជា  
 ហើយពោលនូវសមណៈជា អ្នកមានវត្ត ជានឿយក្នុងនូវទុក្ខ ។

[៧៧] (ព្រះមហាជនក) បតិក្រមិកាដិទៈ ខ្ញុំមិនដែលចូលទៅ  
 គោរពសមណៈទាំងប្រាហ្មណ៍ណាមួយ ដោយដាច់ខាត ក្នុងកាល  
 ណាមួយឡើយ ។ បតិក្រមិកាដិទៈ ខ្ញុំកាលទៅ ដោយ  
 កាតុភពដ៏ធំ រុញរៀង ដោយសិរិ កាលចម្រៀងដែលបុគ្គលកំពុង  
 ច្រៀង កាលត្រូវមានសំឡេងដ៏ពិរោះ ដែលបុគ្គលកំពុងប្រគំ

ត្រូវយោគាណិកសង្ក្រាន្ត	សម្មតាលសមាហិតេ
សមិកាជិណចន្ទត្ថិ	ដលី អម្ពិ <sup>(១)</sup> តិរោច្ឆន្តិ
កុណមាណិ <sup>(២)</sup> មនុស្សហិ	ដលកាលេហិ ជន្តកិ
សោ ទោ ហន្តំ សិរិ ហិត្វា	ឱរោហិត្វា មិកាជិណ
ម្កលំ អម្ពស្សកតត្ថិ	ដលីនោ ចិច្ចលស្ស ច
ដលី អម្ពិ ហតំ ជិស្វា	វិទ្ធត្ថំ វិលីកតំ
អដេកំ ភតំ អម្ពិ	ចិលោកាសិ មនោរមិ
ឯវាថេ ទ្ធនាម្ពិ	ឥស្សរា តហុកាណ្តាតោ
អមិក្កា នោ វិជិស្សន្តិ	យជា អម្ពោ ដលី ហិតោ
អជិណម្ពិ ហិត្វតេ មិរិ	នាតោ ធន្តហិ ហិត្វតិ
ធនម្ពិ ធនិណោ ហន្តិ	អនិកោតមសន្តិ
ដលី <sup>(៣)</sup> អម្ពោ អដេលោ ច	តេ សត្វាហេ ឧរោ មម ។

[៧៨] សត្វោ ជនោ សត្វាជិតោ រាជា បទ្ធវិសោ ភតិ  
 ហិត្វារោហោ អជិកាដ្ឋា រមិកា មត្តិការកា  
 អស្សនសយិត្វា ជនតំ វេយិកា មជិទ្ធនិ  
 មុត្តំ រដ្ឋេ វេយិត្វា អជ ចច្ឆា បទ្ធវិស្សសិ ។

១ ១. ដលី ។ ២. ដលី អម្ពិ ។ ៣ ១. ធនមាណិ ។ ២. ហតំ ។ ៣ ប. ដិលោ ។

បានឃើញស្វាយមានផ្លូ ខាងក្រៅកំពង់ដែលពួកមនុស្សគ្រូក្រែក  
 ផ្លូ ចេះជិតទ្បានដែលដឹកកង់ដោយការប្រគំកម្រិត ជាទ្បានប្រកប  
 ដោយស្វប្រគំជីវិត បតិក្រមិកាជិណៈ ខ្ញុំនោះបានលះបង់សិរិ នោះ  
 ហើយចុះ (គិតដី) ចូលទៅកាន់កង់ស្វាយដែលមានផ្លូនិងមិម  
 មានផ្លូ បានឃើញស្វាយមានផ្លូដែលច្បុកល្បឿនល្បឿនហើយ កំ-  
 បាត់ហើយ ធ្វើមិមឱ្យមានស្វិតនឹងស្វាយទះដីមក្រៅនេះ មានភ្នំ  
 ទៀវជាទីរកយំខចិត្ត សត្រូវទាំងឡាយអាចសម្លាប់យើងដែលជា  
 ឥស្សរៈមានបន្ទាច្រើនដោយពិត ដូចដើមស្វាយដែលមានផ្លូដែល  
 ច្បុកល្បឿនល្បឿន ខ្លាំងចង់ ត្រូវគេសម្លាប់ត្រាវែស្សក ដីត្រូវ  
 គេសម្លាប់ត្រាវែក្ក ច្បុកល្បឿនមានទ្រព្យត្រូវគេសម្លាប់ត្រាវែក្ក  
 កើតរោហា នឹងសម្លាប់ច្បុកល្បឿនមិនមានផ្លូ មិមមានសន្តិៈ ដើម  
 ស្វាយមានផ្លូនិងមិមមានផ្លូទាំងពីរនោះជាសាស្តារបស់ខ្ញុំ ។

[៧៩] (ខាងសិរិលី) ជនទាំងពួង គឺសេនាដិរិ ពលសេន  
 ពលាថ ពលាថ្មីរដឹក បានពូជា ព្រះរាជាទ្រង់ផ្តួសហើយកំពង់ស្រុក  
 ស្នូមព្រះអង្គល្បឿនលាមន្តប្រជុំជន ហើយកំពង់ទុកទូកការព្យាបាល កំពង់  
 ព្រះរាជទេសក្កនិកជសម្បត្តិ ហើយសឹមទ្រង់ព្រះផ្តួសក្នុងកាលជា  
 ខាងក្រោយចុះ ។

(៧៧) ចក្ខុ មយោ ជាធម្មតា មិគ្គាមទ្ធា ធម្មាភិកា

សន្តំ ចុក្ខា វិទេហានំ ធីយាវុ រដ្ឋន្ទ្យោ

តេ រដ្ឋំ ការយំស្សន្តំ មិដិណយំ បជាបតិ ។

(៧៨) ឯហំ តំ អនុសិក្ខាមិ យំ វាក្យំ មម វុត្តតិ

រដ្ឋំ វុត្តំ ការយន្តំ ចាមិ ទុក្ខវិកំ តហិ

ការយន វិចា មនសា យេន កច្ចសិ ធុត្តតិ

បរិទ្ធកេន បរិទ្ធិតេន បិណ្ណេន យាមមិ ស ជីវនន្ទោ

(៧៩) យោមិ ធម្មតុ កត្តកាលេ ធម្មតោ

អជ្ឈន្តមារិវ ទនាយ មិយ្យ

ធម្មតោ ចិណ្ណិ លុលិតំ អនិយំ

កុលបុត្តរោ សប្បវិសោ ទុ សេវេ

កយិទំ ធម្មតោ កយិទំ ធម្មតោ សុដ្ឋ

សុទទុដ្ឋតិ ជនក កុញ្ញសេ វុត្តំ ។

(៧៧) (ព្រមហាជនក) ពួកអ្នកជនបទ មិនត្រូវតាមទ្រព្យនិងញាតិ  
ទាំងឡាយដែលយើងលះបង់ហើយ ក្នុងរបស់អ្នកជនបទហោះឈ្នោះ  
ទីយាវុក្កាអ្នកញ៉ាំងដែលឱ្យចំរើន ម្ចាស់ចាស់ចាស់ ក្នុងនាទីនិង  
សោយរដ្ឋក្នុងក្រុងមិដិណចុរ ។

(៧៨) នាងចូរមកនេះ ពាក្យណាដែលអន្តរាព្រហ្មចិត្ត កាត្មានិង  
ប្រាប់ប្តីពាក្យនោះ នាងនឹងទៅកាន់ទុក្ខតិ ដោយកាយវិការចិត្ត  
ណា នាងនឹងកាលសោយរដ្ឋ (ឈ្នោះជាធ្វើ) ឱ្យចុបចុបចិត្ត  
ដ៏ច្រើន ដោយកាយវិការចិត្តនោះ កាត្មានិងញ៉ាំងអត្តភាពឱ្យប្រព្រឹត្ត  
ទៅដោយដុំបាយ ដែលបុគ្គលដទៃទៀតហើយ ដែលបុគ្គលដទៃ  
សម្រេចហើយ (ខេ) ជាបរិណិវេសន៍អ្នកប្រាជ្ញ ។

(៧៩) ( នាងសិវិលី ) បុគ្គលណាមិនបរិភោគភាហាក្នុង  
កាលនៃកត្តនាគប្រែ ៤ បុគ្គលនោះធម្មតាស្លាប់ដោយសេចក្តី  
ស្រេកយោងដូចបុគ្គលដទៃទៀតសេចក្តីស្លាប់ដ៏ពិត មានសភាពជា  
កុលបុត្តមិនធម្មតាដុំបាយ ដែលប្រឡាក់ដោយចូលី មិន  
ស្អាតទេ ឬការបរិភោគនោះ មិនប្តូរទេ មិនប្រសើរទេ បត់ប្រ  
មហាជនក ព្រះអង្គសោយនូវដុំបាយដែលសល់ពីត្រៃ ។

[៨២] ឧ ចាមិ មេ សិវលី សោ អកក្ខោ

យី ហោតិ មត្តំ ភិហំបោ សុទទស្ស វា

យេ កេចិ ភោតា ឥធម ធម្មលត្តា

សព្វោ សោ កក្ខោ អននិយោតិ វុត្តោ ។

[៨៣] កុមារិកា ធុបសេ ធិយេ ធិក្ខំ ធិក្ខុលមណ្ឌិតេ

កាស្មា តេ វិកោ កុដោ ជនតិ វិកោ តេ ឧ ជនតិ កុដោ ។

[៨៤] ឥមស្មី មេ សមណ ហេតុ បដិធុត្តោ ធុធិវា

សធុដ្ឋា ជាយតេ សន្នោ ធុតិយស្សវ សា កតិ

ឥមស្មី មេ សមណ ហេតុ បដិធុត្តោ វិកាធិវា

សោ អនុតិយោ ឧ ជនតិ ធុធិក្ខតោ តិដ្ឋតិ

វិវាធម្មតោ ធុតិយោ កោនេកោ វិធិស្សតិ

កស្ស តេ សត្តកាបស្ស វិកត្តធុបរោចតំ ។

[៨២] ( ព្រះរាជ ) ម្ចាស់សិវលី វុត្តណាវជលគ្រហស្ថ

បូសុទទលះបដិហើយ វុត្តនោះ មិនមែនជាគាតាមិនគ្នា

ធានាទេ ភោតៈចាំឱ្យយណាធិមួយក្នុងលោកនោះ ដែល

ពុទ្ធជាយធម៌ ភោតៈចាំឱ្យសំនោះ លោកពោលថាជា

កាហារមិនមានទោស ។

[៨៣] ( ព្រះរាជ ) ម្ចាស់នាងកុមារិកា ជាភ្នំដេកជិតមាតា

នៅឡើយមានគ្រឿងប្រដាប់មិនយូរគំរឹត្នូនជាធិតូ វដ្ឋម្ចាស់របស់

នាងលាងព្វសំឡេង វដ្ឋម្ចាស់មិនលាងព្វសំឡេង តើព្រោះហេតុអ្វី ។

[៨៤] ( នាងកុមារិកា ) បតិគ្រុសមណៈ កងទីវដែលពាក់ទីង

វដ្ឋរបស់ខ្ញុំនេះខ្ញុំបញ្ជាហើយ សំឡេងក៏រីកឡើង ទោះជាគតិខែកង

ចាំធិតិ បតិគ្រុសមណៈ កងទីវដែលពាក់ទីងវដ្ឋរបស់ខ្ញុំនេះ កង

ទោះមិនមានកងទីវទៀតជាដំបើក ទើបមិនលាងព្វសំឡេង ដូច

កាយបុគ្គល ជាអ្នកស្របស្រៀម ឯបុគ្គលមានគ្នាជាដំបើកពាក់

វែមង្គីដល់ខ្ញុំការដេកគ្នា បុគ្គលទនាក់ទីងដេកជាមួយទីងបុគ្គល

ណាកើត ព្រះអង្គនោះជាអ្នកប្រុងច្បាប់វាមស្ម័គ្រិ សូមទ្រង់ពេញ

ចិត្តនឹងការនៃបុគ្គលម្នាក់ឯងចុះ ។

(៨៥) សុណសិ សិវលី កាថា កុមារីយា បរេជិតា  
 បេសិយា មិ កាហិក្ខោ ទុតិយស្សេវ សា តតិ  
 អយំ ទ្វេនា បថា ភន្តុ អនុចិណ្ណា បថាវិហិ  
 ភេសំ ភ្នំ ឯកំ កណ្ណាហិ អហមេតំ បុណបរិ  
 មា ច មំ ភ្នំ បតិ មេតិ ឆាហំ ករិយាតិ តំ បុន ។  
 សមមេវ កថយន្តា ដូណំ នករមុចាតមុំ ។  
 កោដ្ឋិកា ទុសុការស្ស កត្តកាលេ ទុបដ្ឋិតេ  
 តត្រ ច សោ ទុសុការា ឯកំ ណណំ ទុដ្ឋិ កតំ  
 ឯកត្ថា ចកុំ ចិត្តយ្ហ ដិម្ហមេកេន មេតុតិ ។  
 (៨៦) វិវេនោ សាទុ បស្សសិ ទុសុការ សុណាហិ មេ  
 យនេតំ ចកុំ ចិត្តយ្ហ ដិម្ហមេកេន មេតុសិ ។  
 (៨៧) ភ្នំហិ សមណ ចក្ខុហិ វិសាលំ វិយ ចាយតិ  
 អប្បត្តា<sup>(\*)</sup> បរមំ លិង្គំ ទុដ្ឋិកាវយ កម្មតិ ។

\* ឧ. ឆ. អសម្មតា ។

(៨៨) ( ព្រះរាជ ) ម្ចាស់នាងសិវលី នាងត្បាតាវិវេន  
 នាងកុមារីកាពាលហើយប្បទ នាងកុមារីកាពិរដ្ឋិលនូវកាក្ខដួង  
 អ្នកបំរើ នោះឯងជាគតិរបុគ្គលពីរនាក់ ម្ចាស់នាងចំរើន ម្ចាស់  
 ជាតិរនោះ ដែលអ្នកដើម្បីគតិដើរទៅ បណ្តាម្ចាស់ចំរើននោះ  
 នាងច្នៃកាន់ម្ចាស់ កាក្ខនឹងកាន់ម្ចាស់ ដទៃទៀត នាងកុមារី កាក្ខ  
 ថាជាស្វាមីរបស់អញ កាក្ខក៏មិនហៅនាងថាជាប្រពន្ធទៀតដែរ ។  
 ( អភិសម្បត្តភាថ ) ព្រះរាជានឹងនាងសិវលី កាលពាលនូវកាក្ខ  
 នេះហើយ ក៏ចូលទៅកាន់ដូណនគរ ។ កាលនោះពាលកត្ត  
 ព្រះរាជ ( តិលយ ) ជិតទ្វារនៃជាន់ត្រួញ ជាន់ត្រួញនោះឆ្លង  
 ភ្នែកម្ខាង សំឡឹងមើលឆ្លងត្រួញទៀតមួយ ដែលធ្វើឲ្យគ្រងដោយ  
 ភ្នែកម្ខាង ជិតក្លោងទ្វារនោះ ។

(៨៩) ( ព្រះរាជ ) ម្ចាស់ជាន់ត្រួញ អ្នកចូរស្តាប់នាក្ខកាក្ខ អ្នក  
 ឆ្លងភ្នែកម្ខាងសំឡឹងមើលឆ្លងត្រួញទៀត អ្នកមើលយ៉ាងនេះស្រួលឬ  
 ។

(៩០) ( ជាន់ត្រួញ ) បពិត្រសមណៈ ទ័ត្រាកដ  
 ដូងជាចូលយ ដោយភ្នែកភ័យ ក៏ចូរដោយការ ខ្លះត្រួញគ្រង  
 រំពេចនិសម្រេច ព្រមមើលយិញ ម្ចាស់ទៀតខ្លះនិមន ។



ឯកត្វ ចក្កំ ធិត្តយ្ហ	ធិម្ហោមោកេន មេត្តាតោ
សម្មត្វា បរមំ លិង្គំ	ទុក្ខកាវយ កាច្យតំ ។
វិភិទប្បត្តោ ទុតិយោ	កោលោកោ វិវធិស្សតិ ។
តស្ស កេ សត្តកាមបេរ្យ	ឯកត្តម្មមរោធនំ ។

(៨៨) សុណសិ សិវលី កាថា ទុក្ខកាមេន វេធិតា  
 មេសិយា មំ ករហំតោ ទុតិយស្ស្គសា តតិ  
 អយំ ទ្វេនា មថោ កន្តេ អទុចិល្លោកា មថាវិហំ  
 កេសំ ភំ ឯកំ កណ្ណាហិ អហមេតំ បុណាថិ  
 ទេវំ មំ ភំ បតិ មេតិ ធាហំ ករិយាតិ តំ បុន  
 មុត្តា និសកា<sup>(១)</sup> បក្សឡា ឯកា វិហា វិសិវលីតិ។

មហានិទានធាតវិ ទុតិយំ ។

កាលបុគ្គលធម្ម ក្រែកម្នាក់ សំឡឹងមើលទៀង ដោយក្រែកម្នាក់  
 កិច្ចដោយភាគ នៃព្រួញក្រុង វេទនិសម្រេច ព្រោះឃើញទៀង  
 ខាងមុខ ។ បុគ្គលដាច់ចំរើ វេទនិដល់ទូកាជដែកគ្នា បុគ្គលម្នាក់  
 ឯង ទំនងដែកគ្នាជាមួយទំនងអ្នកណាមក កាលព្រះអង្គនោះព្រាង  
 ទូរៀងស្និត សូមពេញព្រះទ័យទំនងកាលនៃបុគ្គលម្នាក់ឯងចុះ ។

(៨៨) (ព្រះកថា...) នៃនាងសិវលី នាងទូកាថាដែលជាងព្រួញ  
 រោលហើយចុះ ជាងព្រួញក៏ដៀលភាគដូចជាអ្នកចំរើ នោះជា  
 គតិនៃបុគ្គលតំនាក់ ម្ចាស់នាងដំចំរើ ផ្លូវចែកជាពីរនេះ ដែលអ្នក  
 ដើរផ្លូវ តែងដើរទៅ បណ្តាផ្លូវចាំនិពិរនោះ នាងចូរកាន់យកផ្លូវ ១  
 កាត់ទំនងកាន់យកផ្លូវ ១ ដទៃទៀត នាងកុហៅកាត់ជាស្លាមី  
 មេសំអញ កាត់កិមិនហៅនាងថាជាភិយារមសំកាត្តាដែរ ម្ចាស់  
 នាងសិវលី នាងចូរទៅម្នាក់ឯងចុះ ដូចស្តេចយាច្នៃដែលភាគ  
 ដកហើយ ។

ចប់ មហានិទានធាតវិ ទី ២ ។

១. មុត្តាវិសិកា បរិវេណ ។ ម. មុត្តាវិសិកា ធាតវិ ។

សុវណ្ណសាមជាតកំ

[៨៧] កោ ទុ មំ ទុសុតា វិជ្ជិ ចបត្តិ ទុនហារិកំ

ទត្តិយោ ត្រាហ្មណោ វេស្សោ កោ មំ វិជ្ជា ធិលីយសំ ។

ន មេ មំសាធិ ទដ្ឋាមិ ចេឌ្ឍនៈត្តា ន វិជ្ជតំ

អដ កោន ទុ វិណ្ណា ន វិទ្ធយយំ មំ អបញ្ញដ ។

កោ វ ភំ កាស្សវ បុត្តា កាមិ ជាទេមុ តំ មយំ

បុត្តា មេ សម្ម អក្កាហំ កំ មំ វិជ្ជា ធិលីយសំ ។

[៨៨] វជាហាបស្មិ កាសិធិ មិលយក្កោតិ មំ វិទ្ធិ

លោកា រដ្ឋិ ចហិត្វា ន មិកមេសិ<sup>(១)</sup> ចកមហំ

កស្សត្តេ ចស្មិ កុសលោ ធន្ត្រនខ្មោតំ វិស្សកោ

ចាកាមិ មេ ន មុត្យេយ្យ អាតតោ ទុសុតាតនំ ។

កោ វ ភំ កាស្សវ បុត្តា កាមិ ជាទេមុ តំ មយំ

មិទុតោ អន្តរោ ចាមិ ចាមកោត្តំ បវេនយ ។

\* ម. មិកមេសា ។

សុវណ្ណសាមជាតក

[៨៧] (សុវណ្ណសាមចណ្ឌិសូតោ) នរណាហ្មំ បាញ់ខ្ញុំជាអ្នក  
ដងទឹក រក្ខតស្ថានី<sup>(១)</sup> ដោយត្រួត្រា ដនណាជាភ្នំប្រេម្យជាត្រាហ្មណ៍បូជា  
វេស្សៈ បាញ់ខ្ញុំហើយពួន ។ សាច់ទាំងឡាយរបស់ខ្ញុំ មិនមែនជារបស់  
អ្នកទេស៊ីទេ វេសត្តិត្រូវការដោយវេស្សកមិនមានទេ កាលបើដូច្នោះ តើ  
អ្នកសំខាន់ខ្ញុំ ជាអ្នកបាញ់ដោយហេតុដូចម្តេច ។ អ្នកជាអ្វី ជាបុត្រ  
របស់អ្នកណា យើងស្គាល់អ្នក ដូចម្តេចបាន ហ្មលសំខ្សាញ់ អ្នកខ្ញុំសូម  
ហើយ ចូរច្របប់ ម្តេចក៏បានជាអ្នកបាញ់ខ្ញុំហើយពួន ។

[៨៨] (ព្រះបាទបិលយក្កត្រាស់ថា) ខ្ញុំជាព្រះរាជារបស់អ្នកអ្នក  
កាសិ គេស្គាល់ខ្ញុំថាឈ្មោះបិលយក្ក ខ្ញុំលះបង់ខ្ញុំវិជ្ជាមកត្រាចវិស្សនិក  
ត្រឹម ព្រោះឈ្មោត (ក្នុងសាច់) ។ មួយវិញ្ញៈទៀត ខ្ញុំជាអ្នកល្ងាសវិក្ក  
សិល្បក្ខ ជាអ្នកមានឈ្មោះល្បីល្បាញ ជាអ្នកច្រឡំខ្ញុំដ៏ធំបំផុត<sup>(២)</sup>  
សូម្បីដំរីកមកត្រង់មុខត្រួញរបស់ខ្ញុំហើយ មិនមប្បិវុទ្ធទេ ។ ចុះអ្នក  
ជាអ្វី ជាបុត្ររបស់អ្នកណា ដូចម្តេចទើបយើងស្គាល់អ្នកបាន សូម  
អ្នកច្របប់ខ្ញុំខាមនីវិភោគ របស់បិតាផង របស់ខ្លួនផង ។

\* កាម្យទេ កោនិសត្វៈកាលសំដៅបរកាវេនិមិទោឧត្តិកស្មានិទុកដោយមេត្តាករិត  
ប្តឹងទណៈតោ ។ ២ ខ្លួនដំរី សំដៅយកក្នុងលក្ខណ៍ទុក្ខនៃពុល ១ កាន់ចាត់ទើបលើកម្តេច ។

(៧១) ឧសាធម្មុត្តោ កន្តុន្ត ហោមោ វតិ មិ ញាតិយោ  
 អាមន្តបរិសុ ជីវន្តិ ស្វាជ្ជវន្តិកោ សាយេ ។  
 វិទ្ធាស្មិ បុប្ផសល្លេន សវិសេន យេនា មិកោ  
 សកម្ពិ លោហិតេ រាជ ចស្ស វេសមិ ចរិប្បកោ ។  
 មជិវាមកតំ សស្សិ ចស្ស មិម្ហាមិ លោហិតិ  
 អាគុរោ ត្សរុបុប្ផាមិ កិ មិវិទ្ធា វិលីយសិ ។  
 អជិនម្ហិ ហត្ថោ ជិបិ ធាតោ ធន្តោហិ ហត្ថោ  
 អជ កោន ទុ ឥណ្ឌោន វិទ្ធវេយ្យំ មិ អមត្តាជ ។

(៧២) មិកោ ឧមជ្ជិកោ អាសិ អាតោ ឧសុចាតិ  
 តំ ជិស្វា ឧត្តិដ្ឋិ សាម កោន កោនោ មហាវិសិ ។

(៧៣) យោ វេសមិ អត្តាជំ យោ បត្តោស្មិ វិញ្ញាតិ  
 ឧ មិ មិកា ឧត្រាសន្តិ អរោ វេសោ វេសោ វិ ។

១១. ឧ. បិទ្យតោ ។

(៧១) (ព្រះមហាសព្វ...) បក្ខិព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំ (ជាគូរបេសវសី)  
 ជាមគ្គុបេសវនាយោសោ ។ ពួកញាតិយោទូលបង្គំជាខ្ញុំកំពុងរស់នៅជាសាមៈ  
 វៀរខ្លះ ទូលបង្គំជាខ្ញុំនោះផង (មាត់មច្ចុរាជ) ហើយដេកនៅយ៉ាងនេះ ។  
 ខ្ញុំដែលព្រះអង្គបាញ់ហើយ ហាក់ដូចម្រឹគ ដែលព្រានព្រៃបាញ់ហើយ  
 ដោយព្រួញចំប្រកបដោយព្រួញពិសដូច្នោះ បក្ខិព្រៃរាជា សូមទ្រង់  
 ទតចុះ ទូលបង្គំជាខ្ញុំ ដេកក្រាំនៅក្នុងឈាមរបស់ខ្លួន ។ សូមទ្រង់ទត  
 ព្រួញដែលមកបាញ់ទៅពាងឆ្នើម ទូលបង្គំជាខ្ញុំទូលឈាម ទូលបង្គំជា  
 ខ្ញុំ ចាប់ភើអណាស់ បានជាសូត្រអង្គរឿយ ។ ម្តេចក៏ទ្រង់បាញ់ទូលបង្គំ  
 ជាខ្ញុំហើយក្នុង ។ គ្រាន់បង្កើតសម្រាប់ព្រះវិស្វក ដ៏រីកសម្រាប់  
 ព្រះភូតាំងឡាយ កាលបើដូច្នោះ ក៏ព្រះអង្គសំគាល់ខ្ញុំទូលបង្គំជា  
 ខ្ញុំជា គួរបាញ់ដោយហេតុដូចម្តេច ។

(៧២) (ព្រះបាទបិយយក្ខន្តិយាយកុហកា) ម្រឹគមកប្រាកដចម្រុះ  
 ព្រួញរបស់ខ្ញុំហើយ ឃើញអ្នកហើយក៏ឆ្កើលទៅ ម្នាលសាមៈ ព្រោះ  
 ហេតុនោះ បានជាខ្ញុំមានសេចក្តីក្រោមស្របសន្តិភ័ ។

(៧៣) (ព្រះមហាសព្វ...) កំណិតកាលដែលខ្ញុំទុកឃើញខ្ញុំខ្លួន  
 កំណិតកាលដែលខ្ញុំផ្តល់ខ្ញុំភាពជាអ្នកដ៏ធំក្តី ម្រឹគតាំងឡាយសូម្បីជាសព្វ  
 សាហោក្នុងព្រៃ មិនដែល (ឃើញ) ទូលបង្គំជាខ្ញុំ ហើយពាក់ស្នាក់ទេ ។

មហានិទាម ធម៌យំ សុវណ្ណសាមគ្គី

យោគា ធម៌ បរិហារី	យោគា បន្តោស្មិ យោគានិ
ន មី មិតា ឧត្តរាសន្តិ	អរោញ្ច សាមនានិមិ ។
ក៏រ កើបុរសា រាជ	បព្វតេ ឥន្ទមាណេ
សម្មោទមាណា គន្ធាម	បព្វតានិ វេណនិ ច
អដ កោន ទុ វណ្ណាន	ឧត្តរាសន្តិ មិតា មមិ ។
[៧៤] ន ភំ ភស(១)មិតោ សាម	តំណាមំ អលិកំ កលោ
កោនលោកាភិក្ខុតាមំ	ឧសុំ តេ ភំ អវិស្សជិ ។
កុរោ ទុ សាម អាគម្ម	កស្ស វា បមំតោ តុរិ
ឧទហារោ ននិ គច្ឆ	អាគតោ មិតសម្មតំ ។
[៧៥] អន្តា នាតាចិតា មយ្ហិ	តេ ករាមិ ព្រហារេ
តេសាមំ ឧទកហារោ	អាគតោ មិតសម្មតំ ។
[៧៦] អន្ត ទេសំ ឧសាមន្តំ	អដ សាហាស្ស ដិវិតំ
ឧទកស្ស អលាកោ	បន្តោ អន្តា បរិស្សរេ ។

១ ឧ. ម ឧទុសា ។ គន្ធា ម ឧទុសាធម៌ ម ឧទុសាធម៌ អន្តិកាលំ វិស្សជិ ។

មហានិទាម សុវណ្ណសាមគ្គី ទី ៣

តាំងពីកាលដែលខ្ញុំស្ងៀមដល់បំណងសំបកឈើ តាំងពីកាលដែលខ្ញុំ  
 ដល់ខ្ញុំវិញដើមរើម ម្រឹមតាំងខ្សោយ សូម្បីជាសត្វសាហាវក្នុងព្រៃ មិន  
 ដែល (ឃើញ) ខ្ញុំខ្ញុំហើយគត់ស្មុគទេ ។ បរិក្រព្រហេជា កំខ្លា  
 តាំងខ្សោយ ដែលជាសត្វខ្លាច(ទៅ)តាមក្នុងខ្លាចមិន(មិនដែលឃើញខ្ញុំហើយ  
 គត់ស្មុគទេ) យើងតាំងខ្សោយតែងតែកាយជាមួយគ្នា ទៅកាន់ក្នុង ទឹក  
 ព្រៃ កាលបើដូច្នោះ ម្រឹមតាំងខ្សោយ (ឃើញ) ខ្ញុំខ្ញុំបង្កជាខ្ញុំ ហើយ  
 គត់ស្មុគដោយហេតុដូចខ្លាច ។

[៧៤] (ព្រះបាទមហាយក្ស) ម្ចាស់សាមៈ ម្រឹមមិនទេអ្នកនឹងអ្នក  
 ទេ ខ្ញុំនឹងនិយាយកុហកធ្វើអ្វី ខ្ញុំមានសេចក្តីក្រោធនឹងសេចក្តីលោភ  
 គ្របសង្កត់ហើយ ទើបបញ្ជូនអ្នកនឹងក្រញូតោ ។ ម្ចាស់សាមៈ អ្នក  
 មត់ចិត្តច្រឡោសណា បួនរណាច្រើមកថា អ្នកជនិទឹក ចូរទៅកាន់ស្ទឹង  
 ដូច្នោះ បានជាអ្នកមកកាន់ស្ទឹងមិតសម្មតៈ (នេះ) ។

[៧៥] (ព្រះមហាសត្វ) មាតាបិតាបេសំខ្យល់បង្កជាខ្ញុំភ្នាក់  
 ខ្យល់បង្កជាខ្ញុំគង់ចិត្តមតាភក្តីព្រៃធំ ខ្យល់បង្កជាខ្ញុំជាអ្នកជនិទឹកដើម្បីអ្នក  
 មានកុលាតាំងខ្សោយ បានជាមកកាន់ស្ទឹងមិតសម្មតៈ(នេះ) ។

[៧៦] (ព្រះមហាសត្វពិលាប) មាតាបិតាតាំងខ្សោយនោះ មាន  
 ក្រឹមតែកោដម កាលបើយ៉ាងនេះ (ដឹកនឹងប្រព្រឹត្តទៅ) ក្រឹម ៦  
 ថ្ងៃ ព្រោះតាមភ្នាក់ បុរេជនិទឹកស្វាច់ដោយផតទឹកកុំខាន ។

១ មេ ឥទ្ធំ ភថា ទុក្ខំ      លទ្ធា ហិ បុមុនា ឥទ្ធំ  
 យញ្ច អម្ពំ ១ បស្សមិ      តំ មេ ទុក្ខាភវំ ឥតោ។  
 ១ មេ ឥទ្ធំ ភថា ទុក្ខំ      លទ្ធា ហិ បុមុនា ឥទ្ធំ  
 យញ្ច ភាតំ ១ បស្សមិ      តំ មេ ទុក្ខាភវំ ឥតោ។  
 សា ទ្ធន កាមណា អម្មា      ចិវំ រត្តាយ រុទ្ធតិ  
 អន្សរត្តេវ រត្តេ វិ      ធនិវំ អវសុស្សតិ ។  
 សោ ទ្ធន កាមណា ភាតោ      ចិវំ រត្តាយ រុទ្ធតិ  
 អន្សរត្តេវ រត្តេ វិ      ធនិវំ អវសុស្សតិ ។  
 ទុដ្ឋាននាធជិយាយ      រាជ សម្ពាហនស្ស ច  
 សាម ភាត វិលមត្តា      ហិណ្ឌិស្សន្តិ ព្រហ្មាវេ។  
 ឥនប្បំ ទុតិយំ សស្សំ      កាម្យតិ ហនយំ មម  
 យញ្ច អទ្ធេ ១ បស្សមិ      មត្តេ<sup>(២)</sup>ហិស្សមិ ជីវិតំ។

១១. ម. អវស្សតិ ។ ២ ម. តំ មេ ។

ទុក្ខនេះមិនមែនជាទុក្ខរបស់ខ្លួនបង្កដោយខ្លួនឯងទេ ព្រោះថា ទុក្ខនេះ  
 បុរសត្រូវតែបានក្រងដែលខ្លួនបង្កដោយខ្លួន ខានឃើញមាតា ដោយហេតុ  
 ណា ហេតុនោះ ជាទុក្ខដ៏ក្រៃលែងរបស់ខ្លួនបង្កដោយខ្លួន ជាទុក្ខនេះ  
 (ទៅទៀត) ។ ទុក្ខនេះ មិនមែនជាទុក្ខរបស់ខ្លួនបង្កដោយខ្លួនឯង  
 ទេ ព្រោះថាទុក្ខនេះបុរសត្រូវតែបាន ក្រងដែលខ្លួនបង្កដោយខ្លួន ខាន  
 ឃើញចិត្តា ដោយហេតុណា ហេតុនោះ ជាទុក្ខដ៏ក្រៃលែងរបស់ខ្លួន  
 បង្កដោយខ្លួនឯងទុក្ខនេះ (ទៅទៀត) ។ ទុក្ខនេះ សមមាតានៅកំព្រា ខ្លួនយំ  
 ទាំងកាប្រាកដចិត្តផុតខែក្រី អស់កាលជាយូរអង្វែង មុនជាទីនឹងស្លាប់  
 ទៅ ដូចជាស្លឹក (ក្នុងទីម្រាស់) ពុំខាន ។ ទុក្ខនេះ សមមាតា នៅ  
 កំព្រា ខ្លួនយំទាំងកាប្រាកដ ចិត្តផុតខែក្រី អស់កាលជាយូរអង្វែង  
 មុនជាទីនឹងស្លាប់ដូចជាស្លឹកពុំខាន ។ ចតុត្រព្រាជា មួយវិញទៀត  
 (ខ្ញុំតែងភ្ញាក់ក្នុងមួយយប់ពីរបីដង) ដើម្បីចំរើទុក្ខាដោយព្យាយាម ទីនឹង  
 ដើម្បីកំចាត់ចាត់ ម៉្លោះសមនាត់ទីនឹងដើរច្របក្នុងវិញ្ញាណ ដើម្បីយាហៅថា  
 អិទ្ធសាមៈ ដូច្នោះពុំខានឡើយ ។ ចេខ្លួនបង្កដោយខ្លួន ខានឃើញផុត  
 ភ្នាក់ទាំងពីរនាក់ដោយហេតុណា ហេតុនោះឯង ទុក្ខជាសរទ័ពិវដែល  
 ញ៉ាំងហ្មឺយរបស់ខ្លួនបង្កដោយខ្លួនញ៉ាំងញ៉ាំង មុនជាទីនឹងខ្លួនបង្ក  
 វិភាសពុំខាន ។

(៧៧) មា កាឡិ បរិទេវេសំ សាម កាល្យាណនស្សន  
 អហំ កម្មករោ ហុត្វា ករិស្សន្តេ ព្រហ្មារិទេ ។  
 កំស្សត្តេ ចស្មំ កុសលោ នធម្មនម្មោតិ វិស្សតោ  
 អហំ កម្មករោ ហុត្វា ករិស្សន្តេ ព្រហ្មារិទេ ។  
 មីតានំ វិហាសបទ្ទេសំ ខេត្តលដលានិ ច  
 អហំ កម្មករោ ហុត្វា ករិស្សន្តេ ព្រហ្មារិទេ ។  
 កតមន្តំ វំសំ សាម យេត្ត មាតាបិតា តវ  
 អហន្តេ តថា ករិស្សំ យថា តេ អករិ តុវិ ។  
 (៧៨) អយំ ឯកបដិ ពជ យោយំ ទុស្សិសកោ មម  
 ឥតោ កត្វា អឡាយេសំ<sup>(១)</sup> តត្ថ ទេសំ អតារកំ  
 យេត្ត មាតាបិតា មយ្ហំ តេ ករស្សុ ឥតោ តតោ ។  
 (៧៩) ឧមោ តេ កាសិរាជត្ថ ឧមោ តេ កាសិខន្ទន  
 អត្វា មាតាបិតា មយ្ហំ តេ ករស្សុ ព្រហ្មារិទេ ។

១ ទ. ឧ. អឡាយេសំ ។

(៧៧) (ព្រះពុទ្ធចលយក្ខ) ម្ចាស់សាមៈ ជាអ្នកមានប្រល្ល គួរឲ្យ  
 អយគនំ អ្នកកុំខ្មាញ់ឆ្ងល់ច្រើនឡើយ ខ្ញុំនឹងជាអ្នកធ្វើការងារចិញ្ចឹមខ្លួនដ៏  
 ទាំងឡាយនោះ ក្នុងព្រៃធំ ។ មួយវិញទៀត ខ្ញុំជាអ្នកល្ងាសវៃក្នុង  
 សិល្បៈគ្រប់ មានឈ្មោះល្បីល្បាញជាអ្នកទ្រទ្រង់ខ្លួនឯង ខ្ញុំជា  
 អ្នកធ្វើការងារ ចិញ្ចឹមខ្លួនទាំងឡាយនោះ ក្នុងព្រៃធំ ។ ខ្ញុំនឹងជាអ្នក  
 ធ្វើការងារ ស្វែងរកគំនិតច្រើន មិនមើលឃើញឃើញទាំងឡាយក្នុងព្រៃ  
 ហើយនឹងចិញ្ចឹមខ្លួនទាំងឡាយនោះ ក្នុងព្រៃធំ ។ ម្ចាស់សាមៈ  
 មាតាបិតារបស់អ្នកនៅក្នុងព្រៃណា ព្រោះមានដូចម្តេច អ្នកបានចិញ្ចឹមខ្លួន  
 មាតាបិតាយ៉ាងណា ខ្ញុំនឹងចិញ្ចឹមខ្លួនតាមយ៉ាងនោះដែរ ។

(៧៨) (ព្រះមហាសត្វ) បពិត្រព្រះរាជា ដូច្នោះទៅដើម្បីឃ្នកនោះនៅ  
 ខាងក្បាលដំណែកទូលបង្គំជាខ្ញុំព្រះកេត្តិយោន៍ទៅអំពីទីនេះ តែកន្លះយោសៈ  
 (នឹងឃើញ) ខ្លួនជាទីនោះរបស់មាតាបិតាទូលបង្គំជាខ្ញុំនោះ ព្រះកេត្តិយោន៍  
 ទៅអំពីទីនេះ សូមទ្រង់ចិញ្ចឹមខ្លួនតាមក្នុងទីនោះផង ។

(៧៩) បពិត្រព្រះរាជាជាងក្នុងវង្សកាសិ ទូលបង្គំជាខ្ញុំ សូមថ្វាយ  
 បង្គំព្រះកេត្តិ បពិត្រព្រះរាជា ទ្រង់មានសេចក្តីចំរើនក្នុងវង្សកាសិ ទូល  
 បង្គំជាខ្ញុំ សូមថ្វាយបង្គំព្រះកេត្តិ មាតាបិតាទាំងឡាយ របស់ទូលបង្គំ  
 ជាខ្ញុំ ជាមនុស្សទ្រាំកំ សូមទ្រង់ចិញ្ចឹមខ្លួនតាម ក្នុងព្រៃធំវិញទាន ។

អញ្ញាលីន្តេ បក្កណ្ណាមិ កាសិកជ ធម្មតុ គេ  
 មាតវំ បិតវំ បយ្ហំ វុត្តោ វជ្ជាសិ វទ្ធិនំ ។

[១០០] វនំ វត្តានុ សោ សាមោ យុវំ កាល្យាណនស្ស លោ  
 មុត្តិកោ វិសខេតេន វិសញ្ញំ សមបជ្ជនំ ។

[១០១] ស ភជា បវិទេវសិ តហ្មំ កាក្កញ្ញាសញ្ញាតំ  
 អដកមរោហំ អាសិ អន្លេតិ ញាមិ លោ មុដេវ  
 សាមំ កាលកតំ វិស្វា ធម្មំ មច្ចុស្ស ធាតមោ  
 យស្ស មំ បដិមន្តេតិ សវិសេន សមប្បវតោ ។  
 ស្វាជ្ជេវន្តេតេ កាលេ ធន កំត្យុមកិកាសតិ  
 វិរយំ ទ្ធន កញ្ញាមិ វិតុ មេ ធម្មំ សំសយោ ។  
 តតា ហិ មតាតំ ចាមំ ចិវំ វត្តាយ កំម្ពិសំ<sup>(១)</sup>  
 កដន្តំ តស្ស វត្តារោ តាម កំម្ពិស កាវកោ<sup>(២)</sup>  
 អវត្តោ វិម្ពុទ្ធស្សមិ កោ មំ វត្តមវហតិ ។

១ កិរិយន្តំ ធម្មិកយំ វិស្សតិ ។ ២ កិរិយនារកេតិ ចាហេ ។

ទូលបន្តិជាតិ ភូមិផ្គត់ផ្គង់សេវាប្រគល់ បតិក្រព្រះរាជា ជាបុគ្គលិក  
 កាសិ ទូលបន្តិជាតិ ភូមិផ្គត់ផ្គង់សេវាប្រគល់ បតិក្រព្រះរាជា ជាបុគ្គលិក  
 សូមទ្រង់ជំរាបឲ្យការងារយើង ចំពោះការងាររបស់ទូលបន្តិជាតិផង ។

[១០០] (អភិសម្ពុទ្ធភាវ) សាមៈ កោះ ក្នុងមានរូបន្ត ក្នុងតិ  
 តិលវិលវិលវា នា លុះពាលនូវពាក្យនេះរួចហើយ ក៏ស្របសម្រាប់វាយ  
 កម្លាំងតិល ។

[១០១] ព្រះរាជាអន្លាខាង ទ្រង់ព្រះតន្រ្តីរៀបរាប់ឲ្យពាក្យដែល  
 ប្រកថាវាយសេមក្តីកុណាមានប្រមាណច្រើនជា កក្កញ្ញាចុនយល់ថា  
 អញ មិនចាស់មិនស្លាប់ ថ្ងៃនេះ អញឃើញនូវសុវណ្ណសាមាខេ ធ្វើកាល  
 កិរិយាហើយទើបដឹងនូវហេតុនោះ ពីដើមមិនដឹងថាការមកនៃសេចក្តីស្លាប់  
 មិនមែនមិនមានដូច្នោះ ។ សាមៈដែលដាក់វាយប៉ុណ្ណោះ កំតុលិចរោជា  
 មួយនឹងអញ (ក្នុងកាលអម្បាញមិញនេះ) ឥឡូវនេះ ភាគវិលនិយាយ  
 ពាក្យភិច្ចុប្បក្នុងកាលប្រច្រិតុទៅយ៉ាងនេះក្នុងថ្ងៃនេះ កក្កញ្ញាមុខជាដឹង  
 ទៅកាន់កេតុខាង កក្កញ្ញាវតមានសេចក្តីសង្ស័យក្នុងដំណើរនេះទេ ។  
 ព្រោះថា អំពើបាបដែលកក្កញ្ញាធ្វើទុកហើយក្នុងគ្រាខាង ដឹងថា  
 ទោសឲ្យផលលាមកសេវាកាលជាអង្វែង (ចើ) ក្នុងស្រុក គង់មានភូមិ  
 អ្នកតិរវៀលអញនោះថា ព្រះអង្គជាអ្នកធ្វើនូវអំពើពាក្យកំដូច្នោះ តែ  
 ក្នុងអញប្រទេស ដែលអកមទុស្ស តើនរណាតិរវៀលអញបាន ។

សារយន្តិ ហិ កខ្មាតិ កាមេ សង្កត្ត មាលាវ  
 អរញ្ញ ធិធុនុស្សម្ហិ កោ ទុមំ សារយស្សតិ ។

(១០២) សា នេវតា អន្តរហិតា បទ្ធិតេ កត្តនាទានេ

រញ្ញាវ អនុកម្មាយ ឥមា តាថា អភាសថ ។  
 អាត្មំ កំរ មហា រាជ អករំ កម្មទុក្ខដំ

អន្តរកា មិតាបុត្តា គយោ ឯក្យសុទា ហតា ។  
 ឯហិ តំ អនុសិក្ខានិ យថា តេ សុគតំ សិយា

នម្មនន្ទេរ្យ្យំ(៤) នេ ចោស មញ្ញាហំ សុគតំ សិយា ។

(១០៣) ស រាជា មរិទេវត្វា ពហំ កាវុញ្ញសត្តិកំ

ទុកកក្កម្មនាយ មញ្ញាមំ នក្ខណមុទោ ។

(១០៤) កស្សនុ ឯសោ មនសន្នោ មនុស្សស្រ្តី អាគតោ

នេសោ សាមស្ស ធិត្យោសោ កោ ទុ ត្វមសិ ហរិស ។  
 សន្តិ ហិ សាមោ វដ្ឋតិ សន្តិ ពាណិ ធរយតិ(២)

នេសោ សាមស្ស ធិត្យោសោ កោ ទុ ត្វមសិ ហរិស ។

១ ១. មន្តេ វេ ។ ២ នម្មេ វេ ។ ៣ ហញ្ញាវិ ធិត្យោសិ មន្តិវាយំ ទិស្សតិ ។

បើក្នុងស្រុក ពួកមាណាប្រជុំគ្នា ហើយបោទប្រកាន់ខ្លួនគ្នាដំបូង  
 (បេសកញ្ញ) តែក្នុងអរញ្ញប្រទេសដែលធម្មទុស្ស កើតលោកនិរោទ  
 ប្រកាន់អញ ។

(១០២) ទេវតានោះ(១) បានដំបូងគ្នាចាត់ ហើយពោលនូវនាថ  
 ទាំងខ្យល់នេះ ដោយអនុគ្រាប្រាកដថា បតិក្រមហារាជ បាន  
 ពូជា ព្រះអង្គទ្រង់បានធ្វើនូវបាបជាទម្ងន់ ដែលជាអំពើកាក្រក់ ដល់  
 ទាំងបីនាក់គឺនាគបីនាក់ដ៏ច្បង ជាអ្នកមិនប្រមូល ទ្រង់បានសម្លាប់  
 ហើយដោយព្រាហ្មណ៍ខ្មែរ ។ សូមទ្រង់មក សុគតិភព នឹងឆ្ងើយដល់  
 ព្រះអង្គយ៉ាងណា ខ្ញុំនឹងពន្យល់ព្រះអង្គយ៉ាងនោះ សូមទ្រង់ចិញ្ចឹមនូវ  
 ដទៃទាំងពីរនាក់នោះឯងដោយធម៌ ខ្ញុំយល់ថា សុគតិឆ្ងើយ ។

(១០៣) ព្រះរាជាអង្គនោះ ទ្រង់ពិចារនៀបរាប់ ប្រកបដោយ  
 សេចក្តីករុណាមានប្រមាណច្រើន ហើយក្សេមក្សាយទឹកយាងឆ្ពោះទៅ  
 ទិសទក្សិណ ។

(១០៤) (ទុក្ខលបណ្ឌិត...) សូរជើងនរណាខ្លះហ្ន៎ ដែលដើរមកនេះគិត  
 ជាសូរជើងមនុស្ស តែសូរជើងខ្លះ មិនមែនជាសូរជើងសាម្បទេ ច្បាស់គួរ  
 ខំទុក្ខ គួរជាភ្នំហ្ន៎ ។ អ្វីក៏សាម្បទេ តែដើរថ្មម្នាក់លើកដាក់ដើរស្រាលៗ  
 សូរជើងខ្លះ មិនមែនជាសូរជើងសាម្បទេ ច្បាស់គួរខំទុក្ខ គួរជាភ្នំហ្ន៎ ។

១ នាគវេណិននេះ ច្របូបមាតាពោធិសត្វក្នុងពុទ្ធជាទី ៧ លុះពួកមកបញ្ជូនទី  
 ៧ នាគតែឯពួកពាលៈពោធិសត្វ ១១ ថ្ងៃ ៧ រាត្រី ។



(១០៥) កថាបាយសិ កាសិទ្ធំ មិលយេក្កាតិ មំ វិទូ

លោក រដ្ឋិ បហិត្វាន មិគមេសិ ធរមហំ ។

ឥស្សន្តេ ចស្មិ កុសលោ ធន្ម្ហេ ឃ្មេតិ វិស្សតោ

ធាតោបិ មេ ធន មុក្ខេយ្យ អាតោ ទុសុចាតធំ ។

(១០៦) ស្វាតតន្តេ មហារាជ អថោ តេ អនុរកតំ

ឥស្សរោសិ អនុប្បត្តោ យំ ឥទ្ធកុំ បវេនយ ។

តិណ្ណកានិ មិយាលានិ មនុកោកាសនារិយោ

ដលានិ ទុន្តកច្ឆានិ កុញ្ញ រាជ វំ វំ ។

ឥន្សិ ចានិយំ សីតិ អាតតិ តិវិត្តរា

ឥតោ មិដ មហារាជ សចេ ភ្នំ អតិកាដ្ឋសិ ។

(១០៧) ធាលំ អន្តា ដនេ ធន្មិ កោ ទុ វេ វេលមាហរិ

អនន្ធស្សេកយំ សន្មា ធិវិទោ មយ្ហ ទាយតិ ។

[១០៥] (ព្រះបាទមិលយក្ក...) ខ្ញុំជាព្រះរាជារបស់ពួកអ្នកដែលកាសិ គេស្គាល់ខ្ញុំជាមិលយក្ក ខ្ញុំលះបង់ខ្លះដែរ គ្រាប់ស្វែងគ្រឿង ព្រោះ លោក (សាច់) ។ មួយទៀត ខ្ញុំជាអ្នកល្ងាសវិ ក្នុងសិស្សក្នុង មានឈ្មោះល្បីល្បាញជាអ្នកទ្រទ្រង់ខ្លះធំធំបំប៉ាន សូម្បីដំរី មកចម្រុះ ព្រួញរបស់ខ្ញុំហើយ មិនអប់រំចេះទេ ។

[១០៦] (ទុក្ខលបណ្ឌិត...) បពិត្រមហារាជ ព្រះរាជដំណើរមករបស់ ព្រះអង្គល្អហើយ ព្រះដំណើរមករបស់ព្រះអង្គមិនកាត្រក់ទេ ព្រះអង្គជាធំ ទ្រង់យាងមកដល់ហើយ វត្តណាមានក្នុងទីនេះ សូមទ្រង់មានព្រះ បន្ទូលចុះ ។ បពិត្រព្រះរាជា ផលាផល អីវិដ្ឋទន្ទាប់ មះបែន ស្រឡា សីតិមានសេវដ្ឋមដ្ឋចទ្ធិកយ្យំ ភក្ខភាត ប្រមូលមកទុកក្នុងទីដ្ឋយភ្នា សូមទ្រង់សោយនូវផលាផល មានសេនាត្រូវ ។ នេះ ទឹកត្រជាក់ សម្រាប់សោយដែលជនិមកកំពីជ្រោះភ្នំ បពិត្រមហារាជ មើទ្រង់សត្វ ព្រះទ័យ ទ្រង់ (ដង) អំពីទីនេះសោយចុះ ។

[១០៧] (ព្រះរាជា...) អ្នកទាំងពីរឧទុស្សត្រាត់ មិនអាច ឃើញ (អ្វី) ក្នុងព្រះទ ចុះនរណា ប្រមូលនូវផលាផល មកដ្ឋូងអ្នក កាហារដែល (បាន) ដោយប្រព្រឹត្តនេះ ប្រាកដដល់ខ្ញុំ ដូចជាភាហាររបស់ ឧទុស្សមិនទាក់ ។

[១០៥] ធម្មារម្មណ៍ យុវា បាតិក្រមា សាមោ កល្យាណ-  
ធម្មស្ស

ធម្មស្ស កេសា អសីតា អថោ សុទក្កវេល្លិតា ។  
សោ ហាវ ជលមាហាវត្តា វិភោ អនាយ កមណ្ឌល្លិ  
ធីតោ ឧទហារោ មញ្ញោ ធន្តរាគាតា ។

[១០៥] អហម្ពិ អវធិ សាមិ យោ តុយ្ហិ បរិដារិកោ  
យំ កុហារិ បរិដេដ សាមិ កល្យាណធម្មស្សនំ ។  
ធម្មស្ស កេសា អសីតា អថោ សុទក្កវេល្លិតា  
តេសុ លាហិតលិក្ខេសុ សេតិសាមោ មយោហោ ។

[១១០] កោធន ធុក្កុល មន្តេសិ ហោតោ សាមោតិ វិនិដា  
ហោតោ សាមោតិ សុត្តាន ហោយំ មេ បរិដេតិ ។  
អស្សត្ថស្សេវ តុណំ បវាលំ មាលុកោតិ  
ហោតោ សាមោតិ សុត្តាន ហោយំ មេ បរិដេតិ ។

[១១០] ចារិកោ កាសិកាយំ សោ សាមិ មិកសម្មតោ  
កោធនសា ឧសុយា វិជ្ជិ តស្ស មា មាបមិជ្ជិត្តា ។

[១១៦] កិញ្ញា លន្តោ បិយោធុត្តោ យោ អទ្ធេ អភវិ រោ  
តមេតុត្តយោត្តិ កងំ ជិត្តំ ធន កោបយេ ។

[១០៥] (ទុក្ខលចណ្ឌិត...) សាមៈ កំរោទ្ធរោក្ខេនិ មិទ្ធសំ មិទ  
តាបតោ ជាមទុស្សនាមបុណ្ណេយេន មាសសកំវិទ្ធិ ចំណិទាទុត  
មន្តេសំ ។ សាមៈ មាធនិ វិទ្ធិស្វិរោជលាសល ជាត្រាជនិទិក បា  
កានយក្កមទិកកំពិទ្ធិនេ ទៅកាន់ស្តិ ប្រវិហលជាជិកមកដល់ហើយ ។

[១០៥] (ត្រាពាទចលយក្ក...) សាមៈ ជាអ្នកបំរើអ្នក អ្នកនិយាយ  
សំដៅកុមារៈ ឈ្មោះសាមៈ ណា ដែលមានបុណ្ណេយេន ។ សាមៈ មាធនៈ ខ្ញុំ  
សម្រាប់ហើយ ។ សាមៈ ដែលមានសកំវិទ្ធិ គណិត ចុតមន្តេសំ (ត្រា  
នេ) ខ្ញុំសម្រាប់ដួលដេកលើសកំពិទ្ធិនេ ប្រឡាក់ហើយដោយយាម ។

[១១០] (នាវិកា) ចតិទុក្ខល អ្នកប្រឹក្សាជាមួយនរណា ដែល  
បាននិយាយថា ខ្ញុំសម្រាប់សាមៈហើយ បេដ្ឋនិខ្ញុំញឹកញាប់ ត្រាពាទ  
សាមៈស្រាប់ហើយ ។ ចូរទិយខ្ញុំញឹកញាប់ ចាក់ដូចគ្រូយកោតិបាយខ្ញុំ  
ដែលមានរូបប៉ះទង្គិច ត្រាពាទ សាមៈ ស្រាប់ហើយ ។

[១១១] (ទុក្ខលចណ្ឌិត...) មាលនាវិកា នេវត្រាពាទ ជាធំ  
ក្នុងវិទ្ធិកាសិ ត្រាអង្គពាទ្យសាមៈដោយត្រាពាទ ក្សេស្តិមិទសម្មតៈ  
ដោយសេចក្តីក្រាម យើងកុំចង់ឲ្យមានបុណ្ណេយេនត្រាអង្គឡើយ ។

[១១៦] (នាវិកា) ចុក្រាដែលចិញ្ចឹមយើងនឹងគឺគឺដល់ក្នុងវិទ្ធិ  
ជាពុកជាទីស្រឡាញ់ យើងរកបានដោយកម្រ ចិញ្ចឹមចិញ្ចឹមដួលក្នុងបុរស  
អ្នកសម្រាប់កូនប្រសិទ្ធិមួយនោះ មូចមូចបាន ។

[១១៣] កំច្ចា លាត្វា បិយោ បុត្តា យោ អនុ អភិ វិទ

តទេកបុត្តយាតម្ហិ អកោដំ អាហុ បណ្ឌិតា ។

[១១៤] មា តាម្ហិ បរិទេវេដ មាតោ សាមោតិ វាទិយា

អហំ កម្មករោ ហុត្វា ភវិស្សមិ ព្រហ្មវិទេ ។

វស្សត្តេ ធម្មិ កុសលោ នន្ទ្រនម្ពោតិ វស្សតោ

អហំ កម្មករោ ហុត្វា ភវិស្សមិ ព្រហ្មវិទេ ។

មិកានំ វិយាសមទ្វេសំ វិបធួលផលានំ ច

អហំ កម្មករោ ហុត្វា ភវិស្សមិ ព្រហ្មវិទេ ។

[១១៥] ទេស នម្ពោ មហាវាជំ ទេតំ អម្ពេសុ កម្មតិ

វាជំ ត្វមសំ អម្ពកំ ចានេ វត្ថាម តេ មយំ ។

[១១៦] ទម្ហំ ទេសាន អណាថ កតា អបចិទិ តយា

មិកា ត្វមសំ អម្ពកំ មាតា ត្វមសំ ចារិកេ ។

[១១៧] ធិមោ តេ កាសិវាជំ ធិមោ តេ កាសិវទ្ធា

អញ្ចលិទ្ធា បក្កុណ្ណាម យាវ សាមាទុចារមយ ។

[១១៣] (ទុក្ខលបណ្ឌិត...) បុគ្គវដលចិត្តិមៈយេនិវនិវនិវនិវនិវកុសិព្រ  
ជាបុគ្គជាទិស្សទ្បញ្ញំ យេនិវក ខនៈជាយកម្រ បណ្ឌិតាទំ ខ្យាយ សារសិ  
សេចក្តីមិនក្រោធ ចំពោះបុរសអ្នកសម្លាប់បុគ្គលមួយនោះ ។

[១១៤] (ព្រះបាទបិលយត្ថ...) អ្នកទាំងពីរ កុំប្រើទ្រឹស្តីខ្យល់ទាំង  
ចំពោះខ្ញុំអ្នកពោលថា សាមៈខ្ញុំសម្លាប់ហើយ ខ្ញុំនឹងជាអ្នកធ្វើការងារចិត្តិម  
(អ្នកទាំងពីរ) កុសិព្រាជំ ។ ព្រោះខ្ញុំជាអ្នកឆ្ងាយសិវ កុសិល្បធុ  
មានឈ្មោះល្បីល្បាញថា ជាអ្នកទ្រទ្រង់ទុវដំណំ ខ្ញុំនឹងធ្វើការងារចិត្តិម  
(អ្នក) កុសិព្រាជំ ។ ខ្ញុំនឹងធ្វើការងារ ស្វែងរកការម្រឹមទាំងខ្យាយ ទាំង  
ទើមរាមី វ្រៃលើ ហើយចិត្តិម (អ្នក) កុសិព្រាជំ ។

[១១៥] (ជនទាំងពីរ...) បពិត្រមហាវាជ ទេមិនមែនជាទំនៀមទេ  
ភិយាធ្វើខ្ញុំកំណី (ចេសព្រះអង្គ) នេះ មិនសមគួរដល់យើងឡើយ  
ព្រះអង្គជាព្រះរាជារបស់យើង ។ សូមផ្ទុយបង្ខំព្រះបាទរបស់ព្រះអង្គ ។

[១១៦] (ព្រះរាជ...) បពិត្រអ្នកទេសាន អ្នកពោលទុវដំ  
អ្នកធ្វើទុវសេចក្តីគោរព (ចំពោះខ្ញុំ) អ្នកទុកជាបិតារបស់ខ្ញុំ បពិត្រ  
នាងបារិកា នាងទុកជាមាតារបស់ខ្ញុំ ។

[១១៧] (ជនទាំងពីរ...) បពិត្រព្រះរាជ ជាតិកុសិវដនកាសិ ទូលបង្គំ  
សូមផ្ទុយបង្ខំព្រះអង្គ បពិត្រព្រះអង្គទ្រង់ចំរើនកុសិវដនកាសិ ទូលបង្គំ សូម  
ផ្ទុយបង្ខំព្រះអង្គ ទូលបង្គំទាំងខ្យាយ សូមប្រណម្យអញ្ចលើចំពោះព្រះអង្គ

តស្ស ទានេ សមជ្ជញ្ញា<sup>(១)</sup> មុខេត្ត កុដនស្សនំ  
សំសុត្តន្តោ អន្តាធំ កាលោយាមយាមសេ ។

[១១៨] ព្រហ្មវាច្យមិកាភិណ្ណំ អាណាសន្តំ ទិស្សតិ  
យត្ថ សារោ ហោតោ សេតិ ទេវោ ចតិកោ ទមា ។  
ព្រហ្មវាច្យមិកាភិណ្ណំ អាណាសន្តំ ទិស្សតិ  
យត្ថ សារោ ហោតោ សេតិ សុរិយោ ចតិកោ ទមា ។  
ព្រហ្មវាច្យមិកាភិណ្ណំ អាណាសន្តំ ទិស្សតិ  
យត្ថ សារោ ហោតោ សេតិ បិសុយា មរិក្យណិកោ<sup>(២)</sup> ។  
ព្រហ្មវាច្យមិកាភិណ្ណំ អាណាសន្តំ ទិស្សតិ  
យត្ថ សារោ ហោតោ សេតិ ឥនេវ វសថស្សមេ ។

[១១៩] យទិ តត្ថ សហស្សនិ សកានិ ទហុកានិ ទ  
ទេវញ្ញកំ ភយិ កោតិ វិទេ វិទ្យេសុ វិជ្ជតិ ។

១១. បរិដ្ឋាន ។ ២. ម. មនិក្យណិកោ ។

សូមព្រះភ្នំនាំទូលបង្គំទៅដល់សាមៈ។ ទូលបង្គំទាំងឡាយ នឹងប្រថាប់ដើម  
ស្លាបមុខល្អក្នុងមិលរបស់សាមៈ ចោរត្រៀមនឹងបំផ្លាញសេចក្តីស្ងប់ប៉ុណ្ណោះ។

[១១៨] (ព្រះបាទចិលយក្ក...) សាមៈ ដែលស្ងប់ហើយ  
ដួលដេកដូចជាគ្រាចេត្តភ្នាក់មកលើប្រថពី ក្នុងព្រៃណា ព្រៃនោះឯង ជា  
ព្រៃស្រោងស្រីង សឹងដេរជាសងាយម្រឹមសាហាវ ព្រាកដដូចជាទី  
បំផុតនៃភកាស ។ សាមៈ ដែលស្ងប់ហើយ ដួលដេក ដូចជាគ្រា  
ភកិក្យភ្នាក់មកលើប្រថពីក្នុងព្រៃណា ព្រៃនោះឯង ជាព្រៃស្រោងស្រីង  
សឹងដេរជាសងាយម្រឹមសាហាវ ព្រាកដដូចជាទីបំផុតនៃភកាស ។  
សាមៈដែលស្ងប់ហើយ ដួលដេកប្រឡាក់ប្រឡូសដោយតាមម៍ដី នៅក្នុង  
ព្រៃណា ព្រៃនោះឯង ជាព្រៃស្រោងស្រីង សឹងដេរជាសងាយម្រឹម  
សាហាវ ព្រាកដដូចជាទីបំផុតនៃភកាស ។ សាមៈ ដែលស្ងប់ហើយ  
ដួលដេកនៅក្នុងព្រៃណា ព្រៃនោះឯង ជាព្រៃស្រោងស្រីង សឹងដេរជាស  
ងាយម្រឹមសាហាវ ព្រាកដដូចជាទីបំផុតនៃភកាស (ព្រោះហេតុនោះ)  
អ្នកទាំងឡាយ ចូរនៅតែក្នុងតស្រមនេះហើយ ។

[១១៩] (ដេតាំងពី...) ម៉េចក្នុងព្រៃនោះ (មានម្រឹមសាហាវ?)  
យ ពាន់ ម៉ឺនក្តី ទូលបង្គំទាំងពីរនាក់ ដេកនាសេចក្តីភិក្ខុយកិច្ច  
ប្រោសស្វសាហាវទាំងឡាយក្នុងព្រៃ ។

[១២០] តតោ អប្បាទនាទាយ កាសិវា ព្រហ្មារាជ  
 ហត្ថេ កហេត្វា បក្កាមិ យត្ថ សាមោ ហតោ អហុ។  
 [១២១] ទិស្វាទ បតិភំ សាមិ បុត្តកំ ចំសុត្តុណ្ណិភំ  
 អបិវុទ្ធិ ព្រហ្មារាជ្ញោ ចន្ទំ បតិភំ ធមោ ។  
 ទិស្វាទ បតិភំ សាមិ បុត្តកំ ចំសុត្តុណ្ណិភំ  
 អបិវុទ្ធិ ព្រហ្មារាជ្ញោ សុរិយិវុ បតិភំ ធមោ ។  
 ទិស្វាទ បតិភំ សាមិ បុត្តកំ ចំសុត្តុណ្ណិភំ  
 អបិវុទ្ធិ ព្រហ្មារាជ្ញោ កល្យាណិ(១) បរិទេវយុំ ។  
 ទិស្វាទ បតិភំ សាមិ បុត្តកំ ចំសុត្តុណ្ណិភំ  
 ឆាហា បក្កយេ បក្កន្តំ អនន្តោ កេវ កោ វតិ ។  
 កាណ្ឌិ ទោ ភ្នំ បមេត្តាសិ(២) សាម កល្យាណនិស្សន  
 យោ អន្លេវុទ្ធិតេ កាលេ ទ កិញ្ចិមភិកាសសិ ។  
 កាណ្ឌិ ទោ ភ្នំ បទិត្តាសិ(៣) សាម កល្យាណនិស្សន  
 យោ អន្លេវុទ្ធិតេ កាលេ ទ កិញ្ចិមភិកាសសិ ។  
 កាណ្ឌិ ទោ ភ្នំ បកុទ្ធាសិ(៤) សាម កល្យាណនិស្សន  
 យោ អន្លេវុទ្ធិតេ កាលេ ទ កិញ្ចិមភិកាសសិ ។

១ ខ. ព្យុវ ។ ២ ខ. ព្យោ ។ ៣ ខ. ធម្មោ ។ ៤ ខ. ធម្មោ ។

[១២០] (អភិសម្ពុទ្ធភាថា...) ប្រាសាទ ព្រហ្មជា ជាតិក្នុងដែនកាសិ  
 ភាវនាភ្នាក់ (បាវិរ) ដឹកដៃទៅក្នុងព្រៃធំ គ្រងកន្លែងដែលសាមៈស្លាប់។  
 [១២១] មាតាបិតា ឃើញទូសាមៈ ជាបុគ្គជួលប្រឡាក់ប្រឡូស  
 ដោយភាចម៍ដី ដែលគេបោះបង់ចោលក្នុងព្រៃធំ ហាក់ដូចព្រះចន្ទដែល  
 ធ្លាក់មកលើប្រថពី ។ ឃើញទូសាមៈ ជាបុគ្គ ជួលប្រឡាក់ប្រឡូសដោយ  
 ភាចម៍ដី ដែលគេបោះបង់ចោលក្នុងព្រៃធំ ដូចព្រះភាគីក្សដែលធ្លាក់មក  
 លើប្រថពី។ ឃើញទូសាមៈ ជាបុគ្គជួលប្រឡាក់ប្រឡូសដោយភាចម៍ដី  
 ដែលគេបោះបង់ចោលក្នុងព្រៃធំ ក៏យំពប់រៀបគួរកាលិត ។ ឃើញ  
 សាមៈ ជាបុគ្គ ជួលប្រឡាក់ប្រឡូសដោយភាចម៍ដី ហើយផ្ទុះដើម្បីដ យំ  
 ទង្គិះខ្លឹកខ្លួលថា វាបាច់ចំរើន (ការស្លាប់នេះ) មានសកាតមិនគួរ  
 ទេ ។ ឧបាសាមៈ មានប្រល្ល គួរឱ្យក្រឡេកមើល បាងឆឹងមនុស្ស  
 ស្រវឹងភ្នាំង បានជាក្នុងកាលដែលដល់ភ្នំវិមារណៈវៀងខ្លះ អ្នកវត់និយាយ  
 រកយើងចង្អុលចង្អុលសោះ ។ ឧបាសាមៈ មានប្រល្លគួរឱ្យក្រឡេកមើល  
 បាងមនុស្សភ្លេចភ្លន់ភ្នាំង បានជាក្នុងកាលដែលដល់ភ្នំវិមារណៈវៀងខ្លះ  
 អ្នកវត់និយាយរកយើងចង្អុលចង្អុលសោះ ។ ឧបាសាមៈ អ្នកមានប្រ  
 ល្ល គួរឱ្យក្រឡេកមើល បាងឆឹងភ្នាំង បានជាក្នុងកាលដែលដល់  
 ភ្នំវិមារណៈភ្នំវៀងខ្លះ អ្នកវត់និយាយរកយើង ចង្អុលចង្អុលសោះ ។

មហានិទាម ធម៌លំ សុវណ្ណសមគោត

ពាឡិ ទោ ភ្នំ វសុត្តោសិ សាម កាល្យាណនិស្សន្ទ  
 យោ អន្លេវត្តិត កាលេ ឈ កិញ្ចិមភិកាសសិ ។  
 ពាឡិ ទោ ភ្នំ វិបរោសិ សាម កាល្យាណនិស្សន្ទ  
 យោ អន្លេវត្តិត កាលេ ឈ កិញ្ចិមភិកាសសិ ។  
 ជជំ វលំនំ(១) បិសុភតិ កោនាទិ សណ្ឋាបេស្សតិ  
 សាលោ អយំ កាលកាតោ អន្ទានំ បរិចារិកោ ។  
 កោ លោ សធម្មដ្ឋនាទាយ សធម្មដ្ឋិស្សតិ អស្សមំ  
 សាលោ អយំ កាលកាតោ អន្ទានំ បរិចារិកោ ។  
 កោនាទិ ញាបយិស្សតិ សីតេនុណ្ណានិកោ ច  
 សាលោ អយំ កាលកាតោ អន្ទានំ បរិចារិកោ ។  
 កោនាទិ ភោជយិស្សតិ វនម្មលដលានិ ច  
 សាលោ អយំ កាលកាតោ អន្ទានំ បរិចារិកោ ។  
 (១៦៦) ទិស្វាន បតិទំ សាមិ បុត្តកំ បិសុត្តាណ្ឌិតំ  
 អដ្ឋិតា(២) មុត្តាសារកោ មាតា សទ្ធិំ អភាសថ ។  
 យេន សេច្ចនយំ សាលោ ធម្មចារី មុរេ អហុ  
 ឯកោ សច្ចវិជ្ជន វិសំ សាមស្ស ហត្ថាតុ ។

ឧបាសមៈ ពានុប្បល្ហុន្ធិត្រាឡកមិល បាឯងដកលក់សិប បាឯង ក្នុង  
 កាលដែលដល់ខ្ញុំវិសាលៈក្នុងវិជ្ជានេះ បាឯងនិយាយកោយដំបង្កប់បង្កប់  
 សោះ ។ ឧបាសមៈ ពានុប្បល្ហុន្ធិត្រាឡកមិល បាឯងបុគ្គលក្នុងបង្កប់  
 បាឯងក្នុងកាលដែលដល់ខ្ញុំវិសាលៈក្នុងវិជ្ជានេះ បាឯងនិយាយកោយដំ  
 បង្កប់បង្កប់សោះ ។ ឧបាសមៈ ពានុប្បល្ហុន្ធិត្រាឡកមិល ដំសៅហ្មងប្រឡាក់  
 ប្រឡូសដោយភពម៌ដី ព្រោះសាមៈ ជាអ្នកបំរើយើងនឹងនឹងដល់នេះ  
 ធ្វើមរណកាលហើយ ។ មរណា នឹងកាន់អំបុស បោសតាស្រម  
 ដើម្បីយើង ព្រោះសាមៈ ជាអ្នកបំរើយើងនឹងនឹងដល់នេះ ធ្វើមរណ-  
 កាលហើយ ។ ឧបាសមៈ ពានុប្បល្ហុន្ធិត្រាឡកមិល (យើង) ដោយទឹកក្រដាក់  
 ទឹកក្តៅ ព្រោះសាមៈ ជាអ្នកបំរើយើងនឹងនឹងដល់នេះ ធ្វើមរណកាល  
 ហើយ ។ ឧបាសមៈ ពានុប្បល្ហុន្ធិត្រាឡកមិល មើមឈើ ផ្លែឈើ  
 ព្រោះសាមៈ ជាអ្នកបំរើយើងនឹងនឹងដល់នេះ ធ្វើមរណកាលហើយ ។

[១៦៦] មាតា យេញសាមៈ ជាបុត្ត ផ្ទុលប្រឡាក់ប្រឡូសដោយ  
 ភពម៌ដី ត្រូវសេចក្តីសោត ព្រោះក្មេង ប្រៀបចៀនហើយ បាឯងពាលនូវ  
 ពាក្យ សច្ចៈថា ក្នុងកាលមុន សាមៈនេះ ជាអ្នកប្រតិបត្តិមិ ដោយសច្ចៈ  
 ណា សូមឱ្យវាស បេសសាមៈ សាមលោបទៅដោយការពាលសច្ចៈខ្ញុំ ។

\_\_\_\_\_ ១៦៦ មហានិទាម ធម៌លំ អដ្ឋិតា ។

យេន សទ្ធកម្មយំ សារោ ព្រហ្មចារី បុរេ អហ្ម  
 ឯតេន សទ្ធកម្មោ វិសំ សាមស្ស ហត្ថតុ ។  
 យេន សទ្ធកម្មយំ សារោ សទ្ធនិដ្ឋិ បុរេ អហ្ម  
 ឯតេន សទ្ធកម្មោ វិសំ សាមស្ស ហត្ថតុ ។  
 យេន សទ្ធកម្មយំ សារោ មាតាមតិករោ អហ្ម  
 ឯតេន សទ្ធកម្មោ វិសំ សាមស្ស ហត្ថតុ ។  
 យេន សទ្ធកម្មយំ សារោ កុលេ ជេដ្ឋាចចាយិកោ  
 ឯតេន សទ្ធកម្មោ វិសំ សាមស្ស ហត្ថតុ ។  
 យេន សទ្ធកម្មយំ សារោ ចាណា ចិយតរោ ឌឌ  
 ឯតេន សទ្ធកម្មោ វិសំ សាមស្ស ហត្ថតុ ។  
 យត្ថិញ្ញត្ថំ កាតំ បុញ្ញំ មឃ្ហារោ វិបុលំ តេ  
 សទ្ធកម្មោ កុសលេន វិសំ សាមស្ស ហត្ថតុ ។  
 (១២៣) ធិស្វាន មតិកំ សាមំ បុត្តកំ បិសុកុណ្ណិកំ  
 អដ្ឋិកោ បុត្តសោកោន ចិវា សទ្ធិ អភាសនំ ។  
 យេន សទ្ធកម្មយំ សារោ ធម្មចារី បុរេ អហ្ម  
 ឯតេន សទ្ធកម្មោ វិសំ សាមស្ស ហត្ថតុ ។  
 យេន សទ្ធកម្មយំ សារោ ព្រហ្មចារី បុរេ អហ្ម  
 ឯតេន សទ្ធកម្មោ វិសំ សាមស្ស ហត្ថតុ ។

ក្នុងកាលមុន សាមនេន ជាអ្នកប្រព្រឹត្តធម៌ដ៏ប្រសើរ ដោយសច្ចៈណា សូមឱ្យ  
 ពិសេសសំសាមៈសាមលោបទៅ ដោយការពោលសច្ចៈខ្ពុះ ។ ក្នុងកាលមុន  
 សាមនេន ជាអ្នកពោលខ្លាំងក្លាសព្វដោយសច្ចៈណា សូមឱ្យពិសេស  
 សាមៈសាមលោបទៅ ដោយការពោលសច្ចៈខ្ពុះ ។ សាមនេន ជាអ្នកបំរើ  
 មាតាឪពុក ដោយសច្ចៈណា សូមឱ្យពិសេសសាមៈ សាមលោប  
 ទៅ ដោយការពោលសច្ចៈខ្ពុះ ។ សាមនេន ជាអ្នកប្រព្រឹត្តការងារព្រឹត្តិ  
 បុគ្គល ជាច្រើនក្រុម ដោយសច្ចៈណា សូមឱ្យពិសេសសាមៈ សាម  
 លោបទៅ ដោយការពោលសច្ចៈខ្ពុះ ។ សាមនេន ជាច្រើនប្រាជ្ញា ដោយ  
 វិសេសសេសខ្ពុំ ជាធិវិទ ដោយសច្ចៈណា សូមឱ្យពិសេសសាមៈ  
 សាមលោបទៅ ដោយការពោលសច្ចៈខ្ពុះ ។ បុណ្យណាមួយ ដែល  
 ខ្ពុំផង ដែលចិញ្ចឹមសំអ្នកផង បានធ្វើហើយ ដោយកុសលចំណីសំនោះ  
 សូមឱ្យពិសេសសាមៈ សាមលោបទៅ ។

(១២៤) ចិវារយិញ្ញសាមៈ ជាបុត្ត ជួនប្រឡាក់ប្រឡូសដោយ  
 កាចម៌ គ្រូសេចក្តីសោកស្រោះក្នុងចៀនចៀនហើយ បានពោលខ្លាំង  
 ពាក្យសច្ចៈថា ក្នុងកាលមុន សាមនេន ជាអ្នកប្រព្រឹត្តធម៌ ដោយ  
 សច្ចៈណា សូមឱ្យពិសេសសាមៈសាមលោបទៅ ដោយការពោលសច្ចៈ  
 ខ្ពុះ ។ ក្នុងកាលមុន សាមនេន ជាអ្នកប្រព្រឹត្តធម៌ដ៏ប្រសើរ ដោយសច្ចៈ  
 ណា សូមឱ្យពិសេសសាមៈសាមលោបទៅ ដោយការពោលសច្ចៈខ្ពុះ ។

យេន សុទ្ធាយំ សាមោ សទ្ធានី បុរេ អហ្ម  
 ឯតេន សទ្ធានី វិសំ សាមស្ស ហត្ថតុ ។  
 យេន សុទ្ធាយំ សាមោ មាតាមេតិករោ អហ្ម  
 ឯតេន សទ្ធានី វិសំ សាមស្ស ហត្ថតុ ។  
 យេន សុទ្ធាយំ សាមោ កុលេ ដេដ្ឋាបតាយំកោ  
 ឯតេន សទ្ធានី វិសំ សាមស្ស ហត្ថតុ ។  
 យេន សុទ្ធាយំ សាមោ ចាណា ចិយតរោ មម  
 ឯតេន សទ្ធានី វិសំ សាមស្ស ហត្ថតុ ។  
 យន្តិញ្ចុំ កតំ បុញ្ញំ មយ្ហញ្ញោ មាតុទ្ធ តេ  
 សទ្ធានី កេន កុសលេន វិសំ សាមស្ស ហត្ថតុ ។

(១២៤) សា នេវតា អន្តរហិតា បទ្ធាត កទ្ធានេន  
 សាមស្ស អនុកម្មយ ឥមំ សទ្ធា អកាសថ ។  
 បទ្ធាតហំ កទ្ធានេន ចិវំ រត្តំ ឯកសិទ្ធិ  
 ន មេ ចិយតរោ កោចិ អញ្ញា សាមេន វិជ្ជតិ  
 ឯតេន សទ្ធានី វិសំ សាមស្ស ហត្ថតុ ។  
 សទ្ធានី កទ្ធានេន បទ្ធាត កទ្ធានេន  
 ឯតេន សទ្ធានី វិសំ សាមស្ស ហត្ថតុ ។

ក្នុងកាលមុន សាមៈនេះ ជាអ្នកពាលនូវពាក្យសក្យ ដោយសច្ចៈណា  
 សូមឱ្យពិសេសសាមៈ សាមលោមទៅ ដោយការពាលសច្ចៈ  
 ខ្ញុំ ។ ក្នុងកាលមុន សាមៈនេះ ជាអ្នកចំភ្លៃមាតាឪពុក ដោយ  
 សច្ចៈណា សូមឱ្យពិសេសសាមៈ សាមលោមទៅ ដោយការ  
 ពាលសច្ចៈខ្ញុំ ។ សាមៈនេះ ជាអ្នកប្រើក្តីកាត់ក្រែងនូវបុគ្គលជាធំ  
 ក្នុងក្រុម ដោយសច្ចៈណា សូមឱ្យពិសេសសាមៈ សាមលោមទៅ  
 ដោយការពាលសច្ចៈខ្ញុំ ។ សាមៈនេះ ជាបុគ្គលជាទីស្រឡាញ់ដោយ  
 វិសេសចេស្ត់ជាធំដ៏វិទាដោយសច្ចៈណា សូមឱ្យពិសេសសាមៈ សាម  
 លោមទៅ ដោយការពាលសច្ចៈខ្ញុំ ។ ចុណ្យណាឱ្យយ ដែល  
 ខ្ញុំផង ដែលមាតារបស់អ្នកផង បានធ្វើហើយ ដោយកុសលចំណីអស់  
 នោះ សូមឱ្យពិសេសសាមៈ សាមលោមទៅ ។

(១២៥) ទេវតានោះ បានអំពីអង្គធានី បានពាលនូវពាក្យ  
 សច្ចៈនេះ ដោយសេចក្តីអនុគ្រោះសាមៈថា ខ្ញុំទៅព្រមយល់ក្តី  
 អង្គធានី អស់កាលយូរកន្លះហើយ ឥតបាននរណាដទៃ ដែល  
 ជាទីស្រឡាញ់ ដោយវិសេសចេស្ត់ជាធំសាមៈទេ ដោយការពាល  
 សច្ចៈខ្ញុំ សូមឱ្យពិសេសសាមៈ សាមលោមទៅ ។ នៅក្នុង  
 អង្គធានី សព្វព្រៃព្រឹក្សាចំណីឡាយ សុទ្ធសឹងមានភ្នំក្របូប ដោយ  
 ការពាលសច្ចៈនេះសូមឱ្យពិសេស សាមលោមទៅ ។



តេសំ លាលម្បនាតាមំ ធម្មំ កាវុញ្ញាសញ្ញាតំ

ចំប្បសារោ សមុដ្ឋាសិ យុវំ កល្យាណទស្សនោ ។

(១២៤) សារោមាមស្មំ កន្តិ រក សោត្តិយាមិ សមុដ្ឋិតោ

មា ពាជ្ឈំ បរិទេវេថ មញ្ញាតាភិវទេថ មំ ។

(១២៥) ស្វាគតន្តោ មហារាជ អថោ តេ អនុភតតំ

សស្សរោសិ អនុច្ឆន្តោ យំ ឥទ្ធិ បវេទយ ។

តិស្តាតាមិ បិយាលាមិ មនុកោកាសមារិយោ

ជលាមិ ទុន្តកច្ឆាមិ កុញ្ញ រាជ វំ វំ ។

អត្ថិ មេ ចាមិយំ សីតំ អាតតំ តិវិតត្តរា

តតោ បិវ មហារាជ សចេ ត្ថំ អភិកម្មសិ ។

(១២៧) សម្មយោមិ បម្មយោមិ សញ្ញា មុយ្ហន្តិ មេ និសា

មេតន្តំ សាមម្ពត្ថិ តោ ទុត្ថិ សាម ជីវសិ ។

កាលបើដំនាតំនោះ កំពុងចោទប្រាប់ខ្ញុំវាចា ប្រកបដោយសេចក្តី  
កុណា មានប្រមាណច្រើន សាមៈជាមនុស្សកំច្បោះ មានប្រល្ល  
គួរឱ្យមើលមើល ក៏ក្រោកឡើងភ្លាម ។

[១២៤] (មហាសត្វ...) ខ្ញុំឃ្លោះសាមៈ សេចក្តីចំរើន ចូរមាន  
អស់លោកទាំងឡាយ ខ្ញុំក្រោកឡើងដោយស្មោះហើយ សូមលោក  
ទាំងឡាយកុំភ្លេចខ្លួនខ្ញុំឡើយ សូមលោកទាំងឡាយចរចាចំពោះខ្ញុំ  
ដោយពាក្យពិរោះ ។

[១២៥] បពិត្រមហារាជ ព្រាហ្មណ៍ដំណើរចេញព្រះអង្គមកល្អហើយ  
ទ្រង់យាងមកមិនអាចក្រក់ទេ ព្រះអង្គជាច្រើនយាងមកដល់ហើយ វាក្យ  
ណាមានក្នុងចំនេះ សូមទ្រង់មានព្រះបន្ទូល ។ បពិត្រមហារាជ ផល-  
ផល មានវដ្តទម្រង់ ម្រះចំន ប្រគំ សីនីមានសិដ្ឋមដូចទឹកយ៉ូ ទូល  
បង្កើតខ្ញុំប្រមូលមកទុកក្នុងទីជាមួយគ្នា សូមទ្រង់សាយខ្ញុំផលផលវេល  
មានសេដ្ឋកិច្ច ។ បពិត្រមហារាជ ទឹកសម្រាប់សាយដីគ្រដាត់ ទូល  
បង្កើតខ្ញុំបានជាមកកំពុងជ្រៅក្តី ចើព្រះអង្គមានសេចក្តីត្រូវការ សូមទ្រង់  
ផងកំពុងនោះសាយចុះ ។

[១២៧] (ព្រះបាទបិណ្ឌបត្ត...) ខ្ញុំទ្រង់ ភ័ន្តកាំងស្មោះ គឺគឺភ័ន្តដល់  
សព្វទំនាមទិស ព្រោះបានឃើញសាមៈនោះភ្លឺមណោកាលហើយ ម្នាល  
សាមៈ អ្នកដូចម្តេច ក៏សំឡេងវិញ ។

- (១២៨) អបិ ជីវំ មហារាជ បុរិសំ កាឡុវេណំ  
 ឧបដិធម៌នស្រ្តប្បំ ជីវន្តំ មញ្ញាតេ មតំ ។
- អបិ ជីវំ មហារាជ បុរិសំ កាឡុវេណំ  
 តំ ធិរោធកតំ សន្តំ ជីវន្តំ មញ្ញាតេ មតំ ។
- (១២៩) យោ មាតវំ មិគវំ វា មព្វោ ធម្មេន មោសតិ  
 ធនវមិ ធំ តិកិច្ចន្តំ មាតាបេតិវំ វា ។
- យោ មាតវំ មិគវំ វា មព្វោ ធម្មេន មោសតិ  
 វ ធនេ ធំ ចសំសន្តំ បេច្ច សក្កេ បមោធនតិ។
- (១៣០) វិស ភិយ្យោ បម្មយ្ហាមិ សត្វា មុយ្ហន្តំ មេ ធិសា  
 សវណំ សាម កត្តាមិ ត្រត្តា មេ សវណំ វា ។
- (១៣១) ធម្មញ្ញា មហារាជ មាតាមិ ត្រសុ ទត្តិយ  
 វ ធម្មំ ចរិក្ខាន រាជ សន្តំ កមិស្សសិ ។
- ធម្មញ្ញា មហារាជ បុត្តនារេសុ ទត្តិយ  
 វ ធម្មំ ចរិក្ខាន រាជ សន្តំ កមិស្សសិ ។

(១២៨) (មហាសត្ត...) ចតិក្រមហារាជ (សត្វលោក) តែង  
 សំគាល់ខ្ញុំបុរសដែលមានវេទនាដូច តែនៅសេ ឬមានសេចក្តីគ្រិះរិក្ខុ  
 ចិត្ត ភ្នាក់ចុះក្នុងកន្លែង ដែលនៅសេ ជាស្ងប់ ។ ចតិក្រមហារាជ ម្យ៉ាង  
 ទៀត (សត្វលោក) តែងសំគាល់ខ្ញុំបុរសដែលមានវេទនាដូច តែនៅ  
 សេ ឬចូលនិរោធន នៅសេនោះ ជាស្ងប់ហើយ ។

(១២៩) សត្វលោក តែងចិត្តមិនទាន់ចំពោះដោយធម៌ ទៅកា  
 តាំងឡាយ តែងរក្សាខ្ញុំសត្វ អ្នកចិត្តមិនមាតាចិការនោះ ។ សត្វលោក  
 តែងចិត្តមិនទាន់ចំពោះដោយធម៌ ចល្លិតតាំងឡាយក្នុងលោកនេះឯង  
 តែងសរសើរខ្ញុំសត្វនោះ សត្វនោះ លុះលេចចំលោកនេះទៅ វែម  
 រីករាយក្នុងឋានសួគ៌ ។

(១៣០) (ព្រះបាទបិយយន្ត...) ខ្ញុំវិនិក្ខេបវិទ្ធីន ក៏ខ្ញុំកំរើស្មារតី  
 គឺនឹងនឹងសំ សត្វចិសានុចិស ខ្មាលសាមៈ ខ្ញុំសូមយកអ្នកជាទីកំរើ អ្នក  
 ចូរជាទីកំរើរបស់ខ្ញុំ ។

(១៣១) (មហាសត្ត...) ចតិក្រមហារាជ ជាគ្រូគ្រូ សូមព្រះអង្គ  
 ប្រព្រឹត្តធម៌ ចំពោះមាតាខ្ញុំចិការ ចតិក្រព្រះរាជា លុះព្រះអង្គបាន  
 ប្រព្រឹត្តធម៌ក្នុងលោកនេះហើយ នឹងទៅកាន់ឋានសួគ៌ ។ ចតិក្រមហារាជ  
 ជាគ្រូគ្រូ សូមព្រះអង្គប្រព្រឹត្តធម៌ចិការចុះក្នុងនិកាយ ចតិក្រព្រះរាជា  
 លុះព្រះអង្គបានប្រព្រឹត្តធម៌ក្នុងលោកនេះហើយ នឹងទៅកាន់ឋានសួគ៌ ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយស្ស ធានកំ

- ធម្មញ្ញា មហាករាជ មិត្តាមនោស្ស ទត្តិយ
- ៧៦ ធម្មំ ចរិក្ខាន រាជ សត្តំ កមិស្សសិ ។
- ធម្មញ្ញា មហាករាជ វិហារេស្ស វាលេស្ស ច
- ៧៧ ធម្មំ ចរិក្ខាន រាជ សត្តំ កមិស្សសិ ។
- ធម្មញ្ញា មហាករាជ កាមេស្ស វិគមេស្ស ច
- ៧៨ ធម្មំ ចរិក្ខាន រាជ សត្តំ កមិស្សសិ ។
- ធម្មញ្ញា មហាករាជ រាជ្ជេស្ស ជនមេស្ស ច
- ៧៩ ធម្មំ ចរិក្ខាន រាជ សត្តំ កមិស្សសិ ។
- ធម្មញ្ញា មហាករាជ សមណេស្ស ត្រាហ្មណេស្ស ច
- ៨០ ធម្មំ ចរិក្ខាន រាជ សត្តំ កមិស្សសិ ។
- ធម្មញ្ញា មហាករាជ មិគមត្តិស្ស ទត្តិយ
- ៨១ ធម្មំ ចរិក្ខាន រាជ សត្តំ កមិស្សសិ ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ធានកំ

បពិត្រមហាករាជ ជាត្រូវ សូមព្រះអង្គប្រព្រឹត្តធម៌ចំពោះមិត្តនឹងតាមព្យ  
 តាំងឡាយ បពិត្រព្រះរាជា លុះព្រះអង្គបានប្រព្រឹត្តធម៌ក្នុងរលោកនេះហើយ  
 នឹងទៅកាន់ឋានសួគ៌ ។ បពិត្រមហាករាជ សូមព្រះអង្គប្រព្រឹត្តធម៌ចំពោះ  
 សត្វតាមខ្លះនឹងពល បពិត្រព្រះរាជា លុះព្រះអង្គបានប្រព្រឹត្តធម៌ក្នុង  
 រលោកនេះហើយ នឹងទៅកាន់ឋានសួគ៌ ។ បពិត្រមហាករាជ សូមព្រះអង្គ  
 ប្រព្រឹត្តធម៌ ចំពោះស្រុកនឹងខិតមតាំងឡាយ បពិត្រព្រះរាជា លុះព្រះ  
 អង្គបានប្រព្រឹត្តធម៌ក្នុងរលោកនេះហើយ នឹងទៅកាន់ឋានសួគ៌ ។ បពិត្រ  
 មហាករាជ សូមព្រះអង្គប្រព្រឹត្តធម៌ចំពោះអ្នកដទៃនឹងអ្នកដទៃមតាំងឡាយ  
 បពិត្រព្រះរាជា លុះព្រះអង្គបានប្រព្រឹត្តធម៌ ក្នុងរលោកនេះហើយ នឹងទៅ  
 កាន់ឋានសួគ៌ ។ បពិត្រមហាករាជ សូមព្រះអង្គប្រព្រឹត្តធម៌ចំពោះសមណៈ  
 នឹងត្រាហ្មណ៍តាំងឡាយ បពិត្រព្រះរាជា លុះព្រះអង្គបានប្រព្រឹត្តធម៌ក្នុង  
 រលោកនេះហើយ នឹងទៅកាន់ឋានសួគ៌ ។ បពិត្រមហាករាជ ជាត្រូវ សូម  
 ព្រះអង្គប្រព្រឹត្តធម៌ ចំពោះម្រឹកនឹងបក្សី បពិត្រព្រះរាជា លុះព្រះអង្គប្រព្រឹត្ត  
 ធម៌ក្នុងរលោកនេះហើយ នឹងទៅកាន់ឋានសួគ៌ ។ បពិត្រមហាករាជ សូម  
 ព្រះអង្គប្រព្រឹត្តធម៌ ធម៌ដែលប្រព្រឹត្តល្អហើយគ្រងនាំមកទូរស្រុក បពិត្រ  
 ព្រះរាជា លុះព្រះអង្គប្រព្រឹត្តធម៌ក្នុងរលោកនេះហើយ នឹងទៅកាន់ឋានសួគ៌ ។

មហានិទាគ ឆន្ទីយំ សុវណ្ណសាមគ្គិយំ

ធម្មត្ថារ មហារាជ ធម្មោ ចិន្ដោ សុខាដហោ  
 ឥន ធម្មំ ចរិក្ខាន រាជ សត្តំ គមិស្សសំ ។  
 ធម្មត្ថារ មហារាជ ឥន្ទា ទេវំ សព្វហ្មកា  
 សុចិន្ដោន ធិវិចត្តា មា ធម្មំ រាជ មាមទោតិ ។

សុវណ្ណសាមគ្គិយំ ឆន្ទីយំ ។



មហានិទាគ សុវណ្ណសាមគ្គិយំ ទី ៣

ចតិក្រព្រះមហារាជ សូមព្រះអង្គប្រព្រឹត្តធម៌ (ព្រះ) ទៅកាន់ទូទ្រាញ  
 ដែលទុរខដល់ ខ្លាហែងស្នូត ក៏ព្រោះធម៌ ដែលខ្លួនប្រព្រឹត្តល្អហើយ  
 ហតិក្រព្រះរាជា ព្រះអង្គកុំប្រហែសទូសនីនិធម៌ទៀយ ។

ចប់ សុវណ្ណសាមគ្គិយំ ទី ៣ ។



នេមិរាជិជាតកំ

[១៣២] អន្តរំ វត លោកស្មី ឧប្បជ្ឈន្តិ វិទកុណា  
 យនា អហុ ធិមិរាជា បណ្ឌិតោ កុសលគិកោ  
 រាជា សត្វំ ធម្មោ ធិ អនា ធានំ អវិទ្ធានា ។  
 កស្ស តំ ធម្មតោ ធានិ សង្កំ ប្បា ឧបបជ្ឈថ  
 ធានំ កំ ព្រហ្មចរិយំ កំ កកមំ សុ មហាប្ញលំ ។

[១៣៣] កស្ស សង្កំ ប្បមញ្ញាយ មយកំ ទេវកុញ្ញោ  
 សហស្សនោ តោ តតុហុ វណ្ណំ ន វិហាតន្តមំ<sup>(១)</sup> ។  
 សលោមហាដ្ឋា មនុជិត្តា កសិវំ អវេតា ធិមិ  
 ទេវតា ទុសំ កទ្ធាន្តា អាទុសាញ្ញា បុរិទ្ធានោ ។  
 ន ម មេ តាធិសោ វណ្ណំ ធិដ្ឋា កិ យធិ កំ សុកោ  
 អាចិកុ មេ តំ កទ្ធាន្ត កតំ ជា ធម្មតំ មយំ ។  
 សលោមហាដ្ឋំ ញត្តាន កសិវោ អវេតា ធិមិ  
 សញ្ញាហមស្មិ ទេវិទ្ធោ អាតតោស្មិ តវត្តិកោ  
 អលោមហាដ្ឋា បទុជិត្ត បុជ្ឈ មញ្ញំ យមិជ្ឈសិ ។

១. ឧ. វិហាតំ កតំ ។

នេមិរាជិជាតកំ

[១៣២] (អភិសម្ពុទ្ធាថា) ក្នុងកាលដែលព្រះបាទនេមិ ជាបណ្ឌិត  
 អ្នកត្រូវការដោយកុសល ជាព្រះរាជាអ្នកទូន្មានខ្លួនស្រួល ទ្រង់តែងឱ្យ  
 ពន្ធដល់ដល់អ្នកទៅក្នុងវិជនាវិទ្យា ហោះចំងាយយូរគ្រប់គ្នា គ្រោះថា (មនុស្ស  
 តឹងទៅតាមទ្រង់ក្នុងសេវាសិវាថា) អស្ចារ្យណាស់ អ្នកប្រាជ្ញតាំង  
 ឡាយ មានប្រាជ្ញាជាគ្រឿងពិចារណា កើតឡើងក្នុងលោកហើយ ។  
 កាលព្រះរាជានុវិទ្យា ទ្រង់ឱ្យពន្ធនោះ សេចក្តីត្រិះរិះកើតឡើងជា  
 ពន្ធក្តី ព្រហ្មចរិយៈក្តី កុសលណាហ្ន៎ មានផលច្រើនជាង ។

[១៣៣] ទេវរាជ ឈ្មោះមយវៈ ជាទេវកុញ្ញា ជាសហស្សនេត្រ  
 បានជ្រាបព្រះគម្រិះរបស់ព្រះរាជានោះ ហើយមកប្រាកដ (ក្នុងខិតំ ពោះព្រះ  
 កក្កុព្រះរាជា) កំចាត់ចង់ឱ្យធិតិកោយវណ្ណៈ ។ ព្រះបាទនេមិរាជ ជាង  
 ជាងមនុស្ស ទ្រង់ត្រិះព្រះលោកា បាទស្សទេវរាជ ឈ្មោះរាសិវៈថា អ្នកជា  
 ទេវតា ឬជាអន្តរ ឬក៏ជាសក្កៈ បុរិទ្ធាន្ត ។ ស្មើប្រាជ្ញកម្មច្នោះ ខ្ញុំកុំដែល  
 ឃើញជាងមិនធ្លាប់ឮឡើយ បរិក្រេអ្នកដឹងរើម អ្នកចូរច្រាបខ្ញុំ ធ្វើម្តេច  
 យើងស្គាល់អ្នកបាន ។ ទេវរាជ ឈ្មោះរាសិវៈជ្រាបថា ព្រះបាទនេមិ ត្រិះព្រះ  
 លោកាហើយ ទើបឆ្លើយថា ខ្ញុំជាព្រះវង្ស ជាងជាងទេវតា មកកាន់សំ  
 ណាកំព្រះអង្គ បរិក្រេព្រះអង្គ ជាងជាងមនុស្ស ទ្រង់កុំត្រិះព្រះលោកាឡើយ  
 ព្រះអង្គពន្ធសេចក្តីប្រាជ្ញ ដើម្បីសួរត្រូវប្រសាណា សូមទ្រង់សួរចុះ ។

សោ ច គេ ក្រាវ ក្រាវ សោ វ សរី អវតា ធិមិ  
 ចុត្តាមិ តំ មហាករ ៧ សព្វក្ខតានមិស្សា  
 នាមំ វា ព្រហ្មចរិយំ វា កតមំ សុ មហាច្ឆសំ ។  
 សោ ធុរ្យោ នវនេវេន វា សកេ អវតា ធិមិ  
 វិទាកំ ព្រហ្មចរិយស្ស វា នំ អក្កាសំ វានតោ ។  
 ហីនេន ព្រហ្មចរិយេន ទត្តិយេ ឧបមជ្ឈតិ  
 មជ្ឈិមេន ច ទេវតំ ឧត្តមេន វិសុជ្ឈតិ ។  
 ន ហេតេ សុ សកា កាយា យា យោ គេន កេនចិ  
 យេ កាយេ ឧបមជ្ឈតិ អនាគាត កថស្សិវោ ។

ចំណែកព្រះបាទនរោត្តមគង្គីនោះ សុខព្រះវង្សាចារ្យ ធ្វើឱ្យសាហើយ  
 ក៏ទ្រង់ក្រាស់ស្នូនខ្លះទៅរាជឈ្មោះរាសវៈជា បពិត្រទៅរាជជាសម្បូរជាង  
 សត្វសត្វខ្លាំងខ្លាញ ខ្ញុំសូមសូត្រអង្គថា ទានក្តី ព្រហ្មចរិយៈក្តី កុសល  
 ណាមានផលច្រើនជាង ។ ព្រះរាសវៈនោះ ដែលព្រះបាទនរោត្តម ជាទេវតា  
 ស្នូរហើយ ក៏ធ្វើយកប្រះបាទនរោត្តម ព្រះរាសវៈនោះ ប្រាប់ខ្ញុំផលនៃ  
 ព្រហ្មចរិយៈ បានចូលព្រះបាទនរោត្តម ដែលមិនគ្រប់ថា ចុត្តសក្តិកក្ក  
 ត្រកូលក្សត្រាដោយព្រហ្មចរិយៈថាភពប(១) ដល់ខ្ញុំកាកដាទៅការដោយ  
 ព្រហ្មចរិយៈជាភពណ្តាល(២) ហិសុទ្ធស្តាគាដោយព្រហ្មចរិយៈខ្ពង់ខ្ពស់(៣) ។  
 ពួកអក្ខរសម្របត្រកប្បៈខ្លាំងខ្លាញ ទៅក៏អក្ខរក្សព្រហ្មណា ពួកព្រហ្ម  
 ខ្លាំងខ្លះ ចុត្តសក្តិកក្កស្រកបក្តីការសូមណាមួយមិនដឹងបាទសារទេ ។

១-២-៣ ពានៈសេចក្តីយល់ចេតសក្តិទៅរាជ ហោតតាមហិរសាសនាថា សីលនៃល  
 ព្រះនៃវ្យាហកមេត្តេហោតា ព្រហ្មចរិយៈយោគាច អាចក្នុងចុត្តសក្តិទៅក៏អក្ខរក្សព្រហ្ម  
 ក្សត្រ ។ ចេតាខ្លាំង ហោត ព្រហ្មចរិយៈធិ កណ្តាល អាចក្នុងចុត្តសក្តិទៅក៏អក្ខរក្សព្រហ្ម  
 សមាបន្តិចំវិហោតា ព្រហ្មចរិយៈខ្ពង់ខ្ពស់ អាចក្នុងចុត្តសក្តិទៅក៏អក្ខរក្សព្រហ្មណា ។  
 ពួកហិរសាសនាសំដៅយកព្រហ្មណាពានៈថាដឹងខ្លះ ។ កុសលសាមា ព្រហ្មចរិយៈ  
 របស់វិក្ខុ ដែលមានសីលវិសុទ្ធ ដែលគ្រូយកទេវកិរិយាណាចូល បានជាព្រហ្មចរិយៈ  
 យោគាច សមាបន្តិចំវិ ហិវិព្រហ្មចរិយាកណ្តាល អរហន្តមុន្ត បានជាព្រហ្មចរិយៈ  
 ខ្ពង់ខ្ពស់ ។

[១៣៤] ធុរ្មិណោ សាសនោ សេសោ មុចសិទ្ធា ភតិរសោ<sup>(១)</sup>

ឧសិន្ធពោ អត្តកោ<sup>(២)</sup> ច អស្សកោ ច មុជ្ជន្ធា<sup>(៣)</sup> ។

ឯតេ ចក្ខេ ច រាជានោ ទត្តិយា ព្រាហ្មណា ធម្ម

មុជ្ជយត្តំ យជិតាន មេតត្ថំ ធាតិវត្តិសុ<sup>(៤)</sup> ។

[១៣៥] យេ អនុតិយោ ន រមន្តិ ឯតិកា

វិវេកនំ យេ ន លរន្តិ ចិត្តំ

តិក្សាមិ តេ ឥន្ទសមាធិកោ

តេ វេ បរាចីធសុទា វាគា ។

[១៣៦] អន្ធាយិមេ អតិវត្តិសុ<sup>(៥)</sup> អនាតាវ ភចស្សិទោ

សត្តិសាយោ យាមហនុ សោមយោតោ មចោជិវេ។

សមុត្តោ ធាយោ ភវតោ<sup>(៦)</sup> ឥសិ កាលយុវត្តិកោ

អត្តិរសោ កស្សិទោ ច កិសិវទ្ធា អកត្តិ<sup>(៧)</sup> ច ។

១ ឧ. ធុរ្មិណោ ភតិរសោ ។ ធុរ្មិណោ ភត្តិរសោតិ ភត្តិរសោ ។ ២ ឧ. ឧសិន្ធពោ កស្សិទោ ។ ៣ ឧ. មុជ្ជន្ធា ។ ៤ ឧ. ចេតនា ធាតិវត្តិសុត្តិ ។ ៥ ឧ. ធាតិវត្តិសុ ។ ៦ ឧ. ភវតោ ។ ៧ ឧ. អកត្តិ ច ។ ៨ ឧ. អកត្តិ ច ។

[១៣៧] ព្រះបាទមុចសិទ្ធ ១ ព្រះបាទសាសា ១ ព្រះបាទសេស ១

ព្រះបាទមុចសិន្ធា ១ ព្រះបាទភតិរស ១ ព្រះបាទឧសិន្ធា ១ ព្រះបាទ

អត្តក ១ ព្រះបាទអស្សក ១ ព្រះបាទមុជ្ជន្ធា ១ ។ ព្រះរាជាទាំងឡាយ

អង្គុនេភ្នំ ព្រះរាជាទាំងឡាយដទៃក្តី ពួកក្សត្រ ពួកព្រាហ្មណ៍ជាច្រើនក្តី

ដែលចូលរួមគ្រឿងយន្ត យ៉ាងច្រើន មិនប្រព្រឹត្តកម្មទូលំបែកភាព

(កាមាចារក្ខម) ឡើយ ។

[១៣៨] ជនទាំងឡាយណា មិនមានអ្វី ជាបុគ្គលឆ្នាក់ឯង

វេលាមិនប្រកាស (ក្រោកអើកក្នុងការនៅច្របូកច្របល់ដោយ

ពួក) ជនទាំងឡាយណា មិនមានបំរើ ដែលកើតអំពីវិវេក

រឺ ជនទាំងឡាយនោះ ទុកជាមានភាគអស្មិដោយព្រះវត្ថុ

កំដៅដូច ជនទាំងឡាយនោះ កំដៅដោយជាបុគ្គលកំសត់

មានសេចក្តីសុខព្រោះកិរិយាស្រ្តីយន្តបុគ្គលដទៃដោយពិត។

[១៣៩] ឥសិវត្ថុនេះ ឥសិវត្ថុនេះយាមហនុ ១ សោមយាសៈ ១

មចោជិវេ ១ សមុទ្ធ ១ មាយៈ ១ ភវតៈ ១ ឥសិវត្ថុនេះកាលបុក្ខិតៈ ១

ឥសិវត្ថុនេះទាំងឡាយ ៤ អង្គ គឺ ឥសិវត្ថុនេះអង្គសេ ១ កស្សិទៈ ១

កិសិវត្ថុ ១ អកត្តិ ១ ជាអនាគាបុគ្គល មានកមៈចមិ បុគ្គល

(កាមាចារក្ខម) ដោយពិត ។

(១៣៧) ឧត្តរេន ធម៌ សីនា កម្ពីក ធុរតិក្កមា  
 ឧឡក្កិវណ្ណា<sup>(\*)</sup> ដោតន្តិ សនា កាត្វនមត្វតា ។  
 ចរុឡត្តា តត្តក ចរុឡត្តា វេនា នកា  
 តត្រាសុំ នសសហស្ស ខោរណា វសយោ បុរេ។  
 អហំ សេដ្ឋាស្មិ ទាននន សញ្ញាមេន នមេន ច  
 អនុត្តរំ វតិ កត្វា ចក្កវចារី សមាហិតេ ។  
 ជាតិមន្តិ អជទ្ធក្វ អហមុជុតតំ នរិ  
 អតិវេលំ ធមស្សុស្សុំ កម្មតទ្ធិ ហិ មាលាកំ ។  
 សត្វេ វណ្ណា អធម្មដ្ឋា មតន្តិ និវយំ អនា  
 សត្វេ វណ្ណា វិសុជ្ឈន្តិ ចរិត្វា ធម្មមុត្តមំ ។  
 (១៣៨) វតិ វត្វាន មយកំ ទេវកជា សុជម្បតិ  
 វេទេហមនុសាសិត្វា សត្តកាយំ អបក្កមិ ។

\* ម. វិសុជ្ឈន្តិ ចារោ អត្ថកថាយំ វិស្សតិ ។

(១៣៧) នៅប្រទេសប៉ាមេន្តាភាវចិន មានស្ទឹងឈ្មោះសីនា  
 មានជម្រៅដ៏ជ្រៅ អ្នកជនភូមិបានដោយកម្រ (ចាំជំរិតវាងឆ្នាំស្ទឹងនោះ)  
 មានក្នុងមាស ពណ៌ដូចភ្លើងរង្សីវ រៀនរៀនសព្វៗ កាល ។ (ទៀបឆ្នាំខែ  
 ស្ទឹងនោះ) សឹងមានដើមត្រីស្នាលូកលាស់ទង្គិទង្គិល មានចាំជំរិតវាង  
 ផ្សេងៗ មានក្នុងលូកលាស់ (វិក័រយីវិចរាគិ) ក្នុងកាលមុន មានភ្នកវសី  
 ចាស់ៗ មួយម៉ឺនកង្ក នៅក្នុងទីនោះឯង ។ ខ្ញុំជាបុគ្គលប្រសើរដោយការ  
 ម្យ៉ាងការប្រព្រឹត្ត ដោយការសង្រួមចិត្តការខ្លាខ្លា (ស្ងប់ស្ងៀម) ហើយ  
 ប្រព្រឹត្ត (ម្នាក់ឯង) លេចធំ (ភ្នក) ជាអ្នកមានចិត្តកាំងចាំ ។ ខ្ញុំមិនគេងខ្លា  
 ដល់អ្នកមានជាតិខាងចិនមានជាតិខ្ពស់ ឧបស្សាចំពោះជន អ្នកមានចិត្តត្រង់  
 មិនមានកំណត់កាលវេលាឡើយ គ្រោរថា សព្វចាំជំរិតវាងខាងក្នុង  
 នៅភូមិ ។ វណ្ណា<sup>(\*)</sup> ចាំជំរិតវាង អ្នកមិនកាំងនៅក្នុងចមិ វែងធ្លាក់ចុះ  
 ក្នុងនរក ជាខាងក្រោម វណ្ណាចាំជំរិតវាង បានប្រព្រឹត្តចមិដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់  
 វែងបរិសុទ្ធ ។

(១៣៨) មយវេរាជ សុជម្បតិ ទ្រង់ពោលពាក្យនេះ ទ្រង់  
 ប្រៀនប្រដៅព្រះបាទខេមីជាប់ក្នុងជនវិទេហៈ ច្រើនហើយទ្រង់ចៀសចេញ  
 នៅក្នុងភូមិវេរាជស្ទឹង ។

\* សំដៅយក ព្រាហ្មត្រីសី, ព្រាហ្មណ៍, វេស្សៈ និង សុវ្រះ ។



[១៣៧] វមំ កោត្តោ ធិសារមេថ យោវន្តត្ថុ សមាគតា

ធម្មំកាណំ មនុស្សាណំ វណ្ណំ ទុច្ឆារិចំ តហំ ។

យថា អយំ ធិមិវជា មណ្ឌំតោ កុសលក្ខំតោ

វជា សត្វំទេហានំ អនា ធានំ អវន្តមោ ។

តស្ស កំ ធនតោ ធានំ សង្កំប្បា ឧបបដ្ឋថ

ធានំ វា ព្រហ្មចរិយំ វា កកមិ សុ មហាច្ចលំ ។

[១៤០] អត្តតោ វគលោកស្មី ឧប្បដ្ឋិ លោមហំសោ

ទិញោ វថោ តាតុហុ វេធមោស្ស យសស្សំធារ ។

[១៤១] ធម្មត្តោ មហិជ្ជិតោ មាគលិ ធម្មសារថិ

ធិបន្តយំត្ថុ វជានំ វេធមហិ មិចិលក្ខហំ ។

ឯហិមំ វជហុយ វជ សេដ្ឋ ធិសម្បតិ

ធម្មំ ធនស្សធនាមា តេ កាត្តិសា សន្តតោ

សវមាថា ហិ តេ ធម្មំ សុធម្មាយំ សមន្តវេ ។

[១៣៧] (ព្រះវត្ត...) ម្ចាស់អ្នកទាំងឡាយដ៏ចម្រើន អ្នកទាំងឡាយ ទាំងប៉ុន្មានដែលបានមកប្រជុំគ្នាហើយក្នុងទីនេះ ចូរចាំស្តាប់នូវគុណខ្ពស់ ខ្ពង់ខ្ពស់ (១) មានប្រមាណច្រើននេះ របស់មនុស្សទាំងឡាយ អ្នក ច្រកបដោយធម៌ ។ ដូចជាព្រះបាទមិក្ខិទេវ ជាបណ្ឌិត ជាអ្នកត្រូវ ការដោយកុសល ជាព្រះរាជខ្មោចនូវសត្រូវ បានឱ្យទានដល់អ្នកផែន វិទេហៈទាំងឡាយគ្រប់ៗគ្នា ។ កាលដែលព្រះរាជានិទ្ទេសៈ កំពុង ឱ្យឱ្យទាននោះ សេចក្តីត្រិះរិះកើតឡើងថា ទានក្តី ព្រហ្មចរិយៈក្តី កុសលណា មានផលច្រើនជាង ។

[១៤០] (មហាជន...) ឧហី សេចក្តីព្រិកេម មិនផ្លាស់កើតទាន ក៏កើតឡើងហើយក្នុងលោក ថេទិញាក៏ក្របាចដោយ ដល់ព្រះបាទ វិទេហៈ មានយស ។

[១៤១] (អភិសម្ពុទ្ធជាថ) មាគលិទេវបុត្រ អ្នកមានច្បងច្រើន ជា ទេវសារថិ បានអញ្ជើញព្រះបាទវិទេហៈ អ្នកគ្រប់គ្រងក្រុងមិចិលាថា ។ ចំណិតព្រះរាជា ដ៏ប្រសើរ ជាម្ចាស់នៃទិស សូមព្រះអង្គយាងមក ច្រើនស្តាប់ឡើងតាមវេទនៈ ដ្បិតទេវតាទាំងឡាយ នៅហើនភាវក្តីនឹង ព្រមទាំងព្រះវត្ត ចង់ឃើញព្រះអង្គ ព្រោះទេវតាទាំងឡាយនោះ តែងរំលឹក (ព្រះអង្គ) កំពុងនៅប្រជុំក្នុងធម្មសភា រក្សាសុភម្ម ។

១ លក្ខណៈនៃ សំដៅយកសំលេងដ៏ខ្ពស់ ទានជាគុណភាព ។ គន្លង១ ។

- (១៤២) គោត រាជ គរណេយ វេទនេយា មិច្ឆិលក្កយោ  
 អសយា វុដ្ឋហិក្ខាន បម្មុទោ វេទិហារុណិ ។  
 អភិវុដ្ឋំ វេទិ វិព្វំ មាគលិ វេទនេយោ  
 កេន កំ វេទិ មក្កោន រាជ សេដ្ឋ ទិសម្បតិ  
 យេន វា វាបកម្មត្តា បុញ្ញកម្មា ច យេ នរា ។
- (១៤៣) ទុកយេវេវ មិ វេទិ មាគលិ វេទនេយោ  
 យេន វា វាបកម្មត្តា បុញ្ញកម្មា ច យេ នរា ។
- (១៤៤) កេន កំ បវេទិ វេទិ រាជ សេដ្ឋ ទិសម្បតិ  
 យេន វា វាបកម្មត្តា បុញ្ញកម្មា ច យេ នរា ។
- (១៤៥) វិវាយំ កាវ បស្សមិ អាវាសំ វាបកម្មត្តំ  
 ហិវាទិ លុដ្ឋកម្មត្តំ ទុស្សិលាទត្តោ យោ គតិ ។
- (១៤៦) ឧស្សេសិ មាគលិ វេទនា ទុក្ខំ វេទនេយោ វេទិ  
 កុដ្ឋិកំ វាវសិយុត្តិ តត្តិ អត្តិសិប្បបមំ ។

- (១៤២) សំដៅនោះ ព្រះបាទវិទេហៈ អ្នកគ្រប់គ្រងគ្រងមិច្ឆិលា  
 គ្រងម្ពុជាក្រាបចាកកាលនោះ បែរព្រះកម្រិតឡើងកាន់ថេ ។ មាគលិវេទិ-  
 បុត្រ ទូលស្តេព្រះបាទវេទិវេទិ ដែលស្តេពឡើងកាន់ថេចិត្តហើយ  
 ដូច្នោះជា បពិត្រព្រះរាជវិប្រសើរ ជាម្ចាស់វេទិស ទូលបង្គំជាខ្ញុំចាំព្រះ  
 អង្គុះទៅតាមផ្លូវណា តាមផ្លូវដែលសត្វមានបុកម្ម ឬតាមផ្លូវដែលសត្វ  
 មានបុកម្ម ។
- (១៤៣) (ព្រះបាទវេទិ...) ម្ចាស់មាគលិវេទិសារថី អ្នកចូរតាំខ្ញុំ  
 ទៅតាមផ្លូវចាំវិញ គឺផ្លូវដែលសត្វមានបុកម្មផង ផ្លូវដែលសត្វមាន  
 បុកម្មផង ។
- (១៤៤) (មាគលិ...) បពិត្រព្រះរាជវិប្រសើរ ជាម្ចាស់វេទិស  
 ទូលបង្គំជាខ្ញុំ ចាំព្រះអង្គុះទៅតាមផ្លូវណាមុន តាមផ្លូវដែលសត្វមាន  
 បុកម្មមុន ឬតាមផ្លូវដែលសត្វមានបុកម្មមុន ។
- (១៤៥) (ព្រះបាទវេទិ...) ខ្ញុំចង់ឃើញទេវតាទាំងនោះនៃសត្វអ្នក  
 មានបុកម្មចាំវិញ ខ្ញុំចង់ឃើញវានៃសត្វអ្នកមានបុកម្មណាមក ទំនិ  
 តតិវេទិសត្រូវស្តាប់សំដៅខ្សោយមុន ។
- (១៤៦) (អភិសម្ពុទ្ធគាថា) មាគលិវេទិសារថី បង្ហាញព្រះរាជវិញ  
 ស្តីនិយាយវេទនា ដែលសត្វមានបុកម្មនោះដោយកម្រ ប្រកបព្រមដោយ  
 ទឹកដ្ឋានប្រកបព្រះ ក្តៅដូចអណ្តាតភ្លើង ។

[១២៧] ទេមិ ហវេ មាគលិមជ្ឈិកាសិ(១)  
 ធិស្វា ជនំ ចតមាណំ វិទុក្ក  
 កយំ ហំ មំ វិនុតិ សុត ធិស្វា  
 បុត្តាមិ តំ មាគលិ ទេវសារមិ  
 ឥមេ ទុ មព្វា កាមកាំសុ ចាបិ  
 យេមេ ជនា វេតវណិ មតន្តិ ។

[១២៨] កស្ស បុដ្ឋោ វិយោកាសិ មាគលិ ទេវសារមិ  
 វិចាកំ ចាចកម្មាណំ ជាណំ អត្តាសិជាណោ ។  
 យេ ទុត្វាល ឈវវន្តោ ជីវលោកេ  
 លីសេន្តិ កោសេន្តិ សុចាចកម្មា  
 តេ លុទ្ធកម្មា បសវេត្វ ចាបិ  
 តោមេ ជនា វេតវណិ មតន្តិ ។

[១២៩] សាមា ច សោណា សវលា ច តិជ្ឈា  
 កាវកាលុសធុរា ច អនេន្តិ កោក  
 កយំ ហំ មំ វិនុតិ សុត ធិស្វា  
 បុត្តាមិ តំ មាគលិ ទេវសារមិ  
 ឥមេ ទុ មព្វា កាមកាំសុ ចាបិ  
 យេមេ ជនេ កាវកាលុសធុរា អនេន្តិ ។

១ ឧ. ម. មាលិ ភិជ្ឈិកាមិ ។

[១២៧] ព្រះបាទទេមិ ទ្រង់ឃើញសត្វកំពុងធ្លាក់ទៅ ក្នុងស្ទឹងវេត-  
 រណីជាទីទូងឡើងបានយកម្រៀមក្រវែល ហើយក្រាស់ស្ករ  
 មាគលិទៅលារបីថា ម្ចាស់ទៅបុត្រអ្នកចម្រើ ភ័យមានផល  
 ខ្ញុំ ព្រោះឃើញ (សត្វកំពុងធ្លាក់ទៅក្នុងស្ទឹងវេតរណី) ម្ចាស់  
 មាគលិទៅលារបី ខ្ញុំស្មោះក សត្វទាំងឡាយទាំងឡាយទាំង  
 ស្ទឹងវេតរណី តើពួកសត្វនោះ បានធ្វើបុប្ផកម្ម ។

[១២៨] មាគលិទៅលារបី ដែលព្រះបាទទេមិ សួរហើយក៏  
 ព្យាករណ៍នៃបុប្ផកម្មទាំងឡាយ ដែលខ្លួនដឹងហើយ ទូល  
 ព្រះរាជានោះដែលមិនទ្រង់ជ្រាបថា ពួកសត្វណា មានកំច្បាំង  
 មានចម្រើនលាមក ចៀកចៀមច្រៀមចង្កាសា ឆ្លុំពួកសត្វ  
 ដែលមានកំច្បាំងឡាយ ក្នុងជីវលោក ពួកសត្វមានកម្ម  
 លាមកនោះមែនឯងបុប ពួកសត្វទាំងឡាយនឹង តែងធ្លាក់  
 ទៅក្នុងស្ទឹងវេតរណី ។

[១២៩] (ព្រះបាទទេមិ...) ពួកវត្តព្រៃសម្បុរព្រហម មិនពាល  
 ពួកគ្នា ពួកក្អែក ជាសត្វអ្នករួច តែងទំពាស៊ី (សត្វនោះ  
 ដែលក៏ប្រទះឃើញ) ម្ចាស់ទៅបុត្រអ្នកចម្រើ ភ័យមានផល  
 ខ្ញុំព្រោះឃើញ ម្ចាស់មាគលិទៅលារបី ខ្ញុំស្មោះក ហ្នឹងក្អែក  
 តែងជញ្ជូនស៊ីខ្ញុំសត្វទាំងឡាយនោះ តើសត្វទាំងឡាយនោះ  
 បានធ្វើបុប្ផកម្ម ។

មហានិទាម បុព្វដ្ឋ ធម្មិកនិទានកំ

(១៥០) តស្ស បុដ្ឋោ វិយា កាសិ មាគលិ ទេវសារថិ  
វិហារកំ ចាមកម្មាធំ ជាធំ អក្កាសិជាទតោ ។

យេ កេចិមេ មច្ឆរិយោ កុទវិយា  
បវកាសកា សមណាប្រាហ្មណាធំ  
ហីសេន្តិ រោសេន្តិ សុចាមទម្មា  
នេ លុទ្ធកម្មា បសវេន្ត ចារិ  
តោម ជនេ កាកោលុសដ្ឋា អនេន្តិ ។

(១៥១) សញ្ញាតិក្ខតា បវរិ កមមន្តិ  
តត្តហិ ទទ្ធហិ ច ចោមយន្តិ  
កយំ ហិ មិ វិទ្ធកិ ស្វត ជិស្វា  
បុត្តាមិ តំ មាគលិ ទេវសារថិ  
នតេ ទុ មច្ឆា កំមកំសុ ចាមិ  
យេមេ ជនា ទទ្ធហាតា សយន្តិ ។

(១៥២) តស្ស បុដ្ឋោ វិយា កាសិ មាគលិ ទេវសារថិ  
វិហារកំ ចាមកម្មាធំ ជាធំ អក្កាសិជាទតោ ។

មហានិទាម ធម្មិកនិទាន ទី ២

(១៥០) មាគលិទេវសារថិ ដែលព្រះបាទទេវមិស្តិហើយ កំព្យកា  
នូវផលនៃកម្មដែលខ្លួនដឹង ទូលព្រះរាជាដែលមិនទ្រង់ជ្រាប  
ថា សត្វទាំងឡាយណាមួយ មានសេចក្តីកំណាញ់ កំណាញ់  
ស្វិតស្វាញមានធម៌លាមករពេក ជាគុណដ៏ប្រទេចបៀតបៀន  
ប្រទូស្តសមណប្រាហ្មណ៍ សត្វអ្នកមានចំណីលាមកទាំងនោះ  
វែងឆ្ងាយបាច ទើបយូរវែកក្នុងក្បួនស៊ីសត្វទាំងឡាយនោះ ។

(១៥១) (ប្រការជា ...) សត្វនរកទាំងឡាយ មានសិរិះ  
នេះសាម្មាសាទ្ធា ដើរលើផែនដីដែក ដែលទាំងនាយនិយ-  
យុលសំពត់ ដោយដំបងដែកទាំងឡាយ ដែលភ្លើងនៃ  
ម្ចាស់ទេពចម្រើ ភ័យបានដល់ខ្ញុំ ព្រោះឃើញ ម្ចាស់  
មាគលិទេវសារថិ ខ្ញុំស្នូអ្នក ត្រូវផលដែលនាយនិយយុល  
រាយដោយដំបង ដួលដេកនេះ តើក្នុងសត្វទាំងនេះ បាន  
ធ្វើបានដូចម្តេច ។

(១៥២) មាគលិទេវសារថិ ដែលព្រះបាទទេវមិស្តិហើយ កំព្យកា  
ផលបាចកម្មដែលខ្លួនដឹង ទូលព្រះរាជាដែលមិនទ្រង់ជ្រាបថា

សុត្តនិបិដក ខុទ្ទកនិកាយស្ស ជានកំ

យេ ជីវិលោកាស្មី សុតាបដម្មំនោ  
នវត្ត ចារិញ អនាបដម្មំ  
ហិសេន្តំ កេសេន្តំ សុតាបដម្មា  
តេ លុទ្ធកាណ្ណា មសវេត្វ ចារិ  
តេម ជនា ទទ្ធិហតា សយន្តិ ។

[១៧៣] អង្គារកាស្មី អមរេ ជុនន្តិ  
នក រុទ្ធា មរិន្ទ្យកត្តា  
កយំ ហិ មំ វិទ្ធិកិ សុត និស្សា  
បុត្តាមិ តំ មាតលិ នេសារថិ  
នមេ ទុ មត្វា កំមកំសុ ចារិ  
យេម ជនា អង្គារកាស្មី ជុនន្តិ ។

[១៧៤] តស្ស បុរោ វិយាកាសិ មាតលិ នេសារថិ  
វិហកំ ចាបកាណ្ណំ ជាតិ អត្តាសិជាវនោ ។  
យេ កេចិ ប្បកាយ ននស្ស ហេតុ  
សក្កិ កាវិទ្ធា វណំ ជាបយន្តិ  
តេ ជាបយិត្វា ជនតំ ជនិទ្ធិ  
តេ លុទ្ធកាណ្ណា មសវេត្វ ចារិ  
តេម ជនា អង្គារកាស្មី ជុនន្តិ ។

សុត្តនិបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ជានក

ជនតំនិទ្ធិយោនាបដមិ ពេញបទ្កក ចៀតចៀនប្រទេ  
ដ្ឋានា ន្ទុយសស្រ្តិវេលវេតបដមិ កុដិវិលោក ឈ្មោះ  
ជាអ្នកមានបាបដមិពេញបទ្កក ជនអ្នកមានកម្មលាមកតំនិ  
នោះ វេមនិវេតប ជនតំនិទ្ធិយោនាបដមិហើយ វេល  
នាយនិយទ្ធាលចៀតចៀនដោយជំបង ដូលដេកនេ ។

[១៧៥] (ប្រាណា...) ត្នកសក្កនារកជនមានខ្លួននេជុំវិញ កំតុន  
ទ្ធិញយំ (ប្រាកដ) កាតំរណ្តៅរើកភ្នើហើយថ្ងៃ ខ្លួនទេក  
ចម្រើ ភ័យមានដល់ខ្ញុំ ព្រោះឃើញ ខ្លួនមាតលិទេសារថិ  
ខ្ញុំស្មោះសត្វតំនិទ្ធិយោវេលប្រាកដកាតំរណ្តៅរើកភ្នើ  
ហើយថ្ងៃ តើត្នកសក្កតំនិទ្ធិយោនេ បានធ្វើបដមិទ្ធិ  
។

[១៧៦] នាតលិទេសារថិ វេលព្រេប្រទេនេមិស្មរហើយ កំត្យកា  
ន្ទុវេលវេតបដមិវេលខ្លួនជិវិហើយ ខ្លួនប្រាណាវេលមិន  
ទ្រង់ជ្រាបថា ជនតំនិទ្ធិយោនាតំនិទ្ធិយោ រោលកាតិលាភ្នើ  
(កាតិ) កុដិហេតុវេតបដមិប្រដុជន ហើយញ្ញាតិទ្រព្យ  
ជាចំណូលនោះឱ្យវិទាស បតិគ្រព្រះអង្គជាតំនិទ្ធិជន ជន  
តំនិទ្ធិយោនេញ្ញាតិកុដិឱ្យវិទាសហើយ ជនតំនិទ្ធិយោ  
អ្នកមានកម្មលាមកនោះ វេមនិវេតប ទើបជនតំនិទ្ធិយោ  
នោះបង (ប្រាកដ) កាតំរណ្តៅរើកភ្នើ ហើយថ្ងៃជុំវិញ ។

(១៤៥) សញ្ញាតិក្ខតា ផលិតា បដិក្ខា  
 បដិស្សតំ បហតិ លោហកុម្មិ  
 កយំ ហិ មំ វិទូតិ សូត ធិស្វា  
 បុត្រាមំ តំ មាគលិ ទេវសារធិ  
 ឥមេ នុ មត្តា កំមកំសុ ទាបំ

យេមេ (ធិតា) អវិសិក លោហកុម្មិ បតន្តិ ។

(១៤៦) តស្ស បុត្រោ វិហោកាសិ មាគលិ ទេវសារធិ

វិហាតិ បាបកម្មំ ជាទំ អត្តាសិជាទតោ ។

យេ សិស្សន្តំ សមណំ ត្រាហ្មណំ វា

ហិសេន្តិ វោសន្តិ សុតាបន្តា

តេ លុទ្ធកម្មា បសវេត្វ ទាបំ

តេមេ ធិតា (អវិសិក) លោហកុម្មិ បតន្តិ ។

(១៤៧) លុត្តន្តិ កិរិ អដ វេវយំត្វា

ឧណ្ហា ធកស្មិ បកំលោធយំត្វា<sup>(\*)</sup>

កយំ ហិ មំ វិទូតិ សូត ធិស្វា

បុត្រាមំ តំ មាគលិ ទេវសារធិ

ឥមេ នុ មត្តា កំមកំសុ ទាបំ

យេមេ ធិតា លុត្តសិក សយន្តិ ។

\* ម. បកំលោធយំត្វា ។ បកំលោធយំត្វា ឧណ្ហា វិស្សតិ ។

(១៤៥) (ត្រេកា... ) ខ្លះទង់វែង មានភ្លើងនេះ សង្ហាសន្តោ  
 ម្ចាស់ប្រាសាទ ប្រុកដាក់ស្រែង ម្ចាស់ទេពបម្រើ ភ័យ  
 មានដល់ខ្ញុំប្រារម្ភិយ ម្ចាស់មាគលិទេវសារធិ ខ្ញុំស្មោះ  
 ក្នុងសត្វចំនីនេះ (មានក្បាលសំយុងចុះ) ពួកវាទាំងនេះ  
 ពេញដោយទឹកទង់វែង តើពួកសត្វចំនីនេះធ្វើបាបដូចម្តេច ។

(១៤៦) មាគលិ ទេវសារធិ ដែលព្រះបាទនិមិ ស្តាយហើយ  
 កំលែក ខ្ញុំដល់ទេពបក្សចំនីខ្សោយ ដែលខ្លួនដឹងហើយ  
 ខ្លួនព្រះរាជាទោះ ដែលមិនទ្រង់ជ្រាបថា ដទៃចំនីខ្សោយ  
 ណាមានដឹងលាមកពេក ចៀកចៀកប្រទេចផ្កាសា ខ្ញុំ  
 សមណៈ ឬត្រាហ្មណ៍អ្នកមាគលិ ដទៃអ្នកមានកម្មដឹងលាមក  
 ចំនីខ្សោយនោះ តែងតែធ្លាក់បាប ដទៃចំនីនោះ (មានក្បាល  
 សំយុងចុះ) ពួកវាទាំងនេះពេញដោយទឹកទង់វែង ។

(១៤៧) (ត្រេកា... ) ពួកវាដឹងយេបាល ត្រូវចងក្រងសត្វ  
 នរក ហើយកប់ពួកវាទៅក្នុងទឹកក្តៅ ម្ចាស់ទេពបម្រើ  
 ភ័យមានដល់ខ្ញុំប្រារម្ភិយ ម្ចាស់មាគលិទេវសារធិ ខ្ញុំស្មោះ  
 អ្នក ចុះក្នុងសត្វដែលមានក្បាលដាច់ ហើយដកទៅនេះ  
 តើសត្វពួកនេះ បាត់ធ្វើបាបដូចម្តេច ។

[១៥៨] តស្ស បុរោ វិយា កាលិ មាគលិ នេវសារថិ  
វិហារំ ចាចតម្មានំ ជាធំ អត្តាសិជាធិតោ ។

យេ ធីវលោកស្មី សុចាចនម្មិទោ  
ចក្កំ កហោត្វាន វិហោវយន្តំ  
តេ ហោវយិត្វា សកុណំ<sup>(១)</sup> ជនិទ្ធ  
តេ លុទ្ធកម្មា ចសវេទ្ធ ចាមំ  
តេមេ ជនា លុត្តសិវា សយន្តំ ។

[១៥៩] តហុតកោយា អនិទាតកុលា<sup>(២)</sup>  
នមិ អយំ សន្តតិ សុឡតិក្កា  
យម្មាកិកត្តា មនុជា ចិវន្តំ  
ចិវតត្វ តេសំ ធុស ហោតិ ចានិ  
កយិ ហិ មំ វិទូតិ សុត ធិស្វា  
ធុត្តាមិ តំ មាគលិ នេវសារថិ  
សមេ ទុ មទ្វា កិមកំសុ ចាមំ  
ចិវតត្វ តេសំ ធុស ហោតិ ចានិ

១ ឧ. ជនស្មី ។ ២ ឧ. អនិទាតកុលា ។

[១៥៨] មាគលិវេវសារថិ វេលក្រះពុទ្ធនិស្សរហើយ កិក្ខុ-  
កា ខ្ញុំវេលាខ្ញុំចុះកម្មតាំងឡាយ វេលាខ្ញុំនឹងហើយ  
ខ្ញុំលក្រះពុទ្ធនិស្សរហើយ ជនតាំងឡាយណា  
ក្នុងធីវលោកមានបាបធម៌ពេញបន្ត តែងចាប់ចៀកចៀន  
ខ្ញុំវេលាខ្ញុំចុះកម្មតាំងឡាយ បង្កើតក្រះក្នុងជាន់ជាន់ជន ជន  
តាំងឡាយនោះ ចៀកចៀនហើយខ្ញុំវេលាខ្ញុំចុះ ពួកជនគ្រប់  
មានកម្មលាមកនោះ វេលាខ្ញុំចុះ ជនតាំងឡាយនោះ  
មានក្បាលដាច់ ហើយដេកនៅដួច ។

[១៥៩] (ត្រូវជា . . .) ស្ម័គ្រនេះ មានទឹកច្រើន មាន  
ប្រាំងមិនជ្រៅ មានកំពង់ប្លែកចាប់ហូរទៅ សត្វដែលមាន  
សេចក្តីស្រេកឃ្លានគ្រប់សត្តិដោយឆែងឆើត ប្រាប់កែទឹក  
ដែលសត្វតាំងឡាយនោះឆែងចោយក្លាយទៅជាអគ្គិម ម្ខាង  
ទេសច្រើ ភ័យមានដល់ខ្ញុំប្រាមឃើញ ម្ខាងមាគលិវេ-  
សារថិ ខ្ញុំស្នូរអ្នក ចុះទឹកដែលសត្វតាំងឡាយនោះ ឆែង  
ចោយ ក្លាយទៅជាអគ្គិមវិញ កើតសត្វតាំងឡាយ បាន  
ធ្វើខ្ញុំចុះដួចខ្ញុំចុះ ។

[១៦១] តស្ស បុរោ វិយាកាសិ មាគលិ ទេវសារថិ

វិចាកំ ចាបកម្មាធំ ជាធំ អក្ខាសិជាធាតោ ។

យេ សុទ្ធនញ្ញំ បលាសេន មិស្សំ

អសុទ្ធកម្មា កាយំ ធា ធន្តំ

យម្មាភិកត្តាន បិចាសិភានំ

បិវតត្វ ភេសិ ឌុស ហោតិ ចានិ ។

[១៦២] ឧស្សហិ សត្តិហិ ច តោមវេហិ

ឧកយានិ បស្សានិ តុធន្តំ កក្កុតំ

កយំ ហិ មិ វិទ្ធតិ ស្រុក ធិស្វា

បុត្តាមិ តំ មាគលិ ទេវសារថិ

នមេ ធុ មត្វា កិមកំសុ ចាបំ

យេថេ ជនា សត្តិហាតា សយន្តំ ។

[១៦៦] តស្ស បុរោ វិយាកាសិ មាគលិ ទេវសារថិ

វិចាកំ ចាបកម្មាធំ ជាធំ អក្ខាសិជាធាតោ ។

[១៦០] យាគលិទេវសារថិ ដែលព្រះបាទទេវមិស្សហើយ ក៏

ព្យាករ ខ្លាចផលនៃបាបកម្មដែលខ្លួនដឹងហើយ ទូលព្រះរាជា នោះដែលមិនទ្រង់ជ្រាបថា ។ ដងទាំងឡាយណា ក្នុងមាន កិច្ចការមិនបរិសុទ្ធ ណាមួយស្រូវស្រួចដោយអង្គាម ឱ្យដល់ អ្នកទិញ បានជាទឹកដែលដងទាំងឡាយនោះ កំពុងមាន សេចក្តីក្តៅចៀកចៀន មានសេចក្តីស្រែកឃ្លានគ្របសង្កត់ ហើយ ជីកៅ ក្លាយជាអង្គាមវិញ ។

[១៦១] (ព្រះរាជា...) នាយនិយោជន ទាំងឡាយ ចាក់ខ្លាច សារីៈ ទាំងពីរភាគនៃសក្ខនក ដែលកំពុងកន្តក់កទ្រុញ ដោយព្រួញទាំងឡាយក៏មាន ដោយលំពែងទាំងឡាយក៏ មាន ដោយលំពែងស្នែងក្របីទាំងឡាយក៏មាន ម្ចាស់ ទេពបម្រើ សេចក្តីភ័យមានដល់ខ្ញុំព្រោះឃើញ ម្ចាស់មាគ- លិទេវសារថិ ខ្ញុំស្នូរអ្នក ក្នុងជនដែលនាយនិយោជនចៀក ចៀនហើយដោយលំពែង ដេកៅផ្សេងៗ កើតសក្ខទាំង នេះ បានធ្វើខ្លាចបាបផ្សេងៗ ។

[១៦៦] មាគលិ ទេវសារថិ ដែលព្រះបាទទេវមិស្សហើយ ក៏ព្យាករ ខ្លាចផលនៃបាបកម្មទាំងឡាយ ដែលខ្លួនដឹង ហើយទូលព្រះរាជានោះ ដែលមិនទ្រង់ជ្រាបថា ។



សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយស្ស បារាណ

យេ ជីវិណោកស្មី អសារទុក្ខម្មំនោ  
អនិទ្ធមណាយ កកោន្តំ ជីវិតំ  
ចក្ខំ ធនំ វជិតំ ជាត្រមំ  
អរេជ្ឈកក្កាបំ មស្មិ មហីសំ  
តេ លុទ្ធកម្មា មសវេត្វ ចាបំ  
តេមេ ជនា សត្តិហតា សយន្តិ ។

(១៦៣) ភីវាយ ពត្តា កិស្សិមេ មុនោកេ  
អញ្ញោ វិកត្តា វិលកតា សយន្តិ  
កយំ ហំ មំ វិទូតិ សុត ទិស្វា  
មុត្តាមំ តំ ហតលិ ទេវសារមិ  
ឥមេ ទុ មត្តា កិមកំសុ ចាបំ  
យេមេ ជនា វិលកតា សយន្តិ ។

(១៦៤) តស្សុ មុដ្ឋា វិយា កាសិ ហតលិ ទេវសារមិ  
វិហាកំ ហមកម្មានំ ជាតំ អក្កាសិដានតោ។  
ឱវត្តិកា សុករិកា ឆ មត្តិកា  
មស្មិ មហីសត្វ អរេជ្ឈកក្កា  
ហត្តាន សុណោសុ មសារយីសុ

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ បារាណ

ជនចំណីឡយណា ក្នុងជីវិណោក ជាអ្នកមានកម្មមិនល្អ  
ល្អចយកស្រូវ ទ្រព្យ ប្រាក់ មាស ចំណីសត្វចិញ្ចឹម ព្រៃ  
ជឿមនឹងក្របី ដែលរកមិនឱ្យ ហើយធ្វើខ្ញុំការចិញ្ចឹមជីវិត  
ជនអ្នកមានកម្មដ៏លាមកចំណីនោះ វែមនឹងខ្ញុំបាច ទើប  
ពួកជនចំណីនោះ ត្រូវនាយនិយេយុលបៀត្រចៀនហើយ  
ដោយលំពែង ដេកនៅដូច្នោះ ។

(១៦៥) (ព្រះរាជា...) ហេតុអ្វី សត្វនារកចំណីឡយនេះ មួយ  
ពួកត្រូវនាយនិយេយុលចងកម្មុស ពួកដទៃត្រូវនាយនិយេ-  
យុលចិញ្ចឹម ពួកដទៃទៀតត្រូវនាយនិយេយុលធ្វើឱ្យខូច-  
ខ្ចី ដូសដេកនៅ ខ្នារទេពបម្រើ ភ័យមានផលខ្ញុំព្រះ  
ឃើញ ខ្នារមានលំទេវសារមិ ខ្ញុំសួរអ្នក ជនចំណីឡយ  
ដែលនាយនិយេយុលធ្វើឱ្យខូចខ្ចី ហើយដូសដេកនៅ  
តើពួកជនចំណីនោះ បានធ្វើខ្ញុំបាចដូចម្តេច ។

(១៦៦) ហតលិទេវសារមិ ដែលព្រះបាទទោធម៌សួរហើយកំព្យករ  
ឱ្យផលនៃបុបកម្ម ដែលខ្លួនដឹងហើយ ទូលព្រះរាជានោះ  
ដែលមិនទ្រង់ជ្រាបថា ជនចំណីឡយណា ជាអ្នកសម្លាប់  
គ្រាយ សម្លាប់ជ្រូក សម្លាប់ក្រី សម្លាប់សត្វចិញ្ចឹម គឺ  
ក្របី ព្រៃនិងចៀម ហើយដាក់លក់ឲ្យដំណើរផ្សារកំសាច់

ឧបករណ៍ពេ បក្កំ ឆៀវឆៀវ

តេ លុទ្ធកម្មា បសវេត្វ ចាប័  
តេមេ ជនា វិលកតា សយន្តិ ។

[១៦៥] រហនោ អយំ មុត្តករិសម្មោ  
នុត្តន្តោ អសុតិ បូតិ វាតិ  
ទុដ្ឋាបរោតា មទុណា អនេន្តិ  
អយំ ហំ មិ វិន្ទតិ ស្វត ធិស្វា  
បុត្តាមិ តិ មាតលិ នេវសារមិ  
សមេ នុ មទ្វា កមិសុ ចាប័  
យេមេ ជនា មុត្តករិសកត្វា ។

[១៦៦] តស្ស បុដ្ឋា វិយា កាសិ មាតលិ នេវសារមិ  
វិហកំ ចាបកម្មា ជានំ អក្កាសិ ជាននោ ។  
យេ កេចិមេ កាវណិកា វិហសិកា  
បរេសំ វិហិសាយ សនា ធិវិដ្ឋា  
តេ លុទ្ធកម្មា បសវេត្វ ចាប័  
មិត្តន្តោ មិត្តមនេន្តិ ពាលា ។

ឧបករណ៍ពេ ឆៀវឆៀវ ទី ២

ជនក្កោ មាតកម្មា ក្រកំ តាំងនោះ តែងរើបាប បានជាដទៃ  
តាំងនោះ ត្រូវតែយំទោល ឆ្នើរខ្លួនខ្លី ហើយដេកនៅ ។  
[១៦៥] (ព្រះរាជ... ) អន្ទរិះខ្លះ ពេញពេរ ដោយមូត្រនិរិករិស  
មានក្លែងក្រកំ មិនស្អាត ស្អុយផ្សាយទៅ ពួកជនអ្នកមាន  
សេចក្តីស្រេកឃ្លានគ្របស្តីកំហើយ ស្មើនូវមូត្រនិរិករិស  
នេះ) ម្ចាស់ទេពចម្រើ ភ័យបានដល់ខ្ញុំ ព្រោះឃើញ ម្ចាស់  
មាតលិទៅសារថី ខ្ញុំសួរអ្នក ពួកជនអ្នកបរិភោគនូវមូត្រ  
និរិករិសនេះ តើពួកជនតាំងនោះ បានធ្វើខ្លួនបាបដូចម្តេច ។  
[១៦៦] មាតលិទៅសារថី ដែលព្រះពុទ្ធនិមិត្តហើយ ក៏  
ពួកទៅដល់ទេពចម្រើ ដែលខ្លួនដឹងហើយ ទូលព្រះ  
រាជានោះដែលមិនទ្រង់ជ្រាបថា ជនតាំងទ្បាយណាមួយ  
ជាអ្នកចង្កើសេចក្តីទុក្ខ អ្នកបៀតបៀនមិនគ្រប់ទ្បាញ អ្នក  
តាំងនៅក្នុងការបៀតបៀន នូវជនដទៃសព្វៗ កាល ពួកជន  
តាំងទ្បាយ មានអំពើលាមកនោះ រមែងរើបាប ជនពាល  
តាំងទ្បាយជាអ្នកទ្រុស្តមិត្តនោះ តែងស៊ីភាហារចាស់ ។

[១៦៧] រហេនោ អយំ លោហិតបុព្វកត្តោ  
 ធុត្តន្តរោ មសុចិ ប្លតិ វតិ  
 យម្មាភិកត្តា មទុជា បិដ្ឋិ  
 កយំ ហិ មំ វិទ្ធិតិ សុត ទិស្វា  
 បុប្ផាមិ តិ មាតលិ ទេវសារថិ  
 ឥមេ ទុ មទ្ធា កិមកំសុ មាបិ  
 យេមេ ជនា លោហិតបុព្វកត្តោ ។

[១៦៨] តស្ស បុដ្ឋា វិយាគាសិ មាតលិ ទេវសារថិ  
 វិហាតំ មាបកម្មានំ ជាទំ អត្តាសិជានតោ ។  
 យេ មាតរំ វ មិទរំ វ ជីវលោកេ  
 ចានជីកា អរហត្តេ មាទន្តិ  
 តេ លុទ្ធកម្មា បសវេត្វ មាមំ  
 តេមេ ជនា លោហិតបុព្វកត្តោ ។

[១៦៩] ជីវិត្តោ មស្ស ទលិសេន វិទ្ធិ  
 វិហាតិ យថា សន្តសកេន មម្ពំ  
 មទ្ធិន្តិ មទ្ធាវ មលម្ពិ មិក្កា  
 មុក្កន្តិ ទេឡិ វុទមាណ កិមេតេ

[១៦៧] (ព្រះរាជា . . .) អន្លង្គិទេ ពេញគោរពវោដោយឈាម  
 នីងខ្លះ មានក្លិនគាត្រង់ មិនស្អាត ស្អុយស្អាមរេវ ពួកសត្វ  
 ដែលត្រូវកំដៅចៀកចៀនចោយ ជីក (ឈាមនីងខ្លះនោះ)  
 ប្រាលទេពបម្រើ ក៏យមានដល់ខ្ញុំប្រារាយេញ ប្រាលមាតលិ  
 ទេវសារថី ខ្ញុំសូមអ្នក ពួកជនដែលមានឈាមនីងខ្លះ ជា  
 អាហារនេះ តើពួកសត្វទាំងនេះ បានធ្វើខ្ញុំបាបដូចម្តេច ។

[១៦៨] មាតលិទេវសារថិ ដែលប្រាប្រោទទេមិស្សហើយ កិព្វករ  
 ខ្ញុំដែលទេពបុគ្គល ដែលខ្លួនដឹងហើយ ខ្លួនព្រះរាជាដែល  
 មិនប្រាប់ថា ជនទាំងឡាយណាមួយដែលមានសម្លាប់  
 ព្រះអរហន្ត ភិកាមាប្លមិកា ឈ្មោះថាពុកជីក (ពុកភាពជា  
 គ្រហស្ថ) ពួកជនអ្នកមានកំលើលមកនោះ តែងតែបាប  
 ជនទាំងនោះមានឈាមនីងខ្លះជាអាហារ ។

[១៦៩] (ព្រះរាជា . . .) អ្នកចូរមើលខ្ញុំសត្វនេះ មាន  
 អណ្តូកមុកដោយសត្វច ចិប្បវិស្សាវដែលទទ្ធារដោយកង្វិរ  
 ញាប់ញ័រដូចគ្រឿង ដែលជនទុរចរិយាគោរព ព្រោះ  
 ហេតុអ្វីហ្ន៎ បានជាសត្វនេះទាំងនេះ យំបង្វិរទឹកចាត់

កយំ ហិ មី វិទូតិ សុត ជិស្វា  
បុត្តាមិ តំ មាតលិ ទេវសារជិ  
នំមេ ទុ មត្តា កិមកំសុ បាបំ  
យេមេ ជនា វង្គយស្តា សយន្តិ ។

(១៧០) តស្ស បុត្តោ វិយាគាសិ មាតលិ ទេវសារជិ  
វិកតំ បាមកម្មានិ ជានំ អក្កាសិជានាតា។

យេ កោចិ សណ្ឋានកតា មនុស្សា  
អក្សេន អក្សំ កយំ<sup>(១)</sup> បាមយន្តិ  
ក្សេន ក្សេន ជនលោកាមាតុ  
នន្តិ យថា វិវិចំ វិយាយ ។  
ន ហិ ក្សេនាវិស្ស កវន្តិ គាលា  
សកេហិ កាម្មហិ បុក្ខិតស្ស  
តេ លុទ្ធកម្មា មសវេត្វ បាបំ  
តេមេ ជនា វង្គយស្តា សយន្តិ ។

(១៧១) ធាវិយោ នំមា សម្បវិភិទ្ធកត្តា  
បត្តយេ កន្តិ កុដេ ទុដ្ឋត្ថា<sup>(២)</sup>  
សមក្ខិតា លោហិតបុព្វលីត្តា

១ ឆ. កលំ ។ ២ អន្តិកាសំ បទ វិទ្យាជិ ទំស្សនិ ។

ប្រាសេតបប្រើ ភីយមាមដល់ខ្ញុំ គ្រោះមើញ ម្ចាស់មាតលិ  
ទៅលើ ខ្ញុំស្មោះ ពួកជនដែលស៊ីសត្វចេកនៅ តើ  
ពួកសត្វទាំងនេះ បានធ្វើអ្វីចុះដូចម្តេច ។

(១៧០) មាតលិទៅលើ ដែលព្រះបាទមេត្តិស្រព័យ គឺព្យាបា  
ន្តិដល់ខែបុកម្ម ដែលខ្លួនដឹងហើយ ទូលព្រះរាជាទោះ  
ដែលមិនទ្រង់ជ្រាបថា មនុស្សទាំងឡាយណាមួយ បិក  
នៅក្នុងវិលោក ជាអ្នកកាត់ថ្លៃទំនិញ ញ៉ាំងទំនិញដែល  
បានថ្លៃ ឲ្យសាច់ស្រព័យចាកថ្លៃ ( ចេត្តាទំនិញគេ ) ប្រកប  
ដោយអំពើកាត់ ធ្វើអំពើកាត់ គ្រោះហេតុនឹងបានទ្រព្យ  
ចម្រុះជាសត្វដែលរកចំពាក់ ( ដោយទុយ ) ដើម្បី  
សម្រាប់គ្រី ។ ទីពឹងរបស់អ្នកធ្វើអំពើកាត់ ជាបុគ្គល  
ដែលកម្មរបស់ខ្លួនបរិភោគហើយមិនមានទេ ពួកជនអ្នកមាន  
អំពើលាមកាទោះ កែវរណ៍ចុះ បានជាពួកជនទាំងនោះ ជា  
អ្នកស៊ីសត្វចេកនៅ ។

(១៧១) ( ព្រះរាជា ... ) ពួកស្រ្តីទាំងនេះ មានខ្លួនដាច់  
ខ្ទេចខ្ទី មានជាតិក្រក់ មានខ្លួនប្រឡាក់ ពាស  
ពេញ ដោយឈាមនិងខ្លះ មានខ្លួនដាច់ រយះរយាយ

សុខ្ហំបំណង ខ្ពង់ខ្ពស់ ឆាន់

កាល យថា អាយុកាល វិញ្ញាណ  
 កា ក្នុងភាគស្មី សនា និទាន  
 ទុក្ខតិវត្តន្តិ សដោតិក្ខតា ។  
 កយំ ហិ មិ វិទូតិ សុត ទិស្វា  
 បុត្តាមិ តំ ភាគលិ ទេវសារថិ  
 ឥនា ទុ ធាវិយោ កិមកំសុ ធាបំ  
 យោ ក្នុងភាគស្មី សនា និទាន  
 ទុក្ខតិវត្តន្តិ សដោតិក្ខតា ។

(១៧២) កស្មី បុត្តា វិយោកសិ ភាគលិ ទេវសារថិ  
 វិចាតំ ធាបកម្មាចំ ជាធំ អក្ខសិជាធាតា។  
 កោលិក្ខិយាយោ ឥន ធីវលោកា  
 អសុទ្ធកម្មា អសតំ អធាវុំ  
 កា ទិក្ខុចា<sup>(១)</sup> មតិ វិប្បហាយ  
 អញ្ញំ អធាវុំ រតិទិក្ខុចាតុ  
 កា ធីវលោកស្មី រមាបយិទ្ធា  
 ទុក្ខតិវត្តន្តិ សដោតិក្ខតា ។

១ ម. ធីក្ខុចា ។

សុខ្ហំបំណង ខ្ពង់ខ្ពស់ ឆាន់

បីដូចគ្នា ចាំដំណូយ ដែលគេពន្យារក្នុងទិសខ្លះ ដួងដើមដៃ  
 ចាំដំណូយយំក្នុងកន្លែង ពួកស្រ្តីចាំនោះ (មានខ្លួនត្រឹម  
 ចង្កេះ) លិចចុះក្នុងដៃដី មានភ្លើងឆេះស្មៅស្មៅ មាន  
 ភ្នំមេរៀលក៏សព្វៗកាល ។ ខ្នាលទេពម្រើ ភ័យមានដល់ខ្ញុំ  
 ព្រោះឃើញ ខ្នាលភាគលិ ជាទេវសារថិ ខ្ញុំស្នេហ៍ ពួកស្រ្តី  
 ដែល (មានខ្លួនត្រឹមចង្កេះ) លិចចុះក្នុងដៃដី មានភ្លើងឆេះ  
 ស្មៅស្មៅ មានភ្នំមេរៀលក៏សព្វៗកាល តើពួកស្រ្តី  
 ចាំនោះ បានធ្វើបាបដូចម្តេច ។

(១៧២) ភាគលិទេវសារថិ ដែលព្រះពុទ្ធរមែងហើយ កំណុក  
 ខ្លួនដែលបាបកម្ម ដែលខ្លួនដឹងហើយ ខ្លួនព្រមជាដោះ  
 ដែលមិនទ្រង់ជ្រាបថា ពួកស្រ្តីមានក្រពូលក្នុងដីវិលោកនេះ  
 មានកំរើមិនចាំសុខ បានប្រព្រឹត្តខ្លួនកំរើជាបេសំអសប្បុរស  
 ពួកស្រ្តីចាំនោះ មានសភាពជាអ្នកលេងលះបង់ស្វាមីហើយ  
 គ្រាប់ទៅរកបុរសដទៃ ព្រោះហេតុតែកាមគុណនឹងលែង  
 កាល ពួកស្រ្តីចាំនោះក្នុងដីវិលោក លុះញ៉ាំងចុះសេដទៃ  
 ឱ្យគ្រេកគ្រកាល ទើបមានភ្លើងឆេះ ស្មៅស្មៅ មាន  
 ភ្នំមេរៀលក៏ដូច្នោះ ។

[១៧៣] ខាធនេ តហេតុ កំស្សិមេ បុរោកេ  
 អវិសិក ធរកេ ហាតយន្តិ  
 គយំ ហំ មំ វិទុតំ សុត ធិស្វា  
 បុត្តាមិ កំ មាគលំ ទេវសារថិ  
 វេមេ ទុ មច្ឆា កំបកំសុ ហមំ  
 យេមេ ជន (អវិសិក) ធរកេ ហាតយន្តិ ។

[១៧៤] តស្ស បុដ្ឋោ វិយាកាសំ មាគលំ ទេវសារថិ  
 វិហាកំ ហាមកម្មានំ ជាមិ អក្កាសិជាធរកា ។  
 យេ ជីវលោកស្មី អសាទុកម្មិហោ  
 មរស្ស ធារាមិ អតិក្កមន្តិ  
 តេ តាធិសា ទុត្តមកណ្តាមេតា  
 តេមេ ជន (អវិសិក) ធរកេ ហាតយន្តិ ។  
 តេ វស្សប្បកាមិ ពហុមិ តតុ  
 ធិរយេសុ ទុក្កំ វេទនំ វេទយន្តិ

[១៧៥] (ព្រះរាជា . . .) ព្រោះហេតុអ្វី បានជាសត្វ  
 នាគមួយពួកទៀតនេះ ត្រូវនាយនិរាយបាលចាប់ដើម ឲ្យបាន  
 ក្បាលសំយុងចុះ ហើយទទ្ធាក់ទៅក្នុងរណ្តៅ ម្ចាស់ទេព  
 ចម្រើ ក៏យបានដល់ខ្ញុំព្រោះឃើញ ម្ចាស់មាគលិទៅសារថី  
 ខ្ញុំសូម្បែក ពួកសត្វទាំងនេះ ដែលមានក្បាលសំយុងចុះ  
 នាយនិរាយបាលចាប់ទំលាក់ទៅក្នុងរណ្តៅនោះ ដើម្បីពួកសត្វទាំង  
 នេះ បានធ្វើបាបដូចម្តេច ។

[១៧៦] មាគលិទៅសារថី ដែលព្រះបាទទោមិស្សរហើយ គឺព្យាគរ  
 ខ្ញុំដល់នៃបាបកម្ម ដែលខ្លួនដឹងហើយ ទូលព្រះរាជាខាង  
 ដែលនិមជ្រាចថា ជនទាំងឡាយណា ក្នុងជីវលោក-  
 នេះ អ្នកមានអំពើជាបេសកសច្ចុរស ប្រព្រឹត្តកម្មខ្លាំងខ្លាច  
 ប្រក្ខតាំងឡាយនៃជនដទៃ សត្វទាំងឡាយប្រាកដដូច្នោះ  
 នោះ ឈ្មោះថាជាអ្នកលួចខ្លាចបេសកដ៏វិជ្ជា បានជាសត្វ  
 ទាំងនោះ(មានក្បាលសំយុងចុះ) ត្រូវនាយនិរាយបាលចាប់  
 ទំលាក់ទៅក្នុងរណ្តៅ ។ សត្វទាំងឡាយនោះ កែងរឹងខ្លាចខ្លាច  
 វេទនា ក្នុងនោះទាំងឡាយនោះ អស់ប្រជុំនគ្នាដំប្រើ

សុទ្ធគុំដំណ ខុទ្ទកនិកាយស្ស ធានកំ  
 ន ហិ ចាមការិស្ស ភវន្តិ កាលា  
 សកោហិ កាម្មហិ បុរាណិកស្ស  
 កេ លុទ្ធកម្មា បសវេត្វ ចាបំ  
 កោម ជនា (អវិសិកា) នរកោ ចាគយន្តិ។

(១៧៥) ឧប្បាវចាមេ វិវិទា ឧបក្កមា  
 និរាយសុ និស្សន្តិ សុយោរុទា  
 ភយំ ហិ មំ វិទូតំ សូក និស្វា  
 បុត្តាមិ កំ មាគលំ នេសារមិ  
 ឥមេ ទុ មច្ចា កំមកំសុ ចាបំ  
 យេបេ ជនា អនិមត្តា ទុក្ខា កិម្យា  
 ទា កាដុកា វេជនា វេជយន្តិ ។

(១៧៦) កស្ស បុដ្ឋា វិយាកាសិ មាគលំ នេសារមិ  
 វិចាកំ ចាមកម្មានិ ជាតិ អក្កាសិជាជនោ។  
 យេ ជីវលាកស្មី សុចាមនិដ្ឋិទោ  
 វិស្សាសកម្មានិ កាកន្តិ មោហា  
 បរត្ថ ធិដ្ឋិសុ សនាជចេន្តិ

ប្រោសថា ចំពឹងចំពឹង ទ្បាយរបស់បុគ្គលអ្នកធ្វើបាប ជាបុគ្គល  
 ដែលកម្មរបស់ខ្លួនប្រើប្រាស់ហើយ មិនមានទេ ពួកសត្វអ្នកមាន  
 អំពើលាមកនោះ វិមន៍វិនិច្ឆ័យបាប ទើបបានជាពួកជនចំពឹង  
 នោះ (មានពួកលំយុត្តិចុះ) ត្រូវនាយនិរយេពុលចំលាក់  
 នៅក្នុងរណ្តៅ ។

(១៧៧) (ត្រកោង . . .) ពួកសត្វចំពឹងទ្បាយនេះ ខ្ពស់នឹងខាង  
 ផ្សេង ។ គា ជាអ្នកត្រង់បក្រដួស មានប្រក្ខេបក្រដួលរាង  
 ប្រាកដនៅក្នុងនរកចំពឹងទ្បាយ ម្ចាស់ទេពចម្រើ ភ័យមាន  
 ដល់ខ្ញុំប្រោរឃើញ ម្ចាស់មាគលិទៅសារមី ខ្ញុំស្នូអ្នក ពួក  
 ជនដែលមានសេចក្តីទុក្ខទៅនា ភ្ញៀវក្រ ខ្មោចផ្សា ក្តៅ  
 ក្រហាយក្រែលនេះ រើពួកសត្វចំពឹងនេះ បានធ្វើបាប  
 ដូចម្តេច ។

(១៧៨) មាគលិទៅសារមី ដែលព្រះបាទនេមិស្សហើយ កំព្យករ  
 ទ្បាដែលបាបកម្ម ដែលខ្លួនដឹងហើយ ទ្បាត្រកោងនោះដែល  
 មិនទ្រង់ប្រាប់ថា ជនចំពឹងទ្បាយណា ក្នុងជីវិតនោះនេះ មាន  
 ចំផ្លែលាមកក្រែលនិ តែងធ្វើអំពើដ៏ល្អ ប្រោរមាហារ  
 ចំពឹងបុលអ្នកដទៃ (ឱ្យយល់) ក្នុងចំពឹងចំពឹងទ្បាយនោះផង

មហានិទាស បន្តិ ខេនិកជនាតំ

តេ វាបនិដ្ឋិ បសវេត្វ ទាបំ

តេមេ ជនា អនិមត្តា ទុក្ខា តិច្ឆា

ទរ កដុកា វេននា វេនយន្តិ ។

(១៧៧) វិដិទាមិ តេ មហារាជ អាភសំ វាបកម្មិទិ  
មាណិ លុទ្ធកម្មានំ ទុស្ស័លានញ យា គតិ  
ឧយ្យាហិទានំ កជិសំ ទេវរាជស្ស សន្តិកោ ។

(១៧៨) មញ្ញដ្ឋំ ទិស្សតិទិ វិទានំ  
មាលាមិលទ្វា សយនស្ស មជ្ឈោ  
តត្ថន្តតិ វារិ មហាទុកាភ  
ទុច្ឆានំ វិទិ វិក្កុតមាតា  
វិទ្ឋិ ហិ មិ វិទុតិ ស្សត ទិស្សា  
មុច្ឆាមិ តំ មាគលំ ទេវសារមិ  
អយំ ទុ វារិ កមិកាសិ សាទិ  
យា មោទតិ សត្តប្បត្តា វិទានេ ។

(១៧៩) តស្ស មុច្ឆោ វិយា កាសិ មាគលំ ទេវសារមិ  
វិទាតិ មុច្ឆាកម្មានំ វាទំ អក្ខុសិវាទតោ ។

មហានិទាស ខេនិកជនាតំ ទំ ៤

ជនទាំងឡាយនោះ មានទិដ្ឋិបាប វេសនេបាប ទើបបាប  
ជាពួកជនទាំងនោះ ទើបត្រូវបាន ដំរើក្រវា ខ្លោចផ្សា  
ក្តៅគ្រហាយក្រវិលន ។

(១៧៧) បតិក្រព្រះរាជា ទិលំនាវេសំសត្តអ្នកមានហុបកម្មទាំង  
ឡាយ វាមរបស់សត្តអ្នកមានកំពើតក្រព្រក់ទាំងឡាយ គឺនិភិយេសំសត្ត  
អ្នកទ្រុស្តសិលទាំងឡាយ ព្រះអង្គទ្រង់បាបប្រាប់ហើយ បតិក្រព្រះរាជា  
អ្នកស្រឡាតុណាដឹង សូមទ្រង់ស្តាប់ទៅក្នុងសំណាត់ទេវរាជ ឥឡូវនេះ ។

(១៧៨) (ព្រះបាទខេមិ...) វិទាននេះ មានកំលូលប្រាំ  
ដែលយើងឃើញប្រាកដ មានទាន់វារិ មានភាគរាជ  
ប្រដាប់ដោយកម្រងផ្កា សំដីនិទ្ទេវទៅប្តូរទ្រង់ប្រាកដផ្សេងៗ  
នៅកណ្តាលដំណេក ក្នុងវិទាននោះ ខ្នាលទេពមម្រឹ  
សេចក្តីរីករាយមានប្រាកដដល់ខ្ញុំ ព្រោះឃើញ ខ្នាលមាគលំ  
ទៅសារមិ ខ្ញុំសូមអ្នក វារិ ដែលបានដល់វាទស្មិហើយ  
រីករាយក្នុងវិទាន តើវារិនេះ បានធ្វើកុសលដូចម្តេច ។

(១៧៩) មាគលិវេសារមិ ដែលព្រះបាទខេមិ សូមហើយ  
កំលូលរួចផល វៃបុញ្ញកម្មទាំងឡាយ ដែលខ្លួន  
ដឹងហើយ ទូលព្រះរាជានោះ ដែលមិនទ្រង់ប្រាប់ថា



សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ សុទ្ធ

យងំ នេ សុតា ពិវណ្ណិ<sup>(១)</sup> ដីវលោកេ  
អាណយនាសី អហុ ប្រាហ្មណស្ស  
សា បត្តកាលំ អតិដី វិជិត្វា  
មាតា បុត្តំ សកិមាភិទន្តិ

សញ្ញាណ សំវិភាតា ច សា វិហានស្មិ មោទតិ ។

(១៧០) ធនុល្មមាណ អាកន្តិ វិហានា សត្ត ធិម្មិកា  
តត្ថ យក្សោ មហំទិកោ សញ្ញាភវណាភូសិមោ  
សមន្តា អនុមវិយាយតិ ធាវិកណបុរក្ខំតោ ។  
វិត្តំ ហំ មំ វិទុតិ សុត ធិស្វា  
បុត្តាមិ តំ មាតលំ ទេវសារមិ  
អយំ ទុ មាត្វា កំមកាសំ សាទិ  
យោ មោទតិ សត្តប្បត្តា វិហានេ ។

(១៧១) តស្ស បុដ្ឋោ វិយាកាសិ មាតលំ ទេវសារមិ  
វិហាកំ បុត្តាកម្មាទំ ជាទំ អក្កាសិជាទតោ ។  
សោណនិច្ឆោ តមាមតិ ឯស ធានមតិ អហុ  
ឯស មត្វធិត្តុទិស្ស វិហារេ សត្ត កាវយិ ។

១ វិណ្ណិ ឧត្តរាមិ វិស្សនំ ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ជានន

ពិវណ្ណិ ដែលទ្រង់ធ្លាប់ជ្រាបហើយ ជាខាសិក៏ហើយក្នុងវិជ្ជា  
នៃខាសិ ក្នុងផ្នែកនៃប្រាហ្មណ៍ក្នុងដីវលោក ខាសិវិណ្ណិនោះ  
ដឹងថា កិច្ចការនៃវិហានកាលដល់ហើយ (ហើយក៏អង្គុស  
ចង្ហិនប្រគេនភិក្ខុនារ) ហាក់ដូចជាមាកាវែលក្រែកអរចំពោះ  
បុត្តរបស់ខ្លួន ខាសិជាអ្នកសង្រួម ជាអ្នកវិចិត្រខាស ទើប  
ខាសិករណយក្នុងវិហាន ។

(១៧០) ( ព្រាហ្មទានមិ . . . ) វិហានមាសទាំង៧ ដែលបុត្តាកម្ម  
ភាគកែតិហើយ មានឧទ្ធិស្សន៍រឿងដូចផ្សេងទៅ មានទេវបុត្រមានច្បង  
ច្រើន ប្រដាប់ហើយដោយការព្រះស្របវិចិត្រ មានពួកខាសិទេវតិកា  
ចោមពេមហើយ ដើរប្រទស្សិណារជាយដុំវិញ ក្នុងវិហានទាំង ៧ នោះ ។  
ខ្លួនទេវបុត្រ ខ្ញុំមានសេចក្តីក្រែកអរព្រោះឃើញ ខ្លួន  
មាតលំទេវសារមិ ខ្ញុំសូម្បីក៏ ក៏ទេវបុត្តនេះ បានធ្វើអ្វីកុសល  
ដូចម្តេច ទើបដល់ខ្លួនហ៊ានស្ម័គ្រ ហើយកែតិហើយក្នុងវិហាន ។

(១៧១) មាតលំទេវសារមិ ដែលព្រាហ្មទានមិ សូមហើយ  
ក៏ព្យាបា ខ្លួនដែលនៃបុត្តាកម្មទាំងទ្រុយ ដែលខ្លួនដឹងហើយ ទូល  
ព្រះរាជាវិហាន ដែលមិនទ្រង់ជ្រាបថា ទេវបុត្រនេះ ជាអហា-  
មតិ ឈ្មោះសោណទិទ្ធ ជាម្ចាស់នៃខាស ( ក្នុងវិជ្ជាខាសិ )  
ភាគបុត្តសាសិកុដិសប្រាប់ទៅ ៧ ខ្លួន ទទ្ធិសចំពោះបព្វជិត ។

មហានិទាត ចក្ខុ ខេមរាជជាតិ

សត្វទូទ្រូ ឧបដ្ឋាសិ ភិក្ខុរោ តត្ថ វាសិរោ(១)  
 អន្តាធនត្ថ កត្តត្ថ សេចាសនំ បទីបយំ  
 អនាសិ ឧដ្ឋក្ករោសុ វិប្បសន្នេន ចេតសា ។  
 ចាតុន្តសិ មត្តនសិ យា ច មក្កស្ស អដ្ឋមី  
 ណដិហារិយមក្កត្ថ អដ្ឋន្តសុសមាហិតំ  
 ឧមោសមី ឧបវសិ សនា សិលេសុ សិវុតា  
 សញ្ញមោ សិវិកាតា ច សោ វិមាធស្មិ មោធិតិ។

(១៨២) មកាសតិមិធិ ព្យម្ពំ ដលិកាសុ សុធិម្ពិតំ  
 ធាវិវកណា កំណ្ហំ ក្កជាភារវិរោចិតំ  
 ឧមេតិ អន្តចារេហិ ធន្តតិកេហិ ទ្ធកយំ ។

វិត្តិ ហិ មំ វិទ្ធិតិ ស្វត ធិស្វា  
 បុត្តាមិ តំ មាតលិ ទេវសារមិ  
 ឥមា ទុ ធាវិ កមិកំសុ សាទុំ  
 យា មោធិវេ សក្កម្យត្តា វិមាធន ។

១ អសយេតិ អន្តរាយំ ទិស្សតិ ។

មហានិទាត ខេមរាជជាតិ ទី ៤

ភាគបុរេបម្រើក្នុងទ្រាយ ដែលគាស្រីយនៅក្នុងកុដិទារ ដោយការព  
 បានច្រគេចពីសម្រាប់ស្យៀកដណ្តប់ផង កត្តហារផង សេសាសនៈផង  
 ត្រៀងច្រទីបផង ចំពោះរណកម្មកមានចិត្តត្រង់ចំណងទ្រាយ ដោយចិត្ត  
 ជ្រះថ្លា ។ គាត់រក្សាទុរោសបប្រកបដោយអង្គច្រាប់ អស់ពីថ្ងៃ ១៤ ផង  
 ពីថ្ងៃ ១៥ ផង អំពីថ្ងៃ ១៦ ចុះផង បារិហារិយរក្ខផង ភាគជាអ្នក  
 សម្រើមក្នុងសីលចំណងទ្រាយសព្វៗ កាល ជាអ្នកសម្រើមនូវអង្គិយ ជាអ្នក  
 ចែកទាន ទើបភាគិករយក្នុងវិទាន ។

(១៨២) (ព្រះរាជា . . .) វិទានរោដែលចុក្កកម្មនិម្មិតហើយ ដ៏ត្រ  
 ត្រៀងដោយដក្ខន់ជាវិការវៃវៃកែវលិកតាសពេញដោយ  
 ពួកនារីដ៏ប្រសើរ រុំត្រៀងដោយដុះកំពូល ប្រកបដោយ  
 ទឹកនីរកោដម ដោយកិរិយាកំនឹងច្រៀងចំនីរ ។ ម្ចាស់  
 ទេពបម្រើ ខ្ញុំមានសេចក្តីក្រកអព្រោះឃើញ ម្ចាស់  
 មាតលិទេវសារមីខ្ញុំស្នូអ្នក តើនារីចំនីរនេះបានភ្នែកសល  
 កម្មដូចម្តេច ទើបដល់វាស្នូហើយវិករយក្នុងវិទាន ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយស្ស ធានកំ

(១៨៣) ភស្តុបុរិសោ វិហារោ ភាសិ ហតលិ ទេវសារថិ  
វិហារំ បុត្តកម្មាធំ ជាធំ អត្តសិជាទតោ ។

យោ កាចិ ធាវិ ឥម ជីវលោកេ

សីលខ្ព្ពិយោ ឧបាសិកា

នាទេ រតា ធិត្តបសន្និធិត្តា

សទ្ធវេ បិកា ឧបោសថេ អប្បបត្តា

សញ្ញាមា សិវិកាតា ច តា វិហារស្មិ មោទរេ ។

(១៨៤) បកាសតិមិធំ ឡម្ពំ វេទ្យវិយាសុ ធិម្ពិតំ

ឧបេតិ ភូមិកាគេហិ វិភត្តំ កាគសោ មិតំ ។

អាលម្ពា មុតិម្ពា ច ឧត្តតិកា សុវាទិកា

ធិត្តា សន្នា ធិត្តវត្តិ សវតិយោ មោទរេហា ។

នាហិ ឯវិ កតិ ជាតុ ឯវិ សុវតិវិ ប្បរេ

សត្តំ សមគិជាទាមិ ធិជ្ជិ វា យតិ វា សុតិ ។

វិត្តំ ហិ មិ វិទូតិ សុតិ ធិស្វា

បុត្តាមិ តំ ហតលិ ទេវសារថិ

ឥមេ ទុ មត្តា កំមកំសុ សាទុំ

យេ មោទរេ សក្កប្បត្តា វិហារេ ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ធានកំ

(១៨៧) មាគសិទេវសារថិ ដែលព្រះបាទខេម៉ាស្វរហើយ កំព្យករ

ទ្រវេលាខេម៉ាស្វរហើយ ដែលខ្លួនជីវិតហើយ ទូល

ព្រះរាជាខេម៉ាស្វរហើយ ដែលមិនទ្រង់ជ្រាបថា ពួកទារិយាមួយ

ក្នុងជីវិតខេម៉ាស្វរហើយ ជាមុនសិកា គ្រេកអរ

ក្នុងខាង មានចិត្តជ្រាបជាច្រើន កំពុងនៅក្នុងស្ថានមិ

គ្រប់គ្រងបរិយាយសក្កសក្កិទេវសារថ ជាអ្នកសង្រួម ជាអ្នក

ចែកខាង ទើបនាំគ្នាទៅក្រោយក្នុងវិហារ ។

(១៨៤) ( ព្រះរាជា . . . ) វិហារខេម៉ាស្វរហើយ

ជ្រុំជុំជ្រាបដោយជញ្ជក់ជាវិហារខេម៉ាស្វរហើយ ប្រកបដោយ

ភូមិកាគិយករសំដៅចំណែក ។ (ក្នុងវិហារខេម៉ាស្វរហើយ)

សម្លេងទិព្វលាមក្ខតិស្វរ សម្លេង កិរិយា ប្រៀបនឹងប្រគំ

អ្នកស្តាប់ ជាទីរីករាយចិត្ត ។ សម្លេងដែលប្រក្រត្តទៅ

យោងខេម៉ាស្វរហើយ ក៏មិនមែនដែលឃើញ

ចំណីមិនដែលឮឡើយទើបតែបានជឿ ។ ម្ចាស់ទេពបម្រើ

សេចក្តីគ្រេកអរមានដល់ខ្ញុំ ព្រោះបាទឃើញ ម្ចាស់មាគសិ

ទេវសារថិ ខ្ញុំសូមអ្នក តើពួកទៅប្រក្រត្តចំណីខេម៉ាស្វរហើយ

ក្នុងម្តាយ ទើបដល់មាគស្វតិ ហើយរីករាយក្នុងវិហារ ។

(១៩៤) តស្ស បុរាណំ វិយាគាសិ ហតលិ នេវសារនំ

វិហារំ ធុញ្ញកម្មំ ជាតិ អក្កាសិជាតិ ។

យេ កេនិ មញ្ញា ឥន ជីវិលោកេ សីលវត្តា ឧបាសកា

អារាមេ ឧទទាទេ មថា សង្កមនាមិ ច

អរហន្តេ សិក្ខក្កេ សង្កត្តំ មជ្ជិមយំ

ចិវំ មិណ្ឌាចាតត្វ មទ្ធិយំ សយនាសំ

អនិសុ ឧដុក្កេសុ វិប្បសន្តេ ទេតសា ។

ចាតុទ្ធីសិ មត្តទសិ យា ម មក្កាស្ស អដ្ឋមិ

ចាដិហារិយមក្កាត្វ អដ្ឋសុសមាហិតំ

ឧបោសមិ ឧបវសុំ សនា សីលេសុ សុវតា

សញ្ញា សិវិភាតា ម តេ វិហារមស្មិ មោទេ ។

(១៩៥) ចកាសតិមិទំ ព្យត្តំ ដលិកាសុ សុចិម្មតិ

ចារិវតសា កណ្តិ ក្វជាតារិរោចិតំ

ឧបេតិ អន្តចាទេហិ ទទ្ធីតេហិ ទ្ធកយិ

ទដ្ឋោ អនុចរិយាយតិ ចាណប្បដ្ឋុមាយុតា ។

(១៩៤) តាសិវេវសារី ដែលព្រះបាទទេវីស្វរហើយ ក៏ព្យាករ

នូវវេលាបុព្វកម្មទាំងឡាយ ដែលខ្លួនដឹងហើយ ទូលព្រះករុណា

ដែលមិនទ្រង់ជ្រាបថា ជនទាំងឡាយណាមានសីល ជាបុរាសក

ក្នុងវិលោកនេះ បានកសាងស្នូច្នោះ ស្រះ អណ្តូងទឹកដ៏ស្អាត

ប្រតិបត្តិព្រះអរហន្តទាំងឡាយអ្នកមានចិត្តត្រជាក់ ដោយគោរពព្រមទាំង

បានជួយពីរ ចំណូល សេនាសនៈទាំង (គិលានច្បាប់) ចំពោះ

ព្រះអរហន្តទាំងឡាយអ្នកមានចិត្តត្រង់ ដោយចិត្តជ្រាបថា ។ ជនទាំង

ឡាយនោះបានក្សេមក្សាយ ប្រកបដោយអង្គប្រាំបី អស់តិច្ចិទ៤៤៨

តិច្ចិ ១៨ ៨៨ តិច្ចិ ៨ ខែបក្កផល បានហិរិយបក្កផល សង្រួម

ក្នុងសីលទាំងឡាយ សព្វៗ កាល ជាអ្នកសង្រួមផ្សំឡើយ គឺជា

អ្នកចែកទាន ទើបជនទាំងឡាយនោះរីករាយក្នុងវិហារ ។

(១៩៥) (ព្រះរាជា . . .) វិហារនេះដែលបុព្វកម្មដ៏មួកល្អ

ហើយ ត្រូវត្រង់ដោយផ្នែកដ៏ជាវិការវិចារិក ដេរដាសដោយគួក

នាងនារីប្រសើរ ចំពោះដោយផ្ទះកំពូល ប្រកបដោយទឹកដ៏រីករាយ

ដោយកិរិយាទាំងព្រៀងទាំងព្រៃយ៉ាង មានស្នឹង ប្រកបដោយព្រះភារិ

មានផ្កាផ្សេងៗ ហ្ន៎ត្រូវដ៏វិញ ។

សុត្តនិកាយ ខុទ្ទកនិកាយ ជាង៣  
 វិភិទ្ធិ ហិ មិ វិភិទ្ធិ សុត ទិស្វា  
 បុត្តាមិ តំ មាគលំ ទេវសារមិ  
 អយំ ទុ មាត្រា កំមកាសំ សាជំ  
 យោ មោទតំ សក្កប្បត្តោ វិមាទេ ។

[១៨៧] គស្ស បុដ្ឋោ វិយាកាសំ មាគលំ ទេវសារមិ

វិហារំ បុត្តាកម្មំ ជាធំ អក្កាសំជាង៣ ។  
 មិច្ឆិណយំ<sup>(១)</sup> មហេមតិ វិស ឆានបតិ អហុ  
 អាហមេ ទុទទាទេ ម មហ សង្កមមាធំ ម  
 អហន្តេ សិកិក្ខុតេ សក្កត្តំ មិច្ឆិណយំ  
 តិវំ មិណ្ឌាមាគតុ ចត្វយំ សយមាសធំ  
 អនាសិ ទុដុក្ខតេសុ វិច្ឆសន្នេន មេតសា ។  
 តាកុដ្ឋសិ មត្តាទសិ យោ ម បក្ខស្ស អដ្ឋមិ  
 មាជិហារិយមត្តតុ អដ្ឋត្តសុស មាហិតំ  
 ទុចោសមិ ទុបវសិ សោ វិមាទស្មិ មោទតិ។

១. ឧ. តិដ្ឋិណយំ ។

ខ្នាលទេពបម្រើ សេចក្តីក្រែកកា មានប្រាកដដល់ខ្ញុំ  
 ព្រោះឃើញ ខ្នាលមាគលិវេសារមិ ខ្ញុំស្មោះអ្នក តើទៅចុក  
 នេះបានធ្វើ ឲ្យកុសលកម្មដូចម្តេច ទើបដល់វាទស្មតិ  
 ហើយកែកយកនិវាទ ។

[១៨៧] មាគលិវេសារមិ ដែលព្រះបាទទេវទិស្វាហើយ កិញ្ញាករ  
 ឲ្យដល់ខែច្រើនកម្មតាំងខ្សោយដែលខ្លួនដឹងហើយ ចូលព្រះរាជានាវាដែល  
 មិនទ្រង់ជ្រាបថា ទៅចុកអង្គុំខ្ញុំ ជាមហេមតិ ជាម្ចាស់ខែទាន ក្នុងក្រុង  
 មិច្ឆិណ បានសាងស្នូឲ្យស្រះ អណ្តូងទឹកទឹកស្អុន បានប្រតិបត្តិព្រះ  
 អហេតុទាំងខ្សោយ អ្នកមានចិត្តក្រផាត់ ដោយគោរព បានផ្លាស់ចិវៈ  
 ចិណ្ឌុមុត សេនាសនៈទីតិ (តិណមប្បវត្តិយ) ចំពោះព្រះអហេតុអ្នក  
 មានចិត្តក្រផាត់ដោយចិត្តដ្រឡៃ ។ បានក្សេមក្សាន ច្រកបរដោយអង្គុំ  
 អសំភិថិទី ១៤ ផង ភិថិទី ១៧ ផង មិថិទី ១៨ ផង ខែបក្ខដង អស់បារមិ-  
 ហារិយមក្ខដង សង្រួមក្នុងសីលទាំងខ្សោយសព្វៗកាល ជាអ្នកសង្រួម  
 ឡើងគ្រឿង ជាអ្នកចែកទាន ទើបមហេមតិនោះ កែកយកនិវាទ ។

មហានិទាន បន្តិ មេត្តាសិទ្ធិ

[១៧៧] មហាសតិបិដិ ក្សត្រី ដលីកា ចិដ្ឋតិ  
 យវិវកណា កំណ្ហំ ក្សតាតា ។  
 ឧបេតំ អន្តិទា ធម៌ ធម្មតិ តេហិ ចូកយំ  
 ឧដ្ឋោ អនុបវិយាយតិ ឆាតាធម្មតុណយុតា  
 រាជាយតថា កាតិដ្ឋា ធម អន្តា សាលា ធម ធម្មយោ  
 តិណ្ហាតា ធម ចិយាលា ធម ធម្មតា ធម្មតុដលា តត្ថ ។  
 វិភី ហិ មី វិភូតិ ស្កត ធមិស្វា  
 ធម្មតាមិ តំ មាតលិ ធមេសារថិ  
 អយំ ធម្ម ធម្មោ កមិមកាសិ សាជិ  
 យោ មោធនិ សក្កច្ឆន្តោ វិមាធម ។

[១៧៨] តស្ស ធម្មតោ វិយាកាសិ មាតលិ ធមេសារថិ  
 វិមាតិ ធម្មតា កត្តាមិ ជាមិ អក្កាសិជាធមតោ ។  
 មិមិលាយំ កតាមតិ ឯស ឆានមតិ អហុ  
 អារមេ ឧធនាធម មតា សត្តមតាមិ ម  
 អរហន្ត ធមិក្ខុតេ សក្កត្ថំ មជិមាធមយិ  
 ធមិវំ មិណ្ហាតាតត្ថ មច្ចយំ សយយាសមិ  
 អនាសិ ឧដ្ឋក្កតេសុ វិច្ឆសន្តោ ធមតសា ។

មហានិទាន មេត្តាសិទ្ធិ ទី ២

[១៧៧] (ប្រារាម . . .) វិមាធមនវដលបុត្តាកម្មមិស្ក្ខុហិយ  
 ដីរុដ្ឋវ្យ្រិដោយជញ្ជាតិជាវិការៈវៃកៃវដលិក ដេរដាសដោយភូកខាវ  
 ដីប្រាសិវ ចំវៃដោយផ្សំកំតូល ប្រកបដោយទិកនិរោធន ដោយការ  
 ច្រៀងនិរោធាតំតំតិយោតិ មានស្និដ្ឋប្រកបដោយឈិ មានក្កវេជ្ជវ  
 ហ្វូត្ថវ្យ្រិវិញ មានឈិចំតិទ្យាយជាច្រើនតិ ដើមរកស វិក ស្វាយ  
 សាលត្រិក្ស ត្រិដ ឧម្មាចំ មៈវិចំ ឧស្សសិវិមាតវ្យ្រិវិចំ ។  
 ម្មាលទេតបម្រើ សេចក្តីត្រេតអោនប្រាកដដល់ខ្ញុំ ព្រោះ  
 ឃើញ ម្មាលមាតលិទេសារថិ ខ្ញុំស្មាន ទេវបុត្រអង្គនេះ  
 បានធ្វើកុសលកម្មដូចម្តេច ទើបដល់មានស្និ វិកាយ  
 ក្នុងវិមាធម ។

[១៧៨] មាតលិទេសារថិ ដែលព្រះបាទទោមមិស្ក្ខុហិយ កំត្យករ  
 ម្តងដែលខែបុត្តាកម្មតាំងឡាយ ដែលខ្លួនដឹងហើយ ទូលព្រះរាជាវិមាធម  
 ដែលមិនទ្រង់ជ្រាបថា ទេវបុត្រអង្គនេះ ជាមហេសី ជាម្ចាស់វិមាធម  
 ក្នុងក្រុងមិមិលា បានសាទិស្នូធម្មា ស្រះ កណ្តុរិចិក បានប្រតិបត្តិចំការ  
 ព្រះអរហន្តតាំងឡាយ ដែលជាអ្នកមានចិត្តជ្រកជក់ បានផ្ទុយម្តងចំវិ  
 ចំល្អាបាត សេនាសនៈនិវ (គិលានប្បវ្រ្មិយ) ចំការព្រះអរហន្តតាំងឡាយ  
 អ្នកមានចិត្តត្រង់ ដោយចិត្តជ្រកជក់ ។

ចាតុទ្ធសី បត្យាទសី យោ ច បត្យាស្ស អដ្ឋមី  
 តាដិហារិយបត្យា អដ្ឋមីសុសមាហិតំ  
 ទុរោសចំ ឱបវសិ សនា សីលេសុសំវុកា  
 សញ្ញាមាសិវិកាតោ លោ វិមាទស្មិ មោទតិ ។

(១៧១) បកាសនិមិទំ ព្យម្ពំ វេទ្យវិយាសុ វិម្ពិតំ  
 ទុរេតំ ក្រមិកាតេហិ វិភត្តំ កាតសោ មិតំ ។  
 អលម្ពក មុទិដ្ឋា ច ធនុកិកា សុវាទិកា  
 ទិព្វា សន្តា ទិដ្ឋវត្តំ សវនីយោ មរោមា ។  
 ធាហំ វិវិ ភតិ ជាតុ វិវិ សុវចិវិ បុរ  
 សទ្ធិ សមកិជាធាមិ ទិដ្ឋំ វិ យទិក សុតំ ។

វិត្តំ ហំ មិ វិទ្ធានំ សុត ទិស្វា  
 បុត្តាមិ តំ មាតលិ ទេវសារមិ  
 អយំ ទុ មរោ កំមកាសិ សាទិ  
 យោ មោទតិ សត្តម្បត្តោ វិមាទេ ។

(១៧២) តស្ស បុដ្ឋោ វិយាកាសិ មាតលិ ទេវសារមិ  
 វិហារំ បុត្តាត្ថាបិ ជាទំ អក្កាសិជាទេវោ ។

គហបកិរោទានទំនិក្សទេហាសថ ប្រកបដោយអង្គ ៨ អស់តិថិវិ ១៤  
 ផន តិថិវិ ១៥ ផន តិថិវិ ១៦ បុគ្គផន អស់បាមិហារិយបត្យផន សុត្រម  
 ក្នុងសិលទាំងឡាយសព្វ ។ កាល ជាអ្នកសុត្រមសុត្រិយ ជាអ្នកចែក  
 ទាន ទើបគហបកិរោទានក្នុងវិទាន ។

(១៧៣) (ប្រាកដ . . .) វិទាននេះដែលបុត្តាកម្មនិមិត្តហើយ  
 ដ៏ស្រឡាញ់ដោយផ្គត់ផ្គង់វិការៈនៃកែវិទ្យុ ប្រកបដោយក្រមិកាចែក  
 វាស់ដោយចំណែក (ក្នុងវិទាននោះ) មានសូរស្រព្វជាទិព្វលាន់ព្វ ធិស្តា  
 សម្ភារ កិរិយា ច្រៀង ធិស្រុត ក្នុងស្តាប់ ជាទីកែវិទ្យុចិត្ត ។  
 សម្រេចដែលប្រព្រឹត្តទៅយ៉ាងនេះ កិរិយាទាំងនេះ តិមុនមក ខ្ញុំមិន  
 ដែលឃើញ ទាំងមិនដែលឮឡើយ ទើបតែនឹងបានផង ។

ខ្ញាលទេតបាម្រី សេចក្តីត្រេកអរមានដល់ខ្ញុំ ព្រោះ  
 ឃើញ ខ្ញាលមាតលិទេវសារមិ ខ្ញុំស្មោះអ្នក តើទៅបុត្រ  
 អង្គនេះ បានធ្វើកុសលកម្មដូចម្តេច ទើបដល់មាន  
 ស្និ ហើយកែវិយក្នុងវិទាន ។

(១៧៤) មាតលិ ទេវសារមិ ដែលព្រះបាទទេមិ  
 ស្មោះហើយ កំព្យករ ខ្ញុំដែល នៃបុត្តាកម្មទាំងឡាយ  
 ដែលខ្លួនដឹងហើយ ខ្ញាលព្រាកនោះ ដែលមិនប្រតិប្រដាប់

ពាក្យណាស់យំ គហបតី ឯស ពានបតី អហ្ម  
 អាវាមេ ឧទេហនេ ច បតា សង្កបបាទិ ច  
 អរហន្តេ សីតិភូតេ សក្កិ បដិបាទយំ  
 ធីវំ ចំណូចាតត្យ បក្ខយំ សយនាសនិ  
 អនាសិ ឧដុក្ខតេសុ វិប្បសន្តេន ចេតសា ។  
 ចាតុន្តសី បញ្ចនសី យា ច បក្ខុស្ស អដ្ឋមី  
 តាដិហាវិយបក្ខុត្យ អដ្ឋន្តសុសមាហិតិ  
 ឧបោសដំ ឧបវសិ សនា សីលេសុ សិវុតោ  
 សញ្ញោសិវិកាកោ ច សោ វិមានស្មិ ខោនតិ។

(១៧២) យដា ឧទេយនាទិ ឆោ ហោតិ លោហិតកោ មហា  
 តដ្ឋបទំ ឥទិ ព្យម្ពំ ជាត្រូបស្ស ចិម្ពិទំ(១) ។

វិភិ ហំ មំ វិទូតិ សុត ទិស្វា  
 ធុត្រាមិ តំ មាតសិ នេវសារមិ  
 អយំ នុ មនោ កំមកាសិ សាទុំ  
 យោ ខោនតិ សក្កប្បត្តោ វិមានេ ។

១ ជាព្រះ សុខីន្តិ អន្តរាយំ ទំស្សតិ ។

ទៅបុត្រាន្តនេះ ជាគហបតី ជាខ្លាស់វែងទាន ក្នុងក្រុងពាក្យណាស់ បាន  
 គណនស្តេចប្រាស្រ្ត អណ្ណនិទិត មិនស្តាន បានប្រតិបត្តិចំពោះព្រះអរហន្ត  
 ទាំងឡាយ ដែលមានចិត្តប្រដាប់ បានថ្វាយចំរើ ចំណូចាត លេខា-  
 សនៈនឹង (គំណាចប្បថ្វយ) ចំពោះព្រះអរហន្តទាំងឡាយ អ្នកមាន  
 ចិត្តត្រង់ ដោយចិត្តជ្រះថ្លា ។ ទៅបុត្រានោះ បានក្សេមក្សាយ ប្រកប  
 ដោយអង្គ ៨ ប្រការ អស់ឆិប៊ី ១៤ ឆន ឆិប៊ី ១៩ ឆន ឆិប៊ី ៨ ខែ  
 ម្សុឆន អស់ពុជហិយបក្ខុឆន សង្រួមក្នុងសីលទាំងឡាយ សព្វៗ  
 កាល ជាអ្នកសង្រួមផ្សំ ជាអ្នកចែកទាន ទើបទៅបុត្រានោះ កែ  
 រយក្នុងវិមាន ។

(១៧២) (ប្រាណេ ០) វិមាននេះ ជាវិការវិមានសាវ័ជលបុត្រាកម្មនិមិត្ត

ហើយ ដូចព្រះអាទិត្យទើបរះឡើង មានគណិក្រហម មានមណ្ឌលធំ ។  
 ម្ចាស់ទេពបម្រើ សេចក្តីក្រេកអរ មានប្រាកដដល់ខ្ញុំ  
 ព្រោះឃើញ ម្ចាស់មានលំទៅសារថី ខ្ញុំស្អុរអ្នក  
 ទៅបុត្រអង្គនេះ បានធ្វើកុសលកម្មដូចម្តេច ទើប  
 ដល់ខ្ញុំវាងស្នូតិ ហើយកែរយក្នុងវិមាន ។



[១៧៣] តស្ស បុរិដ្ឋា វិយាគាសិ ហតសិ ទេវសារថិ  
 វិហានំ បុត្តាកម្មាធំ ជាធំ អក្កាសិជាតតោ ។  
 សាវត្តិយំ ភហមតិ ឯស ធានមតិ អហុ  
 អារមេ ឧទនាទេ ច មចា សង្កម្មជាតិ ច  
 អរហន្តេ សីតក្រតេ សក្កត្តំ មជ្ជិមនយិ  
 ជីវំ ចិណ្ណាចាតតុ បច្ចុយំ សយនាសនំ  
 អនាសិ ឧដុក្កតេសុ វិប្បសន្តេន ទេតសា ។  
 ចាតុទ្ធសិ បត្តនសិ យា ច ចក្កស្ស អដ្ឋមិ  
 តាដិហារិយចក្កតុ អដ្ឋង្គសុសមាហិតំ  
 ឧទានសមិ ឧចរសិ សនា សីលេសុ សំវុតា  
 សញ្ញាមោ សិវិកាកោច សោ វិហានស្មិ មោទតិ ។

[១៧៤] វេហាយសាមេ តហុកា ជាតរុមស្ស ទិដ្ឋិតា  
 ទទ្ធល្យហតា អកត្តិ វិជ្ជុក្កយទទ្ធកេ  
 តតុ យក្កា មហិទ្ធិកា សញ្ញាករសាក្កសិកា  
 សមម្ហា អនុមវិយាយន្តិ ទារិកណមវុតា ។

[១៧៣] តាគលិទេវសារថិ ដែលព្រះបាទទេវមិស្សហើយ កំព្យករ  
 ដូរសេនៃបុត្តាកម្មតាំងឡាយ ដែលខ្លួនដឹងហើយ ទូលព្រះរាជាទោះ  
 ដែលមិនទ្រង់ជ្រាបជា ទៅបុត្រអង្គនេះ ជាគហបតិ ជាម្ចាស់នៃទាន  
 ក្នុងក្រុងសាវត្តិ បានគសាតិ សូមច្បាះ ប្រះ អណ្ណនិទិកនីតិស្តាន  
 បានប្រតិបត្តិព្រះអរហន្តតាំងឡាយ ជាអ្នកមានចិត្តត្រជាក់ ដោយគោរព  
 បានផ្លាយចិវៃ ចិណ្ណបុក សេនាសនៈនីតិ (គិណ្ណច្បាប់) ចំពោះ  
 ព្រះអរហន្តតាំងឡាយ អ្នកមានចិត្តត្រជាក់ ដោយចិត្តជ្រះថ្លា ។ គហបតិ  
 ទោះ បានក្សេមក្សានប ប្រកបដោយអង្គ៤ ប្រការ អស់គិច្ចិ ១២  
 ផត គិច្ចិ ១៥ ផត គិច្ចិ ៤ នៃបក្កផត អស់បុរិហារិយចក្កផត  
 សង្រួមក្នុងសីលតាំងឡាយសព្វ ។ កាល ជាអ្នកសង្រួមផ្រៀម ជាអ្នក  
 ចែកទាន ទើបគហបតិទារិកណយក្នុងវិហាន ។

[១៧៤] (ព្រះរាជា . . .) វិហានតាំងឡាយនេះ ជាវិការវិទេហាស  
 មានប្រមាណច្រើន ដែលបុត្តាកម្មដំបូងហើយ តាំងនៅក្នុងអាគារ មាន  
 ពន្លឺដ៏រុងរឿង ដូចជាផ្នែកបញ្ជាក់ក្នុងចន្លោះវិទេហេយ ក្នុងវិហានតាំងឡាយ  
 ទោះ មានពួកទៅកាន់ច្រើន សឹងប្រដាប់ដោយគ្រឿងអាភារណៈ  
 គ្រប់បែប មានពួកមានទេពអប្សរ ចាមកេមហើយ ប្រទេស្យណវិលវង  
 ដោយជុំវិញ ។

វិញ្ញាណ ហិ មំ វិទូតិ ស្វត ធិស្វា  
បុញ្ញាមិ នំ មាគលិ ទេវសារមិ  
ឥមេ ទុ មច្ឆា កិមកំសុ សាជិ  
យេ មោទេវ សត្តច្ឆក្កា វិមាទេ ។

(១៧៤) តស្ស បុដ្ឋោ វិយោកាសិ មាគលិ ទេវសារមិ  
វិមាតំ បុញ្ញកាម្មំ ជាតិ អក្កាសំជាតោ។  
សម្មាយ សុវិវិជ្ជាយ សន្តម្មេ សុច្ឆរិទ្ធិត  
អកំសុ សត្ត រទំ សម្មាសន្តុសារកា<sup>(១)</sup>  
តេសំ វិកាមិ មាតាមិ យោជិ តំ រាជ មស្សសិ។

(១៧៥) វិទិតាជិ តេ មហារាជ អាសំ បាមកម្មំ  
អដោ កាល្យណកម្មំ មាតាជិ វិទិតាជិ តេ  
ឧយ្យហិជាតិ រាជសិ ទេវរាជស្ស សន្តិកេ។

(១៧៦) សមាស្សយុត្តំ ហយវាហិ ទិព្វយាទមទិដ្ឋិតោ  
យាយនាទោ មហារាជា អច្ឆាសំនន្តរេ ធាត  
ធិស្វា បាមន្តយិ ស្វតិ<sup>(២)</sup> ឥមេ កេ បាម បព្វភា។

១. ម. សម្មាសន្តុសារកា ។ ប. សម្មាសន្តុសារកា ។ ២. ទុតិ ។ អន្តិកា។

មាតាទេវមប្រើ សេចក្តីក្រេកអរបានប្រាកដ ដល់ខ្ញុំប្រារម្ភឃើញ  
មាលាមាគលិទេវសារមិ ខ្ញុំសូមអ្នក ពួកទេវត្រាតាំងនោះបាន  
ធ្វើកុសលកម្មដូចម្តេច ទើបដល់វេទស្នូតិ រីករាយក្នុងវិមាទេ ។  
(១៧៧) មាគលិទេវសារមិ ដែលព្រះបាទខេមរស្វរហើយ កំពុងករ

នូវដល់វេទបញ្ញាម្ម ដែលខ្លួនដឹងហើយ ទូលព្រះរាជាទានដល់មិទ្រង់  
ជ្រមុជពួកទេវត្រាតាំងនោះ ជាលាភកម្មរបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធតាំងទៅសិប  
ដោយសព្វក្នុងព្រះសម្ពុទ្ធ ដែលព្រះមោទេវត្រាតាំងទ្រង់ប្រកាសទុកល្អហើយ  
បានធ្វើតាមនូវទ្រង់ចេះរបស់ព្រះសោត្ត បពិត្រព្រះរាជា វាទតាំងឡាយ  
ដែលទ្រង់ត្រូវឲ្យឃើញហើយ គឺជាវាទរបស់ទេវត្រាតាំងឡាយនោះ ។

(១៧៨) បពិត្រមហារាជ វាទរបស់សព្វ អ្នកបានបាមកម្ម  
ទ្រង់បានជ្រមុជហើយ ព្រះទ្រង់ទេវឃើញទូលំទៅ(របស់សព្វ) តាំងវាទ  
របស់សព្វអ្នកមានកល្យណកម្ម ក៏ទ្រង់ជ្រមុជហើយ បពិត្រព្រះរាជា ទ្រង់  
ស្វែងរកកុសលទិ អន្តរនេះ សូមទ្រង់យោងទៅក្នុងសំណាក់ខែទេវរាជ ។

(១៧៩) (អភិសម្ពុទ្ធគាថា) ព្រះបាទខេមរមហារាជ ទ្រង់បិទទៅលើ  
ទិព្វយាទ មាទសារជាវាទៈ ដែលទិមដោយសេសសិទ្ធិ ១ ភាគ  
កាលស្តេចកំពុងយោងទៅ ទ្រង់ត្រូវឲ្យឃើញក្នុងវាទឡាយ ក្នុងចន្លោះសិ  
ទន្ធសេមុទ្ធ សូមទ្រង់ទេវឃើញហើយ ទ្រង់ត្រាស់ហៅទេវសារមិស្វរថា  
ក្នុងវាទនោះ តើឈ្មោះអ្វីខ្លះ ។

[១៧៨] សុទ្ធសម្មាសោ កាវិកោ ឥសិទ្ធភោ យុត្តទ្ធភោ  
 ធម៌ទ្ធភោ វិទតាកោ អស្សកណ្ណោ តិវិប្រហា  
 ឋិតេ សីទន្តរេ ទតា អនុបុត្រសមុត្តតា  
 មហារាជាធិបតីសា យាទិ ភិំ រាជ មស្សសិ ។

[១៧៩] អនេករូបំ វុចិវិ ធានាចិក្កិ មកាសតិ  
 អាកិណ្ណិ ឥទ្ធសធិសេហិ ឡាត្សោហេវ បុរក្ខិតំ ។  
 វិក្កិ ហិ មំ វិទ្ធតិ សុត ធិស្វា  
 បុត្តាមិ តំ មាគលិ ទេវសារថិ  
 ឥមំ ទុ ទ្ធាវំ កិមកញ្ញាហុ  
 មាធាវមិ ធិស្សតិ ទ្ធាតោ វ ។

[២០០] តស្ស បុដ្ឋោ វិយកាសិ មាគលិ ទេវសារថិ  
 វិហាតំ បុត្តកម្មាទំ ជាទំ អក្កាសិជាទតោ ។  
 ចិត្តក្កោជោតិ យំ អហុ ទេវរាជប្បវេសទំ  
 សុទ្ធសម្មាសម្ម កិវិហោ ទ្ធាវំ ហេតំ មកាសតិ  
 អនេករូបំ វុចិវិ ធានាចិក្កិ មកាសតិ  
 អាកិណ្ណិ ឥទ្ធសធិសេហិ ឡាត្សោហេវ បុរក្ខិតំ  
 បរិសេតេន រាជសិ អរុជំ ភូមិមក្កម ។

[១៧៨] (មាគលិ...) ភ្នំធំៗ ចំនួន ១០០ ក្នុង សមុទ្រសិទ្ធិ  
 គិតសុទ្ធសុទ្ធៈ ១ រាវិក ១ ឥសិទ្ធិ ១ យុត្តទ្ធិ ១ ធម៌ទ្ធិ ១ វិទតាក ១  
 អស្សកណ្ណ ១ ជាភ្នំមានកំពូលខ្ពស់ ឡើងតាមលំដាប់រៀងគ្នា បតិក្រមហា-  
 រាជ ភ្នំដែលទ្រង់ព្រះឡូកឃើញ សឹងជាលំនៅនៃមហារាជចំនួន ១

[១៧៩] (ព្រះរាជា...) (ទ្ធាវ) មានប្រជាគោរព ដ៏រុងរឿងវិចិត្រ  
 ដោយរាជានុវង្ស ។ ដ៏ដេរដាសដោយរូបចំនួន ប្រាំហលរូបព្រះ  
 ឥន្ទ្រ ចម្រុះ (វិប្រាជ) ដែលត្រូវទ្រង់នៅហើយ ។

ម្ចាស់ទេពបម្រើ សេចក្តីត្រេកអរមានដល់ខ្ញុំ ព្រោះឃើញ  
 ម្ចាស់មាតលំនៅសារថិ ខ្ញុំស្មោះ គេហៅថាទ្ធាវនេះ  
 ឈ្មោះអ្វី ទើបជាទីពេញនៃចិត្តប្រាជ្ញាដ៏អំពីចម្ងាយ ។

[២០០] មាគលិវេសារថិដែលព្រះបាទនេមិស្ត្រហើយ កំពុងទៅដល់  
 នៃបុត្រកម្មចំនួន ដែលខ្លួនដឹងហើយ ទូលព្រះរាជានោះដែលមិនទ្រង់  
 ប្រាប់ថា ទ្ធាវនេះឈ្មោះចិត្តកម្ម ជាទីចេញចូលនៃទេវរាជ (ជាទ្ធាវនៃទេព  
 គោដែលតាំងនៅក្រុងទីចម្រុះនៃភ្នំព្រះសុមេរុ) ជាភ្នំខ្ពស់ទ្រង់មើលប្រាជ្ញា  
 (ទ្ធាវនេះ) មានប្រជាគោរព ដ៏រុងរឿងវិចិត្រដោយរាជានុវង្ស ។ ប្រាជ្ញា  
 ជាទ្ធាវដ៏ដេរដាសដោយរូបចំនួន ប្រាំហលរូបព្រះឥន្ទ្រ ចម្រុះ  
 (វិប្រាជ) ដែលត្រូវទ្រង់នៅហើយ បតិក្រមហា ទ្រង់ស្វែងរកគុណធម៌  
 ស្តេចទ្រង់ចូលទៅតាមទ្វារខ្ពុះ ស្តេចទ្រង់ជាទំនុកដៃនៃដំបូងកំពូលស្មី ។

(២០០) សហស្សយុត្តំ ហយរិហី ធិត្វយា ធម៌ធិត្វិកោ  
 យាយនាគោ មហារាជា អន្តា ទេវសកំ ឥនំ ។  
 យថា សរេន អាណាសោ ធិលោកាសោ មនិស្សតំ  
 កដ្ឋមមំ ឥនំ ព្យម្ពំ វេទ្យវិយាសុ ធិម្ពិតំ ។  
 វិត្តំ ហិ មំ វិទ្ធិតិ ស្វត ធិស្វា  
 បុត្តាមិ កំ មាគលិ ទេវសារថិ  
 ឥមំ ទុ ព្យម្ពំ កមិកត្តាមាហុ ។

(២០២) តស្ស មុដ្ឋោ វិយាគាសិ មាគលិ ទេវសារថិ  
 វិហាកំ មុត្តកម្មាធិ ជាធិ អក្ខាសិជាធិតោ ។  
 សុធម្មា ឥតិ យំ អាហុ ឃិសេសា(\*) ធិស្សតេ សក  
 វេទ្យវិយាវុទិក ចិត្រា ទារយន្តិ សុធិម្ពិតា  
 អដ្ឋិសា សុកតា ធិក្កា សទ្ធេ វេទ្យវិយាមយោ  
 យត្ថុ ទេវា តាវត្តិសា សទ្ធេ ឥន្ទបុរោហិតា  
 អត្ថំ ទេវឥន្ទស្សាធិ ធិន្ទយន្តា សមន្តរេ  
 មវិសេតេន រាជិសិ ទេវាធិ អនុមាធិនំ ។

\* ឧ. បស្សេត ។

(២០១) (ភកិសម្ពុតាថា) ព្រាហ្មណ៍មិមហារាជ ទ្រង់បិតាទៅ  
 លើទិព្វយាម បានលេងពំហុនៈ ដែលទិមដោយសេសិធានា ១ រាម  
 ទ្រង់យាងទៅ បានទៅឃើញខ្ញុំទៅសកា (ព្រាស់ស្កាថា) វិទាននេះ  
 ដែលបុត្តកម្មធិមិត្តហើយ ដោយជញ្ជាំងវិការវៃកវៃតទ្យ ឃើញ  
 ច្បាស់ ដូចពាក្យសមាធិខ្ញុំទៀត ក្នុងសទ្ធាល ។  
 ម្ចាស់ទេពបម្រើ សេចក្តីព្រេកអរ បានដល់ខ្ញុំ ព្រោះ  
 ឃើញ ម្ចាស់មាគលិទៅសារថិ ខ្ញុំស្កាត្ត គោហៅ  
 វិទានខ្ញុំលេចរក្សី ។

(២០២) មាគលិទៅសារថិ ដែលព្រះបាទមេមិស្កាហើយ កំ  
 ព្យាបា ខ្ញុំដែលខ្ញុំបុត្តកម្មតាំងខ្យាយ ដែលខ្លួនដឹងហើយទូលព្រះ  
 រាជាបានដែលមិនទ្រង់ប្រាប់ថា ទៅសកា ដែលព្រះអង្គទៅឃើញ  
 ខ្ញុំនេះ គោហៅថា សុធម្មា (ទៅសកាខ្ញុំ) រុក្ខិរៀងដោយកវៃតទ្យដ៏  
 វិចិត្រ ដែលបុត្តកម្មកាធិមិត្តដោយប្រពៃកំរើទៅ សសរមានជ្រុងប្រាប់  
 ដែលបុត្តកម្មកាត់កែវល្អ សុទ្ធសឹងវិការវៃកវៃតទ្យតាំងអស់ ព្យា  
 ទៅកាទៅជាខ្ញុំក្តីគ្រប់អង្គ សឹងមានព្រះវង្សជាប្រមុខ កែវប្រជុំ  
 គ្នាគិតសេចក្តីចំរើន របស់ទៅតាំងមិនបុស្សតាំងខ្យាយ ចិត្តព្រះរាជ  
 ទ្រង់ស្រឡាតែម្តង មួយទ្រង់ទូលទៅកាន់ចិត្តមានទាររបស់ទៅកា  
 តាំងខ្យាយ កាមត្រាមេ ។

[២០៣] ភំ ទេវំ ចដិទ្ធក្ខិណ្ណំ ទិស្វា រាជាទហាភតំ  
 ស្វាភតន្តោ មហារាជ អដោ ភេ អនុរាភតំ  
 ដិសីទនាមំ រាជិសិ ទេវរាជស្ស ឥន្ទ្រិកា។  
 សញ្ញា តំ ចដិទ្ធក្ខិណ្ណំ<sup>(១)</sup> វេទេហំ មិមិសក្ខហិ  
 ចិឆន្តយិក្ខុ កាមេភំ អាសនេទ ច វិសរោ។  
 សាទុ ទោសំ អនុច្ឆន្តោ អាវិសំ វិសវិទ្ធិធំ  
 វស វេទេសុ រាជិសិ សទ្ធកាមសមិទ្ធិសុ  
 ភាវត្តិសេសុ ទេវេសុ ភុញ្ញ កាមេ អនានុសេ។

[២០៤] យដា យាទិកកំ យាទំ យដា យាទិកកំ ធម៌  
 ឯវំ សម្មនមេវេតំ យំ ចរោ ទានចក្កយា។  
 ធម ចាហមេតមិច្ឆាមិ យំ ចរោ ទានចក្កយា  
 សយំ កកាមិ ធម្មញ្ញាធំ តំ មេ អាវេទិយំ ធម៌។

១ ឆ. ធម៌ទ្ធក្ខិណ្ណា ។

[២០៣] (អភិសម្ពុតាថា) ពួកទេពទិកា បានឃើញព្រះរាជាវោសា  
 ស្តេចយាងមកដល់ហើយ ព្រះអង្គទទួលថា បពិត្រមហារាជ ដំណើរ  
 ដែលព្រះអង្គយាងមកទេព្រៃហើយ មិនមែនទ្រង់យាងមកក្រក់ទេ  
 បពិត្រព្រះរាជា ទ្រង់ស្វែងរកទូកដំប្រសើរ ឥឡូវនេះ សូមព្រះ  
 អង្គអង្គក្នុងទីដំក់ទេវរាជចុះ ។ សក្កទេវរាជ ទ្រង់ព្រះអង្គទទួលព្រះ  
 បាទវិទេហៈ គ្រប់គ្រងគ្រូមិមិលាឆោះ ព្រះបាទវិទេហៈក្លាយព្រះអង្គ  
 ដោយកាមតាំងឡាយផង ដោយពាសនៈផងថា ព្រះអង្គស្តេចមក  
 ដល់លំនៅទេវរាជតាំងឡាយ ជាដំណើរព្រះពលាសំ ព្រះរាជាទ្រង់  
 ស្វែងរកទូកដំប្រសើរ សូមព្រះអង្គអង្គក្នុងទីដំក់ទេវរាជតាំងឡាយ  
 ជាទីញ៉ាំងសេចក្តីប្រាថ្នាចាំតាំងឡើយសម្រេច សូមព្រះអង្គចរិតោកកាមតាំង  
 ឡាយ ដែលមិនមែនជាមេសុស្ស ក្នុងភាវត្តិវិទូទេវរាជចុះ ។

[២០៤] (ព្រះបាទទេមិ...) វត្តលកដែលបានដោយអ្នកដទៃ  
 ឲ្យជាបច្ច័យ ដូចយានជាមេសុមេ ដូចទ្រព្យជាមេសុមេ  
 វត្តន្ត ក៏មានមេយ្យយាំងនេះឯង ។ ខ្ញុំអត់ចង់បាទវត្ត ដែល  
 បានមក ដោយអ្នកដទៃឲ្យជាបច្ច័យនោះទេ ចុកល្បតាំងឡាយ ដែល  
 ខ្ញុំបាទាទ្វិហើយ ដោយខ្លួនឯង នោះទើបជាទ្រព្យសម្រេចដល់ខ្ញុំ ។

មហានិទាន ចតុត្ថិ ទេវតាជនីយកំ

សោហិ កត្តា ឧទុស្សសុ កាហោមិ កុសលិ តវិ  
 គាណេន សមចរិយាយ សញ្ញាមេន នមេន ច  
 យំ កត្តា សុទិកោ ហោតិ ន ច មន្ទានុកច្យតិ។  
 (២០៥) តហូបកាហោ យោ កវិ ភាគលិ នេវសារថិ  
 យោ មេ កាល្យណ កត្តាជំ តាចាជំ បជំនស្សយិ។  
 (២០៦) ឥទំ វត្តា ទិមិកតា វេទោហា មិថិលក្កហោ  
 ធុធុយញ្ញំ យនិក្ខាន សញ្ញាមិ អដ្ឋុបាគមិទិ។

ទេវតាជនីយកំ ចតុត្ថិ ។

មហានិទាន ទេវតាជនីយកំ ទី ២

ភ្នំឯនីតិក្រឡប់ទៅធ្វើកុសលដែលច្បងល្អធ្វើហើយ វេមនីដល់សេចក្តីសុខ  
 មិនក្តៅក្រហាយខាងក្រោយ ឱ្យមានប្រមាណច្រើន ដោយការឱ្យផង  
 ដោយការប្រព្រឹត្តិស្មើផង ដោយការសង្រួមឥន្ទ្រិយផង ដោយការទូន្មាន  
 នូវឥន្ទ្រិយផង ក្នុងភ្នំកម្ពុជស្ស ។

(២០៥) មាគលិជាវេវសារថិ ដ៏ចំរើន ជាអ្នកមានទុច្ចការច្រើន  
 ដល់យើង ព្រោះបានបង្ហាញនូវឋានវិនិច្ឆ័យសក្ការៈបានច្បាស់ ដឹង  
 ឋានវិនិច្ឆ័យសក្ការៈបានបាបក្នុងទាំងឡាយ ។

(២០៦) ព្រះបាទទេមិ ទ្រង់ជាឥស្សរក្នុងវេនវិទេយៈ គ្រប់គ្រង  
 ក្រុងមិថិលា ទ្រង់បានពោលដូច្នោះហើយ (ទើបទ្រង់លាសក្កុទេវកជ  
 គ្រឡប់មកមុខស្សវិញ) ទ្រង់បានចូលយញ្ញៈដ៏ច្រើន ហើយទ្រង់ចូលទៅ  
 កេការសង្រួម (ចក្កដា) ។

ចប់ ទេវតាជនីយកំ ទី ២ ។

មហោសពជាតកំ

(២០៧) បញ្ចាលោ សទ្ធិសេនាយ ព្រហ្មទេវតាយ នាគាតា

សាយំ បញ្ចាលិយា សេនា អប្បមេយ្យា មហោសព

វិទូមតិ បត្តិមតិ សទ្ធិសង្កាមកោវិទា

ឱ ហារិដំ សន្តវតិ កេរិសន្តប្បតោធិយា ។

លោហវិដ្ឋា អលង្ការ ធនដំ<sup>(១)</sup> វាមរោហិដំ

សិច្ចវិយេហំ សុសធម្មន្តា សូរេហំ សុប្បតិដ្ឋិតា ។

នសេតុ បណ្ឌិតា អាហុ ភូរិបញ្ញា រហោគតា

មាតា ឯកានសំ រញ្ញោ បញ្ចាលិយំ បសាសតំ

អនេត្តកាសតំ ទក្យា អនុយន្តា យសស្សិវេនា

អត្ថិធាដ្ឋា ភូមិទា បញ្ចាលិដំ វសំ តតា ។

១. ម. វិធិ ។

មហោសពជាតកំ

(២០៧) (ព្រះពុទ្ធវិទេហាៈត្រាស់ថា) មហោសព ព្រះរាជា ច្បងព្រហ្មទេវតា ជាម្ចាស់ក្រុងបញ្ចាល យាងមកជាមួយនឹងសេនាចាំដី ក្នុង សេនាបេសំព្រះរាជាក្រុងបញ្ចាលនោះ ច្បងប្រមាណមិនបាន ។ (សេនាចាំនោះ) បានកលជាដីលើដីដីលេខដើម អាក្រក់សក្តិ សង្ក្រមទាំងក្នុង កាលនឹងលុកចូលទៅក្នុងក្នុង ជាសេនាមានសំឡេង (មិនស្ងួតចាតសំឡេងទាំង ១០ យ៉ាង) ញ្ញាតិភាវិតិភាវិតិដោយ សំឡេងស្ទើរដឹងស្តី ។ (ពួកសេនាចាំនោះ) បានវិទ្យាក្នុងផ្លូវលោហ- ភាគ ដឹងមានគ្រឿងប្រដាប់ មានទង់ជ័យ មានមនុស្សអ្នកឡើងកាន់ តាចានៈភាន់ភ្លើង ទាំងបិទ្វលិល្អដោយពួកមនុស្សអ្នកមានសិល្ប ដែល ពួកយាយាជំរឿវិញ (មានពួកយាយាស្មើដោយលក្ខណៈ) ទាំងទុក ដោយល្អប៉ោយ ។ ក្នុងចំណោមសេនាចាំដីខ្លះ មាននាយពល ១០ នាក់ ជាអាក្រក់សក្តិព្រាជ្ញាដូចដែកដុំ ច្រើនទៅលើជ្រកក្នុងទីស្ងួត ដឹងមានរបស់ព្រះរាជាថា ទ្រង់ ១១ រើសទ្រង់ប្រៀនប្រដៅសេនាក្នុងក្រុង បញ្ចាល ។ បញ្ចាជនទាំងខ្លះ មានក្សត្រិយ៍ ១០១ សុទ្ធតែមានយស ជាចំណុះ ដែលត្រូវព្រះពុទ្ធច្បងព្រហ្មទេវតាដ្ឋានយកវេទនាប៉ោយ ធានាសច្ច័យអំពីមហាៈ កិលុកេតិកំណាចវៃព្រះពុទ្ធបញ្ចាល ។

មហានិទាន ចក្ខុវិស័យ មហេសដាមន

យំ វិទា កក្ការា វត្តោ អកាមា បិយេកាលិទោ

បញ្ចាលមនុយាយន្តិ អកាមា វិសិទោ កតា ។

កាយ សេនាយ មិថិលា តិសន្ធិវិភិកា

រាជនាមិ វិទេហាមំ សមញ្ញា មវិទញ្ញតិ ។

ឡន្តំ តារកាជាតាវ សមញ្ញា មវិភិកា

មហេសដា វិទានាមិ កាដិ មោក្ខោ កវិស្សតិ ។

(២០៨) នាទេ នេវ បសារេហិ កុញ្ញ តារមេ វេស្ស ច

ហិ ត្វា បញ្ចាលិយេ សេនិ ព្រហ្មនត្តោ បលាយតិ ។

(២០៩) រាជា សន្តវកាលា តេ វតនាមិ មវេញតិ

អាក្ខន្តិ តារា ទូតា មញ្ញកា បិយេកាលិទោ ។

កាសន្តិ ឡន្តិកា វិទា យោ វិទា មដិទន្តិកា

បញ្ចាលោ ច វិទេហោ ច ឡោ វិកា កវន្តិកា ។

(ស្តេចចំណុំ ១០១ នោះ) ជាអ្នកធ្វើការច្រកជ្រកស្រាស់ មិនមានប្រាថ្នា ក៏រោលពាក្យជាទីស្រឡាញ់ មិនមានប្រាថ្នាក៏លុះគំណាចចុះចូលព្រះបញ្ចាល ។ មិថិលារាជនាមិរបស់ក្នុងអ្នកវិទេហា ត្រូវក្លែកសេនា នោះចោមភ័យ ជាតាដា(៤) (ដូចជា) ពីកតាស់ដោយជុំវិញ ។ (ក្រុងមិថិលា) ត្រូវសេនាចោមភ័យជុំវិញ (ប្រាកដដោយស្រ្តីរុំផ) ដូចជាដូងដែលប្រាកដ ក្នុងទារិលី ម្ចាស់មហេសដា អ្នកឯងចូរជំងឺថា សេចក្តីចេញ(ចាកទុក នេះ) មិនមានផលវត្ថុកាយើងដោយច្រកាដូចម្តេច ។

(២០៨) (ព្រះមហេសត្រកូលចង្អុលថា) បពិត្រព្រះចៅ សូមព្រះអង្គ ទ្រង់សណ្តូកព្រះបាទ (ឡូស្រូលចា) សូមព្រះអង្គទ្រង់ក្រលាបរឹកកយក្នុង កាមចុះ ព្រះបាទចូរឡើងច្រហុចក្តី មុនជាមិនលះចំរើសនាក្នុងក្រុងបញ្ចាល ហើយរត់ទៅ ។

(២០៩) (អចារ្យកៅដ្ឋត្រាហ្គារី...) ព្រះរាជាចូរឡើងប្រាថ្នាដើម្បី ធ្វើសម្តែងមិត្ត(មិត្តព្រះអង្គ) តាំងទ្រង់ថ្វាយកែវតាំងឡាយមានស្រីកែវជា ដើមផលព្រះអង្គ(ចាប់ដើម) គឺវិជ្ជាខ្លះទៅ សូមឱ្យក្នុងករណីទូកមានវិបាក រោលពាក្យជាទីស្រឡាញ់ម្នាក់(ក្រុងមិថិលានេះបាទ) ។ សូមឱ្យក្នុងករណីទូក ទារិលីយេរោលពាក្យតាំងទ្រង់ក្នុងករណីទូកត្រកាស សូមព្រះបាទបញ្ចាលនឹង ព្រះបាទវិទេហា គឺជិតិរវន្តិ នោះ ប្រមូលគ្រប់មួយ ។

៤ ក៏ដូចជាយកកែវនិងក្រដាសដំបូង លំដាប់ពីសេនា ក៏ដូចជាយកកែវនិងថ្ម ដំបូងនោះ ក៏ដូចជាយកកែវនិងថ្មដើម ក្នុងករណីនិងករណីដំបូងទាំងឡាយ ក្នុងករណីនិងករណីដំបូងទាំងឡាយ ។



(២០១) កង្កុំ កោវដ្ត មហោសទេន  
សមាគមោ អាសិ គង្កិដ្ឋ ព្រហ្មិ

កង្កិ តេ បដិដិដ្ឋតោ កង្កិ គុដ្ឋោ មហោសទេន។

(២០២) អនិយ្យោ បុរិសោ ជនិទ្ធ

អសន្នោនកោ ធម្មោ អសន្តិវោ

យថា ម្ភតោ ច ពតិរោ ច ទ កំញុត្តិ អភាសថ។

(២០៣) អន្តា វនិ មន្តចមិ សុទ្ធីសំ

អត្តា សុត្តោ នវិរោ ធិដ្ឋោ

តថា ហិ កាយោ មម សម្មវេទតិ

ហិត្វា សយំ កោ បរហត្ថមេស្សតិ ។

(២០៤) ចន្តញ្ញិ ឯកាវ មតិ សមេតិ

យេ បណ្ឌិតា ឧត្តមភ្នំបញ្ញា<sup>(១)</sup>

យាធិ អយាធិ អថវិចិ ហិធិ

មហោសទ ភ្នំចិ មតិ ករោហិ ។

១ ឧ. ឧត្តមវិចិត្រា ។

(២១០) (ព្រះបាទវិទេហៈ...) វិនិកេដ្ឋៈ អ្នកបាទចូបនីមមហោសទដៃវេ

អ្នកចូរពោលសេចក្តីនោះ អ្នកបាទឱ្យមហោសទអភំទាសហើយ

ឬ មហោសទត្រេកអរហើយឬ ។

(២១១) (ភាវាប្រកែដ្ឋៈ...) ចត្តព្រះអង្គជាដំបូងដទៃ មហោសទហៅ

ពេញជាបុរសថេតទាប កុំមានសេចក្តីស្មោះស្ម័គ្រ ជាមនុស្សរឹង

ស្រួល ជាអសច្យុស កុំបាទពោលសេចក្តីអ្វីចិច្ចុបសារ ដូច

ជាមនុស្សអ ឬដូចជាមនុស្សថ្លង់ ។

(២១២) (ព្រះបាទវិទេហៈ...) ចិវណកការិវេលគិកខេបុសេផ្តុស

ផ្តុសរឃើញបានក្រណាស់ ដោយពិក សេចក្តីចិសុច្ចិ

នដទេអ្នកមានក្បាយមមុជាដំបូងឃើញ ហេតុនោះ កាយ

របស់អញញាច់ញាតិ អ្នកណាដំបូងសេចក្តីដៃនរបស់ខ្លួន

ហើយលុកលុកល្អាបវិជជនដទៃវិញកើត ។

(២១៣) គិធិរបស់យើង ចិន ៦ មាត់ ដែលជាអ្នកឃ្លាស

មានប្រាថ្នាដំបូងខ្ពស់ផុត ដូចដទៃដី ស្មើគ្នាជាឯកច្ឆន

ឃ្លាសមហោសទ អ្នកចូរគិតមើល ទៅឬកុំទៅ ឬក៏

លឃប់ ។

[២០៤] ជាតាសិ ទោ រាជ មហានុការោ  
 បហាទូលោ ទូឡដីប្រាហ្មណត្តោ  
 រាជា ច ភំ វត្តតំ មារណាភ្នំ  
 មិគំ យថា ទិកាចរោ លុតោ ។  
 យថាមិ មន្តោ គលិសំ វត្តំ មិសេន ធានិកំ  
 កាមភិទ្ធា ធានាតិ មន្តោ មរណាមត្តោ ។  
 ឯវមេវ ភុំ រាជ ទូឡនយ្យស្ស ជីវា  
 កាមភិទ្ធា ធានាសិ មន្តោ មរណាមត្តោ ។  
 សទេ កង្កសំ មញ្ជាលំ ទិប្បមត្តំ ជហិស្សសិ  
 មិគំ បញ្ចុប្បដ្ឋំ មហាភ្នំ កយមេស្សសិ ។

[២០៥] មយមេវ កាលាម្ពុសេ ឯលម្ពុកា  
 យេ ទុក្ខមត្តាធិ កយិ លមិម្ហា  
 កិមេវ ភ្នំ ធន្តលកោជិវត្តោ  
 អត្តាធិ ជាតាសិ យថាមិ មន្តោ ។

[២០៦] វមិ កលេ កហេទ្វាធា ធាសេវ វិជិតា មម  
 យោ មេវកណ្ណាស្ស អប្បកយាយ កាសតិ ។

[២០៦] (ព្រះមហេសត្វ...) បពិត្រព្រះរាជា សូមព្រះអង្គ  
 ទ្រង់ជ្រាបថា ព្រះបាទបូជ្ឈនិព្រហ្មណត្ត ជាអ្នកមានភាគ  
 ភាគធំ មានលាប្រឹម ឥឡូវប្រាថ្នាដើម្បីនឹងសំរាប់  
 ព្រះអង្គ ដូចនាយព្រានដែលសំរាប់ប្រើដោយឆ្នាក់ ។  
 ក្រីជាសត្វដប់បីក្នុងនិយមស្រស់( លេច ) ដែលដូចដែលគេចង់ចំណង់  
 ដោយសារតែ មិនដឹងសេចក្តីស្លាប់ខ្លួនយ៉ាងណា ។ បពិត្រព្រះរាជា  
 ព្រះអង្គជាអ្នកជាប់ក្រំតាម ចង់បានចំការរបស់ព្រះបាទបូជ្ឈនិ មិន  
 ទ្រង់ជ្រាបមហេសវគ្គស្រីព្រះអង្គដូចត្រីខាងឯង ។ បើព្រះអង្គស្តេច  
 យាងទៅ កាន់ក្រុងចក្ខុល ព្រះអង្គមុខជាមិនឈរពាលព្រះអង្គ  
 យ៉ាងដាច់ ក៏យថាមិមកដល់ព្រះអង្គដូចក៏យថាមកដល់ប្រើដែល  
 ដើរទៅតាមផ្លូវ ( ទៀបទ្វារនៃស្រុកវិជ ) ។

[២០៧] (ព្រះបាទវិទេហៈ...) យើងដែលបានពាលនូវ  
 ប្រយោជន៍ដ៏ទុក្ខមកដល់ណាស់នៃអ្នក ក្រឡប់ទៅជា  
 មនុស្សល្ងង់លំណាច អ្នកឯងជាអ្នកចំរើនដោយច្រុក  
 ធន្តល ម្តេចនឹងដឹងសេចក្តីចំរើនដូចអ្នកវិទេហៈ ។

[២០៨] អ្នកចាំឱ្យយចូរចាប់អ្នកនេត្រជិត ហើយឱ្យវិភាសចាកផែន  
 របស់អញទៅ ព្រោះវាហ៊ាននិយាយឱ្យអញអន្តរាយឱ្យការបាន  
 ស្រីវិភា ។

(២០៧)តតោ ច សោ អបក្កុឌ្ត វេទេហស្ស ឧបន្តិកា  
 អដ អាមន្តយី ទ្ធតំ មាទុវំ សុវបណ្ឌិតំ ។  
 ឯហំ សឌ្ឍ ហវិកមក្ក វេយ្យាវទ្ធិ កាលេហំ មេ  
 អត្ថំ មញ្ញាលវជស្ស សាលិកា សយននាលិកា។  
 តំ សន្តវេន<sup>(១)</sup> បុច្ឆស្ស សា<sup>(២)</sup> ហំ សត្វស្ស កោវិទា  
 សា នេសំ សត្វំ ជាតាតំ វញ្ញា ច កោសិយស្ស ច។  
 អាតោតំ សោ មជិសុត្តា មាទុវេ សុវបណ្ឌិតោ  
 អគមាសិ ហវិកមក្កោ សាលិកាយ ឧបន្តិកំ។  
 តតោ ច ទោ សោ កុណ្ឌា មាទុវេ សុវបណ្ឌិតោ  
 អដ អាមន្តយី សុយវំ សាលិកំ មញ្ញាកាលិកំ។  
 កាទ្ធិ តេ សុយវេ ទមន្តិយំ កាទ្ធិ វេសេ អនាមយំ  
 កាទ្ធិ តេ ឧទុតា លាជំ លកសិ សុយវេ តុវំ ។  
 កុសលញ្ចេន មេ សឌ្ឍ អដោ សឌ្ឍ អនាមយំ  
 អដោ មេ ឧទុតា លាជា លក្កតេ សុវបណ្ឌិតេ ។  
 កុតោ ទុ សឌ្ឍ អាមន្ត កស្ស វំ មហំតោ តុវំ  
 ន ច មេសិ វតោ បុទ្ធេ ទិដ្ឋោ វ យ ទិ វំ សុតោ។

១ ឆ. ពុទ្ធសេន ។ ២ ឆ. សាលី ។

(២០៧) ( អភិសម្ពុទ្ធភាព ) សំជាប់នោះ មហោសទោតាចិសត្វកំចៀស  
 ចេញអំពីសំណាក់នៃព្រះបាទវិទេហវេហិយ ទើបហៅសុវបណ្ឌិត  
 ឈ្មោះមាទុវេ ជាទូកមកប្រាប់ថា ខ្ញុំលសំខ្សាញ់មានស្លាប់ទៀវ អ្នក  
 ចូរមកធ្វើការបំរើអញ ឲ្យបានសាលិកាញីមួយដែលគេចិញ្ចឹមទុក  
 ដឹងទីក្រឡាមន្តនៃព្រះបាទមញ្ញាល ។ ឯឆ្ងុវេវេសុសាលិកានោះ  
 ដោយសន្តវេន ព្រោះវាជាសត្វឃ្លាសណ្តឹកច្នៃចាំបំបែង វាដឹងការណ៍  
 កាចិកំចំនំចាំបំបែង មេសំជនចាំបំបែង គឺព្រះរាជាទិរិកាលិយ-  
 ត្រាហ្មណ៍ ។ មាទុវេសុវបណ្ឌិតមានស្លាប់ទៀវនោះ បានទទួល  
 ស្តាប់ជាពុទ្ធផ្លូវចេះហើយ ក៏ហើរទៅកាន់សំណាក់នៃនាងសាលិ-  
 កា ។ មាទុវេសុវបណ្ឌិត លុះហើរទៅដល់ហើយ ទើបហៅនាង  
 សាលិកាមានទ្រង់ល្អ ពោលពាក្យពីរពេល នៃនាងមានទ្រង់ល្អ នាង  
 ល្អមកតម្រាំបានដែរឬ នៃនាងជាវេសជាតិ នាងមិនមានជម្ងឺកម្កាត់  
 ទេឬ នៃនាងមានទ្រង់ល្អ នាងបានលាជលាយដោយទឹកយ៉ូដែរឬ ។  
 (សាលិកាញី...) ខ្ញុំលសំខ្សាញ់ សេចក្តីសុខស្រួលមានដល់ខ្ញុំ  
 ខ្ញុំមិនមានជម្ងឺកម្កាត់ទេ ខ្ញុំមិនមានជម្ងឺកម្កាត់ទេ ខ្ញុំមិនមានជម្ងឺកម្កាត់ទេ  
 ចណ្ឌិត ចាំដឹងលាជលាយដោយទឹកយ៉ូខ្ញុំបានដែរ ។ នៃសំខ្សាញ់  
 អ្នកមកអំពីណាញី ឬអ្នកណាប្រើមក មួយវិញទៀត អ្នកជាសត្វ  
 ដែលខ្ញុំមិនទាមទារឃើញ មិនចាប់អ្នកក្នុងកាលមុន អំពីកាលនេះ ។

[២១៨] អហោសី សិវិវាជស្ស តាសារេ សយនតាលកោ  
 កាកសោ ធម្មិកោ វាជោ កាទូ មោទេតិ ពទ្ធា ។  
 កស្ស មេកា ទុតិយាសិ សាលិកា ឧត្តុកាណិកា  
 តិ កត្ត អវិច្ច មេសោ មេត្តោ សុយេ ឧប ។  
 កស្ស កាណា ហិ សម្មោ អាគោស្និ កវិទ្ធិកោ  
 សាទេ កាយេ ទិកាសិ ឧកាយេ វសេន្តសេ ។

[២១៩] សុវេទ សុវិកាមេយ្យ សាលិកា ចន សាលិកា  
 សុវស្ស សាលិកាយេ សិវិសោហោតិ កិទិសោ ។

[២២០] យោ យំ កាមេ កាមយេតិ អបិ ចណ្ណាលិកាមបិ  
 សញ្ញា ហិ សទិសោហោតិ ធម្មិកោ មេ អសាទិសោ ។  
 អត្ថំ ជញ្ញាវតិ តាម មាតា សិវិស្ស វាជិយោ  
 សា មិយា<sup>(១)</sup> កសុវេស្ស កណ្ណស្ស ច មហេសិយា<sup>(២)</sup> ។  
 វកទេតិ<sup>(៣)</sup> កិបុវិសិ សាមិ ឧត្ថំ អកាមយិ  
 មទុស្ស មិទិយា សទ្ធិ ធម្មិកោ មេ អសាទិសោ ។

១ ឧ. វិយា ។ ២ ឧ. កណ្ណស្ស មហេសិ វិយា ។ ៣ ម វត្ថុវិ ។

[២១៨] (សុវេណិកា...) ខ្ញុំគឺជាមនុស្សម្នាក់ដែលបានប្រាសាទស្រុកបុរាណ  
 បរិ ព្រាហ្មណ៍ប្រាជ្ញាបិទៅក្នុងធម៌ តែងតែដោះស្រាយបញ្ហា  
 ទាំងឡាយដែលជាប់ដំណើរ ពាក្យណាមួយក៏ទាំងឡាយ ។ មាននាង  
 សាលិកាមួយ ពោលពាក្យគឺពេល ជាតិយារបស់ខ្ញុំ ម្ចាស់នាង  
 បានទ្រង់ល្អ កាលខ្ញុំកំពុងតែសំឡឹងជាប់ចិត្ត ស្រាប់តែទ្រង់  
 សំឡប់នាងសាលិកានោះទៅ ។ ខ្ញុំបិច្ចសិ ដោយសេចក្តី  
 ប្រាថ្នាចង់ការតែយោនោះ បានជាមកក្នុងសំណាក់នៃនាង ប្រសិន  
 បើនាងបើកទុកស យើងទាំងពីរនាក់នឹងនៅក្នុងទីជាមួយគ្នា ។

[២១៩] (សាលិកា...) ធម្មការសេករណ្ណាលក្ខណ៍ត្រាថ្នាការសក្ខី  
 សាលិកាណ្ណាលក្ខណ៍ត្រាថ្នាការសាលិកា ចុះការនៅម្តេចដោយ  
 សេករណ្ណាលក្ខណ៍សាលិកា ដូចម្តេចក៏គ ។

[២២០] (សុវេណិកា...) ចក្ខុវិស័យ ត្រាថ្នាស្រ្តីណាក្នុងកាម សូម្បីស្រ្តី  
 នោះជាចណ្ណាលក្ខណ៍ដោយ ព្រោះថាការនៅរួមទាំងសំដូចគ្នា ដែល  
 មិនដូចគ្នាក្នុងកាមមិនមានទេ ។ ព្រាហ្មណ៍ប្រាជ្ញាបរិ ព្រាហ្មណ៍  
 ជញ្ញាវតិ (ជាចណ្ណាល សារ) តែបានជាអក្ខមហេសិ ជាទីស្រឡាញ់  
 របស់ព្រាហ្មណ៍សុវេណិកាមួយនោះទេ ។ សូម្បីនាងក៏ខ្ញុំវិញ្ញា  
 កេទេតិ ញ្ញាវតិកាមសរណ្ណាវច្ឆ័យប្រាថ្នាដែរ ។ មនុស្សម្នាក់សំរេច  
 ជាមួយនឹងមេត្រីភក្តីបាន ការនៅរួមក្នុងកាមមិនដូចគ្នាមិនមានទេ ។

សុត្តនិបិដក ខុទ្ទកនិកាយស្ស នាគវ

ហន្ត ទោ ភិ តមិស្សមិ សាលិកោ មញ្ញកាលិកោ

បច្ឆុញ្ញាទុបដំ ហោតំ អតិមញ្ញសិ ទ្ធន មំ ។

(២២៤) ឧ សិវី ករអាទស្ស ខាទុរ សុវបណ្ឌិត

វេទេវ កាវ អន្តស្ស យាវ រាជាឧ ឧត្តសិ

សោសិ សន្និ ធុនិក្កាដំ អាទុកាវត្ថុ រាជិហោ ។

(២២៥) យោទុទ្ធាយំ តិព្វោ សន្នោ តិរាជឧបទេ សុភោ

ជំតា ចក្កាលរាជស្ស ឱសដិ វិយ វណ្ណិដំ

តំ ឧស្សតិ វិទេហាដំ សោ វិវាហោ ភវិស្សតិ។

(២២៦) ឯទិសោ គេ អមិក្កាដំ វិវាហោ ហោតុ ខាទុរ

យថា ចក្កាលរាជស្ស វេទេហោ ភវិស្សតិ ។

អាទយិក្កាឧ វេទេហំ ចក្កាលាដំ វេសសកោ

កកោ ឯ យាតយិស្សតិ យាស្ស សទិ ភវិស្សតិ។

(២២៧) ហន្ត ទោ មំ អនុជាបាហិ រត្តិយោ សត្តមត្តិយោ

យាវាហំ សិវិកជស្ស អាភោចមិ មហោសិទោ

លាទ្ធា ឧមេអាវសោ សាលិកាយ ឧបន្និកា។

សុត្តនិបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ធាតក

ខែចាសិសាលិកា ពោលពាក្យពិរោះ បើផ្សំបាន យើងនឹងទៅវិញ

ព្រោះពាក្យនាងនឹងទុកជាពាក្យប្រកែក នាងមើលងាយខ្ញុំពិត ។

(២២៨) (សាលិកា...) ខែចាទុរ សុវបណ្ឌិត សិវី មែនមិនមានផលអ្នកប្រ-

ញាថទេ អ្នកចូរឈប់នៅទីនេះ ផលបុណ្យឃើញព្រះរាជាសិម

អ្នកនឹងបានស្តាប់សំឡេងសំគោរ បានឃើញភាពពិតព្រហ្មជា ។

(២២៩) (សុវបណ្ឌិត...) សំឡេងអំពីកងនេះ ឮឮស្រីប្រាកដទៅដល់

នាងក្រៅជា ព្រះរាជជិតព្រះបាទបញ្ចាល ខានវណ្ណៈដូចជា

ដោយព្រឹត ព្រះអង្គនឹងប្រទានព្រះរាជជិតនោះ ផលព្រះបាទ

វិទេហាៈ ឯវិកហមន្តិលនោះក៏នឹងមានដែរ ( ភើតិបុទេ ) ។

(២៣០) (សាលិកា...) ខែចាទុរៈ ការរៀបចំវិកហមន្តិលប្រាកដដូចនេះ

របស់អ្នកសម្រេច ដូចជាវិកហមន្តិល របស់ព្រះបាទបញ្ចាលជា

មួយនឹងព្រះបាទវិទេហាៈរបស់អ្នក ចូរលើកទុកចុះ ។ ព្រះរាជាដ៏

ប្រសើរលើរបស់អ្នកក្រុងបញ្ចាល នឹងនាំព្រះបាទវិទេហាៈមក

ហើយនឹងសំឡេងព្រះបាទវិទេហាៈនោះ ក្នុងវេលានោះ (ព្រះបាទ

ច្បង្សី) មិនមែនជាសំឡេងរបស់ព្រះបាទវិទេហាៈនោះទេ ។

(២៣១) (សុវបណ្ឌិត...) សូមទានអន្តរាគមន៍ទៅក្រុម ៧ ព្រឹត្តិ ទំព័រ

ចង់ចូលព្រះបាទសិវីនឹងព្រះមហេសីជា ខ្ញុំបានទៅម្តេចសំណាក់

នាងសាលិកាហើយ ។

- (២២៥) ហន្ត ទោ កំ អនុជាតាមិ វត្តិយោ សត្តមត្តិយោ  
សិទ ត្វំ សត្តុរត្តោ យាភន្តសិ មមត្តិកំ  
មញ្ញ ឱកន្តសន្តិ មំ មតាយ អាភមិស្សសិ ។
- (២២៦) ត កោធិ ទោ សោ កត្តោ មាតុរោ សុវេណ្ណិកោ  
មហោសនស្ស អត្តាសិ សាលិកាយ វេទនំ វេទិ ។
- ២២៧) យសេន្តេ យវេ កុញ្ញយ្យ កោតំ  
កស្សវ អត្តំ បុរិសា កវេយ្យ ។
- (២២៨) ហន្តាហំ កត្តាមិ បុរេ វេទិន្ទ  
មញ្ញាលភជស្ស បុរំ សុវត្ថំ  
និវេសនានិ មាមេតុំ វេទេហស្ស យសស្សិវោ ។  
និវេសនានិ មាមេត្វា វេទេហស្ស យសស្សិវោ  
យតា តេ មហិណោយ្យមិ តតា វេយ្យសិទត្តិយ ។
- (២២៩) ត កោ ធិ ចាយាសិ បុរេ មហោសតោ  
មញ្ញាលភជស្ស បុរំ សុវត្ថំ  
និវេសនានិ មាមេតុំ វេទេហស្ស យសស្សិវោ ។  
និវេសនានិ មាមេត្វា វេទេហស្ស យសស្សិវោ  
អមស្ស ចារហិណិ ទ្ធកំ វេទេហំ មិថិសត្តហិ  
វេហិតានិ មហាភជ មាមិកំ តេ និវេសនំ ។

- (២២៥) (សាលិកា ...) តើ ខ្ញុំត្រូវត្រួតត្រាទៅត្រឹម ៧ ព្រឹក បើអ្នកមិន  
ត្រូវបំបែកកាន់សំណាក់ខ្ញុំក្នុងវេទនំ ៧ ព្រឹក ខ្ញុំសំគាល់ខ្លួនខ្ញុំថា  
វេសំវិទី កាលបើខ្ញុំស្លាប់ហួសទៅហើយ ទើបអ្នកនឹងមកដល់ ។
- (២២៦) (ភកិសម្ពុទ្ធភាវ) លំដាប់នោះ មាតុរេសុវេណ្ណិកនោះក៏ហើរទៅ  
ប្រាប់មហោសនថា ពាក្យនេះ ជាពាក្យរបស់ធានីសាលិកា ។
- (២២៧) (មហោសន. .) បុរេសម្បវិទិតោ ត្វា កោសម្បត្តិកុំ មុនរបស់  
បុគ្គលណា គប្បីធ្វើប្រយោជន៍ដល់បុគ្គលនោះឯង ។
- (២២៨) បពិត្រព្រាជនិទ្ធ ខ្ញុំព្រះអង្គនឹងសូមទៅកាន់បុរិសាដើរកកយរបស់  
ព្រះបាទបញ្ចាលជាមុន ដើម្បីសាងនិវេសនំបំរើព្រះអង្គមានយសធំ  
ក្នុងវេទនំទេហា ។ បពិត្រព្រាជ្រយំ លុះខ្ញុំព្រះអង្គសាងនិវេសនំ  
ដើម្បីព្រះអង្គមានយសធំក្នុងវេទនំទេហាស្រេចហើយ នឹងបញ្ជូនទូត  
មកទូលព្រះអង្គ ក្នុងវេលាណា ព្រះអង្គគប្បីយោងទៅក្នុងវេលានោះ ។
- (២២៩) (ភកិសម្ពុទ្ធភាវ) លំដាប់នោះឯង ព្រះមហោសនគំបានទៅកាន់  
បុរិសាដើរកកយរបស់ព្រះបាទបញ្ចាលជាមុន ដើម្បីសាងនិវេសនំ  
បំរើព្រះបាទទេហានោះមានយស ។ ព្រះមហោសនលុះសាងនិវេសនំ  
ដើម្បីព្រះបាទទេហានោះមានយសស្រេចហើយ រឹប ញូតទូតមកទូល  
ព្រះបាទទេហាស្រេចត្រង់ចំលាថា បពិត្រមហាភជ និវេសនំខ្ញុំព្រះអង្គ  
សាងដើម្បីព្រះអង្គហើយ សូមព្រះអង្គស្តេចមកក្នុងកាលឥឡូវនេះ ។

[២៣១] គតោ ច វាជា ហាយសិ សេនាយ ចក្កុន្តិយោ

អនន្តវហនំ ធម្មំ នីតំ កម្យលិយំ បុរំ ។

[២៣០] គតោ ច វាជា សោ កញ្ញា ព្រហ្មនក្កស្ស ចាហិណិ

ភាគតោស្មំ មហារាជ ភវ ធានិ វន្តិភិ ។

ននាហិធានិ កវិយំ ធារិ សទ្ធក្កសោកនិ

សុវណ្ណាន មជ្ជិម្ពំ ធាសិកណបុរក្កិភិ ។

[២៣២] ស្វាគតន្តេច វេទេហា អថា តេ អនុភតតំ

នក្កត្តតោ បរិបុត្តិ អហំ កញ្ញំ ននាមិ តេ

សុវណ្ណាន មជ្ជិម្ពំ ធាសិកណបុរក្កិភិ ។

[២៣៣] គតោ ច វាជា វេទេហោ នក្កត្តំ បរិបុត្តិ

នក្កត្តំ បរិបុត្តិ ព្រហ្មនក្កស្ស ចាហិណិ ។

ននាហិធានិ វេ កវិយំ ធារិ សទ្ធក្កសោកនិ

សុវណ្ណាន មជ្ជិម្ពំ ធាសិកណបុរក្កិភិ ។

[២៣០] (អភិសម្ពុទ្ធគាថ) លំដាប់នោះឯង ព្រះរាជព្រមដោយសេនា  
មានអង្គ ៦ យាងទៅដើម្បីទុកបុរីដ៏ធំលាយ ដែលមហេសី  
ចណ្ឌិសោតិទុកក្នុងដែនកម្យលៈ មានពាយៈមិនមានចំបំផុត ។

[២៣១] លំដាប់នោះឯងព្រះបាទវិទេហៈនោះ សុវណ្ណយាងទៅដល់(ដែន  
កម្យលៈ)ហើយ ទើបបញ្ជូនរាជសាសន៍ទៅក្នុងព្រះបាទចូឡនិ  
ព្រហ្មនក្កថា ចង់គ្រមហារាជ ខ្ញុំមកដើម្បីក្នុងយង្គព្រះបាទតាំង  
ឡាយរបស់ព្រះអង្គ ។ សូមព្រះអង្គទ្រង់ប្រទាននាវាដែលមាន  
សតិភ្នំកាយដ៏ល្អ ប្រដាប់ដោយគ្រឿងអលង្ការជាវិការៈនៃមាស  
មានពួកទាសិដាបរិវារឲ្យជាករិយា (របស់ខ្ញុំ) ក្នុងកាលដល់រៀននេះ ។

[២៣២] (ព្រះបាទចូឡនិ...) ចង់គ្រព្រះបាទវិទេហៈ ព្រះអង្គស្តេចមកល្អ  
ហើយ មួយទៀត ព្រះអង្គស្តេចមកមិនអាចក្រាន់ទេ សូមព្រះអង្គ  
លាភស្មារកនក្កបុក្សចុះ ខ្ញុំនឹងក្នុងនាមកញ្ញាដ៏ប្រដាប់ដោយ  
គ្រឿងអលង្ការជាវិការៈនៃមាស មានពួកទាសិដាបរិវារព្រះអង្គ ។

[២៣៣] (អភិសម្ពុទ្ធគាថ) លំដាប់នោះឯង ព្រះបាទវិទេហៈ សុវណ្ណនក្ក-  
បុក្ស សុវណ្ណនក្កបុក្សចុះហើយ ទើបបញ្ជូនរាជសាសន៍ទៅ  
ក្នុងព្រះបាទព្រហ្មនក្កថា សូមព្រះអង្គទ្រង់ប្រទាននាវាដែលមាន  
សតិភ្នំកាយដ៏ល្អ ប្រដាប់ដោយគ្រឿងអលង្ការជាវិការៈនៃមាស  
មានពួកទាសិដាបរិវារ ឲ្យជាករិយារបស់ខ្ញុំក្នុងកាលដល់រៀននេះ ។

- [២៣២] ដំណាច់ដំណាច់ គេ អរិយ លាវី សាទ្រង់សោភ័ណី  
សុវណ្ណាច បដិប្បដិ ធាសីគណបុរាណិក ។
- [២៣៤] ហត្ថិ អស្សា រដា បត្តិ សេនា តិដ្ឋន្តិ ធម្មិកា  
ឧត្តា បដិក្ខា ឈាយន្តិ កំណុំ ឧត្តា បណ្ឌិតា ។
- [២៣៦] ហត្ថិ អស្សា រដា បត្តិ សេនា តិដ្ឋន្តិ ធម្មិកា  
ឧត្តា បដិក្ខា ឈាយន្តិ កំណុំ កាហន្តិ បណ្ឌិតា ។
- [២៣៧] រក្ខតិ តំ មហារាជ ទូន្មានយោ មហាទូលា  
បនុដ្ឋា គេ ប្រញូនត្តា ទាតា តំ យាតយស្សតិ ។
- [២៣៨] ឧទ្រេតិ មេ ហាដយំ ដុទ្ធា បរិសុស្សតិ  
និទ្ធាតិ បាដិក្ខាមិ អត្តិទន្លេរ អាតមេ ។  
កម្មារាជំ យនា ឧត្តា អន្តោ ឈាយតិ យោ តហិ  
វិវរ្យិ ហាដយំ មយ្ហិ អន្តោ ឈាយតិ យោ តហិ ។

- [២៣២] (ព្រះបាទជ័យវរ្ម័ន៧...) ខ្ញុំផ្ទុយនាងនារី ដែលមានសព្វគុណ  
ដ៏ល្អ ប្រាប់ដោយគ្រឿងគលក្កិរជាវិការវិទាស មានក្នុង  
ពាសីជាបរិវារ ឲ្យជាកិរយាចេស្ត្រាអង្គ ក្នុងកាលឯទ្បុរខេ ។
- [២៣៤] (ព្រះបាទជ័យវរ្ម័ន៧...) ពលវិរី ពលសេ ពលវេ ពលថ្មើរដី  
និរសេនាកាន់លែលយរាត (គ្រឿងប្រា) គប់ភ្លើងឆេះភ្លើសន្តោ  
សន្តោ គេក្នុងបណ្ឌិតសំគាល់ដូចម្តេច ។
- [២៣៦] (អភិសម្ពុទ្ធភាថា) ពលវិរី ពលសេ ពលវេ ពលថ្មើរដី  
និរសេនាកាន់លែលយរាត (គ្រឿងប្រា) គប់ភ្លើងឆេះសេន្តោ  
សន្តោ ខែបណ្ឌិត ក្នុងសេនាចាំនោះ និរស្តិភ្នំ ។
- [២៣៧] (មហាសត្វ...) បតិគ្រមហារាជ ព្រះបាទជ័យវរ្ម័ន៧  
មានពលវិរី ប្រទូសរិយដល់ព្រះអង្គ រក្សាព្រះអង្គទុក និរ  
សំទ្បុរព្រះអង្គគំព្រឹក ។
- [២៣៨] (ព្រះបាទជ័យវរ្ម័ន៧...) ហ្វូងយរបស់យើងក្លៀវខ្លាច ចាំនាគ  
របស់យើងក៏សារស្លុក យើងមិនបានសេចក្តីលេក ដូចជាយើ  
ង្រូវភ្លើងឆេះក្នុងកាលកំរៅថ្ងៃ ។ ចម្រើនរបស់ជាតិមាសាន  
តែនាងក្នុងមិននោះនាងក្រៅ យ៉ាងណាមិញ ហ្វូងយរបស់យើងក៏  
នោះនាងក្នុងមិននោះនាងក្រៅ ក៏យ៉ាងនាងវិវរ ។



[២៣៧] មមត្តោ បន្តនាភិកោ ភិក្ខុមន្តោសិ ទត្តិយ  
 ឥនាមិ ទោតំ កាយន្តុ បណ្ឌិតា មន្តិទោ ជនា។  
 អកត្តាមច្ចុស្ស វចនំ អត្តកាមហិតេសិទោ  
 អត្តមតំរោ រាជ មិតោ ក្រដេវ ឱហិតោ។  
 យជាមិ មន្តោ គលិសិ វន្តំ មិសេន ជាទិតំ  
 កមតិទ្ធា ន ជានាភិ មន្តោ មរណមត្តនោ ។  
 ឯវមេវ តុវំ រាជ ច្ចន្យធម្មស្ស ទីតវំ  
 កាមកំទ្ធា ន ជានាសិ មន្តោ មរណមត្តនោ ។  
 សទេ កត្តសិ បញ្ចាលំ ចិប្បមត្តំ ជហិស្សសិ  
 មិតំ បន្តានុបដ្ឋិវ មហានំ កយមេស្សសិ ។  
 អនវយ្យនោ បុរិសោ ជនិទ្ធ  
 អហិវ ឧទ្ធត្តកតោ ទំសេយ្យ  
 ន តេន មិត្តិ កយិរាជ ទីរោ  
 ធុត្តោ ហិវេ កាបុរិសេន សង្កេនា ។

[២៣៧] (មហេស ៥ . . .) បតិគ្រូក្សត្រ ព្រះអង្គស្រវឹង (ដោយកាម)  
 ទើបប្រព្រឹត្តកម្មការប្រឹក្សា ទំលាយការប្រឹក្សាចោល ឥឡូវនេះ  
 សូមឱ្យបណ្ឌិត (ពំនិត ៤ នាក់) ដែលជាអ្នកមានប្រាជ្ញា រក្សាព្រះអង្គ  
 ចុះ ។ បតិគ្រូព្រះរាជា ព្រះអង្គមិនធ្វើតាមពាក្យរបស់ខ្លួនបង្គំជា  
 ពាក្យ ជាអ្នកប្រាជ្ញសេចក្តីចំរើនទឹកវិស្វករក្រយោជន៍ ទ្រង់  
 ត្រេកអរដោយចំរើនសៅហ្មងរបស់ព្រះអង្គ ដូចម្រឹមដាច់អន្ទាក់ ។  
 (ខ្លួនបង្គំបានគ្រាបខ្លួនហើយថា) ត្រីជាសត្វល្អាក្នុងខុយស្រស់  
 លេបនូវវិជ្ជុសខ្ពង់រៀងដែលគេចិញដោយសាច់ ត្រីមិនដឹងសេចក្តី  
 ស្លាប់របស់ខ្លួន យ៉ាងណា ។ បតិគ្រូព្រះរាជា ព្រះអង្គជាអ្នក  
 រក្សាក្នុងកាម ចង់បានជីវិតរបស់ព្រះបាទច្បង មិនទ្រង់ជ្រាប  
 មរណៈរបស់ព្រះអង្គ ដូចត្រីយ៉ាងនោះឯង ។ ថ្ងៃទ្រង់ស្តាប់  
 ទៅក៏ទ្រង់បញ្ចាល ទ្រង់មុខជាគឺនិរទេពលព្រះអង្គ យ៉ាង  
 នាប ក៏យំចំនឹកកដល់ព្រះអង្គ ដូចក៏យំចំនឹកដល់ម្រឹម ដែល  
 ធ្វើទៅតាមផ្លូវ (ទៀបទ្វារនៃស្រុក) ។ បតិគ្រូព្រះជនីខ្ព ចុះស  
 មានសភាពមិនវ្ម័យ ដូចកសំនៅក្នុងផ្នែកឥឡូវចំពោះ ចុះសមាន  
 ប្រាជ្ញាមិនឥឡូវធ្វើនូវមេត្រីភាព ដោយចុះសនោះទេ ព្រោះថា កា  
 រចំរើនដោយចុះសាក្រក់ វាមិននាំមកនូវសេចក្តីទុក្ខវាយពិត ។

ឧបាសិទ្ធិ បញ្ចម្ភ ឧបាសិទ្ធិ

យំ ត្រូវ ជញ្ញា បុរិសោ ជនិទ្ធ  
 សីលវាយំ ពហុស្សុតោ  
 គេនេវ មិគ្គិ កាយិវាជ ជីវេ  
 សុតោ ហវេ សប្បុរិសេហិ សង្កមោ ។  
 (២៤០) ពាលោ កុវំ វិលម្បុតោសិ វាជ  
 យោ ឧត្តមត្តាជិ មយិ លមិក្ខោ  
 កិមេវហិ(\*) ឧត្តលកោជិវុឡោ  
 អត្តាជិ ជាជិស្សំ យថាជិ អញ្ញោ ។

ឥមំ កលេ កហេត្វាជ ធាសេជ វិជិតា មម  
 យោ មេ វតទលាកស្ស អន្តកយាយ កាសតិ ។  
 (២៤១) មហោសទ អតិកេន ធានុវិជ្ជន្តិ ចល្លាតា  
 កិ មំ អស្សុវំ សម្ពុត្តំ បតោនេនេវ វិជ្ជសិ ។  
 សវេ មស្សសំ មោក្ខំ មេ ទេមិ វា ចន មស្សសំ  
 តេនេវ មំ អនុសាស កិ អតិកេន វិជ្ជសិ ។

១ ម. រមិ ម្ភ ។

ឧបាសិទ្ធិ ឧបាសិទ្ធិ ទំ ៥

បរិក្រព្រេជនិទ្ធ បណ្ឌិតបុរសស្គាល់ឱ្យច្បុកច្បាញ អ្នក  
 នេតានសិល មានការចេះដឹងច្រើនដូច្នោះ បណ្ឌិតបុរសនោះ  
 គួរឱ្យមត្រិភាពជាមួយនឹងច្បុកច្បាញនោះ ព្រោះថាការសព្វគប់  
 ដោយសប្បុរសទាំងឡាយ វែងឆ្ងាយកន្លះសេចក្តីសុខភ័យ ។  
 (២៤២) បរិក្រព្រេជនិទ្ធ ព្រះអង្គជាមនុស្សស្រីសីលា បាន  
 ពោលឱ្យសេចក្តីចំរើនដ៏ទុក្ខម ក្នុងសំណាក់នៃឱ្យព្រះអង្គជា  
 ឱ្យព្រះអង្គជាអ្នកចំរើនដោយច្បុកច្បាញ ធ្វើម្តង មិនដឹងសេចក្តី  
 ចំរើនដូចអ្នកដទៃ ។ អ្នកទាំងឡាយ ចូរចាប់មហោសទ  
 នេត្រនិក ហើយឱ្យវិចារសចារវែង របស់អញ្ញោចញ្ជៅ  
 ព្រះអង្គហិកនិយាយឱ្យអញ្ញោកយន្តិការពុទ្ធស្រីវិកា ។  
 (២៤៣) (ព្រះបាទវិទេហៈ...) គ្នាមហោសទ បណ្ឌិតទាំងឡាយ  
 វែងឆ្ងាយចំរើនដោយពោសដែលកន្លងវេហើយទេ អ្នក  
 ចាក់ដោយយើង ដូចនយកដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ចាក់សរ ដែលចង់ទុក  
 ហើយ ធ្វើអ្វី ។ ប្រសិនបើអ្នកឃើញសេចក្តីច្នៃចេសយើង  
 ឬឃើញសេចក្តីត្រូវមេចសយើង អ្នកចូរពន្យល់យើងដោយ  
 សោតិភាពនោះចុះ អ្នកចាំចាប់ចាក់ដោយយើង ដោយ  
 ពោសដែលកន្លងវេហើយ ធ្វើអ្វី ។

(២២២) អតីតំ ឃាទុសំ កម្មំ ទុក្ខំ ទុរិកសម្មំ  
 ឈតំ សក្កោមិ ខោចតុំ ភ្នំ បដាឈស្ស ទត្ថិយ ។  
 សន្តិ វេហាយសា ធាតា ឥន្ទិមន្តោ យសសន្និទោ  
 តេមិ អាធាយ កច្ឆយ្យំ យស្ស ហោន្តិ តថាវិទា ។  
 សន្តិ វេហាយសា អស្សា ឥន្ទិមន្តោ យសសន្និទោ  
 តេមិ អាធាយ កច្ឆយ្យំ យស្ស ហោន្តិ តថាវិទា ។  
 សន្តិ វេហាយសា បក្ខិ ឥន្ទិ មន្តោ យសសន្និទោ  
 តេមិ អាធាយ កច្ឆយ្យំ យស្ស ហោន្តិ តថាវិទា ។  
 សន្តិ វេហាយសា យត្តា ឥន្ទិមន្តោ យសសន្និទោ  
 តេមិ អាធាយ កច្ឆយ្យំ យស្ស ហោន្តិ តថាវិទា ។  
 អតីតំ ឃាទុសំ កម្មំ ទុក្ខំ ទុរិកសម្មំ  
 ឈតំ សក្កោមិ ខោចតុំ អន្តលិក្ខេន ទត្ថិយ ។  
 (២២៣) អតីនស្សី បុរិសោ មហាន្តេ ទនកណ្ណាវេ  
 យត្ត សោ លកតេ កាធំ<sup>(១)</sup> តត្ត សោ វិន្ទតេ សុទិំ ។

• ឧ. វិ ។

(២២២) (មហោសត . . .) អំពើជាថេសវិមមនុស្ស ដែលកន្ទិលហួស  
 ទៅហើយ ជាអំពើគោកពុទ្ធជាដោយក្រ សម្រួលវិញពុទ្ធជាដោយក្រ  
 ខ្ញុំប្រាអង្គមិនអាចនឹងដោះស្រាយបានទេ បពិត្រក្សត្រិយ៍ សូមប្រា  
 អង្គទ្រង់ជ្រាបចុះ ។ ដំរីចំរើនឡើយមានប្លន្និ មានយស អាចទៅតាម  
 ភាពសប្បុរស ដំរីបែបនោះ របស់ព្រះរាជាណា សូមឱ្យដំរីចំរើន  
 នោះនាំព្រះរាជានោះទៅចុះ ។ សេះចំរើនឡើយមានប្លន្និ មានយស  
 អាចទៅតាមភាពសប្បុរស សេះបែបនោះរបស់ព្រះរាជាណា សូម  
 ឱ្យសេះចំរើននោះ នាំព្រះរាជានោះទៅចុះ ។ ចក្សីចំរើនឡើយមានប្លន្និ  
 មានយស អាចទៅតាមភាពសប្បុរស ចក្សីបែបនោះរបស់ព្រះរាជា  
 ណា សូមឱ្យចក្សីចំរើននោះនាំព្រះរាជានោះទៅចុះ ។ យក្សចំរើន  
 ឡើយមានប្លន្និ មានយស អាចទៅតាមភាពសប្បុរស យក្សបែប  
 នោះ របស់ព្រះរាជាណា សូមឱ្យយក្សចំរើននោះ នាំព្រះរាជានោះ  
 ទៅចុះ ។ អំពើជាថេសវិមមនុស្ស ដែលកន្ទិលហួសទៅហើយ  
 ជាអំពើគោកពុទ្ធជាដោយក្រ សម្រួលវិញពុទ្ធជាដោយក្រ បពិត្រ  
 ក្សត្រិយ៍ ខ្ញុំប្រាអង្គមិនអាចដោះស្រាយបានទេ ទៅតាមភាពសប្បុរសទេ ។  
 (២២៣) (ភាពវិសេស . . .) បុរសជាអ្នកមិនយំញាត្រិយ៍ ក្នុង  
 មហោសមុទ្រ បុរសនោះបានទីតាំង ក្នុងប្រទេសណា គេ  
 ក៏បានសេចក្តីសុខ ក្នុងប្រទេសនោះ (យ៉ាងណាមិញ) ។

បញ្ចកថា បញ្ចកថា បញ្ចកថា

ឯវិ អត្តញ រក្ខោ ច ត្រូវ ចតិដ្ឋា បញ្ចកថា

ត្រូវ យោសិ មន្តិទំ សេដ្ឋា អម្ព ទុក្ខា បរោចយ ។

[២២២] អតីតំ ហនុសំ កម្មិ ទុក្ខំ ទុក្ខិសម្ពំ

នតំ សក្កាមិ ហេតេតុ ត្រូវ បដានស្ស សេនក ។

[២២២] សុណោ ហិ មេតំ វចនំ បស្សសេនំ មហាត្ថយំ

សេនកនាមិ បុត្រាមិ កី កំច្ចំ វច មញ្ញសិ ។

[២២២] អត្តិ វា ទ្វារតោ ទេម កណ្ណមសេ វិកត្តិទំ

អញមញ្ញំ វិទិត្យាម ទិប្បំ ហិស្សាម ជីវិតំ

មា ថោ វាជា ត្រហ្មនត្តោ ចិវំ ទុក្ខោម មារយំ ។

[២២២] សុណោ ហិ មេតំ វចនំ បស្សសេនំ មហាត្ថយំ

បុត្តសនាមិ បុត្រាមិ កី កំច្ចំ វច មញ្ញសិ ។

[២២២] វិសំ វាទិត្យា មិយ្យាម ទិប្បំ ហិស្សាម ជីវិតំ

មា ថោ វាជា ត្រហ្មនត្តោ ចិវំ ទុក្ខោម មារយំ ។

បញ្ចកថា បញ្ចកថា បញ្ចកថា

ចតិក្រមហោសត អ្នកជាទីជំនឿរបស់ពួកយើងនឹងត្រូវរកជា កំយ៉ាង  
នោះវិសេ ព្រោះអ្នកជាបុគ្គលប្រសើរជាងពួកយើងនឹងត្រូវត្រូវ សូម  
អ្នកជារក្ខយើងអំពីទុក្ខ ។

[២២២] (មាហាសត...) អំពើជារបស់ខែមនុស្ស ដែលកម្មវិធាន  
ទៅហើយ ជាអំពើនៅក្នុងនេះដោយក្រ សម្រួលវិញបានដោយក្រ  
ខ្ញុំមិនអាចនឹងដោះអ្នកបានទេ វិសេនកៈ អ្នកចូរដឹងចុះ ។

[២២២] (ព្រះបាទវិទេហៈ...) អ្នកចូរស្តាប់ពាក្យរបស់យើងនេះ  
អ្នកយើញតែយំទុំ (ស្រាប់ហើយ) ខ្លាចអាចារ្យសេនកៈ ឥឡូវនេះ  
អញសួរ តើអ្នកសំគាល់របស់ដែលអ្នកធ្វើដូចម្តេច ក្នុងរឿងនេះ ។

[២២២] (អាចារ្យសេនកៈ...) ភ្នំយើងឥឡូវដុះភ្លើងត្រង់ទ្វារក្នុងកំប៉ិច  
សម្រាប់ភ្នំនឹងគ្នា យើងនឹងលះចំជីវិតយើងនាពេល កុំឱ្យព្រះបាទ  
ត្រហ្មនត្តសម្រាប់ពួកយើង ឱ្យលំបាកអស់កាលយូរឡើយ ។

[២២២] (ព្រះបាទវិទេហៈ...) អ្នកចូរស្តាប់ពាក្យរបស់យើងនេះ  
អ្នកយើញតែយំទុំ (ស្រាប់ហើយ) ខ្លាចអាចារ្យបុគ្គលៈ ឥឡូវនេះ  
អញសួរ តើអ្នកសំគាល់របស់ដែលអ្នកធ្វើដូចម្តេច ក្នុងរឿងនេះ ។

[២២២] (អាចារ្យបុគ្គលៈ...) ពួកយើងឥឡូវដុះភ្លើងសម្រាប់ នឹងលះ  
ចំជីវិតយើងនាពេល កុំឱ្យព្រះបាទត្រហ្មនត្តសម្រាប់ពួកយើង ឱ្យ  
លំបាកអស់កាលយូរឡើយ ។

(២៤៧)សុណោហិ មេតំ វចនំ បស្សសេនំ មហាត្ថយំ

កាមិទ្ធជានំ បុត្តាមិ កំ កំច្ចំ វេទ មត្តាសិ។

(២៤៨)រដ្ឋយោ មជ្ឈំ មិយ្យម មហាតា មមាភមសេ

មា យោ វាជា ព្រហ្មណត្តោ ចិវំ ទុក្ខោន មារយំ ។

(២៤៩)សុណោហិ មេតំ វចនំ បស្សសេនំ មហាត្ថយំ

នេវិទ្ធជានំ បុត្តាមិ កំ កំច្ចំ វេទ មត្តាសិ។

(២៥០)អភ្កំ វា ឆ្មារតោ នេមក ណ្ហាមសេ វិកាត្តនំ

អត្តមត្តំ វចិត្តាន ចិច្ចំ ហិស្សាម ជីវិតំ

ន យោ សក្កោតិមោ ធីតិ សុខេនេវ មហោសយោ។

(២៥១)យថា កុណលំ យោ សារំ អទ្ទេសំ ធានិកច្ឆតិ

វិវំ អទ្ទេសមាតា នំ មត្តំ ធាជ្ឈតមាមសេ។

យថា សិម្ពលំ យោ សារំ អទ្ទេសំ ធានិកច្ឆតិ

វិវំ អទ្ទេសមាតា នំ មត្តំ ធាជ្ឈតមាមសេ។

(២៥២) (ព្រះបាទវិរោហៈ . . . ) អ្នកចូរស្តាប់ភាគៗ របស់យើងនេះ

អ្នកឃើញភ័យចំខ្លះ (ស្រាប់ហើយ) ម្ចាស់ភាពារ្យកាមិទ្ធុៈ វេទ្យវេទនៈ អញ្ញស្ស តើអ្នកសំគាល់របស់វេទនៈអ្វីដូចម្តេច ក្នុងរឿងនេះ ។

(២៥៣) (ភាពារ្យកាមិទ្ធុៈ . . . ) ក្នុងយើងគប្បីយកវេទនៈទ្យស្តាប់

ចូលនេះទៅក្នុងអណ្ណន៍ (ឲ្យស្តាប់) កុំឲ្យព្រះបាទព្រហ្មទុក្ខសម្រាប់ក្នុងយើង ឲ្យលំបាកអស់កាលយូរឡើយ ។

(២៥៤) (ព្រះបាទវិរោហៈ . . . ) អ្នកចូរស្តាប់ភាគៗ របស់យើងនេះ

អ្នកឃើញភ័យចំខ្លះ (ស្រាប់ហើយ) ម្ចាស់ភាពារ្យទេវិទ្ធុៈ វេទ្យវេទនៈ អញ្ញស្ស តើអ្នកសំគាល់របស់វេទនៈអ្វីដូចម្តេច ក្នុងរឿងនេះ ។

(២៥៥) (ភាពារ្យទេវិទ្ធុៈ . . . ) ក្នុងយើង (បិទទ្វារ) ដុះភ្លើង ហើយកាមិ

កាមិទ្ធុៈសម្រាប់គ្នាទាំងគ្នា យើងនឹងលះបង់ជីវិតយើងជាប់ (រថ) មហោសធម៌មិនអាចនឹងដោះពួក យើងឲ្យរួចរាល់យសិយទេ ។

(២៥៦) (ព្រះបាទវិរោហៈ ) បុគ្គលស្វែងរកភ្លើង ខែដើមចេក

វែមនិងមិនបាន យ៉ាងណាមិញ យើងស្វែងរក(ទុកយកវេទ្យវេទនៈចូលចិត្ត) ក៏មិនបានប្រស្នាធានៈ ក៏យ៉ាងនោះដែរ ។ បុគ្គល

ស្វែងរកភ្លើងខែដើមចេក វែមនិងមិនបាន យ៉ាងណាមិញ យើងស្វែងរក ក៏មិនបានប្រស្នាធានៈ ក៏យ៉ាងនោះដែរ ។

មហានិទានេ ចក្ខុមិ មហោសពជាតកំ

អនេសេ ឥត ខោ វុដ្ឋិ កុញ្ញកាមំវុទ្ធកោ  
 សកាសេ ធុត្តុនុស្សាមំ ពាលាមិ អវិជានតំ ។  
 ទទ្ធលតិ មេ ហនយំ មុទត្វ ចរិសុស្សតិ  
 និទុតិ ឆានិក្ខត្តាមិ អក្កិណន្តោវ អាតមេ ។  
 កុញ្ញកាមំ យថា ឧត្តា អន្តោ ឈាយតិ ខោ តហិ  
 ឯវម្បិ ហនយំ មយ្ហំ អន្តោ ឈាយតិ ខោ តហិ ។

(២៥២) តតោ សោ ធម្មិកោ ធិរោ អត្តនុស្សំមហោសតោ

យេនេហំ ធុត្តុតំ ទិស្វា វនំ វ ចនមត្រាវិ ។  
 មា ភ្នំ កាយិ មហារាជ មា ភ្នំ កាយិ រដេសក  
 អហន្តំ មោធមិស្សាមិ រាហុត្តហិតំវ ចង្កំមិ ។  
 មា ភ្នំ កាយិ មហារាជ មា ភ្នំ កាយិ រដេសក  
 អហន្តំ មោធមិស្សាមិ រាហុត្តហិតំវ សុវយំ ។

មហានិទានេ មហោសពជាតកំ ១៥

ការពោរពិដារំទាំងឡាយ ក្នុងទីមិនមានទឹក ឈ្មោះថា នៅក្នុងទីមិន  
 មែនប្រទេស (យ៉ាងណាមិញ) កាលបើយើងនៅក្នុងទីដ៏ខ្ពស់  
 មនុស្សក្រក់ល្ងីរទៅ មិនចេះមិនដឹង (ឈ្មោះថា នៅក្នុងទីមិនមែន  
 ជាប្រទេស ក៏ដូច្នោះឯង) ។ ច្បាប់យោបល់យើងត្រូវរក្សា ទាំង  
 ពាក់បស់យើងក៏សោះស្អាត យើងមិនបាទសេចក្តីលេភី ដូចឈើ  
 ត្រូវភ្លើងនេះ ក្នុងកណ្តាលកំដៅវិថី ។ ចម្រើនរបស់ជាតិមាសនេះ  
 តែខាងក្នុង មិននេះខាងក្រៅ យ៉ាងណាមិញ ច្បាប់យោបល់យើង  
 នេះតែខាងក្នុង មិននេះខាងក្រៅ ក៏យ៉ាងនោះដែរ ។

(២៥២) (អភិសម្ពុទ្ធភាថា...) វេលានោះ មហោសពជាតក្រាជ្ញ មាន  
 ប្រាជ្ញា ឃើញប្រយោជន៍ជាប្រក្រតីនោះ លុះឃើញព្រះបាទ  
 វិទេហៈ ទ្រង់មានសេចក្តីខ្ពុត ទើបក្រាបចង្អុលដា បតិក្រមហារាជ  
 ព្រះអង្គកុំភ័យឡើយ បតិក្រព្រះអង្គប្រសើរលើថេ ព្រះអង្គកុំភ័យ  
 ឡើយ ទូលព្រះបង្គំនឹងដោះព្រះអង្គ ដូចគេដោះព្រះចន្ទ្រវែល  
 រាហូចប់ហើយ ។ បតិក្រមហារាជ ព្រះអង្គកុំភ័យឡើយ បតិក្រ  
 ព្រះអង្គប្រសើរលើថេ ព្រះអង្គកុំភ័យឡើយ ទូលព្រះបង្គំនឹង  
 ដោះព្រះអង្គ ដូចគេដោះព្រះភាទិក្ស ដែលរាហូចប់ហើយ ។

សុត្តនិបិកា ខុទ្ទកនិកាយស្ស តារាណិ

មា ត្វំ ភាយំ មហារាជ មា ត្វំ ភាយំ រមេសភ  
 អហន្តំ មោធជយិស្សាមិ ចន្តំ សន្តំ កុញ្ញវំ ។  
 មា ត្វំ ភាយំ មហារាជ មា ត្វំ ភាយំ រមេសភ  
 អហន្តំ មោធជយិស្សាមិ ចេឡាតន្តំ ចន្តតំ ។  
 មា ត្វំ ភាយំ មហារាជ មា ត្វំ ភាយំ រមេសភ  
 អហន្តំ មោធជយិស្សាមិ ចក្កិ តន្តំ ចក្ការ ។  
 មា ត្វំ ភាយំ មហារាជ មា ត្វំ ភាយំ រមេសភ  
 អហន្តំ មោធជយិស្សាមិ មន្ទេ ជាលតតេវិ ។  
 មា ត្វំ ភាយំ មហារាជ មា ត្វំ ភាយំ រមេសភ  
 អហន្តំ មោធជយិស្សាមិ សយោត្តពលវាហនំ ។  
 មា ត្វំ ភាយំ មហារាជ មា ត្វំ ភាយំ រមេសភ  
 ចត្តាលំ តាហយិស្សាមិ កាកសេនំ លេឡុនា ។  
 អាទ្ធិ មញ្ញា កំមត្តិយោ អបេត្តោ វាមិ តាទិសោ  
 យោ ភំ សម្ពាធមត្តន្តំ ទុក្ខា ធមរំ មោធជយេ ។

សុត្តនិបិកា ខុទ្ទកនិកាយ តារាណិ

បពិត្រមហារាជ ព្រះអង្គកុំភ័យឡើយ បពិត្រព្រះអង្គប្រសើរលើរថ  
 ព្រះអង្គកុំភ័យឡើយ ទូលព្រះបង្គំនឹងដោះព្រះអង្គ ដូចគេដោះដីផុត  
 ក្នុងកង ។ បពិត្រមហារាជ ព្រះអង្គកុំភ័យឡើយ បពិត្រព្រះអង្គប្រសើរ  
 លើរថ ព្រះអង្គកុំភ័យឡើយ ទូលព្រះបង្គំនឹងដោះព្រះអង្គ ដូចគេ  
 ដោះពស់ដែលដាច់នៅក្នុងក្របាច់ ។ បពិត្រមហារាជ ព្រះអង្គ  
 កុំភ័យឡើយ បពិត្រព្រះអង្គប្រសើរលើរថ ព្រះអង្គកុំភ័យឡើយ  
 ទូលព្រះបង្គំនឹងដោះព្រះអង្គ ដូចគេដោះចក្ក ដែលដាច់នៅក្នុង  
 គ្រុឌ ។ បពិត្រមហារាជ ព្រះអង្គកុំភ័យឡើយ បពិត្រព្រះអង្គ  
 ប្រសើរលើរថ ព្រះអង្គកុំភ័យឡើយ ទូលព្រះបង្គំនឹងដោះព្រះអង្គ  
 ដូចគេដោះក្រំចាំទ្វាយ ដែលដាច់នៅក្នុងសំណាញ់ ។ បពិត្រ  
 មហារាជ ព្រះអង្គកុំភ័យឡើយ បពិត្រព្រះអង្គប្រសើរលើរថ ព្រះអង្គ  
 កុំភ័យឡើយ ទូលព្រះបង្គំនឹងដោះព្រះអង្គចេញ ព្រមទាំងយាម  
 រេហ៍ពលនីតិពាហនៈ ។ បពិត្រមហារាជ ព្រះអង្គកុំភ័យឡើយ  
 បពិត្រព្រះអង្គប្រសើរលើរថ ព្រះអង្គកុំភ័យឡើយ ទូលព្រះបង្គំ  
 នឹងដេញព្រះបាទចក្កាលឱ្យរត់ទៅ ដូចជាគេដេញក្អកនិងក្អែង  
 ដោយដុំដី ។ បុគ្គលណាមិនដឹងព្រះអង្គដែលមានសេចក្តីចង្អៀត  
 (ព្រោះមហោៈ) ឱ្យរួចចាកទុក្ខបាទ ប្រាជ្ញ (របស់បុគ្គលនោះ)  
 មានប្រយោជន៍ ឬអាមាត្យបែបនោះ (មានប្រយោជន៍) ។

[២៥៥] ឯង មាណសិ ឧដ្ឋេម មុទំ សោ ធម៌ សន្តិទោ

វេទេហោ សហមច្ចេហិ ឧដ្ឋន្តោ កមិស្សតិ ។

[២៥៦] កស្សតំ វចនំ សុត្វា ចណ្ឌិកស្សា នុសារិទោ

ឧដ្ឋន្ត្រាវំ វិវិសុ យន្តយុត្តេ ម អត្តន្ទេ ។

[២៥៧] ចុរតោ សេនកោ យាតិ ចត្វតោ មហោសីទោ

មន្ទេ ម ភជា វេទេហោ អមច្ចបវិវិរតោ ។

[២៥៨] ឧដ្ឋន្តា ធិក្ខមិត្វាម វេទេហោ យាតិហរិហិ

អភិរុយ្ហញ្ច ញ្ញាម អនុសាសិ មហោសីទោ ។

អយំ តេ សស្សរោ នេតិ អយំ សស្សុ ជិតាធិម

យជា មាតុ ចជិចត្តិ ឯវិ តេ ហោតុ សស្សយា ។

យជាបិ ធិយកោ ភាតា សោ នវិយោ ឯកមាតុកោ

ឯវិ ចត្វាលចន្ទោ តេ ធិយតព្វោ រដេសក ។

[២៥៨] វៃហាលាតចំនិទ្យាយ អ្នកចំនិទ្យាយច្នៃមក ច្នៃក្រោកឡើង

អ្នកចំនិទ្យាយច្នៃបើកទាត់ខែកន្លះយន្ត ព្រះបាទវិទេហៈមួយអង្គ  
ដោយពួកកាមាត្យនិរិស្តចៅកាមឧដ្ឋន្ត ។

[២៥៦] ពួកជនក្នុងកិច្ចការបរិវេសមហោសីមាណស ក្លាច់កាត្យរបស់

លោកហើយ រើចបើកទ្វារខែឧដ្ឋន្តនិរិស្តនិរិស្តនិរិស្ត ដែលប្រកប  
ដោយស្រៀងយន្ត ។

[២៥៧] គាចារ្យសេនកៈនិរមុន មហោសីមាណសក្រោយ ព្រះបាទវិទេហៈ

មានកាមាត្យវេទាម ស្តេចយាតិគ្រងកណ្តាល ។

[២៥៨] ព្រះបាទវិទេហៈស្តេចទ្រង់ចេញអំពីឧដ្ឋន្ត ហើយឡើងគង់លើ

ព្រះទីតាំងនាវា មហោសីមាណស ព្រាណីៈឡើងគង់ហើយ ក៏ប្រៀន  
ប្រដៅថា បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធនិទេព ព្រះបាទច្នៃច្នៃច្នៃច្នៃច្នៃ  
ជាព្រះបិតាការក្នុងរបស់ព្រះអង្គ បពិត្រព្រះអង្គជាធំជាធំជន ព្រា  
នាវាខ្លាចវិទេហៈ ជាព្រះមាតាការក្នុងរបស់ព្រះអង្គ ការប្រតិបត្តិព្រះ  
វរណមាតា (របស់ព្រះអង្គ) យ៉ាងណា ការប្រតិបត្តិព្រះមាតាការក្នុង  
ច្នៃច្នៃរបស់ព្រះអង្គក៏យ៉ាងនោះដែរ ។ ព្រះរាជបុត្រច្នៃច្នៃ រួមទៅ  
មានព្រះមាតាជាមួយគ្នា យ៉ាងណា បពិត្រព្រះអង្គប្រសើរលើវិទេ  
ចក្ខុរាជចន្ទជកុមារ ព្រះអង្គក៏ស្រឡាញ់យ៉ាងនោះដែរ ។



អយំ បញ្ចាលចន្ទី តេ រាជបុត្តិ អភិជ្ឈំតា

កាមំ កាណហំ តេ តាយ ភវិយា តេ រដេសក។

[២៥៧] អាទុយ្ហ ទាវ ករណាតោ កី ទុ តិរម្ហិ តិដ្ឋសិ

កីញា មុត្តម្ហិ ទុក្ខតោ យាមនាទិ មហោសត។

[២៦០] នេសនេន្ទោ មហារាជ យោហំ សេនាយ តាយកោ

សេនាភ្នំ បរិហារេត្វា អក្កានំ បរិហោជយេ។

ចិនេសនម្ហិ តេ នេវ សេនាភ្នំ បរិហារិកំ

តំ ទិដ្ឋិ ព្រហ្មនក្ខេន អាណយិស្សំរដេសក។

[២៦១] អធិសេនោ មហាសេនិ កាមំ ទិក្ខុយ្ហ ធិស្សសិ

ទុក្ខលោ ពលនន្តេន វិហក្ខិស្សសិ បណ្ឌិត។

បពិត្រព្រះអង្គប្រសើរលើគេ ព្រះនាងបញ្ចាលចន្ទីទីរោ ជា  
ព្រះរាជបុត្រី ( របស់ព្រះបាទទុទ្ធស្នី ព្រហ្មទក្ខ ) ដែលព្រះអង្គ  
ទ្រង់ប្រាប់ សូមព្រះអង្គធ្វើសេចក្តីប្រាប់របស់ព្រះអង្គ ចំពោះ  
ព្រះនាងនោះ ព្រះនាងជាភរិយារបស់ព្រះអង្គហើយ ។

[២៥៧] ( ព្រះបាទទីរោហៈ . . . ) ម្ចាស់មហោសត អ្នកចូលប្រញាប់  
ប្រញាស់ឡើងនិទ្ទកមក នៅលើលើប្រាំពីរភ្នំ យើង  
ទាំងឡាយចេញទុកដោយលំបាក យើងនឹងទៅវិញទេ ។

[២៦០] ( មហោសត . . . ) ចក្រគ្រឿងរាជ ខ្ញុំព្រះអង្គដែលជាតាយក  
នៃសេនា លេងលេងល្អក្នុងសេនា ហើយជាយេកនៃខ្លួន  
នេះមិនមែនជាទំនៀមទេ ។ បពិត្រព្រះសេដ្ឋតិទេព ប្រសើរលើ  
គេ ខ្ញុំព្រះអង្គនឹងដឹកនាំនូវក្នុងសេនា ដែលព្រះអង្គបាបេង  
របាលក្នុងរាជនិវេសន៍ នឹងរបស់ដែលព្រះបាទព្រហ្មទក្ខប្រាប់  
ហើយ ។

[២៦១] ( ព្រះបាទទីរោហៈ . . . ) ម្ចាស់ចណ្ឌិត អ្នកឯង ជាអ្នកមាន  
សេនាតិច នឹងសក្តិសក្តិនៃរបស់ព្រះបាទទុទ្ធស្នីព្រហ្មទក្ខ ដែល  
មានសេនាច្រើន ដូចអ្នកបាប អ្នកឯងជាអ្នកមានកម្លាំងខ្សោយ  
មុនជាលំបាកដោយព្រះបាទទុទ្ធស្នីព្រហ្មទក្ខ ដែលមានកម្លាំង ។

- (២២២) អប្បសេនោបិ ចេ បន្តិ មហោសនិ អនន្តិ  
 ជំនាតិ វាជំ វាជំ ភោជំ ភោជំ ទុទយន្តមិ ។
- (២២៣) សុសុទ្ធំ ឧត្ត សិវិសោ បណ្ឌិតេហិតិ សេនតា  
 បក្ខិវ បក្ខិវ ពទ្ធ មន្ទេ ជាលតតេវិ  
 អមិត្តហត្ថត្ថតតេ មោចយិ តោ មហោសតោ ។
- (២២៤) ឯខិមេវ មហោកជ បណ្ឌិតា ហិ សុទាធិហា  
 បក្ខិវ បក្ខិវ ពទ្ធ មន្ទេ ជាលតតេវិ  
 អមិត្តហត្ថត្ថតតេ មោចយិ តោ មហោសតោ ។
- (២២៥) ឧត្តិកា កសិណិ វត្តិ ធូឡនោយ្យា មហាឡលោ  
 ទុទន្តំ អុស្សាត្តស្មី ទុបកាវិ ទុបកមិ ។

- (២២២) ( ពោធិសត្វ . . . ) ចុក្កលមាឌប្រាជ្ញា សូម្បីនានាសេនាភិច  
 វេទនិល្លេចុក្កល មិនមានប្រាជ្ញា ដែលមានសេនាច្រើន  
 ព្រះរាជាតែមួយព្រះអង្គ (ជាអ្នកល្អិតក្នុងទុក្ខ) វេទនិល្លេច  
 ព្រះរាជាតាំងឡាយ (ជាអ្នកល្អិតក្នុងទុក្ខ) ដូចព្រះរាជិក្ស  
 ដែលប្រើ (វេទនិល្លេច) គឺនឹងដូច្នោះឯង ។
- (២២៣) ( ព្រះបាទវិទេហៈ . . . ) នៃភាពប្រសើរ ការនៅក្នុង  
 ជាមួយនឹងពួកបណ្ឌិត គាំមកនូវសេចក្តីសុខស្រួលណាស់ប៉ុ  
 ព្រោះថាមហោសពនិទានជាពួកយើង ដែលនៅក្នុងកណ្តាប់ដៃ  
 នៃសត្រូវឱ្យរួចបាន ដូចគេជាហ្វូងចក្រីដែលជាប់នៅក្នុងទ្រូង  
 ឬដូចគេជាហ្វូងគ្រី ដែលជាប់នៅក្នុងសំណាញ់ដូច្នោះ ។
- (២២៤) ( ភាពប្រសើរ . . . ) បតិក្រមហោកជ ភិក្ខុមោហិយ  
 បណ្ឌិតតាំងឡាយគាំមកនូវសេចក្តីសុខយ៉ាងនានាឯង មហោសព  
 និទានជាពួកយើង ដែលនៅក្នុងកណ្តាប់ដៃនៃសត្រូវឱ្យរួចបាន  
 ដូចគេជាហ្វូងចក្រីដែលជាប់នៅក្នុងទ្រូង ឬដូចគេជាហ្វូងគ្រី  
 ដែលជាប់នៅក្នុងសំណាញ់ដូច្នោះ ។
- (២២៥) ( ភកិសម្ពុតាថ ) ព្រះបាទបូជ្ជវិ ព្រហ្មទុក្ខ  
 ភាគកំឡាំងច្រើន ទ្រង់រក្សា អស់ច្រើនតាំងមូល កាល  
 អុស្សាត្តស្មី កិស្តចម្រូលទៅ ផល់ក្រុងចតោរ ។

អារុយ្ហ ចរិ ធាតំ ពលវន្តំ សដ្ឋិហាយនិ  
 រាជា អរោច ចេត្តាលោ ចូឡនេយ្យោ មហាទូលោ ។  
 សន្និដ្ឋា បណិច្ឆេន សរោទាយ ចាលិយា  
 បេសិយេ អដ្ឋកាសិត្ត បុដ្ឋុត្តេ សនាគតេ ។  
 ហត្ថារោហេ អនិកដ្ឋេ វចិកេ មត្តិការតេ  
 ឧបាសនម្ពំ កតហិត្ត វាលវេនេ សនាគតេ ។  
 (២២៦) បេសេថ កុញ្ញវេ នន្តិ ពលវន្តំ សដ្ឋិហាយនេ  
 មន្តុន្ត កុញ្ញវេ ធានកំ<sup>(១)</sup> វេនេហេន សុមាចិតំ ។  
 វន្តនន្តមុទា សេនា តិក្ខុត្តា<sup>(២)</sup> អដ្ឋិវេចិយោ  
 មនុស្សា ធានកេន សម្មតន្តតិកា ។  
 ណាលាវ ចម្មិយោ ស្ស ចិត្តនណ្ឌយុតាវតា  
 មក្ខន្ធិយោ មហាធាតា ហត្ថិចំ ហោន្តុ សម្មទា ។  
 សត្តិយោ តេលោតាណោ អដ្ឋិមន្តោ ចកស្សរា  
 វិជ្ជោតតាណា តិដ្ឋន្ត សតវសីវ កាវតោ ។

១ ប. កុញ្ញវេ ធានកំ ។ ២ ប. និក្ខុត្តា ។

ព្រះបាទចូឡនិគ្រម់គ្រងក្រុងចក្ខុល មានកំឡាំងច្រើន ស្តេចឡើង  
 គង់លើដីច្រសីវ ដ៏មានកំឡាំង ជាដីមានកាយប្រមាណ ៦០ ឆ្នាំ  
 បានប្រាសទៅ (នឹងសនារបស់ព្រះអង្គ) ។ ព្រះបាទចូឡនិគ្រម់គ្រង  
 គ្រងសៀវភៅគ្រឿងក្រោះ ជាវិការវេទនៃវេណី ព្រះហស្តចាប់សរ  
 បានប្រាសទៅនឹងវេយ្យាករណ៍ទូលំបំរើ (របស់ព្រះអង្គ) ជាអ្នក  
 មានសិល្បច្រើនដែលមកចូលជុំគ្នា ។ ( ព្រះបាទចូឡនិគ្រម់គ្រង )  
 នឹងពលដី ពលសេ ពលវេ ពលច្រើនដីនី មិនខ្លាចខ្លួន ដែលមាន  
 វែងវែកដ៏ស្មុគស្មាញ កាចបាញ់រោមត្រូ ដែលមកចូលជុំគ្នា ។  
 (២២៦) ( ព្រះបាទចូឡនិ... ) អ្នកទាំងឡាយចូលបញ្ជូនដីមានកំឡាំង  
 ដ៏មានកំឡាំង ជាដីមានកាយ ប្រមាណ ៦០ ឆ្នាំ ចូឡនិ  
 ទាំងឡាយញ៉ាញ់ទីក្រុង ដែលព្រះបាទវិទេហៈសាធិទុកហើយ ។  
 (ពួកព្រាហ្ម) មានសម្បុរស មានមុខដូចពន្លាត មានច្បងដ៏មុត  
 កាចចាក់ទំលាយខ្លួន ដែលបាញ់ដោយកំឡាំងច្នៃ ឲ្យធ្លាក់ចុះ  
 ព្រមគ្នាអំពីភាគីនៃភាគីនោះ ។ ពួកសេនាភ្នំ ។ ភ្ញៀវភ្ញា ពាក់  
 គ្រឿងក្រោះ មានការប្រកបដោយដីវិចិត្រ កាលបើពួកដីវិចិត្រ  
 សុខចូលមក ចូរអ្នកទាំងឡាយ (ភស្តុ) ចំពោះមុខដីវិចិត្រ ។  
 លំភែងទាំងឡាយ ដែលគោរពដ៏ប្រះ ដោយច្រើន មាន  
 រស្មីភ្លេក រស្មីភ្លេក ដូចជាដោយព្រឹក មានរស្មីច្រើន ។



វេលាឡើយ វិភមលា សិក្ខាយសមយា ទន្ធា  
 តហិតា ពសវន្តហិ សុប្បហារប្បហារិកំ ។  
 សុវណ្ណធិវសម្បត្តា លោហិតតត្តបទាវិតា  
 វិវត្តមាតា សោកន្តិ វិជ្ជវត្តយទន្ធា ។  
 បដកា ចម្មិយោ ស្វក អសិចឌ្ឆស្ស កោវិតា  
 ទន្ធកុហា សិក្ខិតកា យកក្ខន្ធនិទាតិយោ ។  
 ឯតាធិសេហិ បិក្ខុវត្តា ទត្ថុ គោក្ខោ ឥតោ តវ  
 បភាវន្ត ទ បស្សមិ យេទ ត្ថំ មិដិលំ វិដេ ។  
 [២៦៧] កិណ្ឌុសន្តវហោរោវ យាតិ បេសេសិ កុញ្ញវិ  
 បហជ្ជរោ អាតមសិ លទ្ធកោស្មិទិ មញ្ញសិ ។  
 ឱហារតំ ធនុតាបិ ទុរច្ឆំ បដិសំហា  
 ឱហារតំ<sup>(១)</sup> សុកំ ចម្មិ វេណ្ណវយមណិសន្តិកំ<sup>(២)</sup> ។  
 [២៦៨] បសន្តមុទវណ្ណាសិ មិតមុត្តក្ខ កាសសិ  
 ហោតិ ទោ មរណកាលេ ឯទិសិ វណ្ណសម្បត្តា ។

១ ឬ. បហរស្ស ។ ២ ម. វេណ្ណវយមណសន្តិកំ ។

ព្រះរាជតាំងឲ្យយប់ចូលរំលែងដោយផងជាការខែនាស ប្រម្រើ  
 ដោយស្រោមមានព័ណ៌ក្រហម កាលបើគេត្រូវឡើងវែមនិល្ល  
 ដូចជាផ្នែកបន្ទាត់ផ្នែកក្នុងបន្ទាត់នៃពពក ។ ពួកខ្លះធ្លុះធ្លុះ  
 ភ្លៀងភ្លៀង ពាក់គ្រឿងគ្រោះ អាចប្រព្រឹត្តទៅក្នុងភកាសទុន  
 អ្នកល្អាសក្នុងការកាន់ដាំវិនិច្ឆ័យ ជាអ្នកហាត់ក្នុងការកាន់  
 ធ្វើវិក្រវិលនី អាចកាត់ទូកវែងវែងឱ្យធ្លាក់ចុះចុន ។ អ្នក  
 ឯងត្រូវតែយោងប្រាកដដូច្នោះហើយ អ្នកឯងមិនច្រកពី  
 ទំនេរទេ អ្នកនឹងទៅកាន់ក្រុងមិថិលាដោយរាជានុភាពណា  
 យើងមិនបានឃើញជាទុក្ខការនោះចស្តុកទេ ។

[២៦៧] (ព្រះរាជសព្ទ . . .) ព្រះអង្គទ្រង់ប្រញាប់ប្រញាល់បញ្ជូន  
 ដំរីប្រាសិរមក ព្រះអង្គបានព្រះហឫទ័យរីករាយយោងមក ហើយ  
 ទ្រង់សំគាល់ថា អាត្មាក្សត្រីនឹងបានសម្រេចប្រយោជន៍ដូច្នោះ  
 ហ្ន៎ ។ សូមព្រះអង្គដាក់ដូងដំបូងត្រឡប់ចេញ សូមព្រះអង្គ  
 ដាក់កូនសរចុះចេញ សូមព្រះអង្គដាក់គ្រឿងគ្រោះ ដ៏ល្អ  
 ប្រវិបាលដោយកែវៃឱ្យនឹងកែវៃណីចុះចេញ ។

[២៦៨] (ព្រះបាទបុព្វទិ . . .) អ្នកឯងជាអ្នកខានសម្បទាស្រស់ចស្តុ  
 តាំងនិយាយកិច្ចត្រូវត្រូវត្រូវដាច់ ឯការបរិក្ខណ៍ដោយសម្បវ  
 បែបនេះ វែមនិល្លាច្រកដកដីមរណកាល ។

(២២៧) នោយន្តោ កង្កិកិ(\*) រាជ កិច្ចខន្តោសិ ទង្គិយ  
 ទុក្ខន្តោ ហិ កយា រាជា ទល្យន្តោ នេសិ ទូរោ ។  
 តិរន្តោ ហិយ្យោ រាជា កង្កិ ភាវន្តោ សមវិជ្ជោ  
 ហិសរាជំ យថា ទង្កោ អទុជ្ជិ បតិស្សតិ ។  
 (២២៨) សិកាលា រត្តិកាកេន ដុល្លិ ទិស្វា ន កឹសុកំ  
 មិសបេសិតិ មញ្ញន្តា បរិស្សន្តោ មិកាជនា ។  
 វិគិវន្តាសុ រត្តិសុ ឧត្តកស្មី ធិកកា ។  
 កឹសុកំ ដុល្លិកំ ទិស្វា ភាសាទិញ្ញា មិកាជនា ។  
 ឯវមេត កុំ រាជ វេទេហំ បរិវារយ  
 អាសន្តិទ្រោ កមិស្សសិ សិកាលា កឹសុកំ យថា ។  
 (២២៩) វិមស្ស ហត្តនាទេ ច កាណ្ណាទាសត្វ ទិច្ចន  
 យោ មេ អមិក្ខំ ហត្តកតិ វេទេហំ បរិវារយ ។

ម. វិ. ។

(២២៧) (មហេសាន . . .) បតិក្រក្រដាត្រារាជ ពាក្យវិសេ  
 ព្រះអង្គត្រាមហើយ ជាពាក្យសោស្ត្រទេ ព្រះអង្គមានការ  
 ប្រឹក្សាព្រួយហើយ ឯព្រះរាជ (របស់យើង) ព្រះអង្គមិនដឹង  
 ចាប់យកបានទេ ដូចសេសខ្លួនខ្លួនសេដ្ឋក ។ ព្រះរាជ (ក្រុង  
 មិថិលា) ត្រាមហើយពាក្យនឹងរាជបរិស័ទ ចូរស្នើសុំអង្គភាគ  
 ពីវត្តម្យូរទៅហើយម៉្លេះ ត្រូវសុខភាមរាជហឫ មិនភ្នាក់ពុះក្នុង  
 ពាក់កណ្តាលផ្លូវ យ៉ាងណាមិញ ( ច្រើនព្រះអង្គនឹងតាមព្រះរាជ  
 នោះនឹងដល់សេចក្តីវិភាសក្នុងពាក់កណ្តាលផ្លូវយ៉ាងនោះដែរ ) ។  
 (២២៨) ឆ្នែចមកទាំងឡាយជាម្រឹមដោយ យើងដាក់ដៃលើក្នុង  
 ចំណែកខែក្រិ គឺសំខាន់ជាដុំសាច់ ហើយចាំគ្នាចាមកេម ។  
 ( ឆ្នែចមកទាំងនោះ ) ជាម្រឹមដោយ កាលយើងត្រឹមខ្លួនទៅ  
 ហើយ ព្រះអាទិត្យក៏រះឡើង ទើបយើងច្បាស់ជាដាក់ចារឹក គឺ  
 ជាចំសេចក្តីប្រាថ្នា ( ក៏ទៅ ) យ៉ាងណា ។ បតិក្រព្រះរាជ  
 ព្រះអង្គចោមព័ទ្ធព្រះបាទវិទេហៈ នឹងដាក់ចំសេចក្តីប្រាថ្នាហើយ  
 ទៅដូចក្នុងឆ្នែចម ( ចោមកេម ) ឲ្យដាក់ចំសេចក្តីប្រាថ្នា ។  
 (២២៩) ( ព្រះបាទប្បវិទ្ធិ . . . ) អ្នកទាំងឡាយ ចូរកាត់ដៃនឹង  
 យើង ត្រចៀក នឹងច្រមុះ ខែមហេសាននេះ ព្រោះវាធ្វើព្រះបាទ  
 វិទេហៈ ជាសម្រៅវិសេសទៅក្នុងកណ្តាប់ដៃយើង ឲ្យរួចទៅវិញ ។

ឥមំ មិសត្យ ចាគក្យំ<sup>(១)</sup> ស្វលេ កក្ខា ចចន្តំ ធិ  
 យោ មេ អមិភ្នំ ហត្ថកតំ វេទេហំ បរិមោចយំ ។  
 យដាមិ ទុសភចន្តំ បថេត្យា វិហាទិយតិ  
 សីហស្សអដោ ព្យក្សស្ស ហោតិសង្ក័សមាហតិ។  
 ឯខ្ពំ វិហាទិក្ខាន វេទយិស្សាមិ សត្តិយា  
 យោ មេ អមិភ្នំ ហត្ថកតំ វេទេហំ បរិមោចយំ ។

(២៧២)សធមេ មេ ហត្ថចានេ ច កក្កាណាសត្ត វេទសិ  
 ឯវិ បញ្ចាលចន្តស្ស វេទេហោ វេទយិស្សតិ។  
 សធមេ មេ ហត្ថចានេ ច កក្កាណាសត្ត វេទសិ  
 ឯវិ បញ្ចាលចន្តិយា វេទេហោ វេទយិស្សតិ។  
 សធមេ មេ ហត្ថចានេ ច កក្កាណាសត្ត វេទសិ  
 ឯវិ ចញ្ចាយ វេទិយា វេទេហោ វេទយិស្សតិ ។

១ អន្តរាហយំ អាណយ្និ ទិស្សនំ ។

សេនាទាំងឡាយ ចូរដោយគោបថមិបុត្រានោះ ដោយឈើស្រួច  
 ហើយចំតែង ដូរគេចំអិតសាច់ដែលគួរចំអិត ព្រោះវាធ្វើស្អុយ  
 វិទេហាៈ ជាសត្រូវដែលនៅក្នុងកណ្តាប់ដៃយើងឱ្យរួចទៅវិញ ។  
 បុគ្គលដោយសន្តិវិស្សកាគាលីវេនដី ពុំនោះសោត ថ្នាក់ស្សក  
 សិហាៈ ចូរដោយការងារ យ៉ាងណា ។ យើងនឹងចាត់ដោយ  
 វាដោយលំពែង យ៉ាងនោះ ព្រោះវាធ្វើព្រៃបាទវិទេហាៈជាសត្រូវ  
 ដែលនៅក្នុងកណ្តាប់ដៃយើង ឱ្យរួចទៅវិញ ។

(២៧២) (មហាសត . . . ) បើព្រះអង្គកាត់ខ្យល់ដើរត្រចៀកនឹងច្រមុះ  
 របស់ខ្ញុំព្រះអង្គ ព្រាបទៅវិទេហាៈ មុខជាមិនកាត់ ( ដៃដើរ  
 ត្រចៀកនឹងច្រមុះ ) របស់ព្រះរាជបុត្រាឃ្មោះបញ្ចាលចន្តៈ យ៉ាង  
 ហ្នឹងដែរ ។ បើព្រះអង្គកាត់ដៃដើរត្រចៀក នឹងច្រមុះរបស់ខ្ញុំ  
 ព្រះអង្គ ព្រាបទៅវិទេហាៈមុខជាមិនកាត់ ( ខ្យល់ដៃដើរត្រចៀកនឹង  
 ច្រមុះ ) របស់ព្រះរាជបុត្រាឃ្មោះបញ្ចាលចន្តៈ យ៉ាងហ្នឹងដែរ ។  
 បើព្រះអង្គកាត់ដៃ នឹងដើរត្រចៀក នឹងច្រមុះរបស់ខ្ញុំព្រះអង្គ  
 ព្រាបទៅវិទេហាៈ មុខជាមិនកាត់ ( ខ្យល់ដៃដើរត្រចៀកនឹង  
 ច្រមុះ ) របស់អគ្គមហេសី ឃ្មោះនគរទៅ យ៉ាងហ្នឹងដែរ ។





សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ សុត្តនិកាយ

ស.ទេ មំ វិហាទិក្ខាន វេទយិស្សសិ សត្តិយា  
 ឯវំ បញ្ចាលចង្កិយា វេទេហោ វេទយិស្សតិ ។  
 ស.ទេ មំ វិហាទិក្ខាន វេទយិស្សសិ សត្តិយា  
 ឯវំ ឧត្តាយ ធម៌យា វេទេហោ វេទយិស្សតិ ។  
 ស.ទេ មំ វិហាទិក្ខាន វេទយិស្សសិ សត្តិយា  
 ឯឧទ្ទេ ធុត្តនារស្ស វេទេហោ វេទយិស្សតិ ។  
 ឯវំ ចោ មន្តិកំ វហោ វេទេហោ មយា សហ  
 យថា ចលសតំ ចង្កិ កោត្តិមន្តាសុទិដ្ឋិតំ  
 មុបេតិ កុទុកាលាយ សភាទិ បដិហន្តវេ ។  
 សុទានហោ ធុត្តនារោ វេទេហាស្ស យសស្សិហោ  
 មតិទ្ទេ ចដិហត្តាមិ មុស្សំ ចលសតេន ភ ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ គាណ

បើព្រះអង្គចាត់ដាក់ជាគង្ខុដោយលំហែង ព្រះបាទវិទេហៈ មុខជា  
 នឹងចាត់ដាក់ជាព្រះរាជធិបតី ឈ្មោះបញ្ចាលចង្កិ (ដោយលំហែង)  
 យ៉ាងនោះដែរ ។ បើព្រះអង្គចាត់ដាក់ជាគង្ខុដោយលំហែង ព្រះ  
 បាទវិទេហៈ មុខជានឹងចាត់ដាក់អគ្គមហេសីឈ្មោះ ឧត្តាទេវី  
 (ដោយលំហែង) យ៉ាងនោះដែរ ។ បើព្រះអង្គចាត់ដាក់ជាគង្ខុ  
 ដោយលំហែង ព្រះបាទវិទេហៈ មុខជានឹងចាត់ដាក់ជាព្រះរាជបុត្រ  
 នឹងព្រះមហេសី របស់ព្រះអង្គ (ដោយលំហែង) យ៉ាងនោះដែរ ។  
 យើងទាំងពីរនាក់ គឺស្តេចវិទេហៈនឹងទូលព្រះបង្គំជាគង្ខុប្រឹក្សា  
 រូបស្រេច ក្នុងទីស្ងាត់យ៉ាងនេះហើយ ទែលស្រុកមានទម្ងន់  
 ១០០០ បលៈ ដែលជាទីស្រុកឱ្យសម្រេចហើយ ដោយស្រុក  
 របស់ជាទីស្រុក វេទនិជ្ជយការពារខ្លួន ដើម្បីទប់ទល់នូវកូនសា  
 តាំងឱ្យយាយីណា ។ ទូលព្រះបង្គំជាគង្ខុ ជាអ្នកតំរូវសច្ច័  
 សុខមក ជួយចរន្តាចង្កិសេចក្តីទុក្ខនៃព្រះបាទវិទេហៈ ដ៏មាន  
 យស តែងចង់ទិញកូនសា គឺព្រះគម្រឹមរបស់ព្រះអង្គ ដោយ  
 ទែលស្រុក មានទម្ងន់ ១០០ បលៈ ( សេចក្តីគិតរបស់ទូល  
 ព្រះបង្គំជាគង្ខុ ក៏ដូច្នោះដែរ ) ។

- (២៧៣) ឥន្ទ្រ បស្ស មហារាជ សុត្តិ អន្តេបុរិគរ
- ឱរោតា ច កុមារា ច ភវ មាតា ច ទត្តិយ
- ឧម្មត្តា វិហារិក្ខាន វេទេហស្សបដាមិកា។
- (២៧៤) ឥន្ទ្រ អន្តេបុរិ មធឿ កត្តាន វិចិត្តា ធិ
- យថា ឥមស្ស វេទិ សត្តំ វា យ ធិ វា ធុសា។
- (២៧៥) វិវមេតិ មហារាជ យថា អាហា មហោសតោ
- សុត្តិ អន្តេបុរិ សត្តំ កាកបតទតំ យថា។
- ២៧៦) ឥនោ កតា មហារាជ ធារិ សព្វត្ថសោគតា
- កោ សុម្ពេសកសុស្សណិ ហិស កត្តុកាលិធិ។
- ឥនោ ធិតា មហារាជ ធារិ សព្វត្ថសោគតា
- កោសេយ្យវសថា សាមា ជាត្របសុវេទណា។

- (២៧៧) បពិត្រមហារាជ សូមអញ្ជើញព្រះអង្គទៅព្រះមើលព្រះរាជវាំង របស់ព្រះអង្គដែលសូន្យឈឹងចុះ បពិត្រព្រះមហាក្សត្រិយ៍ ស្រីស្រី ឆឹងកុមារទាំងឡាយ ឆឹងព្រះវររាជមាតា របស់ព្រះអង្គ ខ្ញុំឱ្យ តាំងចេញចាកអង្គ តាំងទៅក្នុងព្រះបរមវិហារហើយ ។
- (២៧៨) (ព្រះបាទឧទ្ធច្យមី . . .) បើដូច្នោះ អ្នកទាំងឡាយ ចូរទៅ ឯព្រះរាជវាំង របស់អញ ហើយពិចារណាមើលហេតុនោះ តើសមដូចតារា របស់មហោសពទាន កិច្ចកុមារទេ ។
- (២៧៩) (ពួកកុមារ . . .) បពិត្រមហារាជ មហោសពទាយោធិន ណា សេចក្តីខ្ពុះក៏យ៉ាងនោះឯង ព្រះរាជវាំងទាំងឡាយសូន្យឈឹង ដូចជាដាច់ប្រជុំចុះខ្លួនក្នុង ។
- (២៨០) (មហោសព . . .) បពិត្រមហារាជ ព្រះនាងនារីនាខ្លាទៅ ព្រះសក្តិកាយដ៏ល្អ មានព្រះសាលាដ៏ល្អ ដូចជម្ពូរមាស មានច្រកគ្រឹកាលពាក្យពិភោគ ដូចជាសំរោងវិទេហន្ទ បាន ចេញទៅ ឆឹងអង្គនេះហើយ ។ បពិត្រមហារាជ ព្រះ នាងនារី មានសក្តិកាយដ៏ល្អ ទ្រទ្រង់ការសេយ្យនស្រ្ត មាន សារៈដូចមាស មានវិញ្ញាណព្រះអង្គនោះក៏ល្អចំព្រៃដោយមាស ។

សុត្តនិបិដក ខុទ្ទកនិកាយស្ស គាតកំ

សុត្តនិបាតា កល្យាណី សុវណ្ណមណី ខេមលា

ចារវកក្កំ សុត្តន្ធ ពិម្ពោជ្ជា តទុមជ្ឈិមា ។

សុជាតា កុដលដ្ឋីវ វេទីវ តទុមជ្ឈិមា

ធិយស្សកោសា អសិកា ត្រៀសកត្តបវេល្លិមា ។

សុជាតា មិកត្តាមីវ ហេមន្តក្កិសិទារីវ

ធនីវ កិរិទុក្កេសុ សញ្ញន្ទា ទុន្ទវេជ្ជកិវ

នាគនាស្សុកល្យាណី បវេណ តិម្ពរត្តនិ

នាតិធិយា នាតិវស្សា នាលោមា នាតិលោមកា ។

នន្ទាយ ទុន មរណោ នទុសិ សិវិវាហន

អហត្ត ទុន នន្ទា ច តត្តាម យបសាននំ ។

(២៧៧) ធិត្ថំ អធិយសេ មាយំ អកាសិ ចក្កុមោហនំ

យោ ខេ អមិក្កំ ហត្តតតិ វេទេហំ មរិមោធយំ ។

សុត្តនិបិដក ខុទ្ទកនិកាយ គាតកំ

ព្រះនាងនារី មានព្រះបាទជ័ក្រហមល្អ ប្រកបដោយយំក (៥យ៉ាង)

មានវ្យាគជាវិការវៃនាសនិធិកែវមណី មានដួងព្រះនេត្រប្រាកដ

ស្មើដោយភ្នែកសត្វព្រាហ្ម មានសិរីដ៏ល្អ មានវិញ្ញាណស្មើដ៏ល្អ

ដូចជាវ្យាគម្លប់ មានចន្តិកៀវ ។ ព្រះនាងនារីមានចន្តិកៀវ

ដូចជាវ្យាគមលកាវែលលូនលាស់ល្អ ឬដូចក្តារហ្នឹង ( ជាវិការវៃ

មាស ) ព្រះកេសរបស់ព្រះនាងនារីចោះ វែងមានចុក្កិក្នុងចន្តិ

ដូចចុក្កិកំចិត ។ ព្រះនាងនាងនារី មានដួងព្រះនេត្រពូជដ៏ដូច

ជាភ្នែកខែក្នុងច្រើន កើត ( បានមួយខ្នង ) ឬដូចជាអណ្តាតភ្នែកក្នុង

ហេមន្តរដ្ឋ ពុំនោះសោតដូចជាស្នំដ៏ ដ៏ដេរដោយដោយដើមឫស្សី

ក្នុង ។ ទាំងឡាយ ទៀបជ្រោះក្នុង ។ ព្រះនាងនាងនារី មានព្រះទុរ

ល្អដូចប្រមាណដ៏ មានស្តង់ទាំងក្នុងដូចវ្យាគម្លប់ដ៏ប្រសើរ មិនខ្ពស់

រោកមិនចាបរោក មិនបែនវាចាព្រះលោមា មិនមែនមានព្រះលោមា

ច្រើនរោក ។ ចពិគ្រព្រះកន្តិមាននាពានៈ ចម្រូណិដោយសិរី ព្រះ

កន្តិក្រែកអរដោយមរណៈ វៃព្រះនាងនាងនារីដោយពិត ឯខ្ញុំព្រះអង្គ

នឹងព្រះនាងនាងនារី មិនទៅកាន់សំណាក់យមកដោយពិត ។

(២៧៧) ( ព្រះបាទជ័ក្រហម . . . ) អ្នកបានរៀនកលមាយាជាចិត្ត ហើយ

បានធ្វើវាយចំបាំងភ្នែកឬ បានជាអ្នកដោះវែលធិ ព្រះបាទវិទេហៈ

ជាសម្រុកទៅ ក្នុងកល្យាណវ្យាគវែលធិបាន ។

មហានិទាស បញ្ជី មហោសពនិទាស

[២៧៨] អធិយន្តិ វេ មហារាជ ទិព្វនាយិក បណ្ឌិតា  
 តេ ខោតយន្តិ អត្តាទិ បណ្ឌិតា បន្តិយោ ជយា។  
 សន្តិ ណាលាដុត្តា មេ កុសលា សន្តិទេនកា  
 យេសំ កាតេន បត្តេន វេនេហោ មិដិលំ កតោ។

[២៧៩] ឥដ្ឋ បស្ស មហារាជ ឧម្មន្តិ សាទុនាបិកំ  
 ហត្ថំ អថ អស្សាមិ រជាទិ អថ បត្តិទិ  
 អាណា កក្កតំ តិដ្ឋន្តិ ឧម្មន្តិ សាទុនិដ្ឋិកំ(១)។

[២៨០] លាភា ឥតវិទេហាទិ យស្សិមេ ឯទិសា បណ្ឌិតា  
 យេវ វសន្តិ វិទិតេ យថា ត្រមសិ មហោសទ។

[២៨១] វុត្តិញ មហារាត្រ ទិកុណំ កត្តវេត្តិ  
 ធនាមិ វិបុលេ កោតេ កុញ កាមេ មេស្ស ច  
 មា វិទេហំ បច្ចុកមា កិ វិទេហោ កាវិស្សតិ។

១ ម. ណទុមនិ ។

មហានិទាស មហោសពនិទាស ទី ៩

[២៧៧] ( មហោសព . . . ) បតិក្រមហារាជ បណ្ឌិតតាំងឡាយ ក្នុង  
 លោកនេះ វេទនិទៀតខ្លះកាលមាយាដាច់គ្នាដោយភិក ភ្នកបណ្ឌិត-  
 ជនអ្នកបានសេចក្តីដឹងនោះ ទើបដោះខ្លួន ( ចាកទុក្ខបាទ ) ភ្នក  
 យោធាក្នុង ៗ អ្នកបំរើរបស់ទ្រព្យបង្គំ ជាអ្នកឃ្លាស ជាអ្នក  
 កាត់ដាច់ខ្លួន ព្រមទាំងទេពៈយានៈទៅកាន់ក្រុងមិថិលាកម  
 ផ្លូវដែលពួកជនទាំងនោះធ្វើទុកហើយ ។

[២៧៩] បតិក្រមហារាជ សូមព្រះអង្គស្តេចទតឧម្មន្តិដែលពួកជាងសាង  
 ទុកឃ្លុយហើយ សូមព្រះអង្គទតឧម្មន្តិដ៏ល្អស្រីរឿង ( ដោយទៀប )  
 រៃអីវី សេ វេ ទិវិពលម្មីរដើម ដែលគេធ្វើឲ្យសម្រេចហើយ  
 ដោយល្អ ។

[២៨០] ( ព្រះបាទប្ញទ្ធិ . . . ) ម្ចាស់មហោសព ជាលោករបស់អ្នក  
 ដែលទេពៈដោយភិក បណ្ឌិតតាំងឡាយ បែបដូចជាអ្នកនេះ  
 នៅក្នុងវិណាកក្កតិដែល របស់ព្រះរាជាណា ( ជាលោករបស់ព្រះ  
 រាជា នារាជ ) ។

[២៨១] យើងទិវិទ្យុគ្រឿងចំប៉ូមពីរទិវិកុ គ្រឿងក្បែរគ្រឿងទិវិកុម  
 តាំងបាយទិវិវិប្ញលាជាទុក្ខណាដល់អ្នក តាំងឲ្យកោសសម្បុរ  
 ដ៏ធំទូលាយទៀត អ្នកចូលទៅកោស ចូររីករាយភាមព្រាជ្ជាចុះ អ្នក  
 កុំទៅក្រែបព្រះបាទទេពៈឡើយ ព្រះបាទទេពៈទិវិធ្វើដល់អ្នក។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយស្ស ជាតិ

[២៨២] យោ ធរេដេ មហារាជ កត្តារំ ធនការណា

ឧភំជំ ហោតិ ការយោ អត្តោ ច មរស្ស ច

យាវ ជំដេយ្យ វេទេហោ ណាញស្ស វិជិតេ វសេ ។

យោ ធរេដេ មហារាជ កត្តារំ ធនការណា

ឧភំជំ ហោតិ ការយោ អត្តោ ច មរស្ស ច

យាវកំដ្ឋេយ្យ វេទេហោ ណាញស្ស ធុរិសោ សិយំ ។

[២៨៣] ធម្មំ ធិត្តុសហស្សន្ត កាណាសីតិញ កាសិសុ

ណាសិសតាធិ ធឧត្តារំ ធម្មំ កវិយោសតញ តេ

សទ្ធិសេនាភ្នំនាយ សោត្តិ កង្ក មហោសធា ។

[២៨៤] យាវ ធនន្ត ហត្ថំ អស្សនំ ធិតុណំ វិចំ

កប្បន្ត អន្តោធនេ វជិតេ មត្តិការកេ ។

[២៨៥] ហត្ថំ អស្ស វថេ មត្តិ កាច្ឆវាយ មណ្ឌិត

មស្សតុ តំ មហារាជា វេទេហោ មិមិលំ តតំ ។

[២៨២] (មហោសធា . . . ) បតិក្រមហារាជ បុគ្គលណា លរបង្គំនូវ

បុគ្គលអ្នកចិញ្ចឹមប្រោះហេតុនៃទ្រព្យ បុគ្គលនោះត្រូវជនចាំរឹតរឹ

ខ្លួនឯងនឹងអ្នកដទៃកិរដៀល ព្រោះបោះចោលទ្រង់គង់ព្រះដន្ទាយុ

ដកបណា ខ្ញុំមិនអប្បិរោក្ខន៍ដទៃនៃព្រះរាជាដទៃ(ដកបោះ) ។

បតិក្រមហារាជ បុគ្គលណាលរបង្គំនូវបុគ្គលអ្នកចិញ្ចឹម ប្រោះ

ហេតុនៃទ្រព្យ បុគ្គលនោះត្រូវជនចាំរឹតរឹ ខ្លួនឯងនឹងអ្នកដទៃ

កិរដៀល ព្រោះបោះចោលទ្រង់បិតានៅដកបណា ខ្ញុំមិនត្រូវជា

បុរសរបស់បុគ្គលដទៃ (ដកបោះ) ។

[២៨៣] (ព្រះបាទប្ញឡនី . . . ) ខ្ញាលមហោសធា យើងឱ្យមានត្រូវ

១០០០ នឹងស្រុកចំនួន ៨០ ក្នុងដែនកាសិដល់អ្នក យើងឱ្យ

កាសិ ៤០០ នឹងកិរិយា ១០០ ដល់អ្នក អ្នកចូរនាំអង្គិនៃសេនា

ចាំរឹត្តិទៅដោយស្ម័គ្រចុះ ។

[២៨៤] ជនចាំរឹទ្យាយ ចូរឱ្យគ្រូឱ្យដឹង ជាទ្វេគុណ ដល់ពួកដើរ

ពួកសេដាគំណត់ ចូរញ៉ាំងពលរបនឹងពលថ្មើរជើងឱ្យវែងស្រប

ស្តល់ ដោយបាយនឹងទឹកចុះ ។

[២៨៥] ខ្ញាលបណ្ឌិត អ្នកចូរនាំយកពួកដើរ ពួកសេ ពួកថេ នឹងពួក

ពលថ្មើរជើងទៅ ព្រោះបោះចោលមហារាជ ចូរទតយើញអ្នក

ដែលទៅដល់ព្រងិមិមិលចុះ ។

(២៨៦) ហត្ថិ អស្សាវ ជា ឧត្តិ សេនា សា ទិស្សតេ មហា

ចក្រានិទំ កិស្សតា កំណុំ មញ្ញនិ បណ្ឌិតា ។

(២៨៧) អាណន្តោ តេ មហារាជ ឧត្តនោ បដិទិស្សតិ

សត្វំ សេនាភ័ណ្ណាយ សោត្តិប្បត្តោ មហោសពោ ។

(២៨៨) យថា បេតិ សុសានស្មី ចន្ទេក្វា ចតុរោ ជនា

ឯវំ កប្បុរិយេ ឥន្ទ្រា ចន្ទយិក្វា ឥនាគតា ។

អដ ត្វំ កោណ ខណ្ឌោ កោណ វា មន ហេតុនា

កោណ វា អត្តជាតោណ អត្តានំ បរិមោធយិ ។

(២៨៩) អត្ថំ អត្តោន វេនេហា មន្តំ មន្តោន ទត្ថិយ

បរិវាយិស្សំ រាជានំ ជម្ពុជិបិវ សាគរោ ។

ជិទ្ធិ ទិក្ខុសហស្សំ មេ តាមាសិភិក្ខុ កាសិស្ស

តាសិសតាមិ ឧត្តារិ ជិទ្ធិ កវិយាសតក្ខុ មេ

សត្វំ សេនាភ័ណ្ណាយ សោត្តិម្ពិ ធា ឥនាគតា ។

(២៨៦) ( ព្រះបាទវិទេហៈ . . . ) សេនាប្រកបដោយកង្ខ័ ៤ គឺសេនាជីវិ

សេនាសេន សេនាថ គឺសេនាប្តីរដ្ឋនិទានោ ព្រាហ្មណ៍ជាទាមច្រើន  
មានសភាពគួរខ្លាច គឺបណ្ឌិតទាំងឡាយសំគាល់ដូចម្តេចថ្នាំ ។

(២៨៧) ( ភាពាប្បសេនា . . . ) បតិក្រមហារាជ សេចក្តីគ្រកអាហារី

ន្តិទ្ធីសំ វាមនិព្រាហ្មណ៍សំព្រះកង្ខ័ មហោសពនាមកង្ខ័  
នៃសេនាទាំងឡាយ មកដល់ហើយដោយសួរស្តី ។

(២៨៨) ( ព្រះបាទវិទេហៈ . . . ) ម្ចាស់មហោសព ជនទាំង៤នាក់នាំមនុស្ស

ស្វាប្រើចៅចោលក្នុងព្រៃស្មោះ ( ហើយគ្រឿងមក ) យ៉ាងណា  
ក្នុងយើងប្រាសាទស្មោះក្នុងវេនប្បិបរហើយគ្រឿងមកក្នុង  
ទីនេះ ក៏ដូច្នោះ ។ កាលបើដូច្នោះ អ្នកចេះដឹងខ្លួនឱ្យរួចមក ដោយ  
ហេតុដូចម្តេច ដោយចម្លើយដូចម្តេច ដោយដំណើរដូចម្តេច ។

(២៨៩) ( មហោសព . . . ) បតិក្រមហារាជ ព្រះបាទវិទេហៈ ទូលព្រះបង្គំបាន

ការពារខ្លួនសេចក្តី ដោយសេចក្តី ខ្លឹមក្រប្រឹក្សា ដោយប្រឹក្សា ទូល  
ព្រះបង្គំបានការពារសេច ដូចជាសាគរការពារដើម្បីចម្លើយ ។  
ព្រះបាទឧប្បជ្ជនិបានប្រទានទានសន្តោ ១-១០០ ធីតិស្រុកចំនួន ៨០  
ក្នុងវេនកាសិដល់ទូលព្រះបង្គំ ប្រទានទាន ៤០០ ធីតិកវិយា  
១០០ ដល់ទូលព្រះបង្គំ ទូលព្រះបង្គំជាអ្នកនាំកង្ខ័នៃសេនាទាំងឡាយ  
មកក្នុងទីនេះដោយសួរស្តី ។

- (២៧០) សុសុទ្ធិ វត្ត សំវាសោ បណ្ឌិតេហិ តិ សេនក  
 បក្ខីវ បញ្ចវេ ពានុ មន្ត ជាលកតេវ  
 អមិត្តហត្ថត្ថកតេ មោធជយំ នោ មហោសនោ។
- (២៧១) ឯវំ មេវ មហាភជ បណ្ឌិតា ហិ សុទាវហា  
 បក្ខីវ បញ្ចវេ ពានុ មន្ត ជាលកតេវ  
 អមិត្តហត្ថត្ថកតេ មោធជយំ នោ មហោសនោ។
- (២៧២) អាហាញ្ញន្ត សត្វីណា កេរិយោ មេដ្ឋំ មាធិ ច  
 ចមន្ត មាគណា សង្ខា(១) វក្ខុ ធនន្ត ទុទ្ធកិ។
- (២៧៣) ឱរោតា ច កុមារា ច វេសិយាតា ច ព្រាហ្មណា  
 តហិ អន្តក្ខ ចានក្ខ បណ្ឌិតស្សា កិហារយុំ។  
 ហត្ថា រោហា អធិកដ្ឋា វដិកា បត្តិកាវកា  
 តហិ អន្តក្ខ ចានក្ខ បណ្ឌិតស្សា កិហារយុំ។  
 សមាគតា ជាធម្មតា ទេកមា ច សមាគតា  
 តហិ អន្តក្ខ ចានក្ខ បណ្ឌិតស្សា កិហារយុំ។  
 តហ្មដ្ឋិយោ មសេន្ទោសិ ធិស្សា បណ្ឌិតមាគតិ  
 បណ្ឌិតម្ហិ អនុប្បត្តេ ទេលុក្ខោយោ បវត្តជាតិ។  
 មហោសនជាតិ(២) បញ្ចមំ ។

១២. ឧទ្ធច្ច មាគស្សា ។ ២៥. ឧទ្ធច្ចជាតិ ។

- (២៧០) (ព្រះបាទវិទេហៈ ...) នៃភាពារ្យសេនកៈ ការនៅរួមជាមួយនឹង  
 អ្នកប្រាជ្ញ តាំមកនូវសេចក្តីសុខស្រួលណាស់ប៉ុន្មាន មហោសន  
 បានដោះពួកយើងដែលកំពុងនៅក្នុងសេចក្តីវិនាសកិរិយាសត្រូវ  
 ដូចជាគេដោះហ្វូងចក្សុរដែលដាច់នៅក្នុងច្រុង ឬ ដូចជាគេដោះ  
 គ្រឿងដែលដាច់នៅក្នុងសំណាញ់ ។
- (២៧១) (ភាពារ្យសេនក...) ចតិក្រមហាភជ មែនពិត ពួកបណ្ឌិតវាមិនតាំ  
 មកសេចក្តីសុខយ៉ាងនេះឯង មហោសនបានដោះពួកយើងដែល  
 កំពុងនៅក្នុងសេចក្តីវិនាសកិរិយាសត្រូវ ដូចជាគេដោះហ្វូងចក្សុរ  
 ដែលដាច់ក្នុងច្រុង ឬដូចជាគេដោះគ្រឿងដែលដាច់ក្នុងសំណាញ់។
- (២៧២) (ភកិសម្ពុតាជា...) ពួកជនចូរជញ្ជីណា ចូរកេរយស្តរតូចនឹងស្តរ  
 ធំ ដ្ឋុស្តុរដែលកើតក្នុងវិសេសនេះនឹងទូលីស្តរធំបានសំឡេងពីរោះ។
- (២៧៣) ពួកស្រីស្តី ពួកកុមារ ពួកវេស្សៈនឹងពួកព្រាហ្មណ៍ តាំបាយនិងទឹក  
 ជាច្រើនមកជូន(មហោសនបណ្ឌិត)។ គលេវិ គលេសេ គលេវថ  
 នឹងគលេវិថាជីវី តាំបាយនិងទឹកជាច្រើន មកជូនបណ្ឌិត ។  
 ពួកអ្នកជនចប្រជុំគ្នា តាំងពួកអ្នកនិមកមកប្រជុំគ្នា តាំបាយ  
 និងទឹកជាច្រើនមកជូនបណ្ឌិត ។ ជនជាច្រើន កាលបើបាន  
 ឃើញបណ្ឌិតមកដល់ហើយ ក៏មានសេចក្តីជ្រះថ្លា កាលបើ  
 បណ្ឌិតមកដល់ហើយ ការលើកឡើងឡើង ក៏ប្រព្រឹត្តទៅ ។  
 ចចំ មហោសនជាតា ទី ៨ ។

ភ្នំទុត្តជានិពន្ធ

(២៧៤) យង្គីត្នំ រកនមត្តិ ធនរដ្ឋនិវេសនេ  
 សត្វានិ តេ ធម្មយន្ត ធីតវិទេហិ រាជិទោ។

(២៧៥) ធនេ វិវាហោ ធាតេហិ កកម្មត្វោ កុតាននំ  
 តំ វិវាហំ អសំយុត្តំ កាដិ អប្បេ ករោមសេ។

(២៧៦) ជីវិតំ ទ្ធន តេ ធន្តិ រដ្ឋំ វា មនុសានិម  
 ធន ហិ ធាតេ កុម្មិត្តិ ចិវំ ជីវិត្តិ តានិសា។

យោ ត្នំ ទេវ មនុស្សានិ ឥត្តិមន្តិ អនិមិត្តា  
 ឥណស្ស ធីយំ ធម្មតំ យាមុនំ អតិមញ្ញសិ។

(២៧៧) ធាតិមញ្ញមិ រាជានំ ធនរដ្ឋំ យសស្សនិ  
 ធនរដ្ឋោ ហិ ធាតានំ តហ្មនមមិ ឥស្សរោ។

អហិ មហានុការោមិ ធន មេ ធីតវាហោ  
 ធម្មិយោ ធន វិទេហានំ អតិជាតា សមុទ្ធកា។

ភ្នំទុត្តជានិពន្ធ

(២៧៤) (នាគតាំង ៤ ក្រាបបង្គំខ្លួនថា) គេនេះណាមួយ មានកងទ័ពវិសេស  
 យេសំនាករាជព្រះនាមធនរដ្ឋ គេនេះទាំងស្រុងនោះ ចូរមកដល់  
 ព្រះអង្គ សូមព្រះអង្គទ្រង់ប្រទានពិភព ដល់ព្រះរាជាយើង ។

(២៧៥) ( ព្រះបាទព្រហ្មទន្ធក្រាស់ថា ) វិវាហៈជាមួយនឹងពួកនាគ  
 យើងមិនធ្លាប់ធ្វើ ក្នុងកាលណាម្តងទេ យើងនឹងធ្វើវិវាហៈមិន  
 សមគួរនោះ ដូចម្តេចកើត ។

(២៧៦) (នាគតាំង ៤...) បពិត្រព្រះអង្គជាចំពាំងមនុស្ស ជីវិតក្តី ដែល  
 ក្តី ព្រះអង្គនឹងលះលង្វើយាមិត្ត កាលបើនាគទាំងហើយ ព្រះ  
 រាជាទាំងខ្សោយប្រហែលនឹងព្រះអង្គ មិនគង់ព្រះជន្មនោះឡើយទេ ។  
 បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធភិកេត ព្រះអង្គណាជាមនុស្ស ព្រះអង្គនោះ  
 មិនមានម្នាក់ មើលនិយមព្រះរាជាដែលមានម្នាក់ ជាក្នុងបង្កើតខែ  
 ព្រះបាទវិណ្ណៈ ដែលកើតក្នុងខែនេះមុន ។

(២៧៧) ( ព្រះរាជា . . . ) យើងមិនមើលនិយមព្រះបាទធនរដ្ឋ ដ៏មាន  
 យសទេ ព្រោះថា ព្រះបាទធនរដ្ឋ ជាចំពាំងនាគទាំងខ្សោយដ៏  
 ច្រើន ។ គង់ខ្ញុំជាមានភាពត្រឹមត្រូវ ក៏មិនសមគួរនឹង  
 ពិភពរបស់យើងទេ ចំណែកនាគយើង ជាក្សត្រិយ៍ របស់ពួក  
 ដែលខ្ញុំខ្លាច ពិភព (របស់យើង) ឈ្មោះសមុទ្រនោះ មានជាតិដ៏  
 ច្រើនសោះ ។



[២៩៨] កម្ពុលស្សតក ឧដ្ឋន្តុ សទ្ធោ ធាតេ ធិវេនយ  
ពាកណសី បវដ្ឋន្តុ មា ច កក្កំ វិហោវយ្យំ ។

[២៩៩] ធិវេសនេសុ សោត្តេសុ វជីយា ចដ្ឋវេសុ ច  
ក្កុត្តេសុ ច លម្ពន្តុ វិតតា តោវណេសុ ច ។  
អជាម្បិសទ្ធិសតេន មហាតា សុមហំ បុរិ  
មរិក្ខំមិស្សំ កោតេហំ កាសិធិ ជនយំ កយំ ។

[៣០០] កស្សុ តំ វជនំ សុត្វា ឧតោនេកវណ្ណិវោ  
ពាកណសី បវដ្ឋិសុ ន ច កក្កំ វិហោវយ្យំ ។  
ធិវេសនេសុ សោត្តេសុ វជីយា ចដ្ឋវេសុ ច  
ក្កុត្តេសុ ច លម្ពន្តុ វិតតា តោវណេសុ ច ។  
ឯតេ<sup>(១)</sup> ធិស្វាន លម្ពន្តុ បុត្តំ កត្តិសុ ធាវិយោ  
ធាតេ សោណ្ឌិកតេ ធិស្វា បស្សសន្តេ មហំ មហំ ។

១ ឧ.ប.វេសុ ។

[២៩៨] ( ព្រះបាទធរដ្ឋ . . . ) ភ្នកភាគរណ្ណេកម្ពុលស្សតក<sup>(១)</sup> ម្ល  
ប្រាករឡើង អ្នកប្តូរប្រាប់នាគទាំងអស់ថា នាគទាំងឡាយ ចូរ  
ទៅកាន់ក្រុងពាកណសី គៃកុំបៀតបៀនបុគ្គលណាមួយឡើយ ។

[២៩៩] នាគទាំងឡាយដែលមានសរិះធំ ចូលសំយុងខ្លួនក្នុងធិវេសន-  
ដ្ឋានទាំងឡាយក្នុងស្រះ គ្រងផ្លូវដើរ ក្នុងព្រៃលាន លើបុគ្គ  
លើ ធិវេសនេសុត្វា ។ ចំណែកទាំងនេះ ពាកាយធំសស្ស  
ធិវេសនេសុត្វាដែលធំទូលាយ ដោយរក្ខន្ធទាំងឡាយ ធិវេសនេសុត្វា  
ឡើងក្រោយ ដល់ភ្នកអ្នកវេនកាសិ ។

[៣០០] នាគទាំងឡាយ មានសម្បុរដើម្រើន បានស្តាប់ពាក្យព្រះបាទ  
ធរដ្ឋនោះហើយ ក៏ចូលទៅកាន់ក្រុងពាកណសី គៃមិនបៀត  
បៀនបុគ្គលណាមួយឡើយ ។ នាគទាំងឡាយដែលមានសរិះ  
ធំ ក៏សំយុងខ្លួនក្នុងធិវេសនដ្ឋានក្នុងស្រះ គ្រងផ្លូវដើរ ក្នុងព្រៃ  
លាន លើបុគ្គលើ ធិវេសនេសុត្វា ។ នាគទាំងឡាយជា-  
ច្រើនបានឃើញនាគទាំងនេះ កំពុងសំយុងខ្លួន លុះឃើញភ្នក  
ភាគរណ្ណេកម្ពុលស្សតក កំពុងឲ្យសម្លេងរឿយ ។ ក៏កន្ទក់កន្ទេញ ។

ព្វភាគដែលមានរណ្ណេយ្យាននេះ ធំជាងពាក្យព្រះបាទស្រីវិញ្ញាណិកា  
នាគៈដល់ព្រះបាទធរដ្ឋ ។ អដ្ឋកថា ។

១០៧

មហានិពាណ ធម្មំ ភូមិវត្តជាតិ

ពាកណសី សព្វានិកា អាគុណ សមមជ្ឈដ  
តាហា មគ្គយ្យ មគ្គន្តំ ជីតវំ ទេហិ វាជិទោ ។

(៣០០) បុត្រាភិហារស្ស ឧស្ស មជ្ឈ  
តោ លោហិតតោ វិហតន្តវិសោ  
កា កម្ពុតាយ្យាធន សុវត្ថា  
តិដ្ឋន្តិ ចារិយោ ធន វត្តមាធា ។  
តោ ភ្នំ ព្រហ្មពាហុ ឧស្ស មជ្ឈ  
វិរោធនសិ យតសិក្ខោ ៥ អត្ថិ  
មហោសតោ អញ្ញតរោសិ យតោ  
ទុណហុ ធាតោសិ មហាទុកាវេ ។

(៣០២) ធាតោហមស្មំ វត្តិមា តេជសិ ទុរតិក្ខុតោ  
ទំសេយ្យំ តេជសា កុរោ ដំតិ ជនមទំ អមិ ។  
សុទុត្តជា ហិ មេ មាតា ធនរដ្ឋោ ច មេ មិតា  
សុធស្សនកាវិដ្ឋោស្មិ ភូរិទតោតិ មិ វិទូ ។

(៣០៣) យំ កម្ពិវំ សនាធម្មំ រហទំ ភេស្មំ មេត្តសិ  
ឯសោ ធិត្យោ មហាឯសោ អនេកសតោវិសោ ។

មហានិពាណ ភូមិវត្តជាតិ ៦

ពួកជនក្នុងពាកណសី គត់ស្មុគរក្តៅក្រហាយ កំលើកវដកខ្ពក់  
កខ្លាញ់ថា សូមព្រះអង្គប្រទានជីវិតដល់នាគរាជ ។

(៣០១) (ព្រាហ្មណ៍នេសាទ...) អ្នកជាអ្វី មានភ្នែក  
ក្រហម មានចន្ទ្រាស្មាទូលាយ (អង្គុយ) ក្នុង  
កណ្តាល ខែព្រៃជាទីនាំមកបូជាដោយផ្ការឃី  
ស្រីទាំង១០ នាក់ ជាអ្វី ដែលទ្រទ្រង់ខ្ញុំសង្វារជា  
វិការវេនមានសំពត់ដំបូក់ក្នុងឈរសំពារ ។  
អ្នកជាអ្វី មានដៃចង្រ្កើងក្នុងកណ្តាលព្រៃ ដូច  
ភ្លើងនេះ ខ្ញុំច្រាំទ្រាញ អ្នកជាយក្សណាមួយ  
ដែលមានសក្តិចម្រើ ឬជានាគមានភាពខ្ពកាតធំ ។

(៣០២) (ភូមិវត្តនាគរាជ...) ខ្ញុំជានាគមានប្តូរ មានភេជះ ដែលអេកទ្រង់  
មិនបាន ប្រសិនបើខ្ញុំក្រោធភាពចឹកសូម្បីខ្ញុំអ្នកជនបទ ដែល  
ចាំប្តូរ (ដោយភោគៈ) ដោយភេជះបាន ។ ឯមាតាបេសំខ្ញុំ  
ឈ្មោះសមុទ្រ ចិត្តាបេសំខ្ញុំឈ្មោះធរដេ ខ្ញុំជាប្តូរនៃនាគរាជ  
ឈ្មោះសុទ្ធស្វនៈ ដទៃទៀតយស្គាល់ខ្ញុំថា ភូមិវត្ត ។

(៣០៣) លោកវេសិយេញ អន្ទង់ទឹកណាជ្រៅ ដែលហូរ  
ក្នុងសព្វកាល ជាអន្ទង់ទឹកត្រូវខ្លាច អន្ទង់ទឹកនោះជាទិញ  
ជាលំនៅបេសំខ្ញុំ មានជម្រៅ ច្រើនយ៉ាងដូរបុរស ។

សុត្តនិបាត ខុទ្ទកនិកាយ សុត្តនិបាត

មយ្យកោត្តាភិរុទ្ធិ ធិលោទិ វឌ្ឍនជ្ឈតោ  
យម្មំបរិស មា ភិកោ ១១មំ វត្តវតី សិវំ ។

[៣០៤] តត្ថ មត្តោ សាទុចរោ សមា បុគ្គល ប្រាហ្មណ  
បូជិតោ មយ្ហិ កាមេហំ សុខំ ប្រាហ្មណ វត្តសិ ។

[៣០៥] សមា សមន្តបរិកោ ធម្មតត្ថភវា<sup>(១)</sup> មហិ  
វន្តោ មកសញ្ញា សោភតិ ហិវត្តត្ថមា ។  
វន្តាទិ វឌ្ឍនត្យាទិ វន្តា ហិសុបក្ខជិតា  
ឱប្បបទុមា តិដ្ឋន្តិ គោក្ខរញ្ញា សុខិម្មិតា ។  
អដ្ឋិសា សុកតា វង្កា សព្វេ វេទ្យវិយាមយា  
សហស្សវង្កា ខាសាទា បូរា កត្តាហិ ជោតេ ។  
វិហារំ ឧបមន្តោសិ ទិទ្ធិ បុត្តោហិ អត្តោ  
អសម្ពាទំ សិវំ វម្មំ អន្ធន្តសុខសញ្ញតំ ។  
មត្តោ សហស្សវង្កស្ស វិហារំ ធាតិកត្តសិ  
វត្តិ ហិ ត្យាយំ វិបុលា សក្កស្សេវ ជុតិកោ ។

១. ធម្មតត្ថភវា ។

សុត្តនិបាត ខុទ្ទកនិកាយ សុត្តនិបាត

អត្តកំខ្លាច ច្បូច្បូលវេកាទំស្មីនិយមុតា មានទិកខៀវ (ដែលហូរ  
មក) អំពីកណ្តាលព្រៃ ជាតិទ្រង់ដែលស្ងួតនឹងគ្រឿងយំ  
ជាស្មីនិយមុតា ជាប់នៅរបស់ក្នុងអ្នកមានវត្ត ។  
[៣០៦] ខ្នាលប្រាហ្មណំ អ្នកប្រមទាំងក្នុងមកដល់កតនាគោរោហើយ  
នឹងបានប្រពន្ធ ខ្នាលប្រាហ្មណំ យើងនឹងបូជាអ្នកដោយកាម  
ទាំងខ្យល់របស់យើង អ្នកចូរទៅឱ្យសុខចុះ ។  
[៣០៧] ( ប្រាហ្មណំខេសាទ . . . ) ដែលដំបាប់ផ្តុំបស្មីដោយជុំវិញ  
មានដើមគ្រឹស្តាច្រើន ដើរដោយដោយមេរៀន មានស្មៅខៀវដ៏  
ឆ្លុះឆ្លាយ ។ ព្រៃជ្រំគួររីករាយ ស្រមៃទុក្ខណ៍ទាំងខ្យល់ដែល  
បុត្តាម្តរបស់ព្រះអង្គនិមិត្តល្អហើយ ជាទីរីករាយ ដែលហង្ស  
យំហើយ មានផ្កាឈូកផ្កាភ័ក្ត្រ ។ សសរោងជ្រុង ៨ ដែលគេធ្វើ  
ល្អហើយ ជាពិការៈនៃកែវតែឱ្យទាំងអស់ ប្រាសាទទាំងខ្យល់  
មានសសរោង កាន់ ដ៏ពេញដោយខាងកញ្ចក្រីធ្វើរឿង ។ ព្រះអង្គ  
បានដល់នូវវិហារជាទិព្វ ដោយបុណ្យរបស់ព្រះអង្គ ជាវិហារ  
មិនចង្អៀតជាទីស្រឡាញ់រីករាយ ប្រកបដោយសេចក្តីសុខ យ៉ាង  
ព្រៃលែង ។ ខ្ញុំសំគាល់ព្រះអង្គ មិនប្រាថ្នាវិហាររបស់ព្រះអង្គ  
ជាសហស្សវង្កុះទ ព្រោះជាប្តូររបស់ព្រះអង្គខេ ដ៏ធំដូចជាប្តូរ  
នៃព្រះអង្គជុំវិញរឿងដែរ ។

១៧៧

មហានិទាម ធម្មំ ភូមិទុក្ខនាម

[៣០៦] មនសាចំ ន បត្តិញោ អាណុកាភំ ជុតិមតោ

បរិចារិយមាណំ វណ្ណំ វសុវត្តំ ។

[៣០៧] តំ វិហារំ អភិជ្ឈាយ អមរាជំ សុទេសិចំ

ឧបោសថំ ឧបវសាន្តោ សេចំ វឌ្ឍិកម្មទ្ធី ។

[៣០៨] អហត្ថំ មិគមេសាធា សចុត្តោ ចារិសី វិចំ

តេ មំ មតំ វំ ជិវំ វំ ណារិវេទន្តិ ញាតកា ។

អាមន្តយេ ភូមិទុក្ខំ កាសិបុត្តំ យសស្សិចំ

តយា ធា សមនុញ្ញោ អថ បស្សេម្ម ញាតកា ។

[៣០៩] ឯសោ ហិ វត បេ ធានោ យំ វសេសិ មមន្តិកោ

ន ហិ ឯតាទិសា កាមា សុលកា ហោន្តិ ណទុសេ ។

សាធា ភ្នំ វិទ្ធិសេ វត្តំ មម កាមហិ បូជិតោ

មយា ភ្នំ សមនុញ្ញោ គោ សោត្តិ ចស្សា ហិញាតកា ។

[៣១០] ឆារយិមំ មណី ជិវ្យំ បសុំ មុត្ត ច វិទូសិ

អរោតោ សុចិតោ ហោហិ កន្លែកិធាយ ព្រាហ្មណ ។

មហានិទាម ភូមិទុក្ខនាម ទី ២

[៣០៦] (ភូមិទុក្ខនាម៍...) កតុភាពរបស់ព្រះវង្ស កតុភាព

របស់លោកបាលតាំង ២ ញាតិអំណាចឱ្យប្រព្រឹត្តទៅ ជាអ្នក

បម្រើព្រះវង្ស អ្នកមិនឱ្យដឹងដោយចិត្តបាល ។

[៣០៧] ខ្ញុំប្រាថ្នាវិទាននោះរបស់ទេវតាទាំងឡាយ អ្នកស្វែងរកសេចក្តី

សុខ បាទជាព្រះបាទសុវរ ហើយដេកលើក្បាលដំបូក ។

[៣០៨] (ព្រាហ្មណ៍នេសាទ...) ឯខ្ញុំព្រមទាំងកូនស្វែងរកម្រឹក បាទ

ចូលទៅកាន់ព្រៃ ញាតិទាំងនោះ មិនដឹងខ្ញុំជា ស្វាច់ចូលទេ ។

ខ្ញុំសូមលាព្រះភូមិទុក្ខ ជាអ្នកព្រះរាជធិការក្នុងដែនកាសិ ព្រះអង្គ

មានយស យើងខ្ញុំច្រើនព្រះអង្គព្រមគ្នាញាតិហើយ ឱ្យយើង

ពួកញាតិ ។

[៣០៩] (ភូមិទុក្ខនាម៍...) ទុំចំពើតវារសចក្តីតញ្ញចិត្តរបស់ខ្ញុំ ហើយ

ត្រង់ដែលអ្នកនៅក្នុងសំណាក់ខ្ញុំ ព្រោះថាកាមទាំងឡាយប្រា-

កដ្ឋាន អ្នកមិនយល់បានក្នុងក្បួនមនុស្សទេ ។ អ្នកដែលខ្ញុំចូល

ដោយកាមទាំងឡាយរបស់ខ្ញុំ បើមិនដឹងទេ ខ្ញុំនឹងអនុញ្ញាត

អ្នក សូមអ្នកទៅជួបពួកញាតិដោយស្ម័គ្រចុះ ។

[៣១០] អ្នកកាលទ្រទ្រង់កែវណ៍ជាទិវានេះ វេទន៍បាទសក្ខីព្រឹត្តិមន្តិ

ចុះអ្នកចូរមិនបានទេបាទសេចក្តីសុខ ឱ្យលាព្រាហ្មណ៍ អ្នក

ចូរយក (ទូកកែវណ៍នេះ) ហើយទៅចុះ ។

[៣០១] កុសលំ បដិទទ្ធាមិ ភូរិទត្ត វហោ តេ

ចត្វជិស្សមិ ជិណ្ហាស្មិ ន កាមេ អភិបត្តាយេ ។

[៣០២] ព្រហ្មចរិយស្ស ចេកត្តោ ហោតិកោតេហិ កាវិយំ

អវិកច្ចហោតោ ឯយ្យាសិ គហំ ធស្សមិ តេធនំ ។

[៣០៣] កុសលំ បដិទទ្ធាមិ ភូរិទត្ត វហោ តេ

បុធមិ អាគមិស្សមិ សខេ អត្តោ ភវិស្សតិ ។

[៣០៤] ឥទំ វត្តា ភូរិទត្តោ បេសេសិ ចតុរោ ជិទេ

ឯន កច្ឆេ ឧដ្ឋេ ទិច្ចំ ទាចេដ ព្រាហ្មណំ ។

កស្ស តំ វចនំ សុត្តា ឧដ្ឋាយ ធម្មោ ជិទា

មេសិ តា ភូរិទត្តេ ទិច្ចំ ទាចេសុ ព្រាហ្មណំ ។

[៣០៥] មណី បក្កយ្ហ មន្តល្យំ សាទុ វិភិំ ធមោរមិ

សេសំ ព្យាគូធសម្បន្នំ កោ ឥមិ មណិ មជ្ឈតា ។

[៣១១] (ព្រាហ្មណំ ខេសោ ។ ។ ។) បពិត្រ ព្រាហ្មណី ព្រាហ្មណី ប្រែសម្រេច ហើយ ខ្ញុំ ត្រូវ កត់ ចំណាំ ព្រះ បន្ទូល របស់ ព្រះ អង្គ ខ្ញុំ មិន ចូល ព្រោះ ខ្ញុំ ចាស់ ហើយ ខ្ញុំ មិន ប្រាថ្នា ជា កាម ទេ ។

[៣១២] (ភូរិទត្ត ធាតុ ។ ។ ។) បើ មាន ការ បែក បាក់ ព្រហ្ម ចាយ រាយ កិច្ចការ វិសេស ត្រូវ ធ្វើ ជា យោគ គៈ ទាំង ឡាយ ( វេទនិ ធាន ) អ្នក កុំ មាន លេច ក្តី រត់ រឿន ឡើយ គប្បី មក យើង មិន ឲ្យ ព្រាហ្ម ជិះ ច្រើន ដល់ អ្នក ។

[៣១៣] ( ព្រាហ្មណំ ខេសោ ។ ។ ។) បពិត្រ ព្រាហ្មណី ព្រាហ្មណី ប្រែសម្រេច ហើយ ខ្ញុំ ត្រូវ កត់ ចំណាំ ព្រះ បន្ទូល របស់ ព្រះ អង្គ ប្រសិន បើ មាន លេច ក្តី ត្រូវ ការ ខ្ញុំ មិន មក ម្តង ទៀត ។

[៣១៤] ( អភិសម្ពុទ្ធគាថា ) ព្រាហ្មណី ព្រាហ្មណី ប្រែសម្រេច ហើយ កិច្ចការ ព្រាហ្មណី ធាតុ ទាំង ៤ ថា អ្នក ទាំង ឡាយ មក ទាន ចូរ ទៅ ចូរ ក្រោក ឡើង ចូរ ញ៉ាំង ព្រាហ្មណី ឲ្យ ដល់ ( ខ្ញុំ ផ្លូវ ជា ទី ទៅ កាន់ ក្រុង ពាណសិ ) ជា ទាប ។ ធាតុ ទាំង ៤ ត្រូវ ត្រូវ ទទួល ច្រើន ហើយ បាន ស្តាប់ ពាក្យ ទាន របស់ ភូរិទត្ត ទោះ ក៏ ក្រោក ឡើង ហើយ បាន ញ៉ាំង ព្រាហ្មណី ឲ្យ ដល់ ទាប ។

[៣១៥] ( ព្រាហ្មណំ ខេសោ ។ ។ ។) អ្នក កាន់ យក ក្នុង កែវ មណី ជា មន្ត ល ជា ព្រាហ្ម ជិះ ច្រើន ជា ទី កែវ យក ចិត្ត ជា ធុបិ ចូល កិច្ចការ ព្រាហ្មណី អ្នក បាន កែវ មណី ទេ អំពី ទី ណា ។

មហានិទាម ជំពូក ព្រះវិទ្យាសាស្ត្រ

- (៣១៦) លោហិតក្ខិសមស្សាហិ សមត្តា ចរិវរិទ្ធំ
- អដ្ឋ កាលំ បដំ កដ្ឋិ អដ្ឋកាលំ មណី វសំ ។
- (៣១៧) សុខិណ្ណោ អយំ សេលោ អច្ចុតោ ឌហិតោសនា
- សុដារិកោ សុខិក្ខិក្ខោ សព្វត្តទិកិសាធម្មេ ។
- ឧបចារិមន្តស្ស ធិក្ខេបេ ធារណាយ ក
- អយំ សេលោ វិទាសាយ ចរិទិណ្ណោ អយោធិសោ ។
- ធម៌មិ អកុសលោ ធិត្យំ មណី ធារេតុនារហោ
- បដិច្ចដ្ឋ សតំ ធិត្យំ ធម៌មិ រតនំ មម ។
- (៣១៨) នេវាយំ មណី កោយ្យោ កោហិ<sup>(១)</sup> វិវត្តេហិ ក
- សេលោត្យញ្ញនសម្មត្តោ នេវ កោយ្យោ មណិមម ។
- (៣១៩) នោតតយោ មណី កោយ្យោ កោហិ វិវត្តេហិ ក
- អនំ កោធមណី កោយ្យោ តំ មេអក្ខាហិ បុដ្ឋិតោ ។
- (៣២០) យោ មេ សំសេ មហាធាតំ តេជសី ធុត្តក្កមិ
- តស្ស ធាដ្ឋិ វសំ សេលំ ផលន្តរិវ តេជសា ។

១. ម. អំពូហិ ។

- (៣១៦) (កាលខ្លាចនព្រាហ្មណ៍...) ថ្ងៃនេះខ្ញុំទៅកាន់ដូចគ្រឹក្សានុក្រមក្រមណីនេះ ដែលពួកនាងនាគក្រមក្រមមួយពាន់ថៃរក្សាហើយ ។
- (៣១៧) (ព្រាហ្មណ៍ខេសាទ...) ក្រែមណីនេះ បើបុគ្គលសន្យាទុកល្អថែទាំ ចូរគ្រប់គ្រងល្អ ទុកដាក់ល្អហើយសព្វកាល គប្បីញ៉ាំងប្រយោជន៍ទាំងពួងឱ្យសម្រេចបាន ។ តែកាលបើបុគ្គលជាអ្នកប្រាស បាតកាវថេរ ក្នុងការទុកដាក់ឬក្នុងការប្រើប្រាស់វិញ ក្រែមណីនេះ ដែលគេសន្យាទុកដោយមិនត្រូវទំនងនឹងផលសេចក្តីវិទាស ។ អ្នកជាបុគ្គលមិនល្អស មិនត្រូវគ្រប់គ្រងក្រែមណីជាទិព្វនេះទេ អ្នកចូរគ្រប់គ្រងវិទាសធារមួយដេចុះ ចូរឱ្យក្រែមណីនេះផលខ្ញុំ ។
- (៣១៨) (កាលខ្លាចនព្រាហ្មណ៍...) ក្រែមណីនេះ ខ្ញុំមិនគប្បីលក់ ដោយគោ ចូរដោយគេនោះទាំងឡាយទេ ក្រែមណីរបស់ខ្ញុំ ដែលកើតធាតុ បរិច្ចហិដោយទ្រង់ទ្រាយ ខ្ញុំមិនគប្បីលក់ទេ ។
- (៣១៩) (ព្រាហ្មណ៍ខេសាទ...) បើក្រែមណីអ្នកមិនលក់ ដោយគោ ចូរដោយគេនោះទាំងឡាយទេ ចុះក្រែមណីអ្នកនឹងលក់ដោយត្រូវ ខ្ញុំសួរហើយ អ្នកចូរច្រាបសេចក្តីនោះ ។
- (៣២០) (កាលខ្លាចនព្រាហ្មណ៍...) បុគ្គលណាគប្បីបង្ហាញនាគនឹង មានគេដោះ ដែលគេទទួលបានដោយគ្រូ ផលខ្ញុំ ខ្ញុំនឹងឱ្យក្រែមណី ដ៏រុងរឿងដោយគេដោះផលបុគ្គលនោះ ។

- (៣២១) កោ ទុ ព្រាហ្មណ៍ វណ្ណោ ន សុបណ្ណោ បកតំ វហោ  
 ឆាកំ ជិតិសមទ្វេតិ អទ្ធរសំ កក្កមត្តានា ។
- (៣២២) ឆាហិ<sup>(១)</sup> ទិជាទិ ឆាយោមិ ន ទិដ្ឋា កុរុឡោ ឆយោ  
 អាសវិសេ ន វិគ្គោស្មិ វេដ្ឋា ព្រាហ្មណមិ វិទូ ។
- (៣២៣) កំ ទុ កុយំ ពលំ អត្ថំ កិ សិប្បំ វិជ្ជេត ករ  
 កំស្មិ វា តំ បរត្ថោ ឡា ឡកំ ឆាបចាយសិ ។
- (៣២៤) អាវត្តិកាស្ស វសិ ឆោ ចិ វត្តំ តបស្សិ ឆោ  
 សុបណ្ណោ កោ សិយស្សត្តោ វិសវិជ្ជំ អនុត្តរំ ។  
 តំ ភាវិតត្តញ្ញាតរំ សម្មន្តំ បព្វតន្តរ  
 សក្កន្តន្តំ ឧបដ្ឋាសិ វត្តន្តំ វមតន្តំ ឆោ ។  
 សោ កតា បរិចិណ្ណោ មេ វត្តំ វា ព្រហ្មចារិយំ  
 ទិក្សំ ចាតុករំ មន្តិ កាមសា កកវា មមំ ។  
 ក្សាហំ មន្ត បរត្ថោ ឆាហិ កាយាមិ<sup>(២)</sup> កោតិ ទំ  
 អាចរិយោ វិសយា កាទំ អាសម្ពាយ ឆោតិ មិ វិទូ ។

១. ម. ឆា ។ ២. ម. កាយមិ ។

- (៣២១) (ព្រាហ្មណ៍ វណ្ណោ...) អ្នកជាអ្វី ជាគ្រូឬជីវិតស្រីជាជិតស្និទ្ធស្នាល  
 តាំងឡាយ កាលស្រីកេចលំដើម្បីខ្លួន ទើបចាប់យកនាគ  
 ដោយកេចជាព្រាហ្មណ៍ទេ ។
- (៣២២) (កាលម្តាយព្រាហ្មណ៍...) ខ្ញុំមិនមែនជាស្តេចសត្វល្អបទ  
 គ្រូឬខ្ញុំមិនដែលឃើញទេ ខ្ញុំជាអ្នកគ្រូក្រសា ដោយភាសិតស  
 ម្បាលព្រាហ្មណ៍ ជនតាំងឡាយដឹងថា ខ្ញុំជាហ្មតស ។
- (៣២៣) (ព្រាហ្មណ៍ វណ្ណោ...) កម្លាំងរបស់អ្នកដូចម្តេច សិល្បៈរបស់អ្នក  
 ដូចម្តេចតាំងអ្នកដឹងប៉ុន្តីព្រោះចាកអ្វី បានជាមិនកោតខ្លាចនាគ ។
- (៣២៤) (កាលម្តាយព្រាហ្មណ៍...) គ្រូឬបានប្រាប់វិជ្ជាពិសេសជីវិតស្រី  
 ដល់ស្រីមួយគ្នា ជាភាសិយោគ្រូ នៅក្នុងព្រៃ ប្រព្រឹត្តតបធម៌  
 អស់កម្រិយ្យ ។ ខ្ញុំជាអ្នកមិនខ្វល់ខ្វាចស្រីតាំងយប់តាំងថ្ងៃ បាន  
 ចម្រើនសីមួយគ្នានោះ ដែលមានខ្លួនចំរើនហើយ កាលគន្លឹះនៅ  
 ក្នុងចន្លោះក្តីដោយសេចក្តីគោរព ។ ធីតានោះដែលខ្ញុំបានចម្រើ  
 ហើយក្នុងកាលនោះ វត្តក្តី ព្រាហ្មចារិយក្តី វសិ នោះបានប្រព្រឹត្ត  
 ហើយ ធីតានោះនោះ ក៏ចម្រើនខ្ពង់ខ្ពស់ ដល់ខ្ញុំ កាម  
 សេចក្តីប្រាថ្នា ។ ខ្ញុំជាអ្នកដឹងប៉ុន្តី ព្រោះមន្តនោះ បានជាមិនខ្លាច  
 នាគតាំងឡាយ ខ្ញុំជាភាពារ្យរបស់ពួកអ្នកសម្រាប់សត្វ មានពិស  
 តាំងឡាយ ជនតាំងឡាយស្គាល់ខ្ញុំថា កាលម្តាយមិ ។

(៣២៥) គណ្ណាមសេ មណី ភាគ សោមនគ្គ វិជាយាហិ

នា នណ្ឌន សិវី បត្តិ កាមសា មជ្ឈមាមសេ ។

(៣២៦) សកំ ធិវេសធិ បត្តិ យោ តំ ត្រាហ្មណ បូជយិ

ឯវំ កស្យាណការិស្ស កំ មោហា ទុត្តិមិច្ឆសិ ។

សទេ ភ្នំ ននកាមោសិ ភ្នំនគ្គា ចនិស្សតិ

តថេវ កត្តា យាចស្ស ពហំ នស្សតិ តេ ធនំ ។

(៣២៧) ហត្ថតតំ បត្តតតំ ធិត្តិណ្ឌិ ទាធិតុ វិ

មារោ សន្តិដ្ឋិកោ អញ្ចោ សោមនគ្គ ទុមព្វកា ។

(៣២៨) បទ្ធតិ ធិវេយ យោវេ មហិមស្ស វិទ្រិយតិ

មិត្តទុក្ខំ ហិតទ្វាភិ ជីវេវ វាបិ សុស្សតិ ។

សទេ ភ្នំ ននកាមោសិ ភ្នំនគ្គា ចនិស្សតិ

មញ្ចោ អត្តកតំ វេវ ន ធិវ វេជយិស្សសិ ។

(៣២៥) (ត្រាហ្មណ៍នេសាទ . . .) ម្ចាស់សោមនគ្គ កូន យើងនឹង កាន់យកកែវមណី ចូរក្នុងដំបូរ យើងកុំយកដំបូរចាត់ចោល សិរីដែលមកដល់ហើយ តាមសេចក្តីប្រាថ្នាឡើយ ។

(៣២៦) (សោមនគ្គុទារ . . .) បតីត្រាហ្មណ៍ ភ្នំទន្ធានកំ បានបូជា លោកវិជយដល់ខ្ញុំនិងវេសធិរបស់ខ្លួន លោកប្រាថ្នានឹងច្របូស្ត ចំពោះព្រះភ្នំទន្ធានដែលធ្វើអំពើល្អយ៉ាងនេះ ព្រោះសេចក្តី វត្តីនិធ្វើអ្វី ។ បើលោកឥតចង់បានទ្រព្យ ព្រះភ្នំទន្ធាននឹង ច្របាច ចូរលោកឥតទៅសុំលោកចុះ លោកនឹងប្រទានទ្រព្យ ច្រើនដល់លោកឥត ។

(៣២៧) (ត្រាហ្មណ៍នេសាទ . . .) ម្ចាស់សោមនគ្គ យើងគួរសុំ របស់ខ្លួន ដែលមកដល់ដៃធុដល់កាន់ ប្រសើរជាង កុំឱ្យប្រយោជន៍ដែលយើងច្បាស់នឹងភ្នែក កន្លងផុតពីយើងទៅទាន ។

(៣២៨) (សោមនគ្គុទារ . . .) បុគ្គលជាអ្នកច្របូស្តមិត្ត ជាអ្នកលះ ចង់ប្រយោជន៍ វេសធិនេក្នុងនាមក្រុមខ្លួន ដែលដឹកស្រួច បុគ្គលច្របូស្តមិត្តនោះ បុគ្គលច្របូស្តមិត្ត សូម្បីសំខាត់រឹងស្អុក (ដូចជាប្រេត) បើឥតចង់បានទ្រព្យ ព្រះភ្នំទន្ធាននឹងច្របាច មិនទាន់ ខ្ញុំសំគាល់ថា មិនយូរប៉ុន្មាន ឥតកន្លងដំបូរចាត់ ឡើយដែលខ្លួនធ្វើហើយ ។



(៣២៧) បហាយត្តំ យដិគ្វាន ឯវំ សុដ្ឋន្តិ ព្រាហ្មណា

ឧហាយត្តំ យដិស្សាម ឯវំ មោក្ខាម ឆាបកា។

(៣២៨) ហន្តនាចិ អនាយាមិ ធាហំ អដ្ឋ តយា សំហ

ចនមេកំ ន កង្កយ្យំ ឯវំ កិច្ចិសកាវិទា។

(៣២៩) ឥទំ វគ្គាន មិគវំ សោមនត្តោ កហុស្សុតោ

ឧដ្ឋាបេត្វាន ក្វតានិ តត្តា ហេតា អបក្កមិ។

(៣៣០) តណ្ហាហេតិ ឧហាចាតិ អាហារេតិ មណិ ឧម

ឥន្ទតោចកតណ្ហាភា យស្ស លោហិតតោ សំរោ។

កច្ចុសមិទុកសិវ ឯសោ កាយោ ចនិស្សតិ

វុទ្ធិកត្តកតោ សេតិ ទំ ភិ តណ្ហាហិ ព្រាហ្មណា។

(៣៣១) អថោសនេហិ និទ្វេហិ ជជ្ឈិ ឧត្តបនាចិ ឧ

ឯវំ អសក្ខិ ធុដ្ឋិ កត្វា បរិក្ខមត្តនោ។

(៣២៧) (ព្រាហ្មណំនេសាទ . . .) ព្រាហ្មណំ ទាំងឡាយ បូជាមហាយាយោហើយ វេទនិចារិស្ត្តយោនិទេន យេនិចិនិច្ចជាមហាយាយោ គនិចិនិច្ចជាមហាយាយោ យោនិទេន ។

(៣២៨) (សោមនត្ត . . .) រណ្តិយចុះវត្សរ៍នេះ ខ្ញុំនឹងគេចចេញវត្សរ៍នេះ ខ្ញុំមិននៅជាមួយនឹងវត្សរ៍នេះ ខ្ញុំមិនមើលជាមួយនឹងវត្សរ៍នេះ ដែលធ្វើកំរើកក្រកំយ៉ាងនេះ អស់មួយជំហានទេ ។

(៣២៩) (អភិសម្ពុតាថ) សោមនត្តកុមារ ជាតហុស្សុត ចូលពោលពាក្យនេះនឹងបិតាហើយ ក៏ប្រកាសទៅទាំងឡាយហើយគេចចេញចាកទីនោះ ។

(៣៣០) (ព្រាហ្មណំនេសាទ . . .) នាគណាមានពន្ធុដូចជាសម្បុរវែង សត្វមេត្រៀង មានក្បាលក្រហម អ្នកចូរចាប់នាគធំខ្លះចុះ ហើយចូរចាប់តែមណីខ្លះដែលខ្ញុំ ។ កាយរបស់នាគខ្លះ វេទនិប្រាកដដូចជាគិន្តិយកច្ចុស នាគនេះដកលើដីចូក ម្ចាស់ព្រាហ្មណំ អ្នកចូរចាប់យកនាគនោះចុះ ។

(៣៣១) (អភិសម្ពុតាថ) គ្រានោះ កាលមួយនៃព្រាហ្មណំ កាលដប់ច្បាប់ឧបសគ្គទាំងឡាយ ធ្វើជាគ្រឿងការពារខ្លួន ដោយឧសធាតុទាំងឡាយហើយ ទើបកាចាប់នាគនោះ ដោយវិធីយ៉ាងនេះ ។



យំ មុទ្ធេ ចរិវាវិសុ ទេត្តិសវាទារិយោ  
 កណិច្ឆារាវ សម្មុល្លា ភ្នំនត្តោ ន ធិស្សតិ ។  
 ហន្តនាធិ គមិស្សាម ភ្នំនត្តនិវេសនំ  
 ចម្មដ្ឋំ សីលសម្មន្តំ មស្សាម កវ កាតវំ

(៣៣៨) ភត្ត ធិស្សាន អាយន្តិ ភ្នំនត្តស្ស មាតវំ ។  
 កហា មត្តយេ មត្តន្តំ ភ្នំនត្តស្ស កវិយោយោ ។  
 មុត្តន្តយេ ន ជាយាម វេតោ មាសំ អនោគតំ  
 មតំ វិ យទិ វិ ធីវិ ភ្នំនត្តំ យសស្សនំ ។

(៣៣៩) សកុណិ ហតមុត្តាវ សុត្តំ ធិស្សា កុណាវកំ  
 ចិវំ ទុក្ខេន ណាយិស្សំ ភ្នំនត្តំ អមស្សតិ ។  
 កុរិវិ(២) ហតប្បាចាវ សុត្តំ ធិស្សា កុណាវកំ  
 ចិវំ ទុក្ខេន ណាយិស្សំ ភ្នំនត្តំ អមស្សតិ ។  
 សា ទ្ធន ចក្កវក្កិវ មល្លសស្មី អទ្ធនតោ  
 ចិវំ ទុក្ខេន ណាយិស្សំ ភ្នំនត្តំ អមស្សតិ ។

១ ឧ. ឧ. តវិយោ ។ ២ ឧ. ឧត្តន្ត កុណិ ហតប្បាវ សុត្តំ ទិស្សា កុណាវកំ តេន តេន ចកវិស្សំ ចិយប្បត្តំ អមស្សនិធិ អយំ កាថា ទិស្សនិ ។

នាគទាំងឡាយដែលកាន់ព្រះទ័នដ៏ច្រើន ដូចជាផ្កាកណ្តិ ការឹក  
 ចោមពេមភ្នំទុក្ខណា ព័ក្កនិកាលមុន (ដំឡូងនេះ) ភ្នំទុក្ខនោះ  
 យើងមិនឃើញទេ ។ ឃើញយុវជនទាំងឡាយ យើងនឹងទៅកាន់  
 លំនៅរបស់ភ្នំទុក្ខ យើងនឹងឃើញចូលរបស់អ្នក ដែលកាន់  
 នៅក្នុងមិច្ឆិច្ឆិណិដោយសីល ។

(៣៣៨) (ភកិសម្មុតាថា) ឯកវិយាទាំងឡាយរបស់ភ្នំទុក្ខ បានឃើញ  
 ព្រះមាតានៃភ្នំទុក្ខនោះ កំពុងដើរមក កំផ្លុំដំរីដើរទ្រង់កន្ទក់កន្ទញ  
 ជា បរិក្រមលាភម្នាក់ៗជាម្ចាស់ ក្រោយមួយខែមកហើយអំពី  
 វៀរទេ យើងមិនដឹងភ្នំទុក្ខនឹងមានយស ជាច្បុក្ខរបស់លោក  
 ជាស្លាប់ឬរស់នៅទេ ។

(៣៣៩) (នាសម្មុតាថា . . . ) យើងកាលមិនឃើញភ្នំទុក្ខទេ នឹងនេះ  
 ដោយសេចក្តីទុក្ខ អស់កាលយូរ ដូចជាមេសត្តស្វាបបាត់ក្នុង  
 ឃើញតែសំបុកទេដូច្នោះ ។ យើងកាលមិនឃើញភ្នំទុក្ខ  
 នឹងនេះដោយសេចក្តីទុក្ខ អស់កាលយូរ ដូចជាមេសត្តបាត់ក្នុង  
 ឃើញតែសំបុកទេដូច្នោះ ។ យើងកាលមិនឃើញភ្នំទុក្ខទេ  
 នឹងនេះដោយសេចក្តីទុក្ខ អស់កាលយូរ ដូចជាមេសត្តបាត់ក្នុង  
 ពាក្យនោះ នៅលើកំ ដែលមិនមានទឹកដោយពិត ។

កង្ការកំ យថា ឧត្តរា អន្តោ ឈាយតំ លោ តហិ

ឯវំ ឈាយាមិ សោកោ ក្វំនត្តំ អបស្សតិ ។

[៣៤១]សាលាវ សម្បមទ្ធិតា មាលុកោ បមទ្ធិតា

សេន្តិ បុត្តា ច ធារា ច ក្វំនត្តនិវេសនេ ។

[៣៤២]តេសំ សុត្វាន ចិក្សេសំ ក្វំនត្តនិវេសនេ

អវិដ្ឋា ច សុកោតា ច បណីសុ អនន្តរា

អន្ត អស្សាស មា សោចិ ឯវំនត្តា ហិ ចាលិលោ

ចន្តិ ឧបមទ្ធិន្តិ ឯសាស្ស បរិណាមតា ។

[៣៤៣]អហិមិ តាត ជាតាមិ ឯវំនត្តា ហិ ចាលិលោ

សោកោ ច បរេតស្មី ក្វំនត្តំ អបស្សតិ

អន្ត ចេ មេ ឥមំ រត្តិ សុនស្សន វិជាតាហិ

ក្វំនត្តំ អបស្សន្តិ មក្ខេ ហិស្សាមិ ជីវិតំ ។

ដើម្បីក្រាមខ្សែកង្ការកំ លោក យាមិ ខេត្ត យាមិ ខេត្ត យាមិ ខេត្ត

យាមិ ខេត្ត យាមិ ខេត្ត យាមិ ខេត្ត យាមិ ខេត្ត

យាមិ ខេត្ត យាមិ ខេត្ត យាមិ ខេត្ត យាមិ ខេត្ត

[៣៤៤] ( ភិក្ខុបិដក ) ក្នុងនឹងប្រពន្ធចំណែនយ ដូលដេកក្នុង

និវេសន៍របស់ព្រះក្សត្រ ដូចជាដើមឈើដែលត្រូវទ្រទ្រង់ ញ៉ាញ៉ា

ចំបាក់ដូច្នោះ ។

[៣៤៥] អវិជ្ជា ឥន្ទ្រិយា ធាតុ បានធូលីធូលីក្នុងខេត្តខាង

ខាង ក្នុងនិវេសន៍របស់ព្រះក្សត្រ ក៏ស្រុកទៅតាមលំដាប់ ហើយ

គោលថា ចំពោះលោកម្នាក់ យូមលោកផងដើម្បីស្រួលចុះ

កុះសាយសោតឡើយ ព្រោះថាសត្វទាំងឡាយ មានសភាព

យ៉ាងនេះជាធម្មតា តែឯច្បង តែឯកើតឡើងវិញ នេះជាការប្រ

ប្រល័យនៃសោត ។

[៣៤៦] ( នាងសុម្បត្តិ ... ) ម្ចាស់កូន យើងក៏ដឹងថាសត្វទាំងឡាយ

មានសភាពយ៉ាងនេះជាធម្មតាដែរ តែជាយើងកាលមិនឃើញ

ក្សត្រទេព្រះសេចក្តីសោតស្របស្តីតំហើយ ប្រសិនបើ(ក្សត្រទេព្រះ)

មិនបាន(ចក្ខុ)នឹងយើងក្នុងវិជ្ជាដូចនេះទេ ម្ចាស់សុខសុខៈ

អ្នកចូរដឹងចុះ យើងកាលមិនឃើញក្សត្រទេ យើងមុន

ជាតិលើសេចក្តីជីវិតកុំខាន ។

[៣២៣] អធិ អស្សាស មា សោធិ អាធិយិស្សាម ភាភរិ  
 ធិសោធិសំ ភមិស្សាម ភាភុបរិយេសធិ ធិ  
 មទ្ធិតេ ភិរុក្កេសុ កាមេសុ ធិតេសុ ច  
 ឱវេន សន្តរុត្តស្ស ភាភរិ មស្ស អាតតិ ។

[៣២៤] ហត្ថា មធុត្តោ ឧរោ គោ គេ ធិមតិ កុសិ  
 កត្ថំ ទុ ធិសិកោ ភាភ មា កាយិ សុចិកោ ភរិ ។

[៣២៥] ធនេ មធិ មយំ ធាតោ អលំ ទុក្ខាយ កាយិ  
 យាវតត្ថំ អហិក្កាហោ មយា ភិយ្យោ ធិវដ្ឋតិ ។

[៣២៦] កោទុក្រា ឃ្មណ៍ ឆ្មោ ឆ្មោ<sup>(១)</sup> មរិស មាភោ  
 អភ្លយតុ សុយុទ្ធន សុណាតុ មរិសា មម ។

[៣២៧] ភិ មិ ធាតេន អាសម្ព អហិ មស្សា កាយិយា  
 ហោតុ ធា អត្ថំ ភត្ត អា សហស្សេហិ មត្ថហិ ។

១. ឆ. វិញ ។

[៣២៣] (ក្នុងចំណែក... ) បពិត្រព្រះភាព សូមលោកដកដង្ហើម  
 ស្រួលចុះ កុំរសាយរសាកឡើយ យើងចាំឱ្យយ ធិនតំ  
 ចរិមក យើងចាំឱ្យយក្រាចំទៅកាន់ចិស្សនិកេមន ធិនទៅ  
 កាន់ចិសក្ខមធិលីក្ខ ច្រោះភ្នំ ក្នុងស្រុកធិនិមតំឱ្យយ  
 លោកចូរឃើញចង ដែលមកក្នុងវេន ភាគក្នុង វេ ក្រិ ។

[៣២៤] ( កាលម្តាយព្រាហ្មណ៍... ) បានដែលច្រក់ពិដ (មេសំ  
 យើង ) ក្រាមចុះលើដីនិលោកយ៉ាងខ្លាំង លោកក្រាវរស់ចឹកចូ  
 លោកកុំខ្លាចឡើយ ចូរដល់សេចក្តីសុខចុះ ។

[៣២៥] (សុខស្សននាគពដ...) បាននេះមិនកាចឱ្យទុក្ខណាមួយដល់ភាគ  
 ទេ អ្នកចាប់រស់បានចាំប៉ុន្មានមិនមែនបានច្រើនជាងភាគទេ  
 [៣២៦] កាលម្តាយព្រាហ្មណ៍... ) អ្នកណាហ្ន៎ ភិភិ បានកេ  
 ដូចជាភេទព្រាហ្មណ៍ មកកាន់ចរិស៍ ហើយហៅ (អញ)  
 ច្បាំង ចរិស៍ចូរស្តាប់ពាក្យរបស់យើងចុះ ។

[៣២៧] (សុខស្សននាគពដ... ) ម្ចាស់កាលម្តាយនិ អ្នកច្បាំងធិន  
 យើងដោយនាម យើងក៏ច្បាំងធិនអ្នក ដោយកូនក្រែងដៃ  
 កាត្តាលក្ខន៍ចម្បាំងនោះ ចូរបានដល់យើង ដោយកហាមលា  
 ៨.១០១ដាក់ណា ។

[៣២៨] អហោត្តិ វសុមា អន្លោ ភ្នំ ធនិធានិ មាណវៈ

កោ ទុតេ ចាដិ ភោគត្ថំ ឧបជ្ជតត្ថ កី សិយា ។

ឧបជ្ជតត្ថ មេ អស្ស ចាដិ ភោគោ ច កាធិសោ

ហោតុ ធា ឧត្តតិ តត្ថ អា សហស្សេហិ បត្តហិ ។

[៣២៩] សុណោហិ មេ ឧហារាជ ឧទំ កត្តមត្ត តេ

បត្តត្ថំ មេ សហស្សាទំ ចាដិ ភោគោ ហិ កត្តិមា ។

[៣៣០] មេត្តិកំ វា សំណំ ហោតិ យំ វា ហោតិ សយំ តតិ

កី ភ្នំ វិវំ តហិ ឧត្តិ ឧទំ យា ច សិ ប្រាហ្មណ ។

[៣៣១] ភាលម្ពាយនោ ហិ ពាកេ មមំ អកំ ជិ គី សតិ

អហំ ឧណ្ណា កតា មិ យា ទិ សយិ ស្សា មិ ប្រាហ្មណំ ។

តំ ភ្នំ ធនិ ឧហារាជ អដ្ឋ រដ្ឋា កិ វិ ឧទ្ធា

ទត្តស ឧបជ្ជតត្ថ ធនិ យា ហិ អហំ ឧស្សាទំ ។

[៣២៨] (ភាលម្ពាយនោ ប្រាហ្មណំ . . . ) ភាលមាណា យើងជាអ្នក

មានទ្រព្យស្តុកស្តុក អ្នកឯង ជាអ្នកចាស់ក្រ តើបុគ្គលណា

ជាអ្នកធានាអ្នក ម្យ៉ាងទៀត ទ្រព្យដ៏ល្អបំផុតក្នុងការភ្ជាប់ មាន

ដែរឬ ។ ទ្រព្យដ៏ល្អបំផុតក្នុងការភ្ជាប់របស់យើង មាន ទាំង

បុគ្គលជាអ្នកធានាប្រាកដដូច្នោះក៏មានដែរ ការភ្ជាប់ក្នុងប្រទ្រង់

នោះ ចូរបានដល់យើងដោយកហាចណៈ ៥.១០០ ដាក់ណាវ ។

[៣២៩] (សុណោហិ មេ ឧហារាជ . . . ) បតិគ្រមហារាជ សូមព្រះអង្គទ្រង់

ព្រះសណ្តាប់តាមការពិត សេចក្តីចំរើនចូរបានដល់ព្រះអង្គ

ព្រះអង្គមានកិត្តិគុណ សូមព្រះអង្គធានា ដោយកហាចណៈ

៥.១០០ របស់ការពិត ។

[៣៣០] (មេត្តិកំ វា សំណំ ហោតិ យំ វា ហោតិ សយំ តតិ . . . ) នៃប្រាហ្មណំ ចំណុលជាប់របស់ឧបិមា ឬថា

ភ្នំជំពាក់ដោយភ្នំឯង បានជាអ្នកទារយកទ្រព្យរបស់យើងច្រើន

តើព្រោះយេអ្វី ។

[៣៣១] (ភាលម្ពាយនោ ហិ ពាកេ មមំ អកំ ជិ គី សតិ . . . ) ជ្រុតភាលម្ពាយនោ ប្រាហ្មណំ ផ្កាញ់

ការពិតដោយធានា ការពិតនឹងញ៉ាំងក្នុងក្រុងប្រាហ្មណំ ។

បតិគ្រមហារាជញ៉ាំងដៃឱ្យចំរើន ព្រោះហេតុនោះ

សូមព្រះអង្គ ធានាក្នុងការប្រទ្រង់វិញយោម យាងទៅដើម្បី

ទតសំដែងគុណ ។



មហានិទាម ធម្មិ ភិក្ខុវគ្គនិទានំ

(៣៧៦) សុខមេតំ អរហតំ សញ្ញកាណំ តមសង្កមំ  
 ឥន ឆាណិ ធន្ទាណ សក្កំ កង្ខន្តិ ឆាយកា  
 ជីវិត្តោ ធម៌ ឆាណិ យនិ តេ អត្ថំ ឆាតវេ។  
 អយំ ឆាតោ មហិទ្ធិកោ តេជសិ ធុរតិញ្ញោ  
 តេជ តំ ទំសយំស្សាមិ សោ តំ កស្មំ កាវស្សតិ។

(៣៧៧) មយាមេតំ សុតំ សឌ្ឍ សញ្ញកាណំ តមសង្កមំ  
 ឥន ឆាណិ ធន្ទាណ សក្កំ កង្ខន្តិ ឆាយកា  
 ត្វមេវ ធម៌ ជីវិត្តោ យនិ តេ អត្ថំ ឆាតវេ។  
 អយំ អច្ចុម្មទិ ឆាម បុណ្ណា ទុក្ខស្ស តេជសា  
 កាយ តំ ទំសយំស្សាមិ សោ តំ កស្មំ កាវស្សតិ។  
 យា ជីកា ធន្ទាណស្ស វេឆាតា កតិជំ មម  
 សា ទំសតុ អច្ចុម្មទិ បុណ្ណា ទុក្ខស្ស តេជសា។

មហានិទាម ភិក្ខុវគ្គនិទានំ ៦

(៣៧៦) (កាលម្តាយប្រាហ្មណ៍ . . . ) ខ្ញុំបានស្តាប់ពាក្យនេះ របស់  
 ពួកព្រះអរហន្ត ដែលសង្រួមហើយ មានគបៈថា ពាយក  
 ទាំងឡាយក្នុងលោកនេះ ឱ្យទានទាំងឡាយ វេចទៅកាន់  
 កាន់វាស្មតិ ជាបើអ្នកមានវត្ថុតិចតួចដែលអ្នកឱ្យ អ្នកទាន់នៅរស់  
 ចូរឱ្យទានទាំងឡាយចុះ ។ ឆាតនេះ មានប្តូរច្រើន មានគរៈ  
 ដែលរាគព្ធដ៏បានដោយក្រ ខ្ញុំនឹងប្រើឆាតនេះឱ្យចិត្តអ្នក មាន  
 គោរមន៍ធ្វើអ្នកឱ្យទៅជាវេរ ។

(៣៧៧) (សុខស្សនគរណ៍ . . . ) ម្ចាស់ម្នាញ់ ខ្ញុំក៏បានស្តាប់  
 ពាក្យនេះ របស់ពួកព្រះអរហន្ត ដែលសង្រួមហើយមានគបៈថា  
 ពាយកទាំងឡាយ ក្នុងលោកនេះ ឱ្យទានទាំងឡាយ វេចទៅ  
 កាន់វាស្មតិ ជាបើអ្នកមានវត្ថុតិចតួចដែលអ្នកឱ្យ អ្នកទាន់  
 នៅរស់ ចូរឱ្យទានទាំងឡាយចុះ ។ កូនកន្ត្រៃនេះ ឈ្មោះ  
 កច្ចុម្មទិ ពេញដោយគរៈរបស់ពស់ដ៏ខ្លាំងខ្លស់ កត្តានឹងប្រើ  
 នាងកច្ចុម្មទិនោះ ឱ្យទាំអ្នក នាងកច្ចុម្មទិនោះ នឹងធ្វើអ្នកឱ្យទៅ  
 ជាវេរ ។ នាងកច្ចុម្មទិនោះ ជាជីតារបស់ព្រះបាទជតវដ្ឋ មាន  
 មាតាផ្សារិញ្ញា ជាប្តូរស្រីរបស់កាត្តា ដ៏ពេញដោយគរៈរបស់  
 ពស់ដ៏ខ្លាំងខ្លស់ ចូរទាំចុះ ។



[៣៥៨] ធម្មាយតោ ចិសិក្ខុស្សី ព្រហ្មទត្ត វិជាបាហិ  
តិណាសតាចិ ឱសិទ្ធព ឱស្សុស្សយ្យំអសំសយំ។

[៣៥៩] ឱទ្ធពតោ ភាគយិស្សាមិ ព្រហ្មទត្ត វិជាបាហិ  
សត្ត វស្សាចិ យំ ទេវេ ទ វស្សេ ទ ហិមំ បតេ។

[៣៦០] ឱទេវកេ ចេ ចិសិក្ខុស្សី ព្រហ្មទត្ត វិជាបាហិ  
យាវេត្តោទកតា ពាណា បរយ្យំ មជ្ជកក្កតា ។

[៣៦១] លោក្យំ សជ្ជំ ឱទេវំ បយោកស្មី បតិដ្ឋិតិ  
កោ មំ អន្លោហិ ក្កតោ ឱតាដ្ឋិ យមុនំ ទដិ។

[៣៦២] យទេស លោកាចិ បតិ យសស្សី  
ពាកាណសិ បកិវហិ សទទ្ធតោ  
តស្សាហ មុត្តោ ឱវក្កសកស្ស  
សុកោតោតិ មំ ព្រាហ្មណ វេទយន្តំ ។

[៣៥៨] បកិក្រព្រះអង្គ ព្រះនាមព្រហ្មទត្ត សូមទ្រង់ជ្រាបចុះ បើភាគ  
ភាព សាចពិសទៅលើដៃទង ឃ្មៅ វង្ស ក្នុងឈើ ជំនុស្ស  
នឹងស្លឹកស្រពោធិគ្នាទសល់ ។

[៣៥៩] បកិក្រព្រះអង្គ ព្រះនាមព្រហ្មទត្ត សូមទ្រង់ជ្រាបចុះ បើភាគ  
ភាព សាចពិសទៅទាំងឈើ ភ្លៀងនឹងមិនបង្កើត ទឹកស្រៀម  
នឹងមិនធ្លាក់ចុះ អស់ពីដី ។

[៣៦០] បកិក្រព្រះអង្គ ព្រះនាមព្រហ្មទត្ត សូមទ្រង់ជ្រាបចុះ បើភាគ  
ភាព សាចពិសទៅក្នុងទឹក ត្រីនឹងអណ្តើក ដែលជាសត្វកើតក្នុង  
ទឹកទាំងចំនួន នឹងស្លាប់ទាំងអស់ ។

[៣៦១] (ព្រាហ្មណ៍ទេសាទ . . .) ទឹកដែលទាំងនៅក្នុងភ័ក្តិបយាគៈ  
ដែលអញ្ចក់ក្នុងស្រោច ជាទឹកដែលលោកសន្មតថា សម្រាប់  
លាងបាច ចុះខ្មាចភ្នំ ជ្រមុជអញ្ញចុះទៅក្នុងស្ទឹងយមុនានីដ្រៅ ។

[៣៦២] (សុភោគនាគរាជ . . .) នាគណា ជាចំក្នុងលោក  
មានយសបាទមកភ័ក្ត្រនាគណសិដោយជុំវិញ  
អញ្ចក់ក្នុងនាគដ៏ប្រសើរនោះ គ្មានព្រាហ្មណ៍  
នាគទាំងឡាយហៅអញ្ចក់ សុភោគៈដូច្នោះ ។

(៣៦៣) សចេសិ បុត្តោ ទុរក្ខសគស្ស  
 កាសិស្ស រញ្ជោ អមរាជិបស្ស  
 មហេសត្តោ អញ្ញករោ មិគា តេ  
 មាតុសុ មាតា បទ តេ អនុល្លា  
 ទ តាធិសោ អរហតំ ព្រាហ្មណស្ស  
 ធាសំមិ ឱហារិកុំ មហានុករោ ។

(៣៦៤) ទុក្ខំ ធិស្សនយ វិជ្ជិត្តោ ឯណេយ្យំ ធាតុមាកតំ  
 សោ វិទ្ធោ ទូរមាតិ សរវេកេទ បេក្ខាវ ។  
 តំ ទ្ធិ បតិធមទុក្ខំ អញ្ជេស្មី ព្រហ្មារិទេ  
 ស មិសកាជមាធាយ សាយំ ធិក្រោទុចាកមិ  
 សុវសាលិយស ផ្សំដ្ឋំ មិដ្ឋិយំ សណ្ឋាតយុតិ  
 តោកាលិកុរុធំ រដ្ឋំ ទុវិ ហារិសន្តលិ  
 តត្ថ តេ សោ ធាតុហុ ឥទ្ធិយា យសសា ជលំ  
 មហានុករោ រាតា មេ កញ្ញាហិ មវិវិរតោ ។

(៣៦៥) ( ព្រាហ្មណ៍ខេសាទ . . . ) បើអ្នក ជាម្ចាស់នាគ  
 ដ៏ប្រសើរ ជាព្រះរាជាម្ចាស់ដែលកាសិ ជាចំណីនាគដែល  
 មានតាយុវែង ចំពោះបស់អ្នក ជាព្រះមាតាសិក្ខិធិមួយដែល  
 ចណ្តាសត្វទាំងឡាយ មាតាបស់អ្នក ក៏មិនមានស្រ្តីណា  
 ផ្តើមបានឡើយ បុគ្គលមានគាតុកាព្រឹទ្ធិ ដូចអ្នកមិន  
 គួរចាប់ផ្តើមបុគ្គល សូម្បីជាពាសៈ នៃព្រាហ្មណ៍ទេ ។

(៣៦៦) (សុភោគនាគរាជ . . . ) ឯងវិគបដើមរឿយ ហើយបាញ់ព្រាយ  
 ដែលមកទឹក(ទឹក) ព្រាយនោះ ដែលឯងបាញ់ហើយ ក៏ស្លាប់មើល  
 ដោយកំឡាំងនៃសរ ក៏ស្លាប់ទៅកាន់ទីគ្រោះ ។ ឯងបានឃើញ  
 ព្រាយនោះ ដូចក្នុងព្រះហើយ ក៏ម៉ាសាច់មួយអម្រែកចូលទៅ  
 កាន់ដើមជ្រៃ ក្នុងវេលាព្រឹក ដោយដែលទឹកកកដោយសត្វ  
 សេកនឹងសាលិកា មានស្តុកល្បឿន ដេដោសដោយពួក ដែលសត្វ  
 កាវេទិយំ ជាទីគួររីករាយ មានផែនដីជុំស្រុកទៀតជាទិច្ច ចង្ហាបស់  
 អញ ដែលមានគាតុកាព្រឹទ្ធិ ត្រឡើងដោយច្បងនិយម ដែល  
 ពួកនាគកញ្ញាចោមរមហើយ ក៏ប្រាកដដល់ឯងក្នុងទីនោះ ។

សោ តេន បរិចិណ្ណោ ភ្នំ សព្វតោមេហិ តប្បិទោ  
អនុដ្ឋស្ស តុវំ ធុតិ តន្តេ វេរំ វេនាភតិ ។  
ចិម្បំ ភិវំ ចសាមេហិ ឈ តេ ធន្សាមិ ជីវិតំ  
ភាតុ ចរិសវំ វេរំ ធនយិស្សាមិ តេ សិវំ ។

(៣៦៥) អដ្ឋោយគោ យោធមយោតិ អាហុកក្កិ ច  
ប្រាហ្មណោ

ឃិតេហិ ភិហិ ហិធមហិ អវដ្ឋោ ភតិ ប្រាហ្មណោ

(៣៦៦) យំ ចុវំ ធនដ្ឋស្ស ធុតាឡិ យមុធំ ធនិ  
ដោតតេ សព្វសោវណ្ណិ ភិវិហាហាធូ យាមុធំ ។  
តត្ថ តេ ចុវិសព្វត្សា សោធរិយោ មម ភាតកេ  
យថា តេ តត្ថ វិក្កុតិ តថា ហោស្សសិ ប្រាហ្មណោ ។

(៣៦៧) អធិត្តកា វេនាសម្បយុត្តា

យញ្ញា ច វេនា ច សុភោត លោក  
តន្តរយ្ហំ ហិ វិធិទូណាថោ  
ជហាតិ វិក្កតុ សតតុ ធម្មំ ។

ឯវនោះ ដែលបដិសេសអញ្ញាដោយហើយ ឲ្យស្តាប់ស្តាប់ដោយ  
កាមចាំភ័យ ឯងបានច្រឡំស្តាប់កោះចង ដែលមិនច្រឡំស្តាប់ ភ្លើរ  
នោះមកដល់ឯង ក្នុងទីនោះហើយ ។ ឯងចូរដកយ៉ាងឆាប់  
អញ្ជើងមិនឲ្យដឹងដល់ឯងទេ អញ្ជើងនាយញ្ជូនភ្លើរ ( ដែល  
ឯងធ្វើ ) ចំកោះចង អញ្ជើងកាត់ក្បាលឯងវិញទេ ។

[៣៦៥] (ប្រាហ្មណ៍ខសាខ . . . ) ប្រាហ្មណ៍ជាអ្នករៀនមន្ត ១ ជាអ្នក  
ប្រកបដោយការស្វម ១ ជាអ្នកចូរភ្លើង ១ ប្រាហ្មណ៍ប្រកប  
ដោយហេតុចាំភ័យនោះ អ្នកមិនគួរសប្បាយទេ ។

[៣៦៦] (សុភោតនាគរដ . . . ) ចុវិណ របស់ព្រះបាទធរដ្ឋ ជា  
វិការវេនមាសចាំភ័យ ដែលចូលទៅកាន់ស្នឹងយមុតា ទល់  
មិនភ្នំហិមពាន្ត ដែលនៅជិតស្នឹងយមុតា វេមន្តរៀង ។ ចង  
ប្តូររបស់អញ្ជាចាំភ័យនោះ ជាចុរសភ្លើរក្រៃ ជាអ្នករៀន ទៅក្នុង  
ចុរិទោ ចងប្តូរចាំភ័យនោះ ក្នុងចុរិទោ មិយាយយ៉ាងណា  
ឯងមិនទៅជាយ៉ាងនោះ ។

[៣៦៧] (កណារិដ្ឋនាគរដ . . . ) ចតិក្រសុភោត យំតាមិទេចាំភ័យ  
ក្នុងលោកនេះ ដែលប្រាហ្មណ៍ឯទៀតប្រកបដោយមិនមែនជារបស់  
រដ្ឋសង្គមនោះទេ ព្រោះហេតុនោះ ចុក្កលកាលតំរៀលប្រាហ្មណ៍ដែល  
មិនគួរតំរៀល រេឃ្លាវាលចេញទ្រព្យនឹងមិនរបស់ពួកសប្បុរស ។

(៣៦៨) អរដ្ឋានបរិយោ បឋវី ជំនិញ  
វេស្សា កសិ ចារិយត្យ សុត្តា  
ឧទាត្ត បន្ទុក យថាបទេសិ  
កតហុ វិភេ វសិបាតិ អាហុ ។

(៣៦៩) ធាតា វិធាតា វុណោ កុរោ  
សោមោ យោ ចន្ទិមា វាយុ សុរិយោ  
វិភេចិ យត្តំ បុតុសោ យជិត្តា  
អដ្ឋិយកាណំ អដ សត្វកាមេ ។  
វិភាសិមា យាមសតាចិ បត្ត  
យោ អដ្ឋិមោ តលវា កីធសេនោ  
សមាស្សតហុ អសមោ បឋត្យា  
សោចិ តតា អាណហិ ជាតវេនិ ។

(៣៧០) យោ ព្រាហ្មណោ ភោជយិ ធិយាត្តិ  
អន្ទេន ចាលោន យថាទុកាវិ  
ចសិទ្ធិតោ អនុមោនមោ  
សុភោត ធាត្តតោ អហោសិ ។

(៣៦៨) ពួកអ្នកប្រសើរ(ព្រាហ្មណ៍)ប្រកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនា ពួកជាតិជន  
ជន(ព្រូត្រិយ៍)ប្រកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនា ពួកវេស្សៈ ប្រកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនា  
ពួកកសិ ពួកសុទ្ធរៈ ប្រកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនា រដ្ឋវិញ្ញាណ តាមសមត្ថ  
ផលប្រទេសជនជាតិខ្មែរយុវបុរស ក្រុមចំនួន ៤ នេះ  
ត្រូវបានកាត់កែហើយ ។

(៣៦៩) ទេវព្រះនាមព្រះ វិភាតុ វុណោ កុរោ វេសោមោ យថា  
ចន្ទិមោ វាយុ សុរិយោ សេនាចិ ពួកនេះ បានចូលរួមជាមួយគ្នា ចំនួន  
(បួនមន្ត្រី) វត្តជាតិព្រាហ្មណ៍ ផលពួកព្រាហ្មណ៍អ្នករៀន  
មន្ត ។ ព្រះបាទអដ្ឋិយកាណោ មានកម្លាំង មានសេនាត្ថវាច មាន  
វេស្សយនាច (១) មិនមានចុក្កលណាស្មើ លើផែនដី ជាអ្នក  
យកច្នៃ ៥០០ បាន ព្រះបាទអដ្ឋិយកាណោ ក៏ប្តូរក្លែងក្លិន  
កាលនោះដែរ ។

(៣៧០) ចុក្កលណា មានចិត្តប្រដៅ វិភាយ បានញ៉ាំងព្រាហ្មណ៍ ឱ្យ  
ចរិភោគបាយនីវិទិក អស់កាលយូរ ដ៏សមគួរ តាមពាក្យ  
បណ្ឌិតសុភោត ចុក្កលណា ទាំងបានជាទៅកម្ពុយអង្គ ។

• មិនមែនមានតែពួកនេះទេ គឺអាចយកច្នៃផលខ្លាំងច្រើនយោធាយកច្នៃ ។ អដ្ឋិយកាណោ ។

[៣៧១] មហាសាគរំ ទេវតោទោស្តិ  
 យោ សម្មាសម្ពុទ្ធោ អសក្ខិ ភោជេតុបត្តិ  
 សោ យញ្ញតន្តំ វាគោ យជិត្វា  
 ទិញំ គតិ មុនេនិទ្ធគ្នុតិ(១) ។

[៣៧២] មហានុកាវេ វស្សុសហស្សដិវិ  
 យោ មព្វជិ នស្សនេយ្យោ ឧឡារោ  
 ហិត្វា អចរិយន្តំ វន្តំ សសេនិ  
 រាជា ទុដិទោបជ្ឈកាមិ សត្តំ ។

[៣៧៣] យោ សាគរោ សាគរន្តំ វិជិត្វា  
 យ្វបំ សុកំ សោវណ្ណមយំ ឧឡារិ  
 ឧស្សសិ វេស្សនេនានេហោតោ  
 សុភោគ ទេវញ្ញតោ អហោសិ ។  
 យស្សនុកាវេន សុភោគ គង្គា  
 ចរិត្តតិ ទតិសន្តិសិទ្ធិ(២) សមុទ្ធំ  
 សោ លោភតោ ចរិចរិយមត្តិ  
 អង្គា សហស្សកុប្បាទជ្ឈតិទ្ធិ ។

១ គង្គិតិយំ បទ សោ យញ្ញតន្តំ វាគោ យជិត្វា ទិញំ គតិ មុនេនិទ្ធគ្នុតិ ពាក្យ ទិស្សនិ ។ ២ ទតិសន្តិ ។ ៣ ទតិសន្តិ ។

[៣៧១] ព្រះបាទមុស្សិទ្ធ កាចញ្ញាវិទេវតារក្ខិ ជាអ្នកស្ម័គ្រច្រើន បាន  
 ពន្លឺមិនថាវាថា ឲ្យស្តាប់ស្តាប់ ដោយសម្បី បានបូជាវិធីយ័ញ្ញ  
 ចំពោះទេវតារក្ខិដ៏ច្រើនស្រី ទ្រង់បានទៅកាន់គតិជាទិញ ។

[៣៧២] ព្រះរាជា ព្រះនាមទុច្ឆិបៈ បានកាតុកាពច្រើន បានព្រះជន្ម  
 ១.០០០ ឆ្នាំ បានលះបង់វេទព្រមទាំងសាសនា មិនមានទីបំផុត  
 ហើយចូល បានជាទក្ខិណយ្យបុគ្គល គួរមើលមើលដ៏លើស  
 លុប ទ្រង់បានទៅកាន់វាសន្តិ ។

[៣៧៣] បតិគ្រសុភោគ ព្រះបាទសាគរឈ្នះវេទដ៏ មានសាគរជាទី  
 បំផុត បានលើកសសរយ័ញ្ញដ៏ល្អ ជាវិការវេទមាសដ៏លើសលុប  
 បូជាភ្នំ ទ្រង់បានទៅវាមួយអង្គ ។ បតិគ្រសុភោគ ទទ្ធី  
 អង្គ ប្រព្រឹត្តទៅដោយកាតុកាពវេទព្រះរាជាណា ទឹកដោះផ្លូវ  
 ដែលស្ងប់ស្ងៀម ទៅជាសមុទ្រដោយកាតុកាពវេទព្រះរាជាណា  
 ព្រះរាជានោះ គឺព្រះបាទអន្តៈ មានរាមទ្រង់ព្រះបាទ បម្រើ  
 ភ្នំ ក៏ទ្រង់បានទៅកាន់បុរិសព្រះវេទ្ធី ។

- [៣៧៤] មហានិទាស ទេវវិហារ យសស្សី  
សេនាបតិ គិរិវេ ភស្តុស្ស  
សោ សោមយាគេន មលំ វិហាត្ត  
សុរោគ ទេវញ្ញតេ អហោសិ ។
- [៣៧៥] អការយំ លោកមិមំ ចរញ្ច  
កកិវេ ហិមវន្តញ វិជ្ជំ  
យោ វិជ្ជតា ទេវវិហ យសស្សី  
សោមិ កតា អាណហំ ជាតវេនំ ។  
មាលាភិវិ ហិមវា យោ ច វិជ្ជា  
សុនស្សុរោ វិសោ កាការេ  
ឯតេ ច អញ្ច ច ធនា មហាត្ត  
ចិញ្ចា កកា យញ្ញករេភី មហា ។
- [៣៧៦] អដ្ឋាយកំ មន្តុតុល្លាមមំ  
កមស្សិំ យោធមោតិកិសាហុ  
កិវេ សម្មុទ្ធស្សុនកំ សន្តំ  
តំ សាតវដ្ឋាហិវិ តេនបេយ្យោ ។

- [៣៧៦] បពិត្រសុរោគ ទេវតាដ៏ច្រសើរ មានច្បងច្រើន មានយស ជា  
សេនាបតិ៍នៃព្រះបាទភស្តុៈ ក្នុងឋានៈត្រីត្រីន្ទ្រ ព្រោះវេតបានកំ  
ចាត់ចង្អុលមន្តិលដោយសោមយាគិវិធំ ក៏បានជាទេវតាមួយគ្នា ។
- [៣៧៧] ទេវតាដ៏ច្រសើរ ព្រហ្មមានច្បងច្រើន មានយស បានសាង  
លោកានន៍និរលោកដទៃ នឹងស្តីនិកាតិច៏អន ក្នុងមិមតាន្តផង  
ក្នុងវិជ្ជៈផង ព្រហ្មនោះឯង ក៏បានបូជាភ្នំនិក្ខុក្នុងកាលនោះដែរ ។  
ម្យ៉ាងទៀត ក្នុងមាលាភិវិ ១ ក្នុងមិមតាន្ត ១ ក្នុងវិជ្ជៈ ១ ក្នុងសុខស្សនៈ ១  
ក្នុងវិសេនៈ ១ ក្នុងកាការេ ១ ក្នុងព្រាហ្មណ៍ពោលជា ក្នុងតាំងនេះក្តី  
ក្នុងវិទ្យុនិវក្តី ក្នុងព្រាហ្មណ៍អ្នកបូជាយញ្ញ បានធ្វើឱ្យវិចិត្រហិយេរ  
[៣៧៨] ជនទាំងឡាយ បានពោលចំពោះព្រាហ្មណ៍អ្នករៀនមន្ត ចរិច្ចណិ  
ដោយគុណវិមន្ត មានគបៈ ក្នុងលោកានៈ ជាអ្នកប្រកប  
ដោយការសូម សាសនាបានឱ្យព្រាហ្មណ៍នោះ ដែលបិតាទៅ  
លើគ្រើយ កំពុងសាច់ទឹកសមុទ្រ ចេតុនោះ បានជាសមុទ្រ  
មានទឹកច្រ ជីកមិនបាន ។

(៣៧៧) កាយោភវត្ថុចិ បុត្ត បឋស្យា

សិវិវុទ្ធិន្តិ ប្រាហ្មណា វាសវស្ស  
បុរិមំ ធិសំ បន្តិមំ ធិក្ខិណ្យាត្តរំ  
សិវិវុទ្ធិមាថា ជនយន្តិ វេទំ ។

(៣៧៨) កាលី ហិ ជីវន កតំ មតានំ

កវន្តិ វេទន្តិកតា អវិជ្ជ  
មវិចិជម្មំ អសមេក្ខិតតត្តា  
មាយាកុណា ធាតិវហន្តិ បញ្ញំ ។  
វេទា ន កាលាយ កវន្តិវស្ស  
មិត្តន្តុយោ កូនហុយោ នវស្ស  
ន កាយតេ បរិធិណ្ណារំ អត្តិ  
យោសន្តរំ មច្ចុមនវយកម្មំ ។  
សត្វត្ថ មច្ចា សធនា សកោតា  
អាទិមិតំ ធាតុតិណោន មិស្សំ  
ធិហំ ន តច្យេ អសបត្តតេយោ  
កោ តំ សុតិកុំ ធិវសញ្ញ កយំវា ។

(៣៧៧) ប្រាហ្មណំ តាំងឡាយ ជាវត្ថុសម្រាប់ចូល ហេតុច្រើនលើវេទនី  
មានក្នុងវិសោធនកើត វិសោធនលិច វិសោធនត្បូង និងវិសោ  
ធនដើង តែងញ៉ាំងសេចក្តីត្រេកអរ ឲ្យតែកដល់ពិសាវ ។

(៣៧៨) ( ភ្នំវិទ្យុតាភព . . . ) ខ្នាលអវិជ្ជ ការរៀនយកខ្លះវេទនាំង  
ឡាយ ជាហេតុរបស់អ្នកប្រាជ្ញតាំងឡាយ តែជាអំណើបស់  
បុគ្គលកាលតាំងឡាយ ( ក្រដៅ ) ជាទិដ្ឋិ ដូចវិជ្ជាបណ្ឌិតក្នុង  
ព្រះសិវ្យនិមេសទៅ មិនស្មើវេទនាំងឡាយ ជាចំណែកនៃ  
កលទាយ ទិដ្ឋិពាក្យមានបញ្ញាមិនបាទទេ ការពារដល់អ្នក  
ប្រៀបធៀប បំផ្លាញសេចក្តីចំរើននោះ ក៏មិនបាទទេ ភ្នើវិជ្ជល  
បុគ្គលបម្រើហើយ វេទនីមិនការពារខ្លួនសត្វមានកម្មបាទទេ ជា  
របស់មិនច្រើន ប្រកបដោយទោស ។ មួយទៀត សត្វតាំង  
ឡាយមានទ្រព្យ មានកាតៈ យកទ្រព្យតាំងអស់លាយដោយ  
ទសនីស្មើហើយដុតភ្នើវិជ្ជាមានជន មិនមានភ្នើស្មើ កាលនេះ  
តែវិជ្ជលគេដុតហើយ ក៏មិនប្រើវិជ្ជា ខ្នាលអ្នកជំនិសេដោយ  
អណ្តាតតាំងពី ចុះបុគ្គលណា ប្រើភ្នើវិជ្ជាដោយវិជ្ជាបុគ្គល ។

យថាមិ ទិវំ វិបវណាមធម្មំ  
 ននិ កវិត្តា ននំនិមិ ហោតិ  
 ឯវិមិ អត្តំ វិបវណាមធម្មោ  
 តេជា សមាហតិ យោគយុត្តោ ។  
 ន ធិស្សតិ អត្តមនុច្ឆរិដ្ឋោ  
 សុត្តេសុ កក្កដេសុ នវេសុ ពាមិ  
 ធាមត្តមាថា អរណីនវេន  
 ធាកម្មតា ជាយតិ ជាតវេនា ។  
 សចេ ហិ អត្តំ អន្តរតោ វិសេយ្យ  
 សុត្តេសុ កក្កដេសុ នវេសុ ពាមិ  
 សត្វានំ សុស្សេយ្យំ វិធានំ លោកេ  
 សុត្វានំ កក្កដានំ ច មជ្ឈលេយ្យំ ។  
 ករោតិ ខេ ធាតុតិលោន មុត្តំ  
 កោដិ នរោ ទ្ធមសិទិ មតាមវិ  
 អត្តវិកា លោណកា ច សុតា  
 សវិរោហាមិ ករេយ្យ មុត្តំ ។

ទិវោកាវប្រប្បលជាធម្មតា ក្លាយទៅជាទិមិ ហើយទៅ  
 ជាទិវិវ យ៉ាងណា ភ្នំនីជាតេជាធាតុ មានការប្រប្បល  
 ជាធម្មតា យ៉ាងនោះដែរ លុះតែប្រកបដោយគ្រឿងពួក ទើប  
 នេះ ។ ភ្នំនីដែលចូលទៅ ក្នុងឈើស្នូត ឬឈើស្រស់  
 ក៏មិនប្រាកដ ភ្នំនីដែលទៅជនមានឈើកំពូកក្នុងវែង មិនទាន់  
 ពួក ក៏មិននេះ ភ្នំនីមិនមែននេះដោយការមិនដឹងទេ ។ ប្រសិន  
 បើ ភ្នំនីនៅក្នុងឈើស្នូត ឬឈើស្រស់ នៅទាញក្នុង នៅ  
 ក្នុងគ្រាប់កំពូក ក្នុងលោក ឆប្បស្នូតគ្រឿម ឯឈើស្នូត  
 ទាំងឡាយ ឆប្បនេះ ។ ថាបើ ទៅជនញ៉ាំងភ្នំនីដីក្តៅ ប្រកប  
 ដោយផ្សែងនិងអណ្តាត ឱ្យស៊ីដោយសុខនិងស្រូវ ឈ្មោះ  
 ថា ធ្វើបុណ្យឬ ជនអ្នកធ្វើច្បង អ្នកធ្វើអិចល អ្នកធ្វើកាហារ  
 នឹងអ្នកដុតស្រវៃនៃបុគ្គលស្លាប់ ឈ្មោះថា ធ្វើបុណ្យវិវេទ ។



សុត្តនិបិកា ខុទ្ទកនិកាយស្ស ជាតិ

អដ ចេ ហិ ឯតេបិ កកោនិ ឫត្តំ  
 អជ្ឈេនបត្តិំ វេន ភយ្យយេត្វា  
 ន កោនំ លោកស្មិំ កកោតិ ឫត្តំ  
 កោដិំ ធរេ ទូមសិទិំ បតាបំ ។  
 កដិំ ហិ លោកាបដិំតោ សមាតោ  
 អមនុញ្ញករិំ តហូនិំ អកកន្តិំ  
 យទេវ មច្ចា បរិវជ្ឈយន្តិំ  
 តទម្បសដ្ឋំ ធិរសញ្ញា កុរុញ្ច  
 សិទិំញិំ ទេវេសុ វេននិំ ឯតេ  
 អាចំ មិលក្ខ បន ទេវមាហុ  
 សទ្ធេវ ឯតេ វិទនំ កលានិំ  
 អត្ថិំ ន ទេវញ្ញតរេ ន អាទោ ។  
 អនិទ្រិយេ<sup>(១)</sup> សន្តមសញ្ញកាយំ<sup>(២)</sup>  
 វេស្សានំ កម្មករំ បដានិំ  
 បរិចរិយមត្តិំ សុតតិំ កដិំ វេន្តិំ  
 តាណំ កម្មានិំ បក្រក្ខណោ ។

១ ខ. និទ្រិយំ ។ ២ ច. ពុទ្ធសញ្ញកាយំ ។

សុត្តនិបិកា ខុទ្ទកនិកាយ សុត

ប្រសិនបើប្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ ញ៉ាំងការរៀនបន្តនឹងត្រូវឱ្យឆ្លងក្នុង  
 លោកនេះ ចើយឆ្ពោះជាធ្វើបុណ្យ នដេនណាមួយក្នុងលោក  
 កាលញ៉ាំងត្រូវមានកំរៅប្រកបដោយវិជ្ជាវិនិច្ឆ័យអណ្តាត ឱ្យស៊ី  
 មិនឆ្ពោះជាធ្វើបុណ្យទេ ។ ខ្នាលអ្នកដ៏គំរាសដោយអណ្តាតពីរ  
 (គន្លិទេវាបស្ថិត) ដែលរោករតារពហើយ ម្តេចក៏ស៊ីវត្តមាន  
 ក្លិនមិនជាទីគាប់ចិត្ត មិនជាទីក្រកអនៃដៃដីច្រើន ដែលពួក  
 មនុស្សត្រងវៀរ ជាវត្តមិនប្រសើរនោះ ។ មនុស្សពួកនេះ ពោល  
 ជាត្រីវិញ(ជាទេវតាមួយអង្គ)ក្នុងពួកទេវតា ឯពួកមិលក្ខជន ពោល  
 ជាទឹកជាទេវតា ដទៃទាំងអស់នេះពោលទុស្ត ត្រូវមិនមែនជាទេវតា  
 ណាមួយទេ ទឹកក៏មិនមែនដែរ ។ ត្រូវមិនមានវត្តិយ ជាពួក  
 មិនមានឧបតតា សម្រាប់ធ្វើការងាររបស់ពួកមនុស្ស អ្នកធ្វើបាប-  
 កម្មទាំងឡាយកាលបម្រើត្រូវ ឆប្បិទៅកាន់សុគតដូចម្តេចកើត ។

មហានិទាន ធម្មំ ភូមិទុក្ខនិវាតំ  
 សទ្ធាភិក្ខុតាហុ ធម្មំ ភិក្ខុ  
 អត្តិស្ស ព្រហ្មា បរិចារិកាតិ  
 សព្វានុភារី ច វសំ កិមត្តិ  
 អនិម្មិតោ ធម្មិតិ វន្តិកស្ស ។  
 ហាសំ អនិជ្ឈានក្កមំ អត្តំ  
 សញ្ញារហេតុ បរិការិសុ មុត្តេ  
 តេ លាភសញ្ញារេ អនាតុក្ខតេ<sup>(១)</sup>  
 សទ្ធាភិក្ខុ ជន្តិកិ សម្ពុទ្ធម្មំ ។  
 អដ្ឋោទវរិយោ បឋវី ជនិប្ពា  
 វេស្សា កាសី ចារិវរិយញ្ច សុត្តា  
 ឧតាត្ថ បទ្ទេកំ យជាមនេសំ  
 កតាហុ ឯតេ វសិចាតិ អាហុ ។  
 ឯតញ្ច សម្ពុ វចនំ ភវេយ្យេ  
 យជា វដិ កាសិកិ ព្រាហ្មណេហិ  
 ធាទត្តិយោ ជាតុ លកេវ វដ្ឋិ  
 ធាព្រាហ្មណោ មន្តបទានិ សិក្ខេ  
 ធាញ្ញត្រ វេស្សា ហិ កាសី កវេយ្យេ  
 សុត្តោ ន មុត្តេ បរេបេសនាយ ។

១ ឧ. ឧ. អនាតុក្ខតេ ។

ពួកព្រាហ្មណ៍ជាអ្នកត្រូវការដោយជីវិត ក្នុងលោកនេះ ពោល  
 ថា (មហាព្រហ្ម) ជាអ្នកគ្របសង្កត់លោកតាំងសល់ ហើយ  
 ពោលថា ព្រហ្មជាអ្នកបម្រើភ្នំដូច្នោះ បើ (មហាព្រហ្ម) មាន  
 ពន្ធភាពជាលោកតាំងសល់ មានអំណាចមិនមានអ្នកណាសាង  
 ហេតុភ្នំក៏សំពះភ្នំដដែលខ្លួនមិនមែនវាញ ។ ពាក្យព្រាហ្មណ៍ ជាពាក្យ  
 គួរសើច មិនគួរដល់ការធំធេង ជាពាក្យមិនពិត ពួកព្រាហ្មណ៍  
 ក្នុងកាលមុន ពាក់កែវ (ពាក្យមិនពិត) ព្រោះហេតុនៃសក្ការៈ  
 ព្រាហ្មណ៍តាំងពេល កាលចេញលោកសក្ការៈ មិនត្រូវឡើយទេ ក៏  
 គន្ធាសន្តិធម៌ពោលគឺលទ្ធិរបស់ខ្លួន ជាមួយនឹងពួកសត្វ ។ ពួក  
 អ្នកច្រើន (ព្រាហ្មណ៍) ប្រកាន់ការរៀនមន្ត ពួកជាធំជាតិដទៃ  
 (គ្រូគ្រូយ័) ប្រកាន់ផែនដី ពួកវេស្សៈប្រកាន់ការគ្រូរាស់ ពួក  
 ស្ស្រៈប្រកាន់ការបម្រើ ផ្សេងៗគ្នា សមគួរតាមច្រកទេស ដទៃ  
 តាំងឡើយពុទ្ធពោលថា ត្រកូលតាំងនេះ ព្រហ្មពុទ្ធភាគកែវ  
 ហើយ ។ ប្រសិនបើពាក្យត្រូវ ជាពាក្យពិត ដូចយ៉ាងពាក្យដែល  
 ព្រាហ្មណ៍តាំងឡើយពោលហើយនេះ បុគ្គលមិនមែនជាគ្រូគ្រូយ័  
 មិនត្រូវបានជ្រើសយកជាពាក្យ បុគ្គលមិនមែនជាព្រាហ្មណ៍  
 មិនត្រូវសិក្សាប្រទានមន្ត បុគ្គលរៀនពាក្យពាក្យវេស្សៈ មិនត្រូវ  
 ធ្វើការគ្រូរាស់ ពួកស្ស្រៈមិនត្រូវប្រគល់ការប្រើផែនដី ។

សុត្តនិបាត ខុទ្ទកនិកាយស្ស ធាតវិ

យស្មា ច ឯតំ វចនំ អក្ខតំ  
 មុសាវិចេ ឱនវិយា កណាត្តិ  
 តនម្បបញ្ញា អភិសន្តហត្ថិ  
 មស្សន្តិ តំ បណ្ឌិតា អត្តនាវ ។  
 ទត្យា ហំ វេស្សាន ទលី ហារត្ថិ  
 ភណាយ សត្វានិ ចរត្ថិ ត្រាញុណា  
 តំ តាធិសំ សន្តិភិ បក្ខិ  
 កស្មា ព្រហ្មា ន ឧដ្ឋិ ករោតិ លោកំ ។  
 សចេ ហំ សោ វស្សរោ សត្វលោកេ  
 ព្រហ្មាបហ្វ ក្ខតបតិ បជាធំ  
 កំ សត្វលោកំ វិទហិ អលត្ថិ  
 កំ សត្វលោកំ ន សុធិ អកាសិ ។  
 សចេ ហំ សោ វស្សរោ សត្វលោកេ  
 ព្រហ្មាបហ្វ ក្ខតបតិ បជាធំ  
 មាយា មុសាវជ្ឈមនេន តាចិ(១)  
 លោកំ អនាម្មន កិមត្តការី ។

១ ម. មុសាវត្តមនេន ។

សុត្តនិបាត ខុទ្ទកនិកាយ ធាតវិ

ពាក្យនេះ ជាពាក្យមិនពិត ព្រោះហេតុណា (ហេតុនោះ) ត្រាញុណំ ព័ន្ធនេះ ពោលពាក្យកុហកដើម្បីការបំភ្លេចផ្លូវ បុគ្គល អ្នកមិនមានប្រាជ្ញាព័ន្ធច្បាយ វែងឆ្ងាយ វែងឆ្ងាយ វែងឆ្ងាយ ពាក្យនោះ ចំ.  
 វិណកខាតពួកបណ្ឌិតវែងឆ្ងាយព្រាញុណុនោះ ដោយខ្លួនឯង ។  
 ពួកគ្រូយំនាំយកទលី (ហូរគន្ធម) ចេញពីស្នូល ពួក ត្រាញុណំ កាន់យកគ្រឿងស្រ្តាព័ន្ធច្បាយ ហើយដើរទៅ (សម្រាប់សត្វ) ហេតុអ្វី ព្រហ្មមិនធ្វើលោកវេស្សន្ត្រឹម ថែកខ្វែកវែងឆ្ងាយនោះទេ ។ ច្រើនចេះព្រហ្មជាវស្សន្ត្រឹម នោះ ជាប្រធាន ជាម្ចាស់លើក្នុង ចេញពីក្នុងលោកព័ន្ធគុហក ហេតុអ្វី ក៏ចាត់ចែងលោកព័ន្ធគុហកទុក ហេតុអ្វី មិនធ្វើ លោកព័ន្ធគុហកសេចក្តីសុខ ។ ច្រើនចេះព្រហ្មជាវស្សន្ត្រឹម នោះ ជាប្រធាន ជាម្ចាស់លើក្នុងចេញពីក្នុងលោកព័ន្ធគុហក ហេតុអ្វី ក៏ធ្វើលោកព័ន្ធគុហក ដោយកល្យានុយមនីតិការ ញ៉ាំង ដោយការពោលពាក្យកុហក ដែលមិនមែនជាពិត ។

បរាជ័យ ធម៌ ភូមិភូមិភាគ

សរេ ហិ សោ ភស្តុភោ សត្វលោកេ  
 ព្រហ្មាមហ្វ ភូតបតិ មជាធំ  
 អចម្មិកោ ភូតបតិ អវិដ្ឋ  
 ធម្មេ សតិ សោ វិទហិ អចម្មិ ។  
 កីដា មដង្កា ទុរោ ច កិដ្ឋា  
 ហន្តា កឹមី សុដ្ឋតិ មក្ខិកា ច  
 ឯតេ ហិ ធម្មា អនវិយរុតា  
 កម្ពោជកាធំ វិតថា ពហុធំ ។

(៣៧៧) សរេ ហិ សោ សុដ្ឋតិ យោ ហនាតិ  
 ហតោចិ សោ សត្តុមេតិ ហំធំ  
 កោភធំ កោភធំនហរយេយ្យិ  
 យេ វាចិ តេសំ អភិសន្តហេយ្យិ ។  
 ទេវំ មិតា ឧ មសុនោចិ តារេ  
 វាយាចត្ថិ អត្តវាយេ កេចិ  
 វិប្បទ្ធានា ភំឧ ជីវិកត្តា  
 យត្រាសុ ចាលោ មសុហរកត្ថិ ។

បរាជ័យ ភូមិភូមិភាគ ទំ ៦

ប្រសិនបើក្រហម ជាស្បែកខោជាប្រធាន ជាម្ចាស់លើក្នុងរបស់  
 ក្នុងសត្វក្នុងលោកទាំងអស់ ម្ចាស់អវិដ្ឋ ព្រហ្មជាម្ចាស់លើក្នុងមុខ  
 ប្រកបដោយធម៌ទេ ព្រោះកាលបើធម៌មាន វិបដោចតំចៃធិ  
 អចម្មិញ ។ បុគ្គលសម្រាប់កណ្តុប កម្ពុយេ រាស់ កវិដ្ឋ ធម៌វិ  
 យេ ទើបឈ្មោះថា បរិសុទ្ធ ឯធម៌ទាំងនេះ ជាធម៌របស់ក្នុង  
 ជនក្នុងនៅក្នុងជនកម្ពុដ៏ច្រើន ជាធម៌មានសភាពមិនប្រសើរ  
 ជាធម៌មិនគិត ។

(៣៧៨) ប្រសិនបើអ្នកសម្រាប់ខោ បរិសុទ្ធ បុគ្គលដែលត្រូវសម្រាប់  
 ខោ ទៅកាន់ប៉ានស្នូនិបាទ ក្នុងព្រហ្មណ៍ គឺប្រសម្រាប់ក្នុង  
 ព្រហ្មណ៍ ឬសម្រាប់ក្នុងជនក្នុងវៀតណាមព្រហ្មណ៍នោះ(មុន)។  
 មិនមានក្នុងម្រឹម មិនមានក្នុងសត្វចិញ្ចឹម ក្នុងគោលកម្មយអភិរ  
 ឱ្យសម្រាប់ខ្លួនទេ សត្វទាំងឡាយ ក្នុងលោកនេះ សុទ្ធតែញាប់  
 ញ័រត្រូវការដោយជីវិត (ព្រោះថា) ជនទាំងឡាយ ព្រោះ  
 នឹងសម្រាប់សត្វទាំងឡាយ នឹងសត្វចិញ្ចឹម ក្នុងយើងទាំងឡាយ។

សុត្តនិបិទ ខុទ្ទកនិកាយស្ស ធាតវ

យុទ្ធស្សនេ មសុតន្ទ ម ពាលា  
 ចិក្រេហិ វណ្ណាហិ ឫទិ ឈន្តិ  
 អយន្តេ យូរោ កាមធុរោ មវត្ថុ  
 ភវិស្សតិ សស្សតោ សម្មារយេ ។  
 សទេ ម យូរេ មណិសត្ថមុត្តិ  
 មញ្ញំ មនំ វជនំ ជាត្យចំ  
 សុត្តេសុ កាដ្ឋេសុ ធមេសុ ចាមិ  
 សទេ ទុរោ តិធមេ សទ្ធការេ  
 កេវិជ្ជសង្ខារេ ធុដ្ឋ យជេយ្យំ  
 ម ព្រាហ្មណ កំត្វំ ម យាជយេយ្យំ ។  
 កុតោ ម យូរេ មណិសត្ថមុត្តិ  
 មញ្ញំ មនំ វជនំ ជាត្យចំ  
 សុត្តេសុ កាដ្ឋេសុ ធមេសុ ចាមិ  
 កុតោ ទុរោ តិធមេ សទ្ធការេ ។  
 សហំ ម លុទ្ធា ម មលុទ្ធពាលា  
 ចិក្រេហិ វណ្ណាហិ ឫទិ ឈន្តិ  
 អាតាយ អត្ថិ មច ធមេហិ វិត្តិ  
 កតោ សុទិ ហោហិសិ សទ្ធការេ ។

សុត្តនិបិទ ខុទ្ទកនិកាយ ធាតវ

ពួកបុគ្គលពាល វេទនិបើកពាក់ឱយាយ វេយហេតុតាំងឱ្យយ  
 ដីវិចិត្រ ក្នុងការលើកឡើងឱវសយេដ្ឋាៈ ទីនិទិចធិនសត្វចិក្ខុ  
 ថា សសរយេដ្ឋានេបនិវេសចក្កិប្រាជ្ញាវេលក្កេ ក្នុងបរលោក  
 ទីនិទិចសចក្កិឡើងទាក់ក្នុងបរលោក ។ ប្រសិនបើ បុគ្គលអច្ឆរិ  
 បានកែវមណី ស័ន្ទ កែវមុត្តា ស្រូវ ទ្រព្យ ប្រាក់ ទីនិទាស ក្នុង  
 សសរយេដ្ឋា ក្នុងឈើស្លូត ទីនិឈើស្រស់ ម្សៅនិទៀត ប្រសិន  
 បើសសរយេដ្ឋា គប្បីចង្អុលសចក្កិប្រាជ្ញាគ្រប់យ៉ាង ក្នុងឋាន  
 ស្និគិ ពួកជនអ្នកចេះច្រវែវចម្រើនគប្បីបូជា បុគ្គលមិនមែនជា  
 ព្រាហ្មណ៍មិនគប្បីបូជាទិចត្ថចទេ ។ កែវមណី ស័ន្ទ កែវមុត្តា  
 ស្រូវ ទ្រព្យ ប្រាក់ ពាស ក្នុងសសរយេដ្ឋា ក្នុងឈើស្លូត  
 ទីនិឈើស្រស់ ទីនិទាសពិណ សសរយេដ្ឋានិចបន្ទវេសចក្កិ  
 ប្រាជ្ញាគ្រប់យ៉ាង ក្នុងឋានស្និគិដូចខ្លួនកើត ។ ពួកព្រាហ្មណ៍  
 ជាអ្នកបោកប្រាស ចិត្តកាត្រក់ ជាពួកពាល ប្រលោមលោក  
 វេទនិបើកពាក់ឱយាយវេយហេតុ ដីវិចិត្រជា អ្នកឯងចូរយក  
 ភ្លើងចុះ ហើយឱ្យទ្រព្យវេលយើង លំដាប់នោះ អ្នកឯងទីនិទាស  
 ឱវេសចក្កិប្រាជ្ញាគ្រប់យ៉ាង ហើយទីនិវេលឱវេសចក្កិសុទ្ធ ។

បរាជ័យ ធម្ម ភូមិភូមិភាគ

តម្កល់ហ្មត្តិ សារណំ បរិស្ស  
 ចិត្តេហិ វិញ្ញាណំ មុទំ នយន្តិ  
 ឱរោចយិត្តា កោសមស្សំ នទត្ថ  
 វេទនា វិញ្ញាណំ អភិកាណ្ឌយន្តិ ។  
 កាកា ឧល្លាសំ វេហា លកិត្តា  
 ឯកំ សមាណំ ពហុកា សមេទ្ធ  
 អន្តាទិ កុត្តា កុហកា កុហិត្តា  
 មុណ្ឌំ ករិត្តា យញ្ញចរោសជន្តិ ។  
 ឯវំ ហិ សោ វេញិតោ ប្រាញ្ញាលាហិ  
 ឯកោ សមាណោ ពហុកា សមេទ្ធ  
 តេ យោតយោតេន វិលុម្បនាហា  
 ទិដ្ឋំ អនិដ្ឋន ទនំ ហារន្តិ ។  
 អកាសិយា វាជ្ជហិ វាទុសិដ្ឋា  
 កទស្ស អាទាយ ទនំ ហារន្តិ  
 តេ កាទិសា យោសនា អសន្តា  
 វជ្ជា ន ហញ្ញន្តិ អវិដ្ឋ លោកេ ។

បរាជ័យ ភូមិភូមិភាគ ទី ៦

ពួកប្រាហ្មណ៍ តំបុគ្គលជាសរណៈ ( ព្រះរាជាធិបតីបរាមាត្រ )  
 ចូលទៅកាន់រាជសម្រាប់ប្តូរភ្នើននោះ ក៏បើកមាត់ ដំបាយ  
 ដោយហេតុអីចិត្ត ឱ្យការសក់ តុកមាត់ កាត់ក្របក ហើយ  
 តាមយកទ្រព្យដោយវេទនាចំណុច ។ ពួកប្រាហ្មណ៍ជាអ្នក  
 កុហកដ៏ច្រើន បានតាមកម្លាក់ ហើយក៏ចោមស៊ីបាយ ដូចជា  
 វត្តកំចាត់បាយ ចោមចាប់ម្សៅ ក្នុងចំណុច កុហកធ្វើឱ្យ  
 លើសហើយដាក់ចុះទៅក្នុងដុំខែយ័ន្ត ។ តាមកវៃម្នាក់  
 នោះ ត្រូវពួកប្រាហ្មណ៍បញ្ជូនហើយដោយសាការយ៉ាងនេះឯង  
 ប្រាហ្មណ៍តំនិះនោះជាច្រើន ចោមចូនដោយការប្រកបដោយ  
 ទុបាយ ក៏នាំយកទ្រព្យដែលឃើញ ដោយវេទនាដែល  
 មិនឃើញសោះ ។ ដូចយ៉ាងពួកករដបុរស ដែលព្រះរាជាប្រើ  
 ទៅហើយ ក៏នាំយកទ្រព្យនោះរបស់គេ ម្ចាស់អិដ្ឋ ពួក  
 ប្រាហ្មណ៍ប្រាកដដូច្នោះ ប្រើបាលភ្នើនីតិពួកចោរ ជា  
 អសប្បុរស ជាបុគ្គលក្នុងស្នាក់ តែអមិនសម្រាប់កុសិលាត ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ សាពក

ឥន្ទស្ស តាហារសំ ធកុំណាតិ  
 យត្តោសុ ធិន្ទន្តិ បលាសយដ្ឋិ  
 តត្បោមិ សច្ចំ មយវា ធិន្ទតាហុ  
 កេណស្ស ឥច្ឆា អសុវេ ធិនាតិ ។  
 តត្បោវ កុដ្ឋំ មយវា សធិន្តិ  
 ហត្ថា អវជ្ជោ មរោមេ សុទេវា  
 មត្តា ឥមេ ប្រាហ្មណា កុដ្ឋនា  
 សន្និដ្ឋិកា វត្ថុនា វិស លោកេ ។  
 មាលាតិវា មិមវា យោ ច វិជ្ជោ<sup>(១)</sup>  
 សុទស្សយោ វិសកោ កាតាវេ  
 វិកេ ច អត្តោ ច នកា មហត្តា  
 ធិត្យា កតា យត្តាការេភិមាហុ ។  
 យថាមការាធិ មា ឥដ្ឋកាធិ  
 ធិត្យា កតា យត្តាការេភិមាហុ  
 ន មត្តនា ហោន្តិ កថាមការា  
 អត្តាធិសា អចលា ធិដ្ឋសេលា ។

១ ឧ. ច. ធិដ្ឋេ. ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ សាពក

ពួកប្រាហ្មណ៍បានកាន់ដើមធា មកប្រើក្នុងវិធីយ័ញ្ញ(ប្រាប់ថានេះ)  
 ជាដៃស្តាំរបស់ព្រះវត្ត ចើរក្សនោះភិក ព្រះវត្តទៅជាដៃដៃ  
 ចុះព្រះវត្តឈ្នះពួកអសុវេ ដោយកម្លាំងដៃដៃដូចម្តេច ។ ពាក្យ  
 នោះទេសោះ ព្រះវត្តទៅបានដើមដៃគ្រប់គ្រាន់ ជាទេវតាដ៏  
 ប្រសើរ មិនមានអ្នកណាសម្ងាត់បាន បានកំចាត់ពួកអសុវេ មន្ត  
 ទាំងឡាយនេះ របស់ពួកប្រាហ្មណ៍ មានសភាពជាប់ដៃទេ  
 នេះជាការចេញក ដែលគេឃើញច្បាស់ ក្នុងលោក ។  
 ក្នុងមាលាតិ ១ ក្នុងមិមវា ១ ក្នុងវិជ្ជេ ១ ក្នុងសុទស្សយោ ១  
 ក្នុងវិសកោ ១ ក្នុងកាតាវេ ១ ក្នុងវិសន្តិ ក្នុង ។ ឯទៀតក្នុង  
 ប្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ ពោលថា ពួកប្រាហ្មណ៍អ្នកប្តូរយ័ញ្ញ  
 ភសានីហើយដំរីចិត្តដូច្នោះ ។ ប្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ ពោលថា  
 ក្នុងទាំងឡាយ ដែលពួកប្រាហ្មណ៍អ្នកប្តូរយ័ញ្ញ កាន់យកដៃ  
 ទាំងឡាយ មានចក្ខុយោនិណ ធ្វើចិត្តហើយ ក្នុងទាំងឡាយ  
 មិនមែនមានចក្ខុយោនិណ ៦ ក្នុងទាំងឡាយ មិនដូចរបស់ដទៃ  
 ទេ ជាប់ដៃមិនកម្រើក ជាច្រើនដែលគេឃើញច្បាស់ ។

មហានិទាន ធម៌ ព្រឹទ្ធសាសនា

១ ឥដ្ឋកា ហោត្តិ សិលា ចំរេន  
 ១ តត្ថុ សញ្ញាយតំ អយោ ១ លោហំ  
 យញ្ញញ្ច ឯតំ បរិស្ថាយត្តា  
 ចិត្យា កាតា យញ្ញករេតិមាហុ ។  
 អដ្ឋាយតំ មន្តុត្តុល្លាបមន្តំ  
 តបស្សំនិ យោ ចាយោតិទិមាហុ  
 តិរេ សម្មន្តស្សន្តតំ សន្តិ  
 តិ សាការដ្ឋាហិ គេនាមយោ ។  
 បរោសហស្សំបិ សមន្តវេន  
 មន្តុមបន្ត ១និយោ វហត្តិ  
 ១ គេន ព្យាបន្តវស្សនកាចិ  
 កស្មា សមុទ្រោ អតុលា អនេយោ ។  
 យេ កោចិ ក្យតា វេន ជីវលោកេ  
 លោក្យនកា ក្យមទលោហិ ទាតា  
 ១ ព្រាហ្មណ៍ដ្ឋាហវលោន គេសុ  
 អាតោ អបេយោ ជិវសញ្ញាហុ ។

មហានិទាន ព្រឹទ្ធសាសនា ទី ៦

ភ្នំតាំងឡាយ មិនមែនជាដដុះ ដូចយូរយារហើយ ដែល  
 មិនមែនកើតក្នុងដដុះនោះទេ លោហៈ ក៏មិនមែនកើត ក្នុងដដុ  
 នោះដែរ ពួកព្រាហ្មណ៍កាលសរសើរឆ្លង់ញាតិ ទុកគោល  
 ជា ភ្នំតាំងឡាយ ដែលពួកព្រាហ្មណ៍អ្នកចូរឆ្លង់ញាតិ ធ្វើចិក្រ  
 ហើយ ។ ព្រាហ្មណ៍តាំងឡាយ ក្នុងលោកនេះ ទុក  
 គោលឆ្លៀតព្រាហ្មណ៍ គួររៀនមន្ត បរិច្ចាហិដោយគុណនៃមន្ត  
 មានគមៈ ជាអ្នកប្រកបដោយការស្វែង ភាគពេទ្ធិព្រាហ្មណ៍  
 នោះ ដែលកំពុងសាច់ទំនាស់មុខស្រីប្រាំង ព្រោះហេតុនោះ  
 ទុកជាទឹកសមុទ្រនាវាប្រៃ ជីកមិនបាន ។ ស្តីតាំងឡាយ  
 ក្នុងយកពួកព្រាហ្មណ៍អ្នកបរិច្ចាហិដោយវេទ បរិច្ចាហិដោយមន្ត  
 ច្រើនជាងពាន់នាក់ ទឹកតាំងឡាយមិនទូចរស ព្រោះហេតុនោះ  
 ទេ សមុទ្រមិនមានអ្វីស្មើ មានស្រែច្រៃ ជីកមិនបាន កើ  
 ព្រោះហេតុអ្វី ។ អន្តរាគមន៍ ក្នុងជីវលោកនេះ មានទឹកប្រៃ  
 ដែលពួកដទៃអ្នកជីកអណ្តូងបានដឹកហើយ ខ្មាលអ្នកជីវលោកដោយ  
 អណ្តូងតាំងពី ដទៃតាំងឡាយមិនរកលា ជា ទឹកក្នុងអណ្តូងតាំង  
 នោះ មានស្រែច្រៃជីកមិនបាន ព្រោះវេទក្នុងព្រាហ្មណ៍ទេ ។



សុត្តនិបទ ខុទ្ទកនិកាយស្ស គាណ  
 បុរេ បុរាណ កា កាស្ស ភវិយា  
 មនោ មនុស្ស អនិមលិ បុព្វ  
 តេនាមិ ចម្មន ឧ កោតិ ហិយោ  
 ឯវម្បិ វេស្សក្កវិភង្គនាហុ ។  
 ចណ្ណាលបុត្តោមិ អធិត្ថ វេន  
 ភាសេយ្យ ឧទ្កេ កុសលោ មតិមា  
 ឧ កស្ស ឧត្តា វិជលេយ្យ សត្តនា  
 ឧត្តា វេន អត្តវាយ កតា ។  
 វិហា កតា កិទ្ធិ កតា កហិតា  
 ឧត្តា ចយោ កា ក្សត ឧត្តា ឧបន្នា  
 កាលា ធិត្តំ វិសមេ ធិវិដ្ឋិ  
 កធម្មបញ្ញា អភិសន្តហន្តិ ។  
 សីហស្ស ក្សត្រស្ស ច ធិមិយោ ច  
 ឧ វិជ្ជតិ វោវិសិយិ កលេន  
 មនុស្សកាលេ ច កវិវ មេត្តោ  
 ជាតិ ហិ តេសំ អសមា សមាទិ ។

សុត្តនិបទ ខុទ្ទកនិកាយ សាណ  
 តាំងពីមុនដើម្បីនៃក ស្រ្តីនា ជាភវិយា របស់បុរសណា  
 មនោបានញ្ញាតិមនុស្សឱ្យកើតឡើងក្នុងកាលមុន មិនមានក្នុង  
 ណាមួយ យោគរបស់នា ដោយអមិមាន ព្រាហ្មណ៍ទាំង  
 ច្បាប់បានពោលនូវការចែក(វណ្ណៈ)ដោយការលះបង់(អមិមាន)  
 យ៉ាងនេះឯង ។ សូម្បីកូនចណ្ណាល ជាអ្នកល្ងាសវិទានប្រាជ្ញា  
 បានរៀនវិទ្យាទាំងច្បាប់ ពោលមន្តទាំងច្បាប់ ក្បាលនៃកូនដទៃ  
 ចណ្ណាលនោះ មិនចែកដាច់ភាគទេ មន្តទាំងនេះពួកព្រាហ្មណ៍  
 ធ្វើហើយ ដើម្បីសម្រាប់ខ្លួន ។ វិហាកុហក ពួកព្រាហ្មណ៍  
 បានកាត់តែនិហើយ ការចង់បាន ពួកព្រាហ្មណ៍បានកាត់តែ  
 កាត់យកហើយ កើតឡើងតាមនូវនិវេទក្សត្រាឆ្នាំ ដែលគេ  
 ស្រាយបានដោយក្រ ចិត្តរបស់ចុក្កលភាលទាំងច្បាប់ធ្វើសិប  
 ក្នុងអំពីមិនស្មើ ចុក្កលវេទប្រាជ្ញា វេទធៀត្រាគ្រោះ ។  
 ព្រាហ្មណ៍ មិន(ប្រកប) ដោយកម្លាំងដ៏ធំ ដូចកម្លាំងនៃ  
 រាជសីហ៍ ក្នុង ធិត្តិក្នុងបង្គំ មនុស្សភាព (របស់ព្រាហ្មណ៍ទាំង  
 នោះ) ស្រុយល់ថា ដូចគោដៃ ព្រោះជាតិរបស់ព្រាហ្មណ៍  
 ទាំងនោះ ស្មើ (ដោយគោ) ស្មើដោយសីហៈជាដើម ។

មហានិទា្ទ ធម្មំ ភូមិទុក្ខតារាណំ  
 សយេ ច ភជា មមរិ វិជិត្វា  
 សធីរា អស្សរា ចារិសន្នោ  
 សយមេវ សោ សន្តុសធម្មំ វិវេយ្យ  
 កស្សប្បជា ចិត្ត សុខំ ភវេយ្យ ។  
 ទត្ថិយមន្តា ច តយោ ច វេទា  
 អត្តោ ឯតេ សមតា ភវន្តិ  
 តេសត្វ អត្ថំ អវិចិត្តិចិត្វា  
 ឧ ទុដ្ឋតិ ឱយមមីវ ធម្មំ ។  
 ទត្ថិយមន្តា ច តយោ ច វេទា  
 អត្តោ ឯតេ សមតា ភវន្តិ  
 លាភោ អលាភោ យសោ អយសោ ច  
 សង្កេតំ តេសំ ចតុន្ទត្វា ធម្មា ។  
 យជាចិ វត្តា ធនធាន្តាហេតុ  
 កត្តាចិ កាវេន្តិ បុដ្ឋំ មមត្យា  
 តេវន្តុសធម្មាចិ តថេវ ធម្ម  
 កត្តាចិ កាវេន្តិ បុដ្ឋំ មមត្យា ។

ប្រសិនបើប្រពេកជាឈ្មោះផែនដី ប្រកបដោយ ភាវាព្យាបាទអ្នកស្តាប់  
 ចង្អាត បានចាំសំខ ប្រពេកជាខាង គប្បីឈ្មោះក្នុងសង្គ្រោះដោយ  
 ព្រះអង្គិចតិ ប្រជាជនរបស់ប្រពេកនោះ គប្បីបាទសេចក្តីសុខ  
 ជាខ្ពង់ ។ មន្តរបស់ក្សត្រិយ៍ ខ័និវេទចាំនិព្វាន ឆ្លើត្តាដោយអក្ខ  
 (តែក្សត្រិយ៍ក្តី ព្រាហ្មណ៍ក្តី) មិនបាទវិនិច្ឆ័យឡើយ មន្តខ័និវេទ  
 ចាំនិព្វានទេ ចាំនិមិនដឹងដូចមន្តលកាលមិនដឹងថ្នាំ ដែលកំបាំង  
 ដោយទឹក ។ មន្តរបស់ក្សត្រិយ៍ ខ័និវេទចាំនិព្វាន ឆ្លើត្តាដោយ  
 ក្ខត្ត លាភ អគលាភ យសខ័និវេទយសចាំនិព្វានដោយមិរបស់  
 វណ្ណៈចាំនិ ៤ នោះ ។ ក្នុងឧបាសម័ ជាច្រើនលើផែនដី ញ៉ាំង  
 មន្តលឱ្យធ្វើការងារចាំនិព្វាន ព្រោះហេតុតែទ្រព្យ ខ័និស្រ្ត  
 យ៉ាងណា សូម្បីក្នុងអ្នកមានប្រពេក ជាច្រើនលើផែនដី ក៏ញ៉ាំង  
 មន្តលឱ្យធ្វើការងារចាំនិព្វាន ក្នុងវិញ្ញាណ យ៉ាងនោះដែរ ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយស្ស ជាតក

នាព្រហ្មណំ ឃិរេតេ សធម្មតា កតំនិ

និច្ចស្សុត្តា កាមភុណោសុ យុត្តា

កម្មានិ កាវេន្តិ បុត្តំ បឡា

ឥនប្បចត្តា និរសត្តារ តេ ។

[៣៨០] កស្ស កេវី មុនិដ្ឋានំ ច សត្វំ បណាវនិដ្ឋិមា<sup>(១)</sup>

បុរោ បដិច្ចនាទិ ហាសយត្តា រាជេសកំ ។

កស្ស កត្វាចបដ្ឋេន បុត្តុតា វិដ្ឋុវណ្ណិយា

យុវំ កាលាចសន្តទ្វោ កោ ឯតិ សិរិយា ជលំ ។

ទុក្ខាឡា បមាដ្ឋុវ ទនិវត្តិវសន្តិកំ

មុទិ ទារុវិវាភាតិ កោ ឯតិ សិរិយា ជលំ ។

កស្ស ជន្លោនទំ ធន្តិ សសលាកំ ចនោរមំ

អាទិច្ឆវិសារវណំ កោ ឯតិ សិរិយា ជលំ ។

១ ឥន្តិពាយំ បទ បណាវទេណ្ឌិមាទិ បាចោ ទិស្សតិ ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ជាតក

ព្រាហ្មណំ តាំងនោះ រស្មីត្នាទំនីមហេតិ ព្រាហ្មណំ តាំងឡាយ

ជាច្រើនលើវែងដី ជាអ្នកទូលំទូលាយជាទីបំផុត ប្រកបក្នុងតាមគុណ

តាំងឡាយ តែងញុំនិម្មត្តលទ្យត្រូវការជាតាំងឡាយ ម្ចាស់អំប៊ុ

អ្នកដឹងសេដ្ឋកិច្ចដោយសណ្តានតាំងពី ព្រោះហេតុនោះ ព្រាហ្មណំ

តាំងនោះ ជាអ្នកដកបញ្ចា ។

[៣៨១] (ព្រះបាទសាវត្រហ្មទត្ត . . . ) ស្តេច សម្ភារ សន្តិ ស្តេ

ជ័យនីស្តេទ័ព របស់អ្នកណា ដែលដើរទានមុខ ហើយញុំនិ

ព្រះកេរ្តិ៍ច្រើនក្នុងថេរ្យកាយ ។ (សម្បទុខ) របស់អ្នកណា

(ជុំវិញរឿង) ដោយជម្រុញមាសជំក្រាស់ មានពន្ធដូចផ្នែកបន្ទោរ

អ្នកណា នៅកន្លោះ ប្រដាប់ដោយបំពង់ព្រួញ រុន្សៀនដោយសិរិ

ហើយដើរមក ។ មុខអ្នកណាស្រស់បស់ដូចមាសភ្លឺន លើមាត់

ជើងក្រាម ឬប្រាកដរស្មីដោយទើកខែសគតិ អ្នកណារុន្សៀន

ដោយសិរិហើយដើរមក ។ ព្រះរបស់បុគ្គលណា ជាវិការខែមាស

ជម្ពូន ប្រកបដោយផ្កាផ្កាជាទីរីករាយខែចិត្ត ជាគ្រឿងចិបចំ

រស្មីខែព្រះអាទិត្យ អ្នកណា រុន្សៀនដោយសិរិហើយដើរមក ។

ឧបាសិទ្ធពល រង្គ ប្រវត្តនិកាយ

ឧបាសិទ្ធពល ប្រវត្តនិកាយ ៦

កស្ស អង្គី បរិក្ខម្ភ	វាលវិជនិម្ពុត្តមំ
ឧបាសិទ្ធពល បរិក្ខម្ភ	ឧប្បនិ ឧប្បម្ភ ។
កស្ស បេតុណាបាត្តានិ	ចិត្តានិ ច ឧប្បនិ ច
សុវណ្ណាមណិណ្ណានិ	ចរន្តិ ឧបាសិទ្ធពល ។
ទិវរង្គិរវណ្ណាភា	ឧត្តាឧបមហិសិទ្ធពល
កស្សតេ កុណ្ណាលា វត្ត	សោភន្តិ ឧបាសិទ្ធពល ឧប្ប
កស្ស វិភេទ បុប្ផិកា	សិទ្ធិន្ត្រា ឧប្ប កាស្សិកា
សោភយន្តិ ឧលាតន្តិ	ឧបា វិជ្ជិក្កតា ។
កស្ស វិភេទ អត្ថនិ	អាយតានិ ឧប្បនិ ច
កោ សោភតិ វិសាលកោ	កស្សតំ ឧប្បនិ ឧប្ប
កស្សតេ លបនិកា	សុទ្ធា សុទ្ធិវ្រយនា
កាសនាមស្ស សោភន្តិ	ឧត្តា កុច្ឆិលសាទិសា ។
កស្ស លាទាវសសនា	ហត្ថនាទា សុទ្ធ វិភេទ
កោ សោ តិខ្មោដ្ឋសធម្មន្តោ	ចិត្ត សុវិយោវ សោភតិ ។
ហិមត្ថយេ ហិមវិភេទ	ប្រហាសាលោវ ឧប្បតោ
កោ សោ ឧបាសិទ្ធពល	ជយំ វិភេទ សោភតិ ។

កត្តិ ( ឬកតាវដ្ឋិត ) បានកាន់យកវាលវិជនិម្ពុត្តម បានលើក្បាលចាំជិតវាទ ខែបុគ្គលមានបញ្ញាប្រសើរណា ។ បាចខែកុម្ភេរក្នុង វិចិត្រផល ខន់ផល មានផលជាវិភេទខែមាសនិវត្តិមណី ប្រព្រឹត្តទៅចាំជិតវាទមុន របស់បុគ្គលណា ។ កុណ្ណាលចាំជិត្យាយនេះ ដ៏ល្អមានកិច្ចដូចជាពលិកវិក្កិតខែសុភិវិទ្ធិលើមាត់ជិត្រាទ វេទនិវិទ្ធិចាំជិតវាទមុនរបស់បុគ្គលណា ។ សក់របស់បុគ្គលណា មានចុងដ៏ស្លឹក ខន់ ទៅ ត្រូវឱ្យលំបក់ហើយ ក៏ញ្ជាតិចិត្តខែថ្ងៃសុឡា ដូចជាផុតចេញវិសេ ចេញអំពីមេ ។ ភ្នែកចាំជិតនៃវិចិត្តរបស់អ្នកណា អ្នកណា មានភ្នែកទូលាយសម មុននៃរបស់អ្នកណា ភ្នែកដូចគ្នាក៏មានមាត់នៃរបស់អ្នកណាដ៏ស្អាត ដូចជាសិទ្ធិប្រសើរ ចេញរបស់បុគ្គលណា កាលនិយាយឡើងដូចជាអ្នកណាគ្រប់ ។ វិជនិវិជនិចាំជិត្យាយ របស់អ្នកណា ដូចជាទិកលក្ខ កាំជិតនៅក្នុងសេចក្តីសុខ អ្នកណា មានវិមបច្ចមាត់ដូចផ្លែបុស ដ៏ល្អដូចជាព្រះភាទិក្សក្នុងវិលាវៃ ។ អ្នកណា មានសំនាងពុលវិជនិដូចដើមរំនិដ៏មានអ្នកហើយ ក្នុងវិគ្រហិមកាត្តក្នុងកាលវិសេកក្នុងទៅខែទិកសាឡើយ ល្អដូចព្រះដ្រូនវិសេមានជ័យជំនះ ។

សុត្តនិបាត ខុទ្ទកនិកាយ សុត្តនិកាយ

សុខំស្គាលី បិដ្ឋកា កំស្គាលី មណិ ធន្តារិ ចិត្តំ កំ  
 កោ សោ មរិសោ ខុទ្ទកុយ មំសេ ទក្ខំ មមុត្តតំ ។  
 សុខំស្គាលី កតា ចិត្តា សុត្តតា ចិត្តសិ ភិវិ  
 កោ សោ ឧមុត្តតេ មាណ ធមោ កត្តា មហេសិ ធមោ ។  
 (៣៨១) ធម្មវដ្ឋស្ស តេ ធាតា វដ្ឋិ មន្តោ យេស ស្សិ ធា  
 សមុទ្ធជាយ ឧប្បន្នា ឯតេ ធាតា មហិ ភិ កាតិ ។

ភិវិទ្ធត្តនិកាយ ផ្នំ ។

សុត្តនិបាត ខុទ្ទកនិកាយ ធាតវ

អ្នកណា ខៅក្នុងបរិស័ទ ដោះដោះខៅលើស្នា ដែលមានផងដីវិចិត្រ  
 ដោយកែវមណី ដើរដោយសោយពកជាតិការៈខែមាស ។ អ្នក  
 ណា ដោះស្រូវផង ដែលប៉ាក់ដោយមាស វិចិត្រដោយកែវ  
 ច្រកា ដើរដោយស្នាដីវិចិត្រ ចេតាល្អហើយ កំពុងយប់ផ្គុំ  
 កាបស្នាស្រូវក្នុងកុណដីចំ ។  
 (ឃ្ល៧១) (កាបស ជាប់កា . . . ) ធាតុចំរើនោះ ជាធាតុមានច្រូច្និ មាន  
 យស ជាត្រូវប្រែប្រួលទេសដ្ឋ កើតកំរើនាសមុទ្រ ជា ធាតុ  
 ចំរើនោះ សុទ្ធតែជាធាតុមានច្រូច្និច្រើន ។

ធាតុ ភិវិទ្ធត្តនិកាយ ទី ៦ ។

បន្តកុមារជាតកំ(១)

[៣៨២] រាជាសិ លុទ្ធកកខ្មោ(២)

ដករាជា បុប្ផវតិយាយី  
សោ បុត្តិ ព្រហ្មតន្តិ  
ទណ្ឌហាលី ឌុរោហិតំ ឌុប្បិ  
សក្កានមគ្គនាទិក្ខ  
ត្វមសិ ព្រាហ្មណ ធម្មវិទយកុសលោ  
យថា វតោ វជន្តិ សុគតិ  
ធន បុញ្ញានិ កក្កាន ។

[៣៨៣] ឥតិណិ ធនត្វាន

អវជ្ជា នេវ យោតេត្វា  
ឯវំ វជន្តិ សុគតិ  
ធន បុញ្ញានិ កក្កាន ។

[៣៨៤] កិ មនេតំ ឥតិណិ

កោ ច អវជ្ជា វមស្មិ លោកស្មិ  
ឯតេត្វ ទោ យោ អត្តាហិ  
យជិស្សាមិ ធនាមិ ណាណិ ។

១ ឧ. ឧ. ទណ្ឌហាលីជាតកំ ។ ២ ឧ. លុទ្ធកកខ្មោ ។ ៣. លុទ្ធកកខ្មោសិ ។

បន្តកុមារជាតក

[៣៨៦] ( អតិសម្ពុតាថ ) ព្រាហ្មទេវករាជ អ្នកមានអំពើតាក្រក់

នៅក្នុងក្រុងបុប្ផវតិយោនៈ សូមកម្ពុវិចិត្រព្រហ្មលោក មិនចុះហិក  
ឈ្មោះទណ្ឌហាល ជាត្វជន្ស្សព្រហ្ម ជាមនុស្សល្អវិជ្ជាជន្ស  
ម្នាលព្រាហ្មណ៍ អ្នកជាមនុស្សល្អសក្កិធម៌វិទយ សូមអ្នកប្រាប់  
ផ្លូវហេតុស្មិ ភាមទំនងដែលក្នុងនាមប្រាណ្យតាំងឡាយ ហើយ  
ចេញចាកលោកនេះ ទៅកាន់សុគតិផ្លូវនេះ ។

[៣៨៧] ( ទណ្ឌហាលព្រាហ្មណ៍ចុះហិកទូលថា ) បដិគ្រូព្រះទេវៈ

ក្នុងនាមប្រាណ្យតាំងឡាយ ឡូតានដីក្រែលនិ សម្រាប់បុគ្គល  
ដែលមិនគួរសម្រាប់តាំងឡាយ ហើយទៅកាន់សុគតិយោគីនេះ ។

[៣៨៨] ( ព្រាហ្មទេវករាជ... ) ទានដីក្រែលនិម្ភុះ ដូចម្តេច ក្នុង

លោកនេះ បុគ្គលតាំងឡាយ ដូចម្តេច ដែលមិនគួរសម្រាប់ ឬ  
អ្នកប្រាប់សេចក្តីផ្តល់យេន យេនមិនដូចជា មិនឱ្យទានតាំង  
ឡាយ ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយស្ស តាម

- [៣៨៥] បុត្តហិ នេវ យដិកត្ថំ  
 មហាសីហិ នេកមេហិ ច  
 ទសកេហិ ភាជាទិយេហិ មត្តហិ  
 សព្វចតុក្កោន នេវ យដិកត្ថំ ។
- [៣៨៦] តំ សុត្វា អន្តបុរេ  
 កុមារា មហាសិយោ ច បាញ្ញន្ត  
 ឯកោ អហោសិ ទិគ្សាសោ  
 កេស្មា អន្តក្កោតា សន្តោ ។
- [៣៨៧] កង្កម ខនេវ កុមារេ  
 ទន្ធក្ខុ សុវិយក្ខ កន្ធសេនក្ខ  
 សុវេក្ខុ វិមកោត្តក្ខ  
 បទុក កិវ ហោជ យញ្ញត្តាយ ។
- [៣៨៨] កុមារិយេមិ ខនេវ  
 ទមសេនក្ខ កោកិលក្ខ  
 មុនិកក្ខ ទន្ធក្ខុចិ កុមារិកំ  
 បទុក កិវ ហោជ យញ្ញត្តាយ ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ តាម

- [៣៨៥] ( ទស្កាហាសត្រាហ្មណំ . . . ) បពិត្រគ្រូមេត្តា ព្រះអង្គធម្មប្បិ  
 បូជ ដោយព្រះរាជបុត្រតាំងឡាយផង ដោយព្រះអគ្គមហេសី  
 តាំងឡាយផង ដោយអ្នកទិស ( សេដ្ឋី ) តាំងឡាយផង  
 បពិត្រគ្រូមេត្តា ព្រះអង្គធម្មប្បិបូជ ដោយគោរពសក សេរោជា  
 ឈេយ្យបួន ។ ដោយភ្នកសត្វបួន ។ តាំងអស់ ។
- [៣៨៦] សំឡេងធិកកងិវត្តមួយ សំឡេងធិក្ខោច លាងឡេងធិក្ខុកងិវត្ត  
 ព្រោះព្រះរាជទ្រង់នោះជា ព្រះកុមារតាំងឡាយ ទិសព្រះអគ្គ  
 មហេសីតាំងឡាយ ត្រូវសម្លាប់ ។
- [៣៨៧] ( គ្រូរោជា . . . ) អ្នកតាំងឡាយ ចូរទៅប្រាប់កុមារតាំងឡាយ  
 និចធិកុមារ ១ សុវិយកុមារ ១ កន្ធសេនកុមារ ១ សុវេកុមារ ១  
 វិមកោត្តកុមារ ១ ថា អ្នកតាំងឡាយ ចូរមកជួបជុំគ្នា ដើម្បី  
 ប្រយោជន៍ផលកាមេវុជាយ័ញ្ញ ។
- [៣៨៨] អ្នកតាំងឡាយ ចូរប្រាប់កុមារតាំងឡាយ និកុមារិយោ  
 ទមសេនា ១ កោកិលា ១ មុនិកា ១ ទន្ធកា ១ ថា នាងតាំង  
 ឡាយ ចូរមកជួបជុំគ្នា ដើម្បីប្រយោជន៍ផលកាមេវុជាយ័ញ្ញ ។

[៣៨៧] វិជយេវ្យំ ធម្មំ មហេសី  
 ឯកតំ កោសិទិ សុទ្ធករុ  
 លក្ខណវ្យុបបន្តា  
 បទុក កំរ ហោជ យត្តត្តាយ ។

[៣៨៨] កហមតយោមិ វិទេជ  
 បុណ្ណមុទំ កខ្ចិយំ សិវ្ហាលក្ខ  
 វ្យុត្តាមិ កហមតិ  
 បទុក កំរ ហោជ យត្តត្តាយ ។

[៣៨៩] តេ តត្ថ កហមតយោ អរោមយិសុ  
 សនាគតា បុត្តនារមិកំណ្ណ  
 សត្វេ សិទិលោ នេវ ករោមិ  
 អថនិ លោ នាសេ សារេហិ ។

[៣៩០] អកយេវ្យំ(១)មេ ហត្ថិ នាណ្ណតិវិ អទ្ធកត្តិ  
 (វុណ្ណទត្ថិ)

អាធមេ ទោ តេ ទិម្បំ យត្តត្តាយ កវិស្សតិ ។  
 អស្សតេធម្បិ មេ កោសិ សុកមុទំ បុណ្ណកំ វិទតកកត្វ  
 អាធមេ ទោ តេ ទិម្បំ យត្តត្តាយ កវិស្សតិ ។

១ ធម្មំ ធម្មំ ។

[៣៩១] អ្នកតាំងឡាយ ចូរព្រាប់មហេសីកញ្ញ ធីតានិវេសនា ១ នាគ  
 ឯកតិ ១ នាគិកោសិទិ ១ នាគិសុទ្ធករុ ១ ដែលជាស្រ្តីបរិច្ចណិ  
 ដោយលក្ខណៈដ៏ប្រសើរថា នាគតាំងឡាយ ចូរមកជួបជុំគ្នា  
 ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ការចូរដោយត្រា ។

[៣៩២] អ្នកតាំងឡាយ ចូរព្រាប់កហមតិទាំងឡាយ ធីតាបរិណ្ណៈ  
 បុណ្ណមុទៈ ១ កខ្ចិយៈ ១ សិវ្ហាលៈ ១ វ្យុះ ១ ថា ចូរអ្នក  
 តាំងឡាយ មកជួបជុំគ្នា ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ការចូរដោយត្រា ។

[៣៩៣] (អតិសម្បទនាថ) ពួកកហមតិទាំងនោះ មកជួបជុំគ្នាដោយស  
 ដោយក្នុងនីមួយៗនៃក្នុងនោះ ក្រាបបង្គំទូលថា បរិក្រព្រ  
 ទេវៈ សូមព្រះគង្គ ធ្វើយើងខ្ញុំទាំងអស់ឲ្យបានដុតលើក្បាលវិញ  
 ពុំនោះសោត សូមព្រះគង្គប្រកាសឲ្យយើងខ្ញុំជាពាសៈ ។

[៣៩៤] (ព្រាហ្មណ៍...) អ្នកតាំងឡាយ ចូរនាំមកឲ្យដំរីរបស់កញ្ញាឈ្មោះ  
 អកយេវ្យិៈ ១ នាឡកិវិទមុត្តៈ ១ (ឈ្មោះវុណ្ណទត្ថៈ) ១ ដំរីតាំង  
 ឡាយនោះ នឹងជាសត្វដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ការចូរដោយត្រាយ៉ាង  
 ឆាប់ ។ អ្នកតាំងឡាយ ចូរនាំមកឲ្យសរីរកររបស់កញ្ញាធីតា  
 ឈ្មោះកោសិទិ សុកមុទៈ ១ បុណ្ណកៈ វិទតកៈ ១ របស់តាំងឡាយ  
 នោះ នឹងជាសត្វដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ការចូរដោយត្រាយ៉ាងឆាប់ ។



សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ សុទ្ធ គាណ  
 ឧសកម្យំ មេ យ្យដធិតិ  
 អនោជំ ធិសភំ កវម្មតិ  
 តេបិ មយ្ហំ អាទេជ សធុទា ករោន្ត សត្វំ  
 យជិស្សមិ ធនាមិ ធានាមិ ។  
 សត្វំចិ មជិយានេជ  
 យញ្ញំ បទ ឧត្តតម្ហិ សុវយម្ហិ  
 អាណាបេជ ចន្ទកុមារេ  
 អភិវចន្ត ឥមំ វត្តំ ។  
 សត្វំចិ ឧបដ្ឋបេជ  
 យញ្ញំ បទ ឧត្តតម្ហិ សុវយម្ហិ  
 វិទេជនាមិ កុមារេ  
 អដ្ឋ ទោ បដ្ឋិមា វត្តំ ។

(៣៧៣) តំ តំ មាតា អភេជ  
 ហេន្តំ អាគតា វិមានតោ  
 យញ្ញោ កិវ តេ ធុត្ត  
 កវិស្សតិ ចត្វត្ថំ ធុត្តេហិ ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ គាណ  
 អ្នកចាំឱ្យយ ចូរនាំយកនាសកចាំនិទោរបស់អញ គឺនា  
 ឧសកនោះយូរថ្ងៃ ១ ករណី ១ ធិសក ១ កវម្មតិ ១  
 មកដល់អញ ដទៃចាំឱ្យយ ចូរធ្វើកិច្ចការចាំឱ្យយ ក្នុងចំពោះ  
 មុខអញ ឱ្យដឹងថា ឱ្យទានចាំឱ្យយ ។ អ្នកចាំឱ្យយ  
 ចូរដាក់កិច្ចការចាំឱ្យយ កាលបើព្រះអាទិជ រេឡើង  
 ហើយ អញឱ្យដឹងថា អ្នកចាំឱ្យយ ចូរច្របកុមារ  
 មានចក្ខុមារជាដើម កុមារចាំឱ្យយ ចូរកេរយស ១  
 យប់នោះ ។ អ្នកចាំឱ្យយ ចូរដឹកលក់ទុក្ខច្រៀងយ័ញ្ញ  
 គ្រប់មុខ កាលបើព្រះអាទិជ រេឡើង អញឱ្យដឹងថា អ្នកចាំ  
 ឱ្យយ ចូរច្របកុមារចាំឱ្យយ ក្នុងកាលដទៃនេះ ថា កម្រ  
 ថ្ងៃនេះឯង ជាព្រឹក្សដុត ។

(៣៧៤) ( អភិសម្ពុទ្ធាថា ) ព្រះរាជមាតា ( ព្រះបាទឯករាជ ) ច្រក  
 ព្រះកន្សែង ច្រកស្តេចមកកំរិតវិមាន ច្រកមានព្រះរាជសវ័យ  
 សូន្យសេចក្តីនោះ ឱ្យព្រះរាជមាតាថា ឯករាជ ពួក ក្នុងឯង  
 ឱ្យដឹងច្បាស់ ដោយព្រះរាជបុត្រចាំឯង ៦ នាក់មែន ។

១៧៧

មហានិទាម បន្តបន្តបន្ត

(៣៧៤) សុទ្ធិ មធុរ្យ បុត្តា ចក្ខុ  
ចន្ទស្នី ហត្ថាណាមស្នី  
បុត្តេហិ យត្ថំ យជិក្ខាម  
សុតតិ សត្តំ កមិស្សាមិ ។

(៣៧៥) មា ភិ បុត្ត សន្តមោសិ  
សុតតិ ភិវ ហោតិ បុត្តយត្រោម  
និវយានិទោសា មក្កោ  
នោសា មក្កោ ហិ សត្តានិ ។  
ជាទានំ នេហិ កោណ្ឌក្ខ  
អហិសា សត្វក្ខតត្យានំ  
ឯស មក្កោ សុតតិយា  
ន ច មក្កោ បុត្តយត្រោម ។

(៣៧៦) អាចរិយានំ វចនា  
យាតិស្សិ ចន្ទក្ខ សុវិយក្ខ  
បុត្តេហិ យជិក្ខា ទុក្ខាដហិ  
សុតតិ សត្តំ កមិស្សាមិ ។

មហានិទាម បន្តបន្តបន្ត ទី ១

(៣៧៤) ( ព្រះបាទជេតព្វ . . . ) កាលបើខ្ញុំសម្រាប់ចន្ទកុមារហើយ  
បុត្រមេស្ត៍ខ្ញុំតាំងអស់ ក៏ខ្ញុំលាបដី ដើម្បីបូជាយ័ក្ខវិជ្ជា លុះខ្ញុំ  
បូជាដោយបុត្រតាំងឡាយហើយ ខ្ញុំនឹងទៅកាន់សុតតិស្និតិ ។

(៣៧៥) ( ព្រះរាជវង្ស . . . ) ម្ចាស់កូន អ្នកកុំជឿទណ្ឌហាល  
ព្រាហ្មណ៍នោះ សុតតិទុនដោយការបូជាបុត្រឡើយ ផ្លូវ  
យ៉ាង ជាផ្លូវទៅកាន់ទេព មិនមែនជាផ្លូវទៅកាន់ឋានសួគ៌ទេ ។  
ម្ចាស់កូនកោណ្ឌក្ខភាគ ចូរអ្នកឱ្យបានតាំងឡាយ (អ្នក) កុំ  
ជឿតម្រូវសព្វសត្វដែលរក្សាហើយនឹងត្រូវកើតឡើយ នេះជាផ្លូវ  
នៃសុតតិ ផ្លូវ (នៃសុតតិ) មិនមែនទុនដោយការបូជាបុត្រទេ ។

(៣៧៦) ( ព្រះបាទជេតព្វ . . . ) ខ្ញុំនឹងសម្រាប់ចន្ទកុមារផង សុវិយ-  
កុមារផង ភាគពាក្យទណ្ឌហាលភាពាវ្យ បូជាបុត្រតាំងឡាយ  
ដែលរក្សាលាបដីទុនដោយកម្រៃហើយ នឹងទៅកាន់សុតតិស្និតិ ។

- (៣៧៧) តំ តំ បិទាចិ អវិទ  
 វសវត្តិ ឱវសំ សកំ បុត្តំ  
 យកោ កិវ តេ បុត្ត  
 កវិស្សតិ ធម្មហិ បុត្តហិ ។
- (៣៧៨) សទ្ធមិ មយ្ហិ បុត្តា ធម្មា  
 ចន្ទស្មិ ហត្ថនាទស្មិ  
 បុត្តហិ យត្ថំ យជីក្ខាទ  
 សុគតំ សក្កំ គមិស្សានិ ។
- (៣៧៩) មា តំ បុត្ត សទ្ធមោសិ  
 សុគតំ កិវ យោតិ បុត្តយកោទ  
 វិយោទេសោ មក្កោ  
 ទេសោ មក្កោ ហិ សក្កានំ ។  
 ធានាទិ ទេហិ កោស្មាញ្ញ  
 អហិសា សទ្ធក្កតក្សានំ  
 មិស មក្កោ សុគតិយា  
 ទ ទ មក្កោ បុត្តយកោទ ។

- (៣៧៧) (អភិសម្មទតាថ) ចំណែកទាន់ព្រះវិសុត្តិ ជាព្រះរាជបិតាគ្រាស់  
 ស្តារចេតុនារ ចំពោះព្រះបាទបរមរាជ ជាក្រុមក្រុមក្រុមក្រុម  
 នោះថា គ្មានកូនពូជ អ្នកនឹងចូលយកដោយបុត្រចំណែកធម្ម  
 (៣៧៨) (ព្រះបាទបរមរាជ . . . ) កាលបើខ្ញុំសម្រាប់ចូលកុមារ ( បូជា )  
 ហើយ បុត្រចំណែកធម្មចំណែក ក៏ខ្ញុំលាបដំណែក ខ្ញុំចូលយក  
 ដោយបុត្រចំណែកធម្មហើយ នឹងទៅកាន់សុគតិស្មតិ ។
- (៣៧៩) ( ព្រះរាជបិតា . . . ) គ្មានកូន អ្នកកុំជឿទណ្ឌហាលក្រាញ្ញ  
 ថា សុគតិទាន ដោយការបូជាបុត្រឡើយ ផ្លូវហ្នឹង  
 ជាផ្លូវទៅកាន់ទេវ មិនមែនជាផ្លូវទៅកាន់ហេនស្មតិទេ ។  
 គ្មានកូនកោល្យញ្ញត្រាត ឬអ្នកឱ្យទានចំណែកធម្ម (អ្នក)  
 កុំជឿគ្រឿងសព្វសព្វចំណែកធម្ម ដែលកើតហើយ នឹងត្រូវកើត  
 នេះជាផ្លូវនៃសុគតិ ផ្លូវ ( វិនិស្សគតិ ) មិនមែនបានដោយការ  
 បូជាបុត្រទេ ។

ធម្មនិយម សុត្តន្ត ចន្ទុយានិយម

- (៤០០) អាចរិយោនំ ខិទេនា  
 ហោតិស្សី ចន្ទកុ សុរិយតូ  
 បុត្តេហិ យនិច្ចា មុន្ទុដេហិ  
 សុគតិ សក្កិ កមិស្សាមិ ។
- (៤០១) ធានានិ ធម្មោ កោណ្ឌញ្ញ  
 អហិសា សព្វកុកកត្យានំ  
 បុត្តបរិភោ តុនំ  
 រដ្ឋំ ផលមទកុ ខាលេហិ ។
- (៤០២) មា ធា ធម្ម អវចិ  
 ធាសេ ធា ធម្មា ទណ្ឌហាលស្ស  
 អបិ និកធឿតទ្ធកាមិ  
 ហត្ថិ អស្ស ច ខាលេម ។  
 មា ធា ធម្ម អវចិ  
 ធាសេ ធា ធម្មា ទណ្ឌហាលស្ស  
 អបិ និកធឿតទ្ធកាមិ  
 ហត្ថិ ធកណានិ ឧស្សេម ។

- (៤០០) (ព្រះបាទបរាមរាជ . . . ) ខ្ញុំនឹងសម្រាប់ចន្ទកុមារជន សុរិយកុមារ  
 ជន តាមពាក្យនៃទណ្ឌហាលភាពារ្យ ខ្ញុំយូរជាច្រើនទាំងឡាយ  
 ដែលគេលេចជំ បានដោយកម្រ ហើយនឹងទៅកើតក្នុង  
 សុគតិស្ថិតិ ។
- (៤០១) (ព្រះរាជបិតា . . . ) ម្ចាស់កូន កោណ្ឌញ្ញតាត្រ អ្នកចូរ  
 ឲ្យទានទាំងឡាយ (អ្នក) កុំបៀតបៀនសព្វសព្វដែលកើត  
 ហើយនឹងត្រូវកើតទាំងឡាយឡើយ អ្នកចូរជាមនុស្ស ដែល  
 កូនទាំងឡាយចោមរាមហើយ ក្បែរដែលនឹងផលចេញ ។
- (៤០២) (ចន្ទកុមារ...) បពិត្រព្រះទេវៈ ព្រះភន្តិកុំសម្រាប់ទូលបង្គំ  
 ទាំងឡាយឡើយ សូមព្រះភន្តិព្រះរាជទានទូលបង្គំទាំងឡាយ  
 ឲ្យជាទាននៃទណ្ឌហាលប្រាហ្មណ៍ចុះ ចំណែកទានទូលបង្គំ  
 ទាំងឡាយ សូមជាអ្នកជាប់ចំណង ហើយឃ្លាលដំរីនឹងសេ ។  
 បពិត្រព្រះទេវៈ ព្រះភន្តិកុំសម្រាប់ទូលបង្គំជាខ្ញុំទាំងឡាយឡើយ  
 សូមព្រះភន្តិ ព្រះរាជទានទូលបង្គំជាខ្ញុំទាំងឡាយ ឲ្យជាទាន  
 នៃទណ្ឌហាលប្រាហ្មណ៍ចុះ ចំណែកទាន ទូលបង្គំជាខ្ញុំទាំង  
 ឡាយ សូមជាអ្នកជាប់ចំណងហើយ នឹងចោលភាចម៍ដំរី ។

សុត្តនិបិទេ ខុទ្ទកនិកាយស្ស ជាតិ

នា រោ ទេវ អវចិ  
 នាស រោ ទេវំ ទណ្ហហាលស្ស  
 អមិ ធិកធម្មតទុកាធិ  
 អស្សនកណាធិ ឧជ្ឈេម ។  
 នា រោ ទេវ អវចិ  
 នាស រោ ទេវំ ទណ្ហហាលស្ស  
 យស្សហោត្ថំ តវ កាមា  
 អមិ រដ្ឋា បញ្ចាជិតា ភិក្ខុចរិយំ វរិស្សាម ។

[៤០៣] ឧត្តំ ទោ មេ ជនយិត្ត  
 វិលបត្តា ជីវិតស្ស កាមាមិ  
 មុត្តជនាធិ កុមារេ  
 អលំជំ មេ ហោតុ បុត្តយញ្ញោ ។

[៤០៤] បុត្តេ ទោសិ មេ វុត្តោ  
 ឧត្តំ ឧត្តំ ឧត្តំ ទេតំ  
 អថ រោ ឧបក្ខតស្ស យញ្ញស្ស  
 កស្មា កាពសិ វិក្កេមំ ។

សុត្តនិបិទេ ខុទ្ទកនិកាយ ជាតិ

បពិត្រព្រះទេវៈ សូមព្រះអង្គកុំសម្លាប់ទូលបង្គំជាង្គំទាំងឡាយឡើយ  
 សូមព្រះអង្គព្រះរាជទានទូលបង្គំជាង្គំទាំងឡាយ ឲ្យជាទានៈវៃទណ្ឌ  
 ហាលក្រាហ្មណ៍ចុះ ចំណែកទានទូលបង្គំជាង្គំទាំងឡាយ សូមជា  
 អ្នកដាច់ចំណងហើយ នឹងចោលកាចម៌សេ ។ បពិត្រព្រះទេវៈ  
 សូមព្រះអង្គកុំសម្លាប់ទូលបង្គំជាង្គំទាំងឡាយឡើយ សូមព្រះអង្គព្រះ  
 រាជទានទូលបង្គំជាង្គំទាំងឡាយឲ្យជាទានៈវៃទណ្ឌ ហាលក្រាហ្មណ៍  
 ចុះ ព្រះអង្គនាមព្រាហ្មណ៍ (ដើម្បីព្រះរាជទាន) ដល់ទណ្ឌហាល  
 ក្រាហ្មណ៍ណា សូមទ្រង់ព្រះរាជទានទូលបង្គំ ជាង្គំទាំងឡាយ  
 ឲ្យជាទានៈវៃទណ្ឌហាលក្រាហ្មណ៍នោះចុះ ពុំនោះសោត នឹង  
 សូមព្រះអង្គចម្រើនទូលបង្គំជាង្គំទាំងឡាយ ចេញចាកផែន ភីទូល  
 បង្គំជាង្គំទាំងឡាយ នឹងក្រាបទៅកាន់ភិក្ខុបាវ ។

[៤០៣] ( ព្រះបទទេវករាជ . . . ) អ្នកទាំងឡាយ បង្កើតទុក្ខដល់យើង  
 ទាំងណាស់ អ្នកទាំងឡាយ យំស្រេក ព្រោះតែបង្គំបានជីវិត  
 ឥឡូវនេះ ចូរអ្នកទាំងឡាយ វិលត្រឡប់ទៅ កា  
 បូជាយំញ្ញាដោយគួររបស់អញ ល្មមលើកវិលវិលចុះ ។

[៤០៤] (ទណ្ឌហាលក្រាហ្មណ៍ . . .) ទូលព្រះបង្គំជាង្គំក្រាបទូលព្រះអង្គកាន់  
 ពិរដីមកជា ការបូជាយំញ្ញាខ្ញុំ ជាគំរូធ្វើបានដោយកម្រជើង មិន  
 ដោយនឹងធ្វើឲ្យកើតឡើងបានជើង កាលបើត្រៀមយំញ្ញាដែលទូលព្រះ  
 បង្គំជាង្គំប្រើប្រាស់ស្រេចហើយ ហេតុអ្វីព្រះអង្គធ្វើឲ្យទានទៅវិញ។

មហានិទាម សន្តិមិ ចន្ទកុមារនាម

សព្វេ វជន្តិ សុភតិ  
 យេ យជន្តិ យេមិ រតេ យជាដេន្តិ<sup>(១)</sup>  
 យេ ចាមិ អនុមោទន្តិ  
 យជន្តានំ វិទិសំ មហាយញ្ញំ ។  
 (៤០៥) អដ កិស្ស ច ហេ បុរេ  
 សោត្តានំ ត្រាហ្មណោ អវាទេសិ  
 អដ ហេ អករាណស្មា  
 យញ្ញត្តាយ នេវ យាតេសិ ។  
 បុរេវ ហេ នហារកាលេ  
 ន ហាទេសិ ន យាតេសិ  
 នហារញ្ញំ យេវចចន្ទត្តា  
 អនុសកា ភាគ ហញ្ញាម ។  
 ហត្ថិកាត អស្សតាត  
 សន្តទ្ធ បស្ស ហេ មហារាជ  
 យុទ្ធ វា យុជ្ឈនាទេ វា  
 ន ហិ នាទិសា ហោន្តិ យញ្ញត្តាយ ។

១. ម. យេចិ យាជន្តិ ។

មហានិទាម ចន្ទកុមារនាម ទី ៨

ជនតាំងឡាយ ណាឱ្យរកដូចជាយ័ញ្ញខ្លួនឯងក្តី ជនតាំងឡាយណា  
 ឱ្យរកដូចជាយ័ញ្ញក្តី ឬក៏ជនតាំងឡាយណា គ្រាន់តែគន្ថរោទនា  
 មហាយញ្ញំ ដែលគ្មានជនកំពុងបូជាប្រាសដូចខ្លួនក្តី ជនតាំង  
 ឡាយ តាំងអស់នោះ វែមនិវេកាន់សុគតំ ។

(៤០៥) ( ចន្ទកុមារ . . . ) ចុះព្រះអង្គឱ្យក្នុងព្រាហ្មណ៍ទាយស្ត្រីរបស់  
 ខ្លួនព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ពីមុនមកដើម្បី ចតិគ្រូព្រះទៅ កាលបើដូច្នោះ  
 ព្រះអង្គឱ្យរកសម្លាប់ក្នុងខ្លួនបង្គំជាខ្ញុំ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់យ័ញ្ញ  
 ដោយផន្ទហេតុ ។ ពីដើមកាលដែលខ្លួនព្រះបង្គំជាខ្ញុំតាំងឡាយ  
 នៅក្នុងនោះឡើយ(ម្ដេចក៏)ព្រះអង្គមិនសម្លាប់មិនឱ្យរកសម្លាប់ទៅ  
 ចតិគ្រូព្រះចំណា ផ្សេងនេះខ្លួនបង្គំជាខ្ញុំតាំងឡាយ ជាក្នុងភោត្ត  
 កម្មានុក្រមក្នុងគ្រូស្តីក៏ស្រាប់តែព្រះអង្គឱ្យរកសម្លាប់ ។ ចតិគ្រូ  
 មហារាជ សូមព្រះអង្គទុកមើល ខ្លួនបង្គំជាខ្ញុំតាំងឡាយដែល  
 ពាក់ត្រៀងព្រះជីវិតដ៏រលីករលីករ ច្បាំងហើយនឹងកំពុងច្បាំង មនុស្ស  
 តាំងឡាយ វែមច្បុះចុះ ចំណែកជាមនុស្សសម្រាប់បូជាយ័ញ្ញទេវ

សុត្តនិបទេ ខុទ្ទកនិកាយស្ស គម្ពីរ

ចន្ទន្ត វា កុម្មិ ត  
 អដវីសុ វា មាទិសេ ចិយោជេន្និ  
 អដ ខោ អការណស្នា  
 អក្ខមិយំ ភាត ហញ្ញាម ។  
 យា កាចិ សកុណិកាយោ<sup>(១)</sup>  
 វសន្និ ភិណយរាជិ កត្វាន  
 តាសំចិ មិយា ចុត្តា  
 អដ ខោ ត្នំ ទេវ យាតេសិ ។  
 មា ខុស្ស សន្នាហសិ  
 ទ មិ ទណ្ហហាលោ យាតេយ្យ  
 មមញ្ញិ លោ យាតេត្វាន  
 អទន្តក តម្បិ ទេវ យាតេយ្យ ។  
 តាមវំ ធិតមវំ ទទន្និ  
 ភោតំចិស្ស មហារាជ  
 អដក្កមិណ្ហិកាមិ  
 កុលេ កុលេ យោតេ កុញ្ញន្និ ។

១ ឧ. យាមិហំ តា សកុណិយោ ។

សុត្តនិបទេ ខុទ្ទកនិកាយ តាមរា

ជនទាំងឡាយ តែងបញ្ជូនតួអង្គមនុស្សដូចមូលបង្គំជាង្គំ ទៅក្នុង  
 បន្ទប់គ្រាម ដែលបញ្ជូនទ្រង់ចិញ្ចឹម ឬក្នុងដង់ព្រៃ បត់គ្រ  
 ព្រះចិគា កាលបើដូច្នោះ មូលបង្គំជាង្គំទាំងឡាយ មិនត្រូវ  
 ព្រះអង្គឱ្យអោយសម្លាប់ ក្នុងចំណីជាឧកាស ដោយដន្តហេតុទេ ។  
 មេសត្វស្លាប់ទាំងឡាយណា មួយ ធ្វើសម្បុកដោយស្មៅទាំង  
 ឡាយហើយទៅ ក្នុងទាំងឡាយដទៃស្រឡាញ់របស់មេសត្វ  
 ស្លាប់ទាំងនោះ បត់គ្រព្រះទៅ កាលបើដូច្នោះ ព្រះអង្គទៅតែ  
 ឱ្យអោយសម្លាប់មូលបង្គំជាង្គំទាំងឡាយ ។ ព្រះអង្គកុំឱ្យពាក្យ  
 ទណ្ឌហាលព្រាហ្មណ៍នោះថា ទណ្ឌហាលព្រាហ្មណ៍ មិន  
 អប្បិសម្លាប់កញ្ញា ដូចមេទ្រើយ បត់គ្រព្រះទៅ ព្រោះ  
 ទណ្ឌហាលព្រាហ្មណ៍នោះ សម្លាប់មូលបង្គំ ជាង្គំទាំងឡាយ  
 ហើយ អប្បិសម្លាប់ព្រះអង្គ ក្នុងកាលជាប់ដាច់ ។  
 បត់គ្រមហារាជ ព្រះរាជាទាំងឡាយ តែងព្រះរាជទានស្រុកដ៏  
 ច្រើនសឹង ធិតមអំប្រសើរផង ភោគផង ផលព្រាហ្មណ៍នោះ  
 កាលបើដូច្នោះ ពួកព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ ជាអ្នកបរិភោគ  
 រាវ ។ ដុំបាយដ៏ថ្លាត តែងបានបរិភោគរាល់ទ្រព្យល ។

មហានិពាណ លក្ខណ៍ បន្តប្រយោជន៍

តេសីវិ ភាគីសាវិ

ឥន្ទ្រិ ធុត្តិក្ខិ មហាភវ

យេកុយ្យន ហិ វិភេ

អកតត្ថានោ ព្រាហ្មណា នេវ ។

មា នោ នេវ អវិជិ

តាសេ នោ នេហិ ទណ្ហាហាលស្ស

អថិ វិភវន្តទុកាមិ

ហត្ថិ អស្សន ច តាលេម ។

មា នោ នេវ អវិជិ

តាសេ នោ នេហិ ទណ្ហាហាលស្ស

អថិ វិភវន្តទុកាមិ

ហត្ថិ កណ្ហាវិ ឧដ្ឋេម ។

មា នោ នេវ អវិជិ

តាសេ នោ នេហិ ទណ្ហាហាលស្ស

អថិ វិភវន្តទុកាមិ

អស្សនកណ្ហាវិ ឧដ្ឋេម ។

មហានិពាណ បន្តប្រយោជន៍ ទី ៧

បពិត្រមហាភវ ព្រាហ្មណ៍ខុះ ព្រាហ្មណ៍ខុះ ប្រាហ្មណ៍ខុះ ប្រាហ្មណ៍ខុះ ពារជនក្នុងឱ

តាំងនោះ ដូចជាព្រះអង្គ បពិត្រព្រះទេវៈ ពួកព្រាហ្មណ៍តាំងខុះជា

មនុស្សអកតត្ថានោ ដោយប្រើនា បពិត្រព្រះទេវៈ សូមព្រះអង្គកុំសង្វាប

ទូលចង្អុំជាង្គុំតាំងឡាយឡើយ សូមព្រះអង្គព្រះរាជទានទូលចង្អុំជាង្គុំ

តាំងឡាយ ឱដ្ឋេម តាសៈ ឯទណ្ហាហាលព្រាហ្មណ៍ចុះ ទូលចង្អុំជាង្គុំ

តាំងឡាយ សូមជាប់ចំណងហើយនឹងយោងដំរីនិសេ ។ បពិត្រ

ព្រះសេនាទេវ សូមព្រះអង្គកុំសង្វាប ទូលចង្អុំជាង្គុំតាំងឡាយឡើយ

សូមព្រះអង្គព្រះរាជទាន ទូលចង្អុំជាង្គុំតាំងឡាយ ឱដ្ឋេម តាសៈ

ឯទណ្ហាហាលព្រាហ្មណ៍វិញចុះ ទូលចង្អុំជាង្គុំតាំងឡាយ ជាប់

ចំណងហើយនឹងចាក់អាចម៍ដំរី ។ បពិត្រព្រះទេវៈ សូមព្រះអង្គ

កុំសង្វាបទូលចង្អុំជាង្គុំតាំងឡាយឡើយ សូមព្រះអង្គព្រះរាជទាន

ទូលចង្អុំជាង្គុំតាំងឡាយ ឱដ្ឋេម តាសៈ ឯទណ្ហាហាលព្រាហ្មណ៍វិញ

ចុះ ទូលចង្អុំជាង្គុំតាំងឡាយ សូមជាប់ចំណងនឹងចាក់អាចម៍សេ ។



នា ហោ ទេវ អវចំ  
 នាសេ ហោ ទេវា ទណ្ឌហាលស្ស  
 យស្ស ហោន្តិ តវ កាមា  
 អច រដ្ឋា មញ្ជាជិតា ភិក្ខាវរិយំ ចរិស្សាម ។

(៤០៦) ធុក្កំ ទោ មេ ជនយិក្ក  
 វិលចន្តា ធីវិតស្ស កាមាហិ  
 ធុក្កាជនាធំ កុមារេ  
 អលំចំ មេ ហោតុ ធុក្កយក្លោន ។

(៤០៧) មុឡោ ទោសំ មេ វុត្តោ  
 ធុក្ការិ ធុរិកិសម្ពុរិ ទេតិ  
 អជ ហោ ធុចក្កុតស្ស យញ្ញស្ស  
 កស្មា កាលេសិ វិក្ខេមំ ។  
 សទ្ធោ ជន្តិ សុតតិ  
 យេ យជន្តិ យេចំ ទេវ យជាមន្តិ  
 យេ តាចំ អនុនោធន្តិ  
 យជន្តាធំ វិជិសំ មហាយញ្ញំ ។

ចពិត្រេត្រេវេវេ សូមត្រេភន្តិកុសម្ភាចំ ក្នុវទ្ធលបន្តិជាត្រិចំនិទ្ធក្រម  
 ឡើយ ត្រេភន្តិសត្រេភន្តិសម្ភាចំ ចំពោះទណ្ឌហាលស្សត្រេហ្មណ៍  
 ណា សូមត្រេភន្តិ ក្នុវទ្ធលបន្តិជាត្រិចំនិទ្ធក្រម ឡើយ ទ្រព្វទាសៈ  
 វៃទណ្ឌហាលស្សត្រេហ្មណ៍ នោវិញ្ញចុះ កុំនោះសាគ ទូសចន្តិ  
 ជាត្រិចំនិទ្ធក្រម យើត្រេភន្តិចំបេដំចេញចាកវេជន ធីត្រាចំ  
 ចៅកាន់វិក្ខាចារ ។

(៤០៦) ( ត្រេចុចងករេ . . . ) អ្នកចំនិទ្ធក្រម មន្តិកុក្កុដល់យើង  
 គ្រិណាសំ អ្នកចំនិទ្ធក្រម យើស្រែក ត្រេវេវេចំបេដំធីត  
 ដទ្ធក្រម ច្នួអ្នកចំនិទ្ធក្រម វែលកុមារចំនិទ្ធក្រមទៅ ការ  
 ច្នួជាយញ្ញដោយក្នុរបេសំតញ្ញ ល្មមាលីតវែលកុមារ ។

(៤០៧) ( ទណ្ឌហាលស្សត្រេហ្មណ៍ . . . ) ទូសចន្តិជាត្រិ បាទក្រាមទូស  
 តាំងពីដើមមកថា ការច្នួជាយញ្ញចុះ ជាតិធំធ្វើបាទដោយក្រ  
 ជន ចំនិទ្ធក្រមធីត្រេភន្តិទ្រិចំបេដំ កាលេចំត្រៀវិយញ្ញ  
 វែលទូសចន្តិជាត្រិច្រៀមស្រេចហើយ ហោតុក្នុវត្រេភន្តិធ្វើ  
 ឲ្យភាវនាទៅវិញ ។ ជនចំនិទ្ធក្រមណា ច្នួជាយញ្ញទូ  
 ធីត្រិ ជនចំនិទ្ធក្រមណាឲ្យគេច្នួជាយញ្ញក្នុ ច្នួកំជនចំនិទ្ធក្រម  
 ណា ត្រាចំអនុមោទនាមហាយញ្ញ វែលអ្នកជនកំតុដ្ឋច្នួ  
 ត្រាចំដទ្ធក្រម ជនចំនិទ្ធក្រម ( នោ ) វែមវេវេកាន់សុតតិ ។

(៤០៨) យនិ កំរ យជិត្វា បុត្តេហិ  
 នេវលោកំ ឥនោ ធុតា យន្តិ  
 ក្រាហ្មណោ ភាវ យជិត្វ  
 មន្ទាចិ យជិស្សសិ ភជ(១) ។  
 យនិ កំរ យជិត្វា បុត្តេហិ  
 នេវលោកំ ឥនោ ធុតា យន្តិ  
 ឯសេវ ទណ្ឌហាលោ  
 យជិត្វ សាគហិ បុត្តេហិ ។  
 ឯវំ ជាតិ ចេ ទណ្ឌហាលោ  
 កំ បុត្តេតោ ន យាតេសិ  
 សទ្ធក្ស ញាតិជំ  
 អត្តានញា ន យាតេសិ ។  
 សទ្ធភ វជន្តិ ធិវយំ  
 យេ យជន្តិ យេច ចេវ យជាថេន្តិ  
 យេ ចាចិ អនុមោទន្តិ  
 យជន្តានំ ឯវិសិ មហាយញ្ញំ ។

១. ច. យវិស្សនេ ភគា ។

(៤០៨) ( ចន្ទវង្ស . . . ) ថេវប្រាគដជាបុត្តលទាំងឡាយ ចូរយញ្ញ  
 ដោយបុត្រទាំងឡាយហើយ ច្យុតហកមនុស្សលោកនេះ វេទន  
 ទៅកាន់ទៅលោក បតិក្រមហារជ ចូរក្រាហ្មណ៍ចូរមុនចុះ  
 សឹមគ្រូអង្គចូរដាវាភិក្រាយ ។ ពូជ ថេវប្រាគដជាបុត្តល  
 ទាំងឡាយ ចូរយញ្ញដោយបុត្រទាំងឡាយហើយ ច្យុតអំពី  
 មនុស្សលោកនេះ វេទនទៅកាន់ទៅលោក ចូរទណ្ឌហាល-  
 ក្រាហ្មណ៍ ច្បឹងឯង ចូរដោយកូនទាំងឡាយរបស់ខ្លួនចុះ ។ ថេ  
 ទណ្ឌហាលក្រាហ្មណ៍ ជិនយាំងនេះហើយ ហេតុអ្វីក៏មិនសម្ងាប់  
 កូនកូច ។ ទាំងឡាយផង មិនសម្ងាប់ជនជាញាតិទាំងអស់ផង  
 មិនសម្ងាប់ខ្លួនឯងផង ។ ជនទាំងឡាយណា ចូរយញ្ញ  
 ដោយខ្លួនឯងក្តី ជនទាំងឡាយណាឱ្យគេចូរយញ្ញក្តី ច្បឹងជន  
 ទាំងឡាយណា គ្រាន់តែអនុមោទនាមហាយញ្ញប្រាគដដូច្នោះក្តី  
 ជនទាំងអស់ (ទោះ) វេទនទៅកាន់លោក ។

(៤០៧) កាដក្ខត្តិ កិរ បុត្តកាណាយោ  
 គហបតនយោ យរណិយោ ច  
 ឧត្តម្មិ ឧ ឧបវេន្តិ វតាចិ  
 នា យាតយិ ឱវសិ បុត្តិ ។  
 កាដក្ខត្តិ កិរ បុត្តកាណាយោ  
 គហបតនយោ យរណិយោ ច  
 ឧត្តម្មិ ឧ ឧបវេន្តិ វតាចិ  
 នា យាតយិ អក្រដិ បុត្តិ ។  
 វណ្ណ ចម្ពិ អត្តកាណោ  
 ហិរោ ច សព្វជនបទស្ស  
 ឧ កោតិ អស្ស ចដិយិ មយោ  
 ជនបទោ ឧ បវេនេតិ ។

• ខ. ឧត្តម្មោ សបេហិ គេហ សុត្តិមិ យោ យនេតិ ហរោចិ គេហ សុត្តិមេតិ  
 ឆ្មាតិ កោតិ កោតិ ឧបវេន្តិ វេនេតិ គេសំ ភិស្សុយេយ្យិ អយំ ធាបា  
 ទិស្សតិ ។

(៤០៧) ម្តេចក៏ពួកខ្លាស់ផ្ទះ ទីតាំងស្រែមដុះចាំឯខ្សោយ ដែលជាអ្នកចង់  
 បានកូនក្នុងក្រុង មិនខ្វល់ខាស់ព្រះពេជ្រ កុំទ្រង់សម្លាប់បុត្រ  
 ដែលកើតអំពីទ្រង់ឡើយ ។ ម្តេចក៏ពួកខ្លាស់ផ្ទះ ទីតាំងស្រែមដុះ  
 ចាំឯខ្សោយដែលជាអ្នកចង់បានកូន ក្នុងក្រុង មិនខ្វល់ខាស់  
 ព្រះពេជ្រ កុំទ្រង់សម្លាប់បុត្រ ដែលកើតអំពីទ្រង់ឡើយ ។  
 ខ្ញុំជាអ្នកប្រាថ្នាប្រយោជន៍ចំពោះព្រះពេជ្រ ប្រយោជន៍ចំពោះអ្នក  
 ជនបទចាំឯអស់ វាគឺមាននរណាមួយភ្នំភ្នាក់ចិត្ត ទីតាំងឡើយ  
 (ហេតុអ្វីក៏) អ្នកជនបទមិនក្រាបខ្វល់ឲ្យទ្រង់ទ្រាយ ។

១៨៧

មហានិទាម សន្តមំ ចន្ទវារាណាមំ

- (៤១០) កង្កដ រេ យេណិយោ  
 តាតតុ ខិទេមំ ទណ្ឌហាលតុ  
 មា យានេមំ កុខារេ  
 អន្ទុសាកេ សិហសង្ក្ខសេ  
 កង្កដ រេ យេណិយោ  
 តាតតុ ខិទេមំ ទណ្ឌហាលតុ  
 មា យានេមំ កុខារេ  
 អមេក្នុំតេ សទ្ធលោកស្ស ។
- (៤១១) យន្តុណាមំ ជាយេយ្យំ  
 រេណាកុលេ វា  
 ចុក្កុសកុលេ វា វេស្សសុ វា ជាយេយ្យំ  
 ឧ ហន្ត មំ វាជា យេញ យានេយ្យ ។
- (៤១២) សព្វាមំ ឧទ្ធិនិយោ  
 កង្កដ អយ្យស្ស ទណ្ឌហាលស្ស  
 តាទេសុ និមត្តេ  
 អចរាណាមំ ឧ ឧស្សាមំ ។

មហានិទាម ចន្ទវារាណាមំ ៨

- (៤១០) ខ្មាលនាគិយេណិយោ (ស្រីមេដុះ) ចូរនាគិយោ  
 ទៅក្នុងព្រះរាជវាំង ទណ្ឌហាលព្រាហ្មណ៍ផង ជា សូមព្រះ  
 អង្គកុំសម្លាប់កុមារតាំងឡើយ ដូចជាសីហៈ ជាអ្នកមិនប្រទូស្ត  
 ខ្មាលនាគិយេណិយោ ចូរនាគិយោទៅនិយាយក្នុង  
 ព្រះវាំង ទណ្ឌហាលព្រាហ្មណ៍ផង ជា សូមព្រះអង្គកុំសម្លាប់  
 កុមារតាំងឡើយ ជាទីកាល័យ របស់សត្វលោកទាំងអស់ ។
- (៤១១) ចៀម្រុះក្នុងអញ កើតក្នុងក្រុមអ្នកធ្វើរាជ ចូរអ្នកបោល  
 សម្រាម ក្នុងក្រុមស្រីស្រ្តី ទើបព្រះរាជានិមិត្តសម្លាប់  
 អញ ដើម្បីយើងក្នុងវិញ្ញាណ ។
- (៤១២) ខ្មាលក្នុងស្រី អ្នកមាននិមិត្តតាំងឡើយ ចូរនាគិយោ  
 ទៅក្រាបទៀបបាត ខែទណ្ឌហាលព្រាហ្មណ៍ ជាម្ចាស់  
 យើង (ប្រាប់ថា) ខ្ញុំមិនឃើញកុំហុសលោក ។

សុត្តនិបិដក ខុទ្ទកនិកាយ សុត្តនិកាយ គាណ  
 សព្វាមិ យេវណិយោ(\*)  
 កង្កែប អយ្យស្ស ទណ្ឌោហាលស្ស  
 បាទេសុ និបត្តេ  
 កំន្តេ កន្តេ មយំ អន្ធសេម ។  
 (៤០៣) កាចណា វិសេមតិ សេណា  
 ទិស្វាន ភាគរោ ទុច្ឆិកន្តេ  
 យញ្ញោ កំរ មេ ទុក្ខំចំនោ  
 តាភេន សត្តកាមេន ។  
 (៤០៤) អាវុត្តិ ច បរិវុត្តិ ច  
 វស្សុណ សម្មុទា រញ្ញោ  
 មា រោ ទេវ មិគំ អវិចិ  
 ធម្មាញ្ញ អយោព្វនធម្មត្តា ។  
 (៤០៥) ឯសា តេ វស្សុល មិគា  
 សមេហិ មិគក សមា  
 ទុក្ខំ មោ មេ ជនយសិ  
 វិសេចន្តោ អន្តេបុរស្មី  
 ធម្មត្តនិទានំ កុមារេ  
 អសំមិ មេ ហោតុ បុត្តយញ្ញេន ។

\* ឧ. សព្វាសំ មន្តិយោ ។

ម្ចាស់ពួកស្រីជាមេផ្ទះទាំងអស់គ្នា ចូរចាត់ចែងឡាយទៅក្រោម  
 ទៀបបាតាវៃទណ្ឌហាលត្រាហ្មណ៍ ជាម្ចាស់ ហើយ (និយាយ  
 ថា) បរិគ្រោះលាភទណ្ឌហាលដ៏ចម្រើន យើងទាំងឡាយបាន  
 ប្រឡូសក្តីដល់រោគ ។

(៤០២) លំដាប់នោះត្រូវបានសេសជាត្រូវរាជធិភារកាលិកបានយើង  
 ព្រះភាពទាំងឡាយ ដែលនាំទុក្ខទៅហើយ ទ្រង់ព្រះករុណា ព្រា  
 យញ្ញាត្រូវរាជធិភារកាលិក ទ្រង់ប្រាថ្នាវាទស្មិទ្យប្រតិក្កុទៅហើយ ។

(៤០៤) (លំដាប់នោះ) វស្សុលកុមារប្រទេស្យល ក្នុងទីបំរោង  
 ព្រះក្រូត្រូវរាជធិភារកាលិក ទ្រង់ព្រះករុណា ទ្រង់ព្រះសូម  
 ព្រះអង្គ កុំសម្លាប់ចិត្តរបស់ទូលបង្គំជាខ្ញុំឡើយ ព្រោះទូលបង្គំ  
 ជាខ្ញុំនៅក្នុង ពុំបានចំនៅឡើយ ។

(៤០៥) (ត្រូវរាជធិភារកាលិក . . . ) ម្ចាស់វស្សុលកុមារ ខ្ញុំចិត្តរបស់ឯង ចូរ  
 ឯងស្រប់ម្លាប់ជាមួយនឹងចិត្តរបស់ឯងចុះ ឯងយំស្រែកក្នុងព្រះ  
 រាជធិភារកាលិក ព្រោះថា ញ៉ាំងទុក្ខយ៉ាងខ្លាំង ឲ្យរក្សាទ្រង់ដល់អញ  
 អ្នកទាំងឡាយ ចូរលែងពួកកុមារក្នុងកាលឲ្យរំលោភចុះ ការ  
 ច្នៃយញ្ញ ដោយក្មេងរបស់អញ ល្មមលើកលែងចុះ ។

ឧបាសិទ្ធិ បទប្បវេណី

- (៤០២) បុត្រោ ទោសិ មេ វុត្តា  
 ធុត្តា ធុតិសត្តា ទេតិ  
 អថ នោ ឧបត្ថាសស្ស យត្ថាស្ស  
 កស្សា ករោសិ វិក្កេចំ ។  
 សត្វេ វជន្តិ សុភតិ  
 យេ យជន្តិ យេមិ ទេវ យជាមេន្តិ  
 យេ ចាមិ អនុនោន្តិ  
 យជន្តានំ ឯទិសំ មហាយត្តំ ។
- (៤០៣) សត្វាភពស្ស យត្តោ ឧបត្ថាតោ  
 ឯកាភពំ តត មដិយត្តោ  
 អភិណ្ឌមស្ស ទេវ  
 សត្តំ ករោ ត្វំ មនោទិស្សសិ ។
- (៤០៤) ធម្មោ ឧត្តសតា ឯកា  
 ចន្ទកុមារស្ស ករិយាយោ  
 កោសេ វិកិវិទ្ធាន  
 រោនន្តិយោ ឧត្តមនុយាយន្តិ ។

ឧបាសិទ្ធិ បទប្បវេណី ទី ៨

- (៤១៦) (ឧណ្ណបាលប្រាហ្មណ៍ . . .) ទួលបង្គំប្រាបទួលប្រះអង្គតាំង  
 ពិដើមមកថា ការប្តូរដោយឆ្មារនា ជាភិក្ខុធ្វើទានដោយកម្រផង  
 មិនងាយនឹងឱ្យកើតឡើងបានផង ពាលបើស្រៀងយ័ញ្ញដែលទួល  
 បង្គំជាខ្ញុំប្រុងប្រៀបស្រេចហើយ ហេតុអ្វីក៏ប្រះអង្គធ្វើឱ្យភាគ  
 ទានទៅវិញ ។ ជនទាំងឡាយណា ចូរដោយឆ្មារដោយខ្លួនឯងក្តី  
 ជនទាំងឡាយណា ឱ្យគេប្តូរដោយឆ្មារក្តី ឬក៏ជនទាំងឡាយណា  
 ប្រាន់តែគុះចោទនាមហាយ័ញ្ញ ដែលអ្នកដឹកកុំប្តូរជាប្រាកដ  
 ដូច្នោះក្តី ជនទាំងអស់នោះ រមែងទៅកើតក្នុងសុភតិ ។
- (៤១៧) បតិក្រម្រាងករាជ យ័ញ្ញទួលបង្គំជាខ្ញុំ ចាត់ចែងរៀបចំ ដើម្បី  
 ប្រះអង្គដោយរន្ទះទាំងកូនហើយ បតិក្រម្រាងទេវ សូមប្រះ  
 អង្គយាងចេញទៅ ប្រះអង្គនឹងទៅរីករាយក្នុងឋានសួគ៌ ។
- (៤១៨) (អភិសម្ពុទ្ធភាថា) ភូតស្រ្តីទាំង ៧០០ គុំ ទៅក្មេង ។ ដែល  
 ជាភរិយា ចន្ទកុមារ រំលាយកេសា ទូញយំដីរាមផ្លូវទៅ ។



ឧបាសិទ្ធិស្ថិតិ ចន្ទវង្សនិទានំ  
 មំសរសភោជនា ញាបកសុញ្ញតា  
 កុណ្ណាលំបោ អក្កលុច្ឆន្ទវលីត្តា  
 ជំយន្តិ ចន្ទសុរិយា  
 យញ្ញត្តាយ ឯករាជស្ស ។  
 មំសរសភោជនា ញាបកសុញ្ញតា  
 កុណ្ណាលំបោ អក្កលុច្ឆន្ទវលីត្តា  
 ជំយន្តិ ចន្ទសុរិយា  
 មាតុ កក្កា មាធយសោកំ ។  
 មំសរសភោជនា ញាបកសុញ្ញតា  
 កុណ្ណាលំបោ អក្កលុច្ឆន្ទវលីត្តា  
 ជំយន្តិ ចន្ទសុរិយា  
 ជនស្ស កក្កា មាធយសោកំ ។  
 យស្ស បុព្វ មាតុវិទុរាគេ  
 មាតុកា<sup>(១)</sup> អនុវជន្តិ  
 ត្សជំ ចន្ទសុរិយា  
 ឧកោដ បត្តិកា យន្តិ ។

១ ឧ. ហន្តិ ។

ឧបាសិទ្ធិស្ថិតិ ចន្ទវង្សនិទានំ ៥

ចន្ទកុមារនឹងសុរិយកុមារ ដែលជាអ្នកបរិភោគសាច់ដីមានរស  
 ជាអ្នកដែលខ្មាំងព្រៃកេសដូនៗស្លាកហើយទ្រទ្រង់កុណ្ណល លាប  
 ស្រឡាបដោយកំញាតនឹងភ្នំមច្ឆន្ត គ្រូគេនាំយកទៅ ដើម្បី  
 ប្រយោជន៍ដល់យញ្ញ នៃព្រៃបាខងករា ។ ចន្ទកុមារនឹង  
 សុរិយកុមារ ជាអ្នកបរិភោគស្លាច់ដីមានរស ជាអ្នកដែល  
 ខ្មាំងព្រៃកេសដូនៗ ស្លាកហើយ ទ្រទ្រង់កុណ្ណល លាបស្រឡាប  
 ដោយកំញាតនឹងភ្នំមច្ឆន្ត ធ្វើសេចក្តីសោក ក្នុងច្បាប់យំនាមា  
 គ្រូគេនាំយកទៅ ។ ចន្ទកុមារនឹងសុរិយកុមារ ជាអ្នកបរិភោគ  
 សាច់ដីមានរស ជាអ្នកដែលខ្មាំងព្រៃកេសដូនៗស្លាកហើយ ទ្រ  
 ទ្រង់កុណ្ណល លាបស្រឡាបដោយកំញាតនឹងភ្នំមច្ឆន្ត ធ្វើ  
 សេចក្តីសោកក្នុងច្បាប់យំនាមា គ្រូគេនាំយកទៅ ។ កាល  
 កិមុនភូតាលដី គែងនាមបែបាម ខ្ញុំចន្ទកុមារនឹងសុរិយកុមារ  
 លា ដែលគង់លើភ្នំដីដីប្រសើរ ថ្ងៃនេះ ចន្ទកុមារនឹងសុរិយ  
 កុមារនាំភិក្រ្តគេទៅទារ យានិទៅដោយព្រៃបាខងករា ។



សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយស្ស ជានិ  
 យស្ស បុព្វេ អស្សវេទុកោត  
 អស្សកា អនុវដ្ឋិ  
 ក្សដ្ឋ ចន្ទសុវិយា  
 ឧកោដ បត្តិកា យន្តិ ។  
 យស្ស បុព្វេ វេទុកោត  
 វេទិកា អនុវដ្ឋិ  
 ក្សដ្ឋ ចន្ទសុវិយា  
 ឧកោដ បត្តិកា យន្តិ ។  
 យេ ហំស្ស បុព្វេ ធីយិសុ  
 កមធិយកក្សនេហិ កុរុន្តហិ  
 ក្សដ្ឋ ចន្ទសុវិយា  
 ឧកោដ បត្តិកា យន្តិ ។  
 (៤២០) យនិ សកុណិ មិសមិច្ឆសិ  
 ឧយ្យស្ស<sup>(១)</sup> បុព្វេន បុព្វនិយាយ  
 យនិកេតុ ឯករាជិ  
 សម្មាស្ស ចត្វហិ បុត្តហិ ។

១. យស្ស ។

កាលភិមុន ភ្នកាលសេ វេទនាមវេ ភ្នំចន្ទកុមារនិស្សិយ  
 កុមារណា វេលាគង្គិល្លិសេវេប្រសិ វេលា ចន្ទកុមារ  
 ធីនិស្សិយកុមារតាំងពីព្រះគង្គនា យាងទៅដោយព្រះបាទ  
 ខេ ។ កាលភិមុន ភ្នកាល វេទនាមវេ ភ្នំចន្ទកុមារនិស្សិយ  
 កុមារណា វេលាគង្គិល្លិកុលាលេវេប្រសិ វេលា ចន្ទ-  
 កុមារនិស្សិយកុមារ តាំងពីព្រះគង្គនា យាងទៅ ដោយ  
 ព្រះបាទខេ ។ កាលភិមុន ចន្ទកុមារនិស្សិយកុមារណា  
 ស្តេចទៅ ដោយព្រះទ័យនិស្សេត វេលាភាគវែង ដោយ  
 គ្រឿងមាស វេលា ចន្ទកុមារនិស្សិយកុមារ តាំងពីព្រះគង្គ  
 នា យាងទៅដោយព្រះបាទខេ ។

(៤២១) ( មហាជន . . . ) ខ្លាលបក្សិ ចេត្តកម្មនិស្សិសាចំ ចូរេកុរុហិទៅ  
 ភាមទិសខាងកើតនៃក្រុងបុព្វនិច្ច ព្រះព្រះបាទឯករាជ កាន់  
 គ្នាគឺ ទ្រង់យកព្រះរាជបុត្រ ៦ ព្រះគង្គិច្ចដ៏យំញា ក្នុងទីនោះ ។

ឃហនិទាន សន្តង់ ចន្ទុមាណកំ  
 យនំ សកុណំ មិសមិច្ឆសិ  
 ឧយ្យស្សុ បុរោណ បុច្ឆវតិយាយិ  
 យនំតេត្ត ឯករាជា  
 សម្មុទ្ពោ ចត្វហិ កញ្ញាហិ ។  
 យនំ សកុណំ មិសមិច្ឆសិ  
 ឧយ្យស្សុ បុរោណ បុច្ឆវតិយាយិ  
 យនំតេត្ត ឯករាជា  
 សម្មុទ្ពោ ចត្វហិ មហេសិហិ ។  
 យនំ សកុណំ មិសមិច្ឆសិ  
 ឧយ្យស្សុ បុរោណ បុច្ឆវតិយាយិ  
 យនំតេត្ត ឯករាជា  
 សម្មុទ្ពោ ចត្វហិ តហមតិហិ ។  
 យនំ សកុណំ មិសមិច្ឆសិ  
 ឧយ្យស្សុ បុរោណ បុច្ឆវតិយាយិ  
 យនំតេត្ត ឯករាជា  
 សម្មុទ្ពោ ចត្វហិ ហត្ថិហិ ។

ឃហនិទាន ចន្ទុមាណកំ ៧

ម្ចាស់បក្សី បើអ្នកចង់ស៊ីសាច់ ចូរអ្នកហើរទៅជាមុនសំខាន់  
 កើតខែក្រសិប្បដ៏ចុះ ព្រោះព្រះពុទ្ធចងករាជ កាន់ស្មារតីទ្រង់  
 យកព្រះរាជកញ្ញាទាំង ៤ ព្រះអង្គចូរជាយំញា ក្នុងទីនោះ ។  
 ម្ចាស់បក្សី បើអ្នកចង់ស៊ីសាច់ ចូរអ្នកហើរទៅជាមុនសំខាន់កើត  
 ខែក្រសិប្បដ៏ចុះ ព្រោះព្រះពុទ្ធចងករាជ កាន់ស្មារតី ទ្រង់យក  
 ព្រះមហេសីទាំង ៤ ព្រះអង្គចូរជាយំញា ក្នុងទីនោះ ។ ម្ចាស់បក្សី  
 បើអ្នកចង់ស៊ីសាច់ ចូរអ្នកហើរទៅជាមុនសំខាន់កើតខែក្រសិប្បដ៏ចុះ  
 ព្រោះព្រះពុទ្ធចងករាជ កាន់ស្មារតី ទ្រង់យកអហេសិទាំង ៤  
 ចូរជាយំញា ក្នុងទីនោះ ។ ម្ចាស់បក្សី បើអ្នកចង់ស៊ីសាច់ ចូរអ្នក  
 ហើរទៅជាមុនសំខាន់កើត ក្រសិប្បដ៏ចុះ ព្រោះព្រះពុទ្ធចងករាជ  
 កាន់ស្មារតី ទ្រង់យកដំរីទាំង ៤ ចូរជាយំញា ក្នុងទីនោះ ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយស្ស ទានក  
 យនិ សកុណិ មិសមិទ្ធសិ  
 ឧយ្យស្ស បុត្រេន បុប្ផតិយាយិ  
 យជតេតុ ឯករាជា  
 សម្មុទ្ពោ ចត្វាហិ អស្សេហិ ។  
 យនិ សកុណិ មិសមិទ្ធសិ  
 ឧយ្យស្ស បុត្រេន បុប្ផតិយាយិ  
 យជតេតុ ឯករាជា  
 សម្មុទ្ពោ ចត្វាហិ ឧសភេហិ ។  
 យនិ សកុណិ មិសមិទ្ធសិ  
 ឧយ្យស្ស បុត្រេន បុប្ផតិយាយិ  
 យជតេតុ ឯករាជា  
 សម្មុទ្ពោ សព្វចតុក្កោន ។  
 (២២១) អយមស្ស ចាសារោ  
 សោវណ្ណោ បុប្ផនាល្យកិកិណ្ណោ(\*)  
 តេនានិ អយ្យបុត្តា  
 ចត្តារេ វាយ ធិន្ទិកា ។

\* ឧ. និវំ អន្តេប្បិ សុវ្វណិយំ ។

ម្ចាស់បក្សី បើអ្នកចង់ស៊ីសាច់ ចូរអ្នកហើរទៅទិសខាងកើត ខែ  
 ក្រុងប្រាសាទ ព្រោះព្រៃទុរេន្តរាជ កាន់ស្មារតី ទ្រង់យកសេះ  
 ទាំង ២ ចូរវាយញា ក្នុងទីខ្ពុះ ។ ម្ចាស់បក្សី បើអ្នកចង់ស៊ីសាច់  
 ចូរអ្នកហើរទៅទិសខាងកើត ខែក្រុងប្រាសាទ ព្រោះព្រៃទុរេន្តរាជ  
 កាន់ស្មារតី ទ្រង់យក គោសក ២ ចូរវាយញា ក្នុង  
 ទីខ្ពុះ ។ ម្ចាស់បក្សី បើអ្នកចង់ស៊ីសាច់ ចូរអ្នកហើរទៅទិស  
 ខាងកើត ខែក្រុងប្រាសាទ ព្រោះព្រៃទុរេន្តរាជ កាន់ស្មារតី  
 ទ្រង់យកសព្វប្លន ។ គ្រប់មុខចូរវាយញា ក្នុងទីខ្ពុះ ។

(២២១) ប្រាសាទនេះ ជាវិការៈខែមាស ដេរាស ដោយពួកក្រុង វិទ្យុ

នេះ ព្រះអយ្យបុត្រទាំង២ព្រះភ្នំនោះ ត្រូវគេនាំចេញទៅសម្លាប់។

ឧបាសមេ សុខំ ចន្ទវារាជានំ

ឥន្ទស្ស ក្យដាការំ

សោត្តំ បុត្រមាស្ស កិក្ខុណ្ណំ

គេតាធិ អយ្យបុត្តា

ចត្តារោ វាយ ធិដ្ឋិកា ។

ឥន្ទស្ស ឧយ្យាធិ

សុប្បិកំ សព្វកាលំ វុឌ្ឍិ

គេតាធិ អយ្យបុត្តា

ចត្តារោ វាយ ធិដ្ឋិកា ។

ឥន្ទស្ស អសោកាធិ

សុប្បិកំ សព្វកាលំ វុឌ្ឍិ

គេតាធិ អយ្យបុត្តា

ចត្តារោ វាយ ធិដ្ឋិកា ។

ឥន្ទស្ស កាលិការាធិ

សុប្បិកំ សព្វកាលំ វុឌ្ឍិ

គេតាធិ អយ្យបុត្តា

ចត្តារោ វាយ ធិដ្ឋិកា ។

• ១ ធិ អន្តរា សុខុណំ ។

ឧបាសមេ ចន្ទវារាជានំ ១ ៨

ដ្ឋកំត្តន្តនេះ ជាវិការៈវៃមាស ដេរជាស ដោយផ្គុំកម្រង

ដ្ឋន្តនេះ ព្រះអយ្យបុត្រចំរើ ៤ ព្រះគន្ថនោះ ត្រូវគេដា

ចេញទៅសម្ងាត់ ។ ឧទ្ធរនេះ មានផ្គុំវិសព្វកាល

ជាទីករយ ដ្ឋន្តនេះ ព្រះអយ្យបុត្រចំរើ ៤ ព្រះគន្ថនោះ

ត្រូវគេដាចេញទៅសម្ងាត់ ។ ព្រះគន្ថនោះ មានផ្គុំវិក

សព្វកាល ជាទីករយ ដ្ឋន្តនេះ ព្រះអយ្យបុត្រចំរើ ៤

ព្រះគន្ថនោះ ត្រូវគេដាចេញទៅសម្ងាត់ ។ ព្រះគន្ថនោះ

មានផ្គុំវិសព្វកាល ជាទីករយ ដ្ឋន្តនេះ ព្រះ

អយ្យបុត្រចំរើ ៤ ព្រះគន្ថនោះ ត្រូវគេដាចេញទៅសម្ងាត់ ។

សុខុម្ពុទ្ធិនិកាម ខុទ្ទកនិកាយស្ស ធានិ

ឥន្ទមស្ស ចាដលីខំ  
 សុប្បដិទ្ធិ សព្វកាលិកំ រង្គំ  
 តេនាចិ អយ្យបុត្តា  
 ចត្តារោ វិហាយ វិទ្ធិតា ។  
 ឥន្ទមស្ស អប្បវិទំ  
 សុប្បដិទ្ធិ សព្វកាលិកំ រង្គំ  
 តេនាចិ អយ្យបុត្តា  
 ចត្តារោ វិហាយ វិទ្ធិតា ។  
 អយមស្ស ចោក្ខុណី  
 សក្កន្តា បទុមចុណ្ហិកេហិ  
 ហាវិ ច សោខុណ្ហិកេហា  
 បុប្ផវស្សិយា វិទ្ធិតា សុខុណិយា  
 តេនាចិ អយ្យបុត្តា  
 ចត្តារោ វិហាយ វិទ្ធិតា ។  
 (២២២) ឥន្ទមស្ស ហត្ថិវតំ  
 វិវាទិណោ តតោ តលី ធម្មិ  
 តេនាចិ អយ្យបុត្តា  
 ចត្តារោ វិហាយ វិទ្ធិតា ។

សុខុម្ពុទ្ធិនិកាម ខុទ្ទកនិកាយ ធានិ

ព្រៃព្រៃនៃនេះ មានផ្កាវិកសត្វកាល ជាទីរីករាយ ផ្សេងនេះ  
 ព្រៃអយ្យបុត្តតាំង ២ ព្រៃអន្តិរោ ព្រៃគេនាំចេញទៅសម្ងាត់ ។  
 ព្រៃព្រៃនេះ មានផ្កាវិកសត្វកាល ជាទីរីករាយ ផ្សេងនេះ  
 ព្រៃអយ្យបុត្តតាំង ២ ព្រៃអន្តិរោ ព្រៃគេនាំចេញទៅសម្ងាត់ ។  
 ស្រះបាតុណីនេះ ដើរជាសពាសពេញ ដោយផ្កាឈូកស  
 ឈូកក្រហម ទាំងទូកដែលរាជនារាយណ៍ វិចិត្រដោយក្រិស្ណ  
 ជាទីរីករាយចិត្ត ដោយក្រិស្ណ ផ្សេងនេះ ព្រៃអយ្យបុត្ត  
 តាំង ២ ព្រៃអន្តិរោ ព្រៃគេនាំចេញទៅសម្ងាត់ ។  
 (២២២) ដីកំនេះ ជាដីវិញ្ញាណក្រិណ មានកំឡាំង មានភ្នក ផ្សេងនេះ  
 ព្រៃអយ្យបុត្តតាំង ២ ព្រៃអន្តិរោ ព្រៃគេនាំចេញទៅសម្ងាត់ ។



សុត្តនិបាត ខុទ្ទកនិកាយ សុត្តនិបាត  
 កាសិយាន សាមសមសុទ្ធករណំ  
 ចន្ទនមុនុកកត្តាហិ  
 រាជា យជិស្សតេ យញ្ញំ  
 សម្មន្តោ ចត្វាហិ កត្តាហិ ។  
 កាសិយាន សាមសមសុទ្ធករណំ  
 ចន្ទនមុនុកកត្តាហិ  
 រាជា យជិស្សតេ យញ្ញំ  
 សម្មន្តោ ចត្វាហិ មហេសីហិ ។  
 កាសិយាន សាមសមសុទ្ធករណំ  
 ចន្ទនមុនុកកត្តាហិ  
 រាជា យជិស្សតេ យញ្ញំ  
 សម្មន្តោ ចត្វាហិ កហាចតិហិ ។  
 យថា ហោត្តំ កាមចិកហា  
 សុញ្ញា អននុស្សតោ ប្រហារញ្ញា  
 ភតា ហេស្សតិ ចុប្បវតិយា  
 យិដ្ឋេសុ ចន្ទសុវិយេសុ ។

សុត្តនិបាត ខុទ្ទកនិកាយ សុត្តនិបាត  
 ម្តេចកិ ព្រះរាជាកាន់ច្រឡំនឹងចូជាយ័ញ្ញ ដោយព្រះរាជកញ្ញា  
 ទាំង ៤ ព្រះអង្គ ដែលមានសម្បុរល្បឿន មានជាតិស្មើ ជាបុគ្គល  
 ស្អាត ដែលមានខ្លួនលាចរោយ ដោយទ្វិមចន្ទនំ ។ ម្តេចកិ ព្រះ  
 រាជាកាន់ច្រឡំនឹងចូជាយ័ញ្ញ ដោយព្រះមហេសីទាំង ៤ ព្រះអង្គ  
 ដែលមានសម្បុរល្បឿន មានជាតិស្មើ ជាបុគ្គលស្អាត ដែល  
 មានខ្លួនលាចរោយ ដោយទ្វិមចន្ទនំ ។ ម្តេចកិ ព្រះរាជាកាន់  
 ច្រឡំនឹងចូជាយ័ញ្ញ ដោយភហិតទាំង ៤ នាក់ ដែលមានសម្បុរ  
 ល្បឿន មានជាតិស្មើ ជាបុគ្គលស្អាត ដែលមានខ្លួនលាច  
 ដោយទ្វិមចន្ទនំ ។ ស្រុកនឹងនិមេសទាំងឡាយ សូន្យវត្តមនុស្ស  
 ក្លាយទៅជាគ្រាប់ យ៉ាងណាមិញ ពាលរច្ចំចន្ទុកុមារនឹងសុវិយេ-  
 កុមារ គ្រូព្រះរាជា យកទៅចូជាយ័ញ្ញហើយ ក្រុងចុប្បវតិ  
 កំនឹង ( ស្រុកសុទ្ធស្រាសី ) យ៉ាងនោះដែរ ។

- (២២៣) ឧត្តត្តិកា ភវិស្សន្ធមិ  
 ក្នុងមាតា បំសុធាវ បរិកិណ្ណា  
 សទេ ឧត្តត្តិកាវ ហន្តិ  
 ហណា មេ នេវ ភិជ្ជន្តិ(\*) ។  
 ឧត្តត្តិកា ភវិស្សន្ធមិ  
 ក្នុងមាតា បំសុធាវ បរិកិណ្ណា  
 សទេ សុវិយកុមារិ ហន្តិ  
 ហណា មេ នេវ ភិជ្ជន្តិ ។
- (២២៤) កិណ្ណា ន ឧបាសេយ្យិ  
 អញ្ញមញ្ញំ បិយ័វនា  
 យន្តិកា ឧបរិក្ខំ ច  
 ហេតុវណិ ច កាយិកា  
 ចន្ទសុវិយេសុ ឧត្តន្តិយោ  
 សមា ភាសំ ន វិជ្ជតិ ។

\* ទ. ទំនៀម ។ ឆ. រដ្ឋ ។

- (២២៥) (ប្រាជានិភាគមីទេវី . . . ) ខ្ញុំម្ចាស់នីតិក្ខត សាបស្សន្យបាត  
 សេចក្តីចំរើន ប្រឡាក់ប្រឡូស ដោយភាចម៍ដី ភ្នំភាន  
 ចើជនសម្លាប់ឧត្តកុមារ ចតិគ្រូសេម្មនិទេព ដីវិរបេស្ត  
 ខ្ញុំម្ចាស់នីតិវេកញាយ ។ ខ្ញុំម្ចាស់នីតិក្ខត សាបស្សន្យបាត  
 សេចក្តីចំរើន ប្រឡាក់ប្រឡូស ដោយភាចម៍ដីភ្នំភាន ចើជន  
 សម្លាប់សុវិយកុមារ ចតិគ្រូសេម្មនិទេព ដីវិរបេស្តខ្ញុំម្ចាស់  
 នីតិវេកញាយ ។
- (២២៦) ស្រ្តីពិនិទ្ធាយនេ វិភានិយដ្ឋិត ភានិទបរិក្ខំ ភានិបុកុវណិ  
 និភិភានិភាយិកា ជាអ្នកពារបញ្ចក្រជាទីស្រឡាញ់ ទៅរកគ្នា  
 និភិភា ម្តេចក៏មិនដឹង ឲ្យឧត្តកុមារនឹងសុវិយកុមារ សប្បាយរីករាយ  
 (ប្រាស្រ្តីដ៏ទៃ) ស្មើដោយស្រ្តីពិនិទ្ធា មិនបានទេ ។



(២២៨) ភមំ មឃ្ហំ ហនយសោកំ  
 បដិឡត្យតុ ទណ្ឌហាល កវ មាតា  
 យោ មឃ្ហំ ហនយសោកោ  
 ចន្ទស្មី វាយ ធិដ្ឋិតេ ។  
 ភមំ មឃ្ហំ ហនយសោកំ  
 បដិឡត្យតុ ទណ្ឌហាល កវ មាតា  
 យោ មឃ្ហំ ហនយសោកោ  
 សុវិយស្មី វាយ ធិដ្ឋិតេ ។  
 ភមំ មឃ្ហំ ហនយសោកំ  
 បដិឡត្យតុ ទណ្ឌហាល កវ ជាយា  
 យោ មឃ្ហំ ហនយសោកោ  
 ចន្ទស្មី វាយ ធិដ្ឋិតេ ។  
 ភមំ មឃ្ហំ ហនយសោកំ  
 បដិឡត្យតុ ទណ្ឌហាល កវ ជាយា  
 យោ មឃ្ហំ ហនយសោកោ  
 សុវិយស្មី វាយ ធិដ្ឋិតេ ។

(២២៩) សេចក្តីសោកក្នុងចាច្ចង្គ ខែអញ្ញណ ព្រាវតេចទុកុទារវេល  
 គេដាំទៅដើម្បីសម្លាប់ ខែទណ្ឌហាលព្រាញណ៍ ម្តាយអ្នកឯង  
 ចូរទទួលយកសេចក្តីសោកក្នុងចាច្ចង្គ ខែអញ្ញណទៅចុះ ។  
 សេចក្តីសោកក្នុងចាច្ចង្គ ខែអញ្ញណ ព្រាវតេសុវិយកុទារ  
 វេលាគេដាំទៅដើម្បីសម្លាប់ ខែទណ្ឌហាលព្រាញណ៍ ម្តាយ  
 អ្នកឯង ចូរទទួលយកសេចក្តីសោក ក្នុងចាច្ចង្គ ខែអញ  
 ្ញណទៅចុះ ។ សេចក្តីសោក ក្នុងចាច្ចង្គ ខែអញ្ញណ  
 ព្រាវតេចទុកុទារ វេលាគេដាំទៅដើម្បីសម្លាប់ ខែទណ្ឌហាល  
 ព្រាញណ៍ ប្រាម្នួលអ្នកឯង ចូរទទួលយកសេចក្តីសោក ក្នុង  
 ចាច្ចង្គ ខែអញ្ញណទៅចុះ ។ សេចក្តីសោកក្នុងចាច្ចង្គ  
 ខែអញ្ញណ ព្រាវតេសុវិយកុទារ វេលាគេដាំយកទៅ  
 សម្លាប់ ខែទណ្ឌហាលព្រាញណ៍ ប្រាម្នួលស្មីអ្នក ចូរ  
 ទទួលយកសេចក្តីសោក ក្នុងចាច្ចង្គ ខែអញ្ញណទៅចុះ ។

ឧបាសិទ្ធិ សង្ឃ បន្តកុមារជនី

មា ៨ បុត្ត មា ៨ បតី  
 អន្តក្ខំ ទណ្ឌហាល ភវ មាតា  
 យោ យាតេសិ កុមារេ  
 អន្ធសកេ សីហសង្ក្ខាសេ ។  
 មា ៨ បុត្ត មា ៨ បតី  
 អន្តក្ខំ ទណ្ឌហាល ភវ មាតា  
 យោ យាតេសិ កុមារេ  
 អមេត្តិកេ សទ្ធលោកស្ស ។  
 មា ៨ បុត្ត មា ៨ បតី  
 អន្តក្ខំ ទណ្ឌហាល ភវ មាយា  
 យោ យាតេសិ កុមារេ  
 អន្ធសកេ សីហសង្ក្ខាសេ ។  
 មា ៨ បុត្ត មា ៨ បតី  
 អន្តក្ខំ ទណ្ឌហាល ភវ មាយា  
 យោ យាតេសិ កុមារេ  
 អមេត្តិកេ សទ្ធលោកស្ស ។

ឧបាសិទ្ធិ បន្តកុមារជនី ៧

អ្នកឯងសម្លាប់ក្នុងកុមារ ដែលអង្គការដូចសីលៈ ជាអ្នកមិន  
 ប្រឡូស្ត នៃទណ្ឌហាលក្រាញណ៍ ម្តាយអ្នកឯង កុំបានឃើញ  
 ក្នុងទាំងឡាយផង ថ្មីផងឡើយ ។ អ្នកឯងសម្លាប់ក្នុងកុមារ  
 ដែលសទ្ធុលោកទាំងអស់ ការទ្រុះកាល័យ នៃទណ្ឌហាល-  
 ក្រាញណ៍ ម្តាយអ្នកឯង កុំបានឃើញក្នុងទាំងឡាយផង ថ្មីផង  
 ឡើយ ។ អ្នកឯងសម្លាប់ក្នុងកុមារ ដែលអង្គការដូចសីលៈ  
 ជាអ្នកមិនប្រឡូស្ត នៃទណ្ឌហាលក្រាញណ៍ ប្រក្ខអ្នកឯង កុំបាន  
 ឃើញក្នុងទាំងឡាយផង ថ្មីផងឡើយ ។ អ្នកឯងសម្លាប់ក្នុងកុមារ  
 ដែលសទ្ធុលោកទាំងអស់ ការទ្រុះកាល័យ នៃទណ្ឌហាល-  
 ក្រាញណ៍ ប្រក្ខអ្នកឯង កុំបានឃើញក្នុងទាំងឡាយផង  
 ថ្មីផងឡើយ ។

(៤២៦) នា នោ នេវ អវចិ  
 នាសេ នោ នេហិ ទណ្ហាហាលស្ស  
 អមិ ធិតធឿតទ្ធកាមិ  
 ហត្ថិ អស្សេ ធនេសេ ។  
 នា នោ នេវ អវចិ  
 នាសេ នោ នេហិ ទណ្ហាហាលស្ស  
 អមិ ធិតធឿតទ្ធកាមិ  
 ហត្ថិ ធកណាធិ ឧដ្ឋេម ។  
 នា នោ នេវ អវចិ  
 នាសេ នោ នេហិ ទណ្ហាហាលស្ស  
 អមិ ធិតធឿតទ្ធកាមិ  
 អស្សេ ធកណាធិ ឧដ្ឋេម ។  
 នា នោ នេវ អវចិ  
 នាសេ នោ នេហិ ទណ្ហាហាលស្ស  
 យស្ស ហេត្ថិ តវ កាមា  
 អមិ វដ្ឋា ចត្វាធិតា  
 ភិក្ខុធវិយំ ចវិស្សាម ។

(៤២៦) (ចន្ទកុមារ - . .) បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត ព្រះអង្គកុំសម្លាប់ខ្លួនព្រះ  
 បង្គំទាំងឡាយឡើយ សូមទ្រង់ព្រះរាជទានខ្ញុំព្រះអង្គទាំងឡាយ  
 ឲ្យជាទានសៈ ខែខណ្ឌ ហាលព្រាហ្មណ៍វិញចុះ ខ្ញុំព្រះអង្គទាំងឡាយ  
 សូមឲ្យជាអ្នកដាច់ចំណង ហើយហ្វូលដំរីនិងសេះ ។ បពិត្រ  
 ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត ព្រះអង្គកុំសម្លាប់ខ្លួនព្រះបង្គំទាំងឡាយឡើយ  
 សូមទ្រង់ព្រះរាជទានខ្ញុំព្រះអង្គទាំងឡាយ ឲ្យជាទានសៈខែខណ្ឌ  
 ហាលព្រាហ្មណ៍វិញចុះ ខ្ញុំព្រះអង្គទាំងឡាយ សូមឲ្យជាអ្នកដាច់  
 ចំណងហើយចោលកាច់ដំរី ។ បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត ព្រះអង្គកុំ  
 សម្លាប់ខ្លួនព្រះបង្គំទាំងឡាយឡើយ សូមទ្រង់ព្រះរាជទាន ខ្ញុំព្រះ  
 អង្គទាំងឡាយ ឲ្យជាទានសៈខែខណ្ឌ ហាលព្រាហ្មណ៍វិញចុះ ខ្ញុំ  
 ព្រះអង្គទាំងឡាយសូមឲ្យជាអ្នកដាច់ចំណង ហើយចោលកាច់-  
 សេះ ។ បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត ព្រះអង្គកុំសម្លាប់ខ្លួនព្រះបង្គំ  
 ឡើយ បើព្រះអង្គសព្វព្រះទ័យចំពោះខណ្ឌ ហាលព្រាហ្មណ៍ណា  
 សូមទ្រង់ព្រះរាជទានខ្ញុំព្រះអង្គទាំងឡាយ ឲ្យជាទានសៈខែខណ្ឌ  
 ហាលព្រាហ្មណ៍នោះចុះ កុំទានសោត សូមព្រះអង្គបំបាច់  
 ឲ្យចេញចាកផែន ព្រះអង្គនឹងត្រាច់ទៅកាន់ភិក្ខុចារ ។

ឃោនិយោ ឥន្ទ្រ ចន្ទុមារាជានំ  
 ជិន្យ នេវ ឧបយោជន្តិ  
 បុត្តត្ថិកា នលិទ្ធាមិ  
 ចជិកាលាវិមិ ហិទ្ធា  
 បុត្តេ ន លកន្តិ វិកាទ្ធា  
 អាសាសិកាវិ កាវេន្តិ  
 បុត្តា នោ ជាយន្ត កតោ បុត្តា  
 អថ នោ អការណាស្នា  
 យញ្ញាត្ថាយ នេវ យារេសិ ។  
 ឧបយោជិកាកោ ន បុត្តំ លកន្តិ  
 ន ភាវ នោ អយារេសិ  
 ន កិច្ចលទ្ធកេហិ បុត្តេហិ  
 យជិក្ខា ឥមំ យញ្ញំ ។  
 ឧបយោជិកាកោ ន បុត្តំ លកន្តិ  
 ន ភាវ នោ អយារេសិ  
 ន កាចលាលទ្ធកេហិ បុត្តេហិ  
 អម្មាយ នោ វិច្ឆុវាសេសិ ។

ឃោនិយោ ចន្ទុមារាជានំ ៨

បតិគ្រព្រះសម្មតិទេព ភារិញ្ញក្ខៈ សូម្បីជាស្រ្តីក៏សត់ នៅតែបដិ  
 បានក្នុង ហើយបង់ស្រង់ទេពា ស្វីលរបង់ចំណង់ផ្នែក នៅតែ  
 មិនបានក្នុងទាំងឡាយគឺមាន ៗ ភារិញ្ញក្ខៈ ធ្វើពាក្យប្រកប  
 ដោយសេចក្តីប៉ិនប៉ងជា ក្នុងទាំងឡាយ របស់យើង ចូរកើត  
 បន្ទាប់ពីនោះ ចៅទាំងឡាយ ចូរកើតទៀត បតិគ្រព្រះសម្មតិទេព  
 កាលបើដូច្នោះ ( ចោត្តភ្នំ ) ព្រះអង្គសម្រាប់ទូលព្រះបង្គំទាំង  
 ឡាយ ដើម្បីចូលយំព្រះដោយមិនសមរម្យ ។ ភូតស្រ្តីនៃ  
 បានក្នុង ដោយការបង់ស្រង់ បតិគ្រព្រះរាជបិតា ព្រះអង្គកុំ  
 សម្រាប់ទូលព្រះបង្គំទាំងឡាយឡើយ ព្រះអង្គកុំចូលយំព្រះ  
 ដោយបុក្រទាំងឡាយ ដែលបានដោយលំបាកឡើយ ។ ភូត  
 ស្រ្តីនៃបានក្នុងដោយការបង់ស្រង់ បតិគ្រព្រះរាជបិតា ព្រះ  
 អង្គកុំសម្រាប់ទូលព្រះបង្គំទាំងឡាយឡើយ សូមព្រះអង្គកុំញ៉ាំង  
 ទូលព្រះបង្គំទាំងឡាយ ឲ្យព្រាងព្រាសចាកមាតាមិត្តបុក្រទាំង  
 ឡាយ ដែលបានដោយលំបាក ។

(៤២៧) ឥហុនុក្កំ ហេសិយា ចន្ទំ  
 អធិ កុវំ ធីយសេ បុត្តិ  
 ខន្ទាមិ ទោ តេ ចាទេ  
 លកកំ កាតោ បរលោកំ  
 ហន្ត ច មិ ឧបក្ខហ  
 ចាទេ តេ អធិ ខន្ទិកុំ ទេហិ  
 កត្តាមិ ឆានិ ចវាសំ  
 យញ្ញក្កាយ ឯកវាជស្ស ។  
 ហន្ត ច មិ ឧបក្ខហ  
 ចាទេ តេ អធិ ខន្ទិកុំ ទេហិ  
 កត្តាមិ ឆានិ ចវាសំ  
 មាតុ កក្ខា ហនយសោកំ ។  
 ហន្ត ច មិ ឧបក្ខហ  
 ចាទេ តេ អធិ ខន្ទិកុំ ទេហិ  
 កត្តាមិ ឆានិ ចវាសំ  
 ជនស្ស កក្ខា ហនយសោកំ ។

(៤២៧) បតិគ្រព្រះមោកា ព្រះអង្គិ បុរេបង្កើតបុគ្គ ធិចន្ទកុមារមក  
 មានទុក្ខត្រូវយ្រើនលាស់ ព្រោះនៃការចិញ្ចឹម ខ្ញុំជាកូន  
 សូមក្របដាវបង្កើតព្រះមោកា នៃព្រះមោកា សូមឲ្យព្រះវេជ្ជបិក  
 ពុទ្ធសម្រេចលោក ( ដែលបរិច្ចេកដោយសឡក្ខ ) ចុះ ។ បតិគ្រ  
 ព្រះមោកា ឆ្លើយចុះ សូមព្រះមោកាឧបក្សៀកខ្ញុំ ហើយអនុញ្ញាត  
 ឲ្យថ្វាយបង្គំព្រះមោកាព្រះមោកា ឥឡូវនេះ ខ្ញុំនឹងទៅកាន់  
 ព្រះប្រាស ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់យំញាបេសព្រះពុទ្ធនិក្ខណ៍ ។  
 បតិគ្រព្រះមោកា ឆ្លើយចុះ សូមព្រះមោកាឧបក្សៀកខ្ញុំ ហើយ  
 អនុញ្ញាតឲ្យថ្វាយបង្គំព្រះមោកាព្រះមោកា ឥឡូវនេះ ខ្ញុំនឹងធ្វើ  
 សេចក្តីសោកក្នុងច្បាប់យ នៃព្រះមោកា ហើយទៅកាន់ព្រះប្រាស  
 ព្រះមោកា ។ បតិគ្រព្រះមោកា ឆ្លើយចុះ សូមព្រះមោកាឧបក្សៀកខ្ញុំ  
 ហើយអនុញ្ញាតឲ្យថ្វាយបង្គំព្រះមោកាព្រះមោកា ឥឡូវនេះ ខ្ញុំនឹងធ្វើ  
 សេចក្តីសោកក្នុងច្បាប់យនៃនេះ ហើយទៅកាន់ព្រះប្រាស ។

(២២៧) ហន្ត ច ចន្ទបចក្កានិ  
 ខោលី តទ្ធស្ស តោតមិបុត្ត  
 ចន្ទកណ្តលមិស្សយោ<sup>(១)</sup>  
 ឯសា តេ ខោភណិកា ចកាភិ ។  
 ហន្ត ច វិលេចនន្ត  
 ចន្ទិមកំ ចន្ទិមិ វិលីឡស្ស  
 យេហិ ច សុវិលីត្តោ  
 សោកសិ កជមវិសាយិ ។  
 ហន្ត ច ឥន្ទកានិ វគ្គានិ  
 ចន្ទិមិ កាសិកំ ធិវិសេហិ  
 យេហិ ច សុវិវត្តោ  
 សោកសិ កជមវិសាយិ ។  
 ឥត្តាធនិកានិកាវិភូសិកានិ  
 កណ្តស្ស ហត្តាករណានិ  
 យេហិ ច ហត្តាករណេហិ  
 សោកសិ កជមវិសាយិ ។

១- ខ. បញ្ចករណីមិស្សយោ ។ ឃ. បញ្ចករណេហិ មិស្សយោ ។

(២២៧) (ព្រះមហា... ) ខ្នាលគោតមិបុត្ត រស្មីយចុះ បាឯងច្នៃច្នើនខោលី  
 ដោយស្ម័គ្រយូក បាឯងច្នៃប្រដាប់ផ្កាកម្រង ដែលលាយដោយ  
 គ្របកណ្តចម្បុ នេះ ជាប្រក្រតិកិរើមរបស់បា ។ ហេតុ បាឯងប្លាប់  
 លាចស្រឡាចដោយខ្លឹមចន្ទនំទាំងឡាយណា ហើយល្អត្រឡប់  
 ក្នុងកជមវិសិទ្ធ (នេះ)ជាគ្រឿងលាចរបស់បា បាច្នៃលាចខ្លឹមចន្ទនំ  
 ជាទិប័ជុតចុះ ។ ហេតុ បាឯងស្រៀកដល់សំគង់ទាំងឡាយណា  
 មានសាច់ទង់ៗ វេចន៍ល្អត្រឡប់ក្នុងកជមវិសិទ្ធ (នេះ) ជាសំគង់  
 មានសាច់ទង់ បាច្នៃស្រៀកសំគង់ដែលកើតក្នុងផែនកាសិ មាន  
 ក្នុងទិប័ជុតចុះ ។ បាឯងល្អត្រឡប់ដោយហត្តាករណៈណា ក្នុង  
 កជមវិសិទ្ធ បាច្នៃពាក់គ្នាហត្តាករណៈ ដំហើយដោយកែឥត្តា  
 កែចែង ទិវិសាល (នេះ) ចុះ ។

- (២២៧) ន ពិ ទ្ធាយំ វដ្តនាលោ  
ក្ខមិចតិ ជនបទស្ស ឆាយាលោ  
លោកិស្សរោ មហន្តោ  
បុត្ត សិទេហំ ជនយតិ ។
- (២២៨) មយ្ហិ បិយា បុត្តា អដោថ  
បិយា<sup>(១)</sup> តុម្ហេ ធម ភវិយាយោ  
សត្តត្ថ ចត្តយមាណោ  
ភេទាហំ យាតយិស្សមិ ។
- (២២៩) ខំ<sup>(២)</sup> ចមមិ យាភេហិ  
មា ខេ មាធរិ ទុក្ខំ អដាលេសិ  
អលត្តិកោ សុទ្ធកោ បុត្តោ  
នេវ ភវ សុទ្ធាលោ ។  
មាទ្ធយ្យ មិ មាទស្ស  
សសោកា មន្តកោ<sup>(៣)</sup> មោស្សមិ  
បុត្តំ កាវស្ស វិបុលំ  
វិចរម ទុកោ បរលោកេ ។

១. ម. អន្តិ បិយោ ។ ២. ម. មា ។ ៣. ម. សលោកា ចន្តិយោ ។

- (២២៧) (នាតិចគ្មានទេ...) ព្រះបាទឯករាជៈនេ ជាអ្នកក្បាលដៃ  
ជាម្ចាស់ដៃដី ជាអ្នកទទួលមតិរបស់អ្នកដទៃ ជាជស្សៈ  
លើលោក ជ្រងំដំ គៃមិនញ្ញាសិសេចក្តីស្នេហា ឱ្យកើតក្នុង  
ព្រាហ្មបុត្រ ដោយគំន ។
- (២២៨) (ព្រះបាទឯករាជ... ) បុត្រប្រុសទាំងឡាយ ជាទីស្រឡាញ់  
របស់អញ ម្យ៉ាងទៀត នាតិឯងក្តី ភវិយាទាំងឡាយ (ឯទៀត)  
ក្តី ក៏ជាទីស្រឡាញ់របស់អញ ប៉ុន្តែអញចង់បានវាទស្និទ្ធនៃ  
បានជាអញឱ្យអោយស្ងប់ ដោយហេតុនោះ ។
- (២២៩) (នាតិចគ្មានទេ...) បពិត្រព្រះសេដ្ឋានិទេវ សូមព្រះភ្នំសម្ងាត់ខ្ញុំ  
ម្ចាស់ចុះ កុំឱ្យសេចក្តីទុក្ខចំបែកច្រើនខ្ញុំម្ចាស់ឡើយ បពិត្រព្រះ  
សេដ្ឋានិទេវ បុត្ររបស់ព្រះភ្នំ ជាអ្នកមានគ្រឿងអលត្តិក្រដាប  
ហើយជាបុត្រល្អ ជាសុទ្ធាលដាច់ ។ បពិត្រព្រះភ្នំជាម្ចាស់  
គេ ល្បីយចុះ សូមព្រះភ្នំសម្ងាត់ខ្ញុំម្ចាស់ចុះ ខ្ញុំម្ចាស់ជាស្រីមាន  
សេចក្តីលោភ ជាមួយនាតិឯងទុក្ខទារ សូមព្រះភ្នំធ្វើបុណ្យឱ្យ  
បរិច្ចារិចុះ យើងខ្ញុំទាំងពីរនាក់ មិនគ្រាន់ទៅក្នុងបរលោក ។

[២៣២] មា ត្រី ចន្ទ រោង<sup>(១)</sup> ពហុកា  
 គរ ទេវា វិសាលភូមិ  
 គេ តំ រមយេស្សន្តិ  
 យេជ្ជស្មី កោតមិច្ចុត្តេ ។

[២៣៣] មី វុត្តេ ចន្ទ អក្កានិ  
 ហន្តិ ហត្តតលកោហិ  
 អលមេត្ត<sup>(២)</sup> ជីវិតេន  
 មិស្សនិ<sup>(៣)</sup> វិសំ មវិស្សនិ ។  
 ន ហិ ទ្ធនិមស្ស រក្ខា  
 ញាតិមិក្កា ច វិជ្ជេ  
 សុហានា យេន វេន្តិ វជានិ  
 មា យាតយិ ឱរសេ ចុត្តេ ។  
 ន ហិ ទ្ធនិមស្ស រក្ខា  
 ញាតិមិក្កា ច វិជ្ជេ  
 សុហានា យេន វេន្តិ វជានិ  
 មា យាតយិ អក្រមេ ចុត្តេ ។

១ ម. បរណេក បុរោក ។ ឧ. វុត្តិ គរាណំ ។ វុត្តិចិ យពា ។  
 ២ ឧ. អលមេត្ត ជីវិតេន ។ ៣ ឧ. មយាមិ ។

[២៣២] ( ព្រះបាទឯករាជ . . . ) គ្មាននាគវង្សា មានវង្សាវិសេស  
 វិសាល នាគកុំយ៉ាឡើយ ជនចាំនិទ្យាយជាបងប្អូននាគម្តី របស់  
 នាគជាច្រើន ជនចាំនិទ្យាយ មិនញ្ញាតនាគវង្សាប្រកាស ព្រោះ  
 គោតមិច្ចុត្តេ ព្រះគម្ពុជាយ័ញ្ញាដោយ ។

[២៣៣] (អភិសម្ពុទ្ធនាម) កាលបើព្រះបាទឯករាជ ទ្រង់ប្រាសយំនិទ្យាយ  
 ហើយ នាគវង្សាទៅ ប្រហារខ្លួនឯង ដោយបាត់ជំនាញ  
 (ទ្រង់ពិលាចថា) ការរស់នៅក្នុងពោកនេះ ល្មមចំណូកហើយ  
 អញនឹងដឹកថ្នាំពិសឱ្យស្លាប់ ។ ព្រោះថា ជនចាំនិទ្យាយជា  
 ញាតិមិក្ក ជាសំឡាញ់ របស់ព្រះរាជានេះ មិនមានអ្នក  
 ណាមួយ ហ៊ានក្រាបទូលព្រះរាជាថា សូមព្រះអង្គកុំសង្វាច់  
 ព្រះរាជប្រាសចាំនិទ្យាយ ដែលកើតអំពីព្រះអង្គម្តាយឡើយ ។  
 ជនចាំនិទ្យាយ ជាញាតិមិក្ក ជាសំឡាញ់ របស់ព្រះរាជានេះ  
 មិនមានអ្នកណាមួយ ហ៊ានក្រាបទូលព្រះរាជាថា សូមព្រះអង្គ  
 កុំសង្វាច់ព្រះរាជប្រាស ដែលកើតអំពីព្រះអង្គម្តាយឡើយ ។



សុត្តនិបាត ខុទ្ទកនិកាយ ទានិ

និមេ តេមិ បយ្ហំ បុត្តា  
 កុណិទោ កាយុវាទិទោ  
 រាជា តេហិមិ យជស្សុ យញ្ញំ  
 អជ មុត្តុតុ តោតមិបុត្តេ ។  
 វិលសតម្បិ មិ កក្ខា  
 យជស្សុ សត្តា មហារាជ  
 មា ជេដ្ឋបុត្តំ អវចិ  
 អន្ធសកំ សិហាសញ្ញាសំ ។  
 វិលសតម្បិ មិ កក្ខា  
 យជស្សុ សត្តា មហារាជ  
 មា ជេដ្ឋបុត្តំ អវចិ  
 អមេត្តំតិ សព្វលោកស្ស ។

[២៣២] ពហុកា តវ ជិន្ហា អាករណា  
 ទុព្វាវចា សុកណិត្តិ  
 មុត្តា មណិ វេទ្យវិយា  
 ឯតន្ត បដ្ឋិមកំ ធានំ ។

សុត្តនិបាត ខុទ្ទកនិកាយ ទានិ

បុត្រាបសំខ្ញុំម្ចាស់ទាំងឡាយនេះ ពាក់កម្រងគ្នា ទ្រទ្រង់គ្រឿង  
 ប្រដាប់ដាំកែវៈវៃឧបាស សូមព្រះរាជា បូជាយ័ញ្ញ ដោយ  
 រាជបុត្រទាំងឡាយចុះ ប៉ុន្តែ សូមព្រះអង្គលែងគោរម៍បុត្រ ។  
 ចតិក្រមហារាជ សូមព្រះអង្គកាប់ខ្ញុំម្ចាស់ ១០០ កំណាត់ ហើយ  
 បូជាយ័ញ្ញ គ្រប់ទាំង ៧ កន្លែងចុះ ព្រះអង្គកុំសម្លាប់បុត្រច្បង  
 ដែល ជាអ្នកកង់អាចដួចសីលៈ ជាអ្នកមិនប្របូស្ត ។ ចតិក្រមហា-  
 រាជ សូមព្រះអង្គចិញ្ច្រាវខ្ញុំម្ចាស់ ១៤០ កំណាត់ ហើយបូជាយ័ញ្ញ  
 គ្រប់ទាំង ៧ កន្លែងចុះ ព្រះអង្គកុំសម្លាប់បុត្រច្បង ដែលសព្វ  
 លោកទាំងអស់ ការព្យាបាលយឡើយ ។

[២៣២] (ចន្ទគារ . . . ) គ្រឿងភាករាជៈត្រើមយ៉ាង ឆីកែវមុត្តា កែវ  
 មណិ កែវភៃច្បងដែលប្រសើរ ឆីមិនប្រសើរ យើងឱ្យហើយ  
 ដល់ទាន ក្នុងរឿងដែលទាននិយាយឈ្នះហើយ នេះជាកំណោយ  
 ទីបំផុត ចូរទានដល់ទានចុះ ។

(២៣៩) យេសំ បុរោ ទទេសុ ដុល្លា  
 មាលាកុណា វិវត្តិសុ  
 តេសទ្ធិមំ សុទិសិភោ នេត្តិសោ  
 វិវត្តិស្សតិ ទទេសុ ។  
 យេសំ បុរោ ទទេសុ ទិញា  
 មាលាកុណា វិវត្តិសុ  
 តេសទ្ធិមំ សុទិសិភោ នេត្តិសោ  
 វិវត្តិស្សតិ ទទេសុ ។  
 អចិក វត នេត្តិសោ  
 វិវត្តិស្សតិ រាជបុត្តានំ ទទេសុ  
 អជ មម ហនយំ ន ដលតិ  
 ភាវ ធម្មតទ្ធនញ្ច មេ អាសិ។  
 កាសិកសុទិវត្តទរ  
 កុណ្ណាលិមោ អត្តលុទទ្ធនវិលិត្តា  
 ទិយ្យាថ ចទ្ធសុវិយា  
 យញ្ញក្កាយ ឯករាជស្សៈ។

(២៤០) (នាងចន្ទាទៅ . . .) កាលភីដិម ព្រះរាជបុត្រចាំទិស្សយណា  
 ដែលមានកម្រងផ្កាភិកសំភោនី ពាក់ហើយលើ-កចាំទិស្សយ  
 ថ្ងៃនោះព្រះរាជបុត្រចាំទិស្សយ គ្រឡប់ទៅជាមាតា ដែលគេ  
 សំលៀងមុត ទិស្សតាំងលើ-កចាំទិស្សយវិញ ។ ភីដិម ព្រះរាជ-  
 បុត្រចាំទិស្សយណា ដែលមានកម្រងផ្កាដ៏ចម្រើយ ពាក់  
 លើ-កចាំទិស្សយ ថ្ងៃនោះព្រះរាជបុត្រចាំទិស្សយ គ្រឡប់ទៅជា  
 មាតា ដែលគេសំលៀងមុត ទិស្សតាំងលើ-កចាំទិស្សយវិញ ។  
 ចំនែកចម្រើយ មុខគេជាទិស្សតាំងលើ-កចាំទិស្សយ  
 ភិកសុ ប្រទេសសំបុត្រាសំ ទានបែកព្រះយង្គណា ព្រោះ  
 ចំណងយ៉ាងទំ ទានដល់ខ្ញុំម្ចាស់ហើយ ។ ម្ចាស់ចន្ទាទាន  
 សុវិយកុមារ គួកចាំទិស្សយ ជាគួកទ្រទ្រង់សិកសំលាចំល្អដែល  
 កើតក្នុងផែនភាសី ទ្រទ្រង់កុណាល លាចស្រឡាចដោយកំញាម  
 ទិស្សចម្រើយ ចូរចេញទៅ ដើម្បីយកទៅព្រះបាទឯករាជបុរ ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ សាគរ

កាសិកសុចរិតុទ្ធក  
 កុណ្ណាលីនោ អត្តលុច្ឆន្ទវិលិត្តា  
 ជិយ្យាថ ចន្ទសុរិយា  
 ហតុ កត្តា ហធមយសោកំ ។  
 កាសិកសុចរិតុទ្ធក  
 កុណ្ណាលីនោ អត្តលុច្ឆន្ទវិលិត្តា  
 ជិយ្យាថ ចន្ទសុរិយា  
 ជនស្ស កត្តា ហធមយសោកំ ។  
 មិសរសកោជនា ញ្ញមកសុញ្ញតា  
 កុណ្ណាលីនោ អត្តលុច្ឆន្ទវិលិត្តា  
 ជិយ្យាថ ចន្ទសុរិយា  
 យញ្ញត្តាយ ឯករាជស្ស ។  
 មិសរសកោជនា ញ្ញមកសុញ្ញតា  
 កុណ្ណាលីនោ អត្តលុច្ឆន្ទវិលិត្តា  
 ជិយ្យាថ ចន្ទសុរិយា  
 ហតុ កត្តា ហធមយសោកំ ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ សាគរ

ម្នាលចន្ទកុមារនឹងសុរិយកុមារ អ្នកទាំងឡាយ ជាអ្នកទ្រទ្រង់  
 សំរាប់មានសាច់ល្អ ដែលកើតក្នុងវដ្តនកាសិ ទ្រទ្រង់កុណ្ណាល  
 លាចស្រឡាចដោយកំញាតនឹងភ្នំមច្ឆន្ទ ធ្វើសេចក្តីសាកក្នុង  
 ហ្វូងយំខែមាតា ចូរចេញទៅចុះ ។ ម្នាលចន្ទកុមារនឹង  
 សុរិយកុមារ អ្នកទាំងឡាយ ជាអ្នកទ្រទ្រង់សំរាប់មានសាច់ល្អ  
 ដែលកើតក្នុងវដ្តនកាសិ ទ្រទ្រង់កុណ្ណាល លាចស្រឡាចដោយ  
 កំញាតនឹងភ្នំមច្ឆន្ទ ធ្វើសេចក្តីសាកក្នុងហ្វូងយំខែជន ចូរ  
 ចេញទៅចុះ ។ ម្នាលចន្ទកុមារនឹងសុរិយកុមារ អ្នកទាំង  
 ឡាយជាអ្នកបរិភោគកោជន ដែលលាងដោយសាច់មានសំរាប់  
 អ្នកដែលពួកអ្នកផ្តុំឡើយ ទ្រទ្រង់កុណ្ណាល លាចស្រឡាច  
 ដោយកំញាតនឹងភ្នំមច្ឆន្ទ ចូរចេញទៅដើម្បីយំញា របស់  
 ព្រះបាទកោជន ។ ម្នាលចន្ទកុមារនឹងសុរិយកុមារ អ្នកទាំង  
 ឡាយជាអ្នកបរិភោគកោជន ដែលលាងដោយសាច់មានស  
 ជាអ្នកដែលពួកអ្នកផ្តុំឡើយ ទ្រទ្រង់កុណ្ណាល លាច  
 ស្រឡាចដោយកំញាត នឹងភ្នំមច្ឆន្ទ ធ្វើសេចក្តីសាក  
 ក្នុងហ្វូងយំ ខែមាតា ចូរចេញទៅចុះ ។

មហានិទាន សង្គម ចន្ទវណ្ណនិទានំ

មីសាសកោជនា ញាបកសុញ្ញតា

កុណ្ណាលីនោ អក្កលុច្ឆន្ទនវិលីត្តា

ចិយ្យាថ ចន្ទសុវិយា

ជនស្ស កក្កា ហនយសោតំ ។

(២៣៦) សទ្ធិស្មី ឧបក្ខតស្មី ចិសិទិភេ

ចន្ទសុវិយស្មី យញ្ញត្តាយ

បញ្ចាលកជជីតា បញ្ចាលីកា

សព្វបរិសន្តរមនុស្សយាសិ ។

យេន សន្ទេន ទណ្ឌហារលោ

តាមកម្មំ កាកោតិ ធុឡេនា

ឯតេន សន្ទវន្ទេន

សមន្តិទិសាមិកោន ហោមិ ។

យេ ឥនត្តិ អមនុស្ស

យានិ ច យក្ខក្ខតកញ្ចនិ

កាកេន្ត មេ វេយ្យាវជិកំ

សមន្តិទិ សាមិកោន ហោមិ ។

មហានិទាន ចន្ទវណ្ណនិទានំ ១

ម្នាលចន្ទកុមារនឹងស្រីយកុមារ អ្នកទាំងឡាយជាអ្នកបរិភោគ

ភោជនដែលឈាមដោយសាច់មានាស ជាអ្នកដែលពួកអ្នកផ្គុំ

ស្អុយហើយ ប្រទ្រង់កុណ្ណាល លាចស្រឡាចដោយកំញាមនឹងភ្នំម

ចន្ទនិធ្វើសចក្តិសោត ក្នុងថ្មីជ័យនៃជន ចូរចេញទៅចុះ ។

(២៣៦) (ភតិសម្ពុទ្ធភាថា) កាលបើត្រៀមប្រដាប់បូជាយ័ញ្ញគ្រប់យ៉ាង

ដែលគេចាត់ចែងហើយ កាលបើចន្ទកុមារនឹងស្រីយកុមារអង្គុយ

ដើម្បីប្រយោជន៍ផលវ័យ័ញ្ញហើយ ខាងបញ្ចាលកជជីតា លើក

កំបង់អញ្ជូលី ដើរចូលទៅគ្រង់ចន្ទវណ្ណចរិស៍ទាំងពួង(ប្រកាស

ថា) ទណ្ឌហាលត្រាញ្ញណ៍ ជាមនុស្សយល់ខុស ធ្វើបាបកម្ម

ដោយពាក្យសន្ទុះណា ខ្ញុំគ្មានស្រមៃត្រៀម ជាមួយនឹងព្រះស្វាមី

ភាមពាក្យសន្ទុះខ្ញុំ ។ ពួកអមនុស្សពួកទៅកាន់នឹងពួកសត្វកើត

ហើយនឹងសត្វដែលត្រូវកើត មានក្នុងទីនេះ ចូរធ្វើខ្ញុំសចក្តិទូលំ

នាយចំពោះខ្ញុំ ខ្ញុំសូមត្រមត្រៀម (ជាមួយ) នឹងព្រះស្វាមីហើយ ។

សុទ្ធដ៏ធីតា ឧទ្ធករិកាយស្ស គាណ

យោ ទេវតា វណិកតា

យាធិ ច សព្វក្ខតកក្កាធិ

សរណសិរិ អនាមិ កាយជ មិ

យាតាមិ វោ ចកំខាហំ អដេយ្យំ ។

(២៣៧) កំ សុត្វា អធិទុស្សោ

អយោកុដំ ចរិក្កមិក្កាន

កយធិស្ស ជនយត្តោ

កជាធិ វណិកតា ។

ពុជ្ឈិស្ស ទោ វណិកសិ

មា តេហំ ធិតុកំ វិកាធូសិ

តា ទេដ្ឋបុត្តំ អវិទិ

អទុសកំ សិហសត្តិសំ ។

កោ តេ ទិដ្ឋោ វណិកសិ

ចុត្តកំយាយោ វាញាតាយោ

សេដ្ឋិ ច គហធិតាយោ

អទុសកា សត្តកាតា ហំ ។

សុទ្ធដ៏ធីតា ឧទ្ធករិកាយ គាណ

ព្វារទេវតា ព្វាសត្វកើតហើយ គឺនិសត្វដែលត្រូវកើតទាំងអស់

ដែលមកក្នុងទីនេះ សូមអ្នកទាំងឡាយក្សេមក្សាយ វាមនុស្សគាថា

ដែលស្វែងរកទីពឹង ខ្ញុំសូមអង្វរព្រះស្វាមី ដែលត្រូវបញ្ជាមិត្ត

ផ្កាញមិនបាច់ ចំពោះលោកទាំងឡាយ ។

(២៣៨) អធិទុស្ស (សក្ការទេវតា) ព្វាករ្យៈពារហើយ កំត្រវិដេយ្យនិ

ដែល ចំកើយព្រះពោធិសាខា ហើយនិយាយនិក្ខត្រពោធិស្វ័យថា

ម្ចាស់ស្តេចកាឡកណ្តិ ព្រះគង្គិច្ចរិដិចុះ កុំឱ្យខ្ញុំសំពត់ក្បាល

ព្រះគង្គិឡើយ ព្រះគង្គិកុំសម្លាប់បុត្រច្បង ជាអ្នកអត់ភាពដូច

សិហៈ ជាអ្នកមិនប្រទូស្ត ។ ម្ចាស់ស្តេចកាឡកណ្តិ ព្រះគង្គិ

ផ្កាចំយើញអ្នកណា ដែលសម្លាប់បុត្រករិយា គឺនិសេដ្ឋិ

អហធិ ជាអ្នកមិនប្រទូស្ត ព្រោះប្រាថ្នាវាទស្និទ្ធ ។

(២៣៨) តំ សុត្តា ទណ្ឌហាលោ  
 រាជា ៨ អត្តតម្ពិដិ ជិស្វា ន  
 សព្វេសំ ពន្ធានិ មោទស្មំ  
 យថា តំ អនុបយាតិ<sup>(១)</sup> ។  
 សព្វេសុ វិប្បធុត្តេសុ  
 យេ តត្ថ សមាគតា គណ អាស្មំ  
 សព្វេ ឯកោកាលេប្បធុត្តេសុ  
 ឯស វិទោ ទណ្ឌហាលស្ស ។

(២៣៩) សព្វេ បរិដ្ឋា វិរយំ  
 យថា តំ បាបកម្មំ ករិក្ខាន  
 ន ហិ បាបកម្មំ កត្វា  
 លត្ត សុតតិ វិគោ តន្តំ ។

(២៤០) សព្វេសុ វិប្បធុត្តេសុ  
 យេ តត្ថ សមាគតា គណ អាស្មំ  
 ចន្តំ អភិសំញីសុ  
 សមាគតា រាជបុរិសា ៨ ។

១. ១. ៣៣៣ ។

(២៤១) ទណ្ឌហាលក្រាហ្គណំ បុគ្គលក្សតោ ទាំងក្រាហ្គណំ  
 យើញ្ញសក្កទេវកជ វេលព្រះអង្គ មិនប្រាប់យើញ្ញនេះ ទើបឲ្យ  
 ស្រាយចំណង ភ័យទាំងក្លូង ឲ្យដួលដាច់ទោសបញ្ជីកៀង  
 ចៀន ។ កាលបើភ្នែកជនទាំងអស់ រួចពីចំណងហើយ ក្លូង  
 កាលនោះ ភ្នែកជនដែលមកប្រជុំក្លូងនៃនោះ ក៏នាំគ្នាដប់  
 មួយដុំទីៗខ្នាត នេះជាការសម្រាប់ទណ្ឌហាលក្រាហ្គណំ ។

(២៤២) ភ្នែកជនទាំងក្លូង ធ្វើបាបកម្មហើយ ទៅកាន់ទេក យ៉ាងណា  
 ភ្នែកជនមិនធ្វើបាបកម្ម ហើយទៅកំពិលាការទៅ ឧប្ប័បាម  
 ឲ្យសុតតិ យ៉ាងនោះឯង ។

(២៤៣) កាលបើភ្នែកជនទាំងអស់ រួចពីចំណងហើយ ក្លូងកាលនោះ ភ្នែក  
 រាជបុរសមកចូលជុំគ្នាក្លូងនោះ ក៏ប្រជុំគ្នាសកលបុគ្គល ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ សុត្តនិកាយ

សទ្ធវេស្ស វិប្បមុត្តេស្ស  
 យោ ឧត្ត សនាគតា ឧទា អាស្សំ  
 ធន្នំ អភិសិញ្ញេស្ស  
 សនាគតា រាជកញ្ញាយោ ។  
 សទ្ធវេស្ស វិប្បមុត្តេស្ស  
 យេ ឧត្ត សនាគតា ឧទា អាស្សំ  
 ធន្នំ អភិសិញ្ញេស្ស  
 សនាគតា នេវេបុរិសា ច ។  
 សទ្ធវេស្ស វិប្បមុត្តេស្ស  
 យោ ឧត្ត សនាគតា ឧទា អាស្សំ  
 ធន្នំ អភិសិញ្ញេស្ស  
 សនាគតា នេវេកញ្ញាយោ ។  
 សទ្ធវេស្ស វិប្បមុត្តេស្ស  
 យេ ឧត្ត សនាគតា ឧទា អាស្សំ  
 លេណុក្ខេមមករុំ  
 សនាគតា រាជបុរិសា ច ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ សុត្តនិកាយ

កាលបើភ្នកជនទាំងអស់ រួចពីចំណងហើយ ក្នុងកាលនោះ ភ្នក  
 រាជកញ្ញាដែលមកចូលជុំគ្នា ក្នុងទីនោះ ក៏ប្រជុំគ្នាអភិសេកទទួល  
 កុមារ ។ កាលបើភ្នកជនទាំងអស់ រួចពីចំណងហើយ ក្នុង  
 កាលនោះ ភ្នកទៅបុរសដែលមកចូលជុំគ្នាក្នុងទីនោះ ក៏ប្រជុំគ្នា  
 អភិសេកទទួលកុមារ ។ កាលបើភ្នកជនទាំងអស់ រួចពីចំណង  
 ហើយ ក្នុងកាលនោះ ភ្នកទៅកញ្ញា ដែលមកចូលជុំគ្នា ក្នុងទី  
 នោះ ក៏ប្រជុំគ្នាអភិសេក ទទួលកុមារ ។ កាលបើភ្នកជន  
 ទាំងអស់ រួចពីចំណងហើយ ក្នុងកាលនោះ ភ្នករាជបុរិសទ  
 ដែលមកចូលជុំគ្នា ក្នុងទីនោះ ក៏ប្រជុំគ្នាលើកទាំងសំរាង ។

ឧបាសម្ពិណ្ណោ សន្តិមំ ចន្ទវារាណិកំ

សាទ្វេសុ វិប្បមុត្តេសុ  
 យា ភត្តុ សមាគតា ភយា អាសុំ  
 លេលុក្ខេបមករំ  
 សមាគតា ភជកញ្ញាយោ ។  
 សាទ្វេសុ វិប្បមុត្តេសុ  
 យេ ភត្តុ សមាគតា ភយា អាសុំ  
 លេលុក្ខេបមករំ  
 សមាគតា លេវបុរិសា ច ។  
 សាទ្វេសុ វិប្បមុត្តេសុ  
 យា ភត្តុ សមាគតា ភយា អាសុំ  
 លេលុក្ខេបមករំ  
 សមាគតា លេវកញ្ញាយោ ។  
 សាទ្វេសុ វិប្បមុត្តេសុ  
 តេហ្វ អាទន្ទិយោ អហ្វ  
 វាទីសុ ធន្ទិច្ឆវេសេនករំ  
 តទ្ធវា មោត្តា អយោសិក្ខាតិ ។

ចន្ទវារាណិកំ សន្តិមំ ។

ឧបាសម្ពិណ្ណោ ចន្ទវារាណិកំ ទី ៨

កាលបើភ្នកជនទាំងអស់រួចពីចំណងហើយ ក្នុងកាលនោះ ភ្នក  
 រាជកញ្ញា ដែលមកចូលជុំភ្នាក់ទីនោះ ក៏ប្រជុំគ្នាលើកទង់សំរាត់ ។  
 កាលបើភ្នកជនទាំងអស់រួចពីចំណងហើយ ក្នុងកាលនោះ ភ្នក  
 ទៅបុរសដែលមកចូលជុំភ្នាក់ទីនោះ ក៏ប្រជុំគ្នាលើកទង់សំរាត់ ។  
 កាលបើភ្នកជនទាំងអស់ រួចពីចំណងហើយ ក្នុងកាលនោះ ភ្នក  
 ទៅកញ្ញាដែលមកចូលជុំភ្នាក់ទីនោះ ក៏ប្រជុំគ្នាលើកទង់សំរាត់ ។  
 កាលបើភ្នកជនទាំងអស់រួចពីចំណងហើយ ភ្នកជនជាច្រើនក្រេក  
 អរើតរយ ប៉ុន្តែទង់ខ្លាំងខ្លាចខ្លាច ក្នុងកាលដែលចន្ទកុមារចូល  
 ទៅក្នុងនគរ ភ្នកជនបានប្រកាសការរួចចាកចំណង ( ចេសំភ្នក  
 សត្វ ) ។

ចប់ ចន្ទវារាណិកំ ទី ៨ ។